

2489

שלום שטעהן

אנדרפרדי

**שלום שטערן**

# **אין דער פרי**

אַרְוִיטָגָנָגָעָבָן פֿוּ  
“קָאנָדָעָר וּוְאַכְנָבָלָאָט”

Copyright 1945, by SHOLEM SHTERN

געדרוקט אין  
ארטיסטיק פרינט שאפֿ.



42

מאנטרעאל  
1945

עפּוֹן אָוִיפּ



## עַפְןָ אֹוִיפָ

א, נאַט, עַפְןָ אֹוִיפָ פֿאַר מֵיר  
פֿוֹן רַחֲמִים דַעַם טַוּיעַר.  
די וּוּלְטַ אַין חַרְבָּן,  
דַעַר מַעַרְדַעַר אֹוִיפָ לַוּיעַר.

א, עַפְןָ אֹוִיפָ פֿאַר מֵיַן פֿאַלְקָ  
פֿוֹן רַחֲמִים דַעַם טַוּיעַר.  
לְאַמְיךָ זַיְן דַעַר קַרְבָּן טַהָוָר.  
עַס בְּלַעְתְּרַט אַין שְׁטִילַן וּוּוִי,  
דַעַר בְּאַבְעַס גַעַלְעָר, יַרְשַׁהַסִּידָוָר.  
דַעַרְמַאַן זַיְךָ, פֿאַרְשְׂרִיבָאַלְעַ פֿיְנַעַן וּוּידַעַר,  
נַעַם נַקְמָה פֿאַרְן בְּלַטְטַ פֿוֹן מַיְנַעַן גַעַרְגַעַטָּע בְּרִידַעַר.

א, נאַט, דַעַר פֿוֹן  
הַאַט דַוְרְכַעְבּוּעַרְטַ מֵיַן גַעַבְיוֹן.  
לְיַיְזַ אֹוִיסַ פֿוֹן עַלְנַטָּן,  
לְאוֹ די וּוּלְטַ נִישְׁטַ אַלְיַזָּן.

עַס אַיז דַאַךְ אַלְזָן,  
דַאַס גַעַוְעַךְ פֿוֹן דַיְן הַאַנְטָן.  
זַיְיךָ מַרְחָם אֹוִיפָן מַעַנְטַשָּׁ,  
לְאַזְרוֹן דַיְן פֿרְדוֹן  
אוֹוִיפָ דַעַר עַרְד, אֹוִיפָ יַעַדְן לְאַנְדָן.

טַאַמְעַר דַאַרְפְּסַטְוָאַ חַיְטָעַר.  
וּוּוִים, דַאַס פֿאַלְקָ הַאַט די רַיְנְסְטַע טַרְעָן.  
זַיְדוֹ אַלְיַזָּן זַיְעַר בְּעַטְעָר, זַיְעַר רַעְטָעָר.  
אוֹן דַאַס גַוְטְסְקִיטַ אֹוִיפָ דַעַר וּוּלְטַ וּוּעַט זַיְךָ מַעַרְן.

א, נאַט, עַפְןָ אֹוִיפָ פֿאַר מֵיר  
פֿוֹן רַחֲמִים דַעַם טַוּיעַר.

## ט ר ע ר נ

אין פוילן דער מידינה,  
אין יידישע שטעה און שטעלעך  
האָט גערוט די שכינה.

דער טײַך האָט געלוייט — אַ לוייטערער שפיגל.  
גרין איין געווען די סטעזשע, דער אָפֿענער פּוילן  
און דער שטילער, גראזוקער חינְגַּל.  
פאָרבענקט, היימלעך האָבן צום וויאָלֶד  
זיך געטוליעט היימשטעטלעך.

אין פרילינג, ווי וואָרעמע פֿינְגַּע  
האָבן געצערטלט די בעזְדריטלעך.  
הארציזקע פֿריד האָט געזוניקט אויף דער לאָנסען,  
אָרום פֿאסְטוֹרְ-גִּעְצָלֶט.

פּוֹן רֵיְנָע, יִדְיִשְׁעַ הָעָצָעָר, פּוֹן לְעָרְנָעָרָם אָון גַּעֲוָלָן  
לייכְט אָון לִיבְשָׁאָפְּט, מֹות אָון גְּלוּיכְן האָט גַּעְוָעָלֶט.

אָצִינְדָּרֶט, די זוֹן צוּוִישָׁן רְוִיכְן — אַ גְּלִיעְנְדִּיקְעַר צִוְּגָל.  
די יַיְן לְגַן אָוִיסְגַּעַטְיוּלְעַטְשׁ בָּאַ די שְׁוּעָלָן.  
אִימְהָדִיקָע צִיְכָנָס : אַ פֿאָרְבָּלְוְטִיקָט, קִינְדָּרְעִישׁ ווּוְגָל,  
פֿאָרוֹשָׁאָוּעָרָטָע רַוְגָּלָעָן, צָעָרִיםְעָנָע מְרוֹחָ-גְּנָעָלָן.  
און די שכינה פֿלאָטָעָרָט מִיטַּ צָעָרָאָכְעָנָע פּוּלְינְגָל,  
כְּלִיפָּעַט אִיבָּרָן הַיְּלִיכָן שְׁרָבָן.

און מִינְגָע טְרָעָרָן פּוּלְיסָן אוּפָּן גְּרוּיסָן חְוָרָבָן.

## אלף-בית

פארברענט דער שול-הויף,  
דאָס פעלד און דאָס גראָז.  
עם איז שווין קינד מײַנס חצות.  
ביז צום גריינענדיקן בעלּות,  
הער זיך איין, זאג מיר נאָך יעדעם אָות :  
מיין אַינְצִיכָּר-גַּעֲבָּלְבָּעָנָּעָר, מיין בָּכָּוּר,  
בִּיסְטָּמָּשָׁת דָּעָר לְעַצְטוּר פָּוּן דֵּין דָּוָר.  
זאג מיט בטחּוֹן, מיט הַיְּקָלְגַּנְעָנָדִיקָּן נִיגּוֹן :  
אונדזער בלּוֹט ווועט נִישְׁתָּוּ ווועָרָן פָּאָרְשָׁוּוֹן.  
גָּאט אַיז מיט אָונְדוּ, די שׂוֹנוֹאִים ווועָלָן פָּאָלוּ ווּ פָלִינוּ.  
צְזֹאָמָעַן מִיר זַיְנָעַן אוּפְּגַּעַשְׁתָּאָנָעַן, מִיר ווועָלָן זַיְנָן.

הער זיך איין און פָּאָרְנָעָם,  
דעַם נִיגּוֹן דָּעַם רִינְעָם,  
פָּוּן דָּעַם אַלְפָּ-בִּית דָּעַם שִׁינְעָם.  
זַע, די אָותִיחָות לְוַיכְטָן שִׁין.  
זַיְיָ בְּרֻעָנָעַן מִיט אָונְדוּזָעַר בְּלּוֹט אָונְ פִּין.

זאג מיר נאָך אַלְפָּ-בִּית.  
יעדעם אָות לְוַיטָּעָר, ווּוִוָּס.  
— יעדער פִּינְטָל אֶבְּדִיָּט —  
אֶטְּרִוִּיסְטָנְדִּיקָּעָר בָּאוּוִוָּן.

בִּיסְטָּמָּשָׁת יַיְגְּנָעַלְעָו יַיְגְּנָג אָונְ קָלִיּוֹן.  
נְרִוִּיט זַיך אֶיְדָא צַו זַיְיָן.  
אונדזער תּוֹרָה גָּאנְצָא אָונְ רִין.  
אָן מוֹרָא זָאַלְסָטוּ קָעָגָן טּוֹיָט שְׁטִיּוֹן.

חוֹר אַיִן, זִינְג דָעַם נִינְגָן נָאָך :  
אַלְפָ.

גָּאָטָם וּוֹאָרֶט — אַ בְּלִיצְיָקָעָר חַלְאָג .  
חוֹלָם בֵּית — בָּ, דָעָרָנָאכְדָעָם אַן אַלְפָ, מָאָכָט בָּא .  
גָּאָטָם וּוַיְלָן אַיְזָן אָזָוִין .

קָמָץ יְוד — יָ, חָוָלָם בֵּית — בָּ, דָעָרָנָאכְדָעָם אַן אַלְפָ מָאָכָט יְבָא  
דוֹרֶךְ דִּין מַוְיל קִינְד מִיְינְס, גָּאָטָם וּוֹאָרֶט טְרִיפְנְדִיקָעָר טָוִין .  
חוֹלָם יְוד — יוֹ, דָעָרָנָאכְדָעָם אַם מָאָכָט יוֹם .  
זַיִי מַקְדְּשׁ הַשָּׁם בְּכָל יוֹם וּיוֹם .

אַצְּיָינְדָעָרָט חָוָר אַיִן אַינְאָיִינְעָם :  
יִשְׂרָאֵל אַ שְׁטָאָרָקָעָר בּוֹיִם .

בָּא יְבָא יוֹם,  
חָרוֹב וּוּטָם וּוּרָעָן רְוִיּוֹם .  
גָּאָטָם וּוּטָם אַפְּמָעָפָן בְּעִירְלָיָן וּוּיְסָדָם .  
גָּאָטָם הָאָט דִּי שְׁטָרָאָפָה שְׁוִין אַוְיְסְגָּעָרִיצָט  
אוֹפְּנָן שְׁוֹאָרָצָן הַיְמָלְ-זָוִוָּם .

שְׁטָאָקָ-גָּאָכָט .  
אַיְבָעָר יַעֲקָבָס גַּעֲצָעָלָט גָּאָט וּוֹאָכָט .  
גָּאָטָם צָאָרָן הָאָט אַוְיְפָגָעָרָכָט ,  
גָּאָט אַיְזָן אַרְוָוִים קָעָנָן אַוְנְדוּעָרָעָ שְׁוָנָאִים אַיְן שְׁלָאָכָט .  
גְּלוֹיָבָ, וּוּסָטָם וּוּרָעָן גְּרוֹיּוֹם .  
עַם קָעָן קִינְיָעָר נִישְׁתָּמָעָפָרְבָּעָנָעָן יִשְׂרָאֵלָם הוֹזָן .  
זַעַ, דָעַם חַלְזָיָן מִיטָּדָעָר וּוּיְסָבְּלָוָעָר פָּאָן .  
זַאֲלָסָט וּוּיְעָרְצָוּ דִּי רַוְצָחִים טָאָן .  
זַאֲלָסָט אַוְיְפָשְׁטִיּוֹן  
יַוְנְגָעָלְעַדְלִיּוֹן ,  
מִיטָּנְקָמָה אַנְגָּעָלָאָרָן  
אוֹן דִּי רַוְצָחִים צָלָן :  
צָאָן פָּאָר צָאָן ,  
אוֹיְגָ פָּאָר אוֹיְגָ,  
הָאָנְטָמָ פָּאָר הָאָנְטָמָ,  
פָּאָר דִּי גַּעֲהָרָגָעָטָמָ יַדְןָ  
הַיְנְטָעָר גַּעֲטָאָרְזָוָאָנָט .

דוק זיך צו,  
דריך זיך צו,  
טוליע זיך איין  
יונגעלאַקלִין.

ביסט מענישט אלַיְין.

קענסט שוין אויה אויסנוויניך דעם נאנצן אלַהֲבית.  
ביסט אָ ייד שוֹן, ווֹים עַם, ווֹיסֶט.

געליובט דער בורא,  
איך האב דערלעבט צולענען מיט דיר תורה.  
וואש דינע הענטעלעך, ווי צו שאו ידיכם,  
מיט אָ לוייטער פנימ זאנט די געבליבענע יודן שלום-עליכם.

אויפגענרט האט דער בעלות.

אויסגעדונערט ערישטער שאם.

אויפגעזונגען האט דאס ערישטע, פארבלוטיקט אוט :  
אלַהֲבית — צו די יודן וועט נישט געשן קיין ביין.  
אלַף — נאטס ווארט איבער די שונאים אָ בליציקער חילַף.

## דער ליעצטער חלויז

אויפגענלייט דער הימלֶרְאָנד.  
סּוֹן וַיּוֹסֵל־בְּרוּגְן דִּי וַאֲסֻעָּרְהָאָנְט  
צייטערט אויפֿן שטיין זאמָה.  
אוֹיֶף גַּעֲטָאָדוֹאָנְט  
דער ליעצטער חלויז שפָּאנְטָמְט.

וּאֲרַשְׁעָבִיתְר אִין רַוִּיכְיָן בְּרָאָנָה.  
בְּלֹוטִיקָעָרְבָּאָרְכָּל אָוֹהָ נַרְאָזִיךְגַּעֲוָאָנְטָמְט.  
די זְשָׁאָרָעָנְדִישָׁע רַוִּיכְיָן קְרוּזָן  
אִין דִּי אוֹפְּגַעַטְאָגָנְטָעָהָוִיכְיָן, אַיבָּעָר שְׁוֹלָן, אַיבָּעָר קְלוּזָן,  
די גַּעֲרָמָאָנְעָר, די רַוִּימָעָר פּוֹזָעָן.  
אוֹן דָּעָר חְלוּזָי מִיטָּ וַיּוֹסֵל־בְּלוּזָעָר פָּאנָן,  
מִיטָּ שְׁוּעָרָד מִיטָּ בְּלוּזָן  
שִׂיצְטָם די לְעַצְטָע וּאָךְ.  
די זָוָן אַ פְּאָרְבָּלוֹטִיקָעָר פּוֹינְגָל  
פְּלִינְגָלְט אָוִיפֿן בְּלֹוטְיוֹקָן שְׁלִיאָךְ.  
אַלְעָ שִׁיסְדָּרָעָן אָוֹהָ זְיַין גַּעֲוִיכְתָּמָט.  
פּוֹן זְיַין עָאוִינָן פִּיעָר שְׁפִירִיצְטָמָט.  
עָרָ הַילְט זִיד אִין אִין דָעָר וַיּוֹסֵל־בְּלוּזָעָר מָאָן,  
אָזְוִי הַאָט דָעָר טָאָטָע מִיטָּן טְלוּת גַעֲטָאָן.  
די גַעֲרָמָאָנְעָר, די רַוִּימָעָר פּוֹזָעָן.  
אִין זְיִיעָרָעָה העַנְטָשׁוּעָרָדָן בְּלוּזָן.  
אַוְאַלְקָן דָעַקְטָמָט דָעָם חְלוּזָי אִין שִׁיכְטָנָאָר שִׁיכְטָמָט.  
אִין זְיַין עָאוִינָן דָאָס שְׁפִרְצִינְדִּישָׁע פִּיעָר —  
שְׁטְרָאָלְנְדִּיק לְיִכְטָמָט.  
עָרָ דָרְיָקְט די לִיפְנֵן צְנוּוֹת.

עם שועעבט מיט אים דער בלוטיקער הויא.  
ער זונקט פון דער הויך, אין דער רו,  
מיט ווארעמען גזיכט ער פאלט צו דער ער דז.  
חרוב איז ביתר, אוים מיט דער געטא :  
אין תל-אביב, אין מאסקווע, אין לאנדאון  
העלדיישע יידישע קעמאפער זיינען דא.  
ינקמו את דמי !  
אין בירא-בידוזשאן, אין מאנטריעאָל, אין ניו-יאראָק  
ייד-קרינגען זיינען דא.  
עם ישראל הי !  
זה בשביל די !

ברענען רויטע רויין  
אויף בלוייזויסער פאנ.  
פאר מיר, פאר דיר מײַן זוּ,  
פארן הויז פון ישראל  
האט דער חלוז אזוּ געטאנ.

## תהלים זאנער

א

דעך פרימארגן בליכט אויף מיינע שויבן.  
איך זינגע דעם פאסטוך דודס לדער פון לויבן.  
די ווערטער מormalען טרייסט און גלויבן.  
גאט, הויב מיך אויף פון די שטוויבן.  
תפליהדיקע געזאנגען אין פינצטערן גלות  
מייט אונדו מיטגענאנגען.  
פרום, געלוייטערט אין אנגעוויטיקטער הערצער אויפגענאנגען.  
אין גאטספארכטיקע יידישע שטטלעך אין פולן :  
חצotta, די שטערן ברענגען  
איבער שרעקעדיסע, זינקענדיקע שטיילעך.  
יידן זאגן תהילים.  
אלע אין האָרץ, אין גבעט :  
נאָט, שיק די הילך נישט צו שפעט.  
און אויך איך ניס אומס אין שטראמען טרען מיין תפילה  
פֿאָר מיין פֿאָראַמְעָרֶט גּעֲמוּט, פֿאָר מיין פֿאָטָרָם הַוִּיגּוּזָה,  
פֿאָר דָּעֵר גַּאנְצָעֵר דָּעֵר שָׁרָאַקְעָנָאָר, הַוִּילְקָעָר קְהִילָה.  
אָ, מאַין יָבָא עֹזְרֵי ? וּוְאָהָן זִיךְ וּוְעַדְן אָון שָׁעָרָן ?  
גַּאט דָּעֵר בָּאוּמְדִיקָעָר פּוֹן די רָוּנְדִּיקָעָה הַיְמָלָעָן טָוּ דָּעֵרָהעָרָן.  
די שטערן זינגען.  
אן ערָה יָדָן שְׂרִיעָן אָפְ גּוֹרָן,  
שְׁטָרָעָן די הענט פּוֹן די פִּיעָרְ-צְוָנָעָן . . .

אין אלע טרויערין, אין אלע צערן, אין אלע בראכין,  
 ביסטו בעטנדיקער תהיילים אליאין צום רבונו של עולם געלאָפַן.  
 אלע פחדים זיינען איז שאטַנְדַּטָּל אַנטְּאָפַן.  
 קיינער האט דאס בטחונדייקע, יידישע הארי  
 נוישט געפענט [ברעבן].  
 אונדזער תהיילם האט דעם קאָלַטַּן, פֿאַרְשְׁלָאַסְמָעַנְעָם הימל  
 דורךגעבראָכַן.  
 כביכול אליאין האט די ווערטער, דעם בעטנדיקן ניגון  
 אין טראָן-לְאָגֵל אַרְיִינְגְּעַטְרָאָגַן.  
 דוד המלך, אָן אַ שׂוּעוֹרֶד, אָן אַ קְרָיוֹן,  
 אָן אלטער, ווֹאֲגַלְעַנְדְּקָעֶר יַד בְּלִיפְעַט אַיבָּעָרֶן תהיילים,  
 אין טרויעריךן פֿאַרְגָּאָכְט, אוּפָן בְּרַעַנְדְּקִין פְּלוּוֹן.  
 ווֹאֲרִים, עַס האט גַּרְמָאָנִיעַ אָונְדוֹ גַּעַטְרָאָפַן  
 שלְאָבָרִיך, צַעְבִּילְט אָוֹן דָּרְשְׁלָאָגָן  
 אָוֹף אָונְדוֹזָעֶר אַנְטְּרִינְגְּנִיךְן, ווֹאֲנְדָרְדִּוּוּגַן.  
 דער מערער, דער לְאַסְלָעַנְדְּקָעֶר שְׁבַּן  
 האט אָונְדוֹ פֿאַרְצּוֹקְט אַין דָּרוֹם, אַין צְפוֹן.  
 אָוֹן אלע תהיילִים-זִינְגָּר הִינְטָרֶר די צַיְעַדְרִיךְעַ פְּלוּגַל  
 פָּוֹן דער שבינה נאָך נְקָמָה רָופָן — — —

## ג

א, טראונדרקער תהילם, מרייטנדייך און הייליך,  
פָּן אַלְעַ נַעֲבָרָכָעַנָּעַ, יִדְיוֹשׁ הַעֲצָעֵר דָּאָס לְוַיְטַעַטְמָעַ גַּעֲווֹיַן,  
מיילדער מײַן טַרוּיעֶר, אָזָן דָּוֹרֶךְ יִסְוָרִים מֵיָּזָהָאָרֶץ רַיְנִיק.

א, תהילם, דִּינָעַ אַלְטָעַ בַּלְעַטְמָעַ פְּלִיסְטָעַן אִין צָהָר  
די אָתָּהָיוֹת וּוֹאַשְׁן זִיךְרָאַין יְמַעַן טַרְעָן:  
יאָ, מַאַין יִבָּא עַזְרִיּוֹ? וּוֹאַחֲרֵין זָאַל אַיךְ זִיךְרָאַין צָהָר  
וּוֹעַנְדָּן אַין קַעַרְזָן?

אט זַע אַיךְ זַי דִּי זַיְנָעַה, די זַגְעָה, די שְׁטוֹלְגָעַ מַוְרְמַלְעָר:  
שְׁמַעְרָל בַּלְעַנְגָּלְלָעַ, אַפְּרִים שַׁוְסְטָעַר, אִיטְשָׁקָעַ קָאוֹואָל אַין נַדְלִיחָו שִׁינְדְּלָעַ.  
נַאֲטָם, דִּין פָּנִים נִישְׁתַּחַת פָּאַרְשָׁטָעַ!

די טַרְעַנְדִּירָעַ וּוֹעַטְמָעַ פָּן דִּי פְּרָאַסְטָעַ, פְּרוּמָעַ שְׁטָאַמְלָעַ פְּאַרְנָעָם!  
לַיְבַּטְשָׁע בַּלְעַכְרָעַ קְלָאָפְטָא אָוִיס אַ בְּלָעָר.

אַפְּרִים שַׁוְסְטָעַר מַאֲכָתָא אַין דָּעַר פָּאַרְעָשָׂוּעַ סְפָּרִיבְּפָּעָעַ-שְׁמָעָר.  
דָּעַר הַיָּמָל אַיְבָּעַר זַי — אַטְיָפָעַר, בַּלְזִינְדִּיקָעַר בַּעַכְרָעַ.  
דַּעַרְפּוֹרִישְׁנְדִּיקָעַר וּוֹנְט — אַ צְעַפְנָטָעַר פַּעַכְבָּו.  
עַם זַיְנָעַן תַּהְלִילָם דִּי קוּיְמָעָנָם, די דַּעַכְרָעַ — — —

## ד

שְׁבַתְדִּיקָע אַיְנְדַעְרְפּוּיָעַן.

די גַּעַרְטָנָעַר, די סַעְדָּעַר בְּלִיעָן.

לַכְטִיקָע שְׁלָהָה אַיּוֹת שַׁוְבִּין פָּאַרְצְוָוָן.

דָּעַר טָאַטָּעַ בַּיִם אַפְּעָנָעָם פָּעַנְצָטָעַר,

טִוְימָשָׁט אַין אַוְמָעְטִיקָן נִגְנוּן יְעָדָן מַזְמוֹר.

דָּאָס בַּעַטְנְדִּיקָע לִידְ צִיטָעָרָט

אַיּוֹת דִּי זַיְנָעַן טַרְנוֹנָעָם פָּן פָּאַסְטָוָר דָּוָרָס בְּנָוָר.

קִינְדַּעְרְוִישָׁע, וּוֹאַרְעָמָעַ טַרְעָרָן אַין פְּרִימְאַרְגְּנְזְ-דַּעְמָעָר.

טוֹאַיְסְ-זַיְלְבָעָרָן די בַּלְעַטְעַר-שָׁאָל.

דָּעַר זַיְנָעַר דָּוָר אַין בִּותְחַמְ-טָאָל.

אוֹפְּנָן גַּלְדָּעָנָם זַמְדָּנְ-בָּרָעָגְ פִּיכְטָן

די פְּרִישָׁע טְרִיטָטָפָן אַנְגַּעַטְרוֹנְקָעָנָעָ לְעַמָּר.

א, תַּהְלִילָם, טַרְיִיטְנְדִּיךְ אַין היְלִיךְ,  
וּוֹיֵל בְּלִי יְשָׁרָאֵל הַאֲטָמָא אַין זִוְרָאָל חַלְמָא!

## אין די אלולדייקע טעה

אלול. יידן וווערן שטיילער, פארטראאכטער, פרומער.  
יידן ניסן אוים דאס באטריבטער געמייט פארן באשעפער.  
אין שטיבלעך, און בית-מודרש, אין שול בללאזט מען שופר.  
הארבסטיקע, פארקלערטע לאנקעם אומגעטיקן.  
אין די סעדער טרייסלט מען די עפֿל, די גנילקעם.  
פארטוריילען, משפחחרדיקע-נאענט וווערט דאס שטטעטל.  
ערנטטען, הכנעהרדיקער וווערן אפיילו פוייסו שעערר, בערל רופא,  
אבישל טרייפנהיך און הערשעך פָּאַזָּאָק.  
אין מורה, אין ציטערניש שליכט זיך ארום שאיעלע זויפער.  
אלע פריימַרְגֶּן פָּאַרְגִּינְט זיך אין געווין ר' נחומל סופר.  
איינדרערשטיל, און פָּרוֹמָעֵר-פָּאַרְכְּטִיקִיט,  
בעט איטעלעכדר ייד בא זיון ליבן נאמען :  
אויף אַיאָר אָן גָּרוּת אָן פָּאַנְרָאָמָּעָן,  
אויף גָּנוּונָט אָן פְּרָנָסָה, אויף דּו אָן שְׁלוּם.  
ווארים, חדר אין דער האנט פָּוּן שופט עולם —

אין וויסע, קילע באגינגענס  
ווינט דאס שטטעטל בא סליחות-זאגן.  
וויבער כליפען איבער פָּאַרְטְּרִיפְּטָעָה תחינות.  
אין גויאישן געלס קי מַרְוקָעָן, הינט קלאנגן.  
ר' אַבְרָהָם שּׁוֹחֵט זִיצְתָּפָרְמָת נָאָךְ טְבִילָה.  
דורכרייסן זיך צו די שערי רחמים  
דאָרָה זיון תְּפִילָה.  
פָּוּן זיון שְׂוֹוָאַרְצִינְגְּנָדִיכְטָעָה באָרְד אָן פָּאוֹת  
קאָפְּעָן וָאַסְמָעָרְ-טְּרָאָפָּנָם.  
דאס צְבָרָאַכְּנָעָן, אוַיסְגָּעָפְּרוֹאוֹוּטוֹעָ גַּעֲמִיטָּקְרָעָצָט :  
יידן דָּאָרְפָּן רְחָמִים.  
דאָרְפָּן אַרְלְוִי יִצְחָק באָרְדִּיטְשְׁעוּוּעָר  
וּאָס זיך קענען שטעלן פָּאַרְן כְּבִיכָּל אָן טָעָנהָן.  
וּאָס זָאָל הָאָבָן די תְּמִימָות אָן די שְׂטָאָרְקִיט  
צָו קענען דָּעַם רְבָוָנוֹ שְׁלָוּם דָּעַות זָאָגָן.

אוֹן אַיךְ אָלִין הָאָב ווּינְצִיךְ חֲסָדִים,  
אַיךְ קָעֵן נָאָר חַלִּיה נָאָכְנָבָן דָּעַם יִצְרָר הָרָע  
אוֹן גָּאָר בְּעַטְנוֹ אֹוִיף מָחִיה אוֹן בְּגָדִים :  
אַיךְ דָּאָרָף מַתְפָּלֶל זַיְן פָּאָר בְּלָל יִשְׂרָאֵל,  
פָּאָר דָּעַר נָאָנְצָעָר חַיְלָקָעָר קַהִילָה .  
פָּאָר זַוְךְ, פָּאָמְטָעָר אַיְן הִימָּל, בְּרוֹדָר אַיךְ דָּעַן  
עַפְעָס אַוִּיסְבִּיטָן .

פָּוֹן דִּינָעָ אַוִּיגָן אַיְזָן גָּאָרְנוּשָׁט פָּאָרְמִיטָן .  
אַיךְ בָּעַט נִישְׁטָא אֹוִיפְ עַשְׂרוֹת,  
אֹוִיפְ זַיְלְבָעָרְנָעָ לְעַפְלָגָן .

עַס אַיְזָן גָּעָנָג פָּאָר מִיר אַזְן פָּאָר מִין הוּזְגָעָזָנָד .  
רָאָזְעוּוּ בְּרוּתִים מִיטְ קָאָרְטָאָפְלָן .

רָ' אַבְרָהָמִים, דִּין פָּאָלָק יִשְׂרָאֵל אַיְן יִסְוָרִים גַּעַהַיְלִיקָט .  
דוֹ אָלִין ווּוִיסְטָן, ווֹי צַוִּישָׁן דִּי פָעַלְקָעָר,  
מִיר ווּעָן צַוְּלִיבְ דִּין נָאָמָעָנָס ווּעָן גַּעַפְוִינִיקָט .  
פָּאָרוֹוָאָסְוָשָׁע לְאָסְטוֹ דִּין בַּן יִקְוָר פָּאָרְשָׁנִידָן ? !

אוֹן אֹוִיב אַיךְ בֵּין אַיְזָן דִּינָעָ אַוִּיגָן אָרָעָם אַזְן שְׁפָלָן  
בֵּין אַיךְ דָּאָר אַיְזָן דִּין יִצְרָה אַשְׁרְיָפָל .  
אַיְזָן זְכוֹת פָּוֹן אָוְנְדוּעָרָעָ הַיְלָקָעָ אַבָּות,  
פָּאָרָן פָּאָלָק יִשְׂרָאֵל, דָעַם שָׁעַר הַרְחָמִים עַפְן !  
„מָדַת הַרְחָמִים עַלְינוּ הַתְּגָלְגָלִי  
וּבְعֵד עַמְךָ רְחָמִים שָׁאָלִי .“

וּוּיְנְגָבָרָם דָּאָס צַעְלְבָעָטָע גַּעַשְׂרִי .  
דָּאָס נְעֻזְיכָט לְוַיְכָט קָעָן דִּי בְּרַעְנָנְדִיקָעָ לִיכְטָן :  
פָּאָמְטָעָר אַיְן הִימָּל,דוֹ אָלִין  
יְרוּשָׁלָיִם בּוֹי, אָוְנְדוּעָרָעָ טָעָן בָּאָנָי .  
חַסְדָּא אֹוִיפְ דָּעַר ווּעָלָט פָּאָרוֹזִי !

שְׁטִיל דָעַר אַיְנְדוּרְפְּרָיאַיְקָעָר, הַאָרְבָּסְטִיקָעָר אָרוֹם .  
די הַיְלָקָעָם שְׁפָרְיוֹטָן שְׁטִילָן אָוּמָעָט .  
דוֹאָס שְׁטָעָטָל נְאָפָט פָּאָרְבְּטִיקְ-פְּרוֹם .  
אַבְרָהָמִל שְׁוָחָט אַיְזָן טָלִית גַּעַהַיְלִט שְׁוֹעָבָט צַו אָפָעָנָע טְוִיעָרָן ...  
אוֹן אָוְפָן פָּאָרְטִיפָּטָן עַמוֹּד נִסְטָה דִּי שְׁכִנָּה הַיִּסְעָ טְרָעָן — — —

## מילדע טעם

א

אין שטעה רוט די שכינה.  
אין די סעדער שמעון די הארכטיקע ווינטן.  
די פעלדר אומעטיקע מלדקייט פארוועבן.  
אויסנעריסן פון אלעמענס הערצער קנאה-שנאה...

פארנאכט-יע, ארום ביתה-המדרשה שטייען רעדליך יידן.  
אלע רעדן ווענן דעם נאציז, ווענן מלחמה און פרידן.  
באים טרייפנדיקן האנטפאס,  
לייבטשע קראפ שרייט מיט בעם:  
די פאנעם ליאר-עמען, אzo יידן זיינען קאמוניסטן.  
וואסושע איז עס פאר א חמאת? ואסושע איז עס פאר א בושה?  
זוי מאכן פאנראמען. די בעלי מלאכחים פון די דערפער,  
די סוחרים פון די יידן זוי פאָראַיגן.  
המנס מפלח וועט נאך אויף זוי קומען!  
יידן, מײַן וועלווול זאגט:  
ס'וועט נאך זיין אויף דער וועטלט א נײַיר סדר.  
די גאנצע, אַרנט-לעכע, פראָלעט-אַדישׁע וועטלט  
וועט נאך גיין זיך לערנען יוּשר  
בא סטאל-גנען אין חדר.

ב

נאך מעירב פארבל-ייבן חסידים אין טונקעלן שטיבל.  
ר' מאירל דערציילט מעשיות פון גוטע יידן.  
פון אפשריענדיקע גוּרַן, פון גרויסן בטחון,  
פון קדושים — פרומע הערצער פול מיט גלויבן,  
זוייער בלוט הערט נישט אויף צו זידן —  
שאַטְנֵס טוֹלִיעַן זיך צוֹנוֹת.  
לבנה לוייטרט אין שול-הוּאַפַּת.  
פארנאכט-ע פֿנִימָע פֿלאָמָען אין הארכנדיין קרייז.  
פארטיפט, אויפגעלוּוּבַּטַּן זיפְּצַט ר' נחומל פריזן.

פלאייפלאים — מormalט ר' מעכעלע רובאשאוער.  
פון זיין שיינגענדיס פנים קאפען טראפנס-שוויים :  
מיינט עס, דער בעש"ט האט שיין מרמזגעווין  
אויפן מהבל הייטלער, אויפן רוצחישן פרייס ? ...  
כמורת זיך און ליבבער :

מיינט עס, דער משחית האט ווידער די שליטה ?  
טאקע, צוליב וואם, אויפנסני קרבן, רײיניקונג און שחיטה ?  
כדי אליהו זאל ווידער אין די פסחניעכט  
אריבערטרעטען פארכבלויטקמע, ירידישע שועעלן.  
ער זאל זען, ווי מען פיניוקט יודן,  
מען ברענט און מען שעכט.  
און ער ווועט נישט האבן קיין רשות,  
אויפצורייסן מישיחן פון פינילעבן דריימל,  
אראפאצורייסן פון זיין עאגן  
דעט יאטערדייסן שימל ...  
און דעם צדיק-הדור איז לכתהיל השווין פארווערט  
אַפְּצִוְשְׁרִיעָן דֵי שְׂרָקְלָעֶבֶע גָּזָרָן.  
ווי לאנג נאך ווועט מען פון הימל הייסן  
אויף מישיחן הארן ? ! — —

רייסט אייבער דעם ניגון דער לאנגער ביינוש :  
נו, נו, חסיד מיינער,  
וואם איז דאס פאָר אַיאָוש ?  
עם האט זיך דיר אפשר פאָרגלויסט  
אַשְׁטִיקָל, פֿעַטָּן שׂוֹרְדָּהָבוֹר ?  
אונדזער רבוי — דער צדיק הדור  
האט גוזאנט היינטיקן שבועות אין סקאָלייט :  
הייטלער איז דער לאַעטער עמלק-שליט.  
אונדזער שר איז שטראָק, ער וואָרט.  
עם ווועט נישט שווינן דער רום ...  
דער אַרְבָּעָר, גוטער ברודער, זאל דיך נישט אַרְן  
דער צוליב וואם —  
האָב כה און אַמְוָנה צו לְיָדָן,  
און בְּכָל יוֹם וְיּוֹם דָּאָרְפָּן מֵיר אוֹף מישיחן הארן —

די יוננט איז פאַרוֹזָאמֶלט איזן אַרְבָּעַטֵּער פֿאַרְיִין.  
 הינטערן פֿעַנְצָטָער, אוֹוֶיפֶּ נַאֲכְטִיקָע, נַאֲקָעַטָּע פֿעַלְדָּעָר  
 שְׁרִירִיט דָּעָר ווַיַּנְטֵ אַיְן עַלְנָטֵן גַּעֲוִיָּין.  
 משְׁהַ-מְּאַטָּל לְיַיְעַנְטֵ פְּרַצָּעַם „נְסִים אַוְיפֶּן יָם“.  
 פֿוֹן פֿרַעְמְדָעְדוֹוִוִיט לְיַכְּטֵ  
 דָּעָר אַיְיבְּקָ-גַּלְיוּבְּקָעָר שְׁטָاطָם.  
 אַזְּן אַיְצְיָאֵל לְאַנְדְּוִי זַיַּנְטֵ הָאַרְצִיק, פֿאַרְטְּרוֹיִמְטָ  
 לְיַדְעַר פֿוֹן טְרוּעָר, לְיַדְעַר פֿוֹן פֿרְיִיד :  
 אַיְבָּעָר אַלְעָ גַּרְנָעָ לְאַנְקָעָם,  
 אַיְן אַלְעָ בְּלַיְעַנְדְּרִיקָעָ סְעַדְעָר,  
 גַּיְיט אַרוּם דָּי צָאַרְטָעָ לְיַבָּע,  
 גַּיְיט אַרוּם אַזְּן ווַיַּנְטֵ ...  
 אַזְּן בָּאָ חַוְּהַלָּעָ פּוֹקָם ווּוֹרָן פֿוַיכְטָ  
 דִּי בְּרוּנָע, נַאֲרַנְדִּיקָע אַזְּן.  
 ווּוִיךְ, גַּלְעַטְנְדִּיקְ-פֿאַרְבָּעַנְקָט  
 צַיְעַטְרַט בָּאָ אַיְרָ יַעֲדָר מַעַלְאָדְרִיעָ.  
 זַי פֿאַרְנוּזָ זִיךְ אוֹוֶיפֶּ דִּי דִינְסָטָע טָעַנְעָר.  
 אַיְרָ פְּנִים פְּלָאַמְטָ, זַי וּעְרָתָחְנוּוֹרְקָעָר, שְׁעַנְעָר —  
 בְּעַרְיוֹשָׁלְ קָאוּזָל נַעַמְתָה אַיְרָ העַנְטָל אַזְּן דְּלָאַנְעָ :  
 חַוְּהַלָּעָ הָאַרְצָעָנוּיָו, זַיַּנְטֵ דָאָס לְזָדָ ווּעַנְעָן פָּאַנְעָן,  
 ווּעַנְעָן דִּי טְרוּעָ קָאַמְעַרְאָדָן מִיט דִי רְוִוְעָטָ פָּאַנְעָן.  
 דְּרַעְוַיְיל וּוּעַרְטָ בִּיְמָ לְיַיְעַנְ-טִישָׁ אַגְּפְּלִידָר,  
 יְוִידְשִׁיסְטָן קְרִינְגָן זִיךְ מִיט הָעַבְרָעָאִיסְטָן.  
 קָאַמוֹנִיסְטָן מִיט בּוֹנְדִּיסְטָן רִיְסָן זִיךְ, ווּי הָעַנְעָר.  
 פִּיוּוֹשָׁיָבָאַלְשְׁעַווֹּסָטָ טַעַנְהָתָ :  
 אַ פֿאַרְיִינְיָקָטָעָר פְּרָאַנְטָ וּוּעַט רַאַטְעוּוּעָן  
 דִּי וּוּלְטָ פֿוֹן פָּאַשְׁיָום.  
 קָאַכְטָ זִיךְ שְׁמֻעָרָל בּוֹנְדִּיסְטָ :  
 הָעַרְתָּ חַבְרָה, עַס אַיְזָ אַגְּיָעָ קָאַמוֹנִיסְטִישָׁעָ מַאֲנָעוּוֹרָעָ.  
 סְאַיְזָ וּוּידָעָ פִּזְוּעָם !

שפריננט אויף פיוויש :  
אייר בונראוואצעם שפילט קליזל-פאלייטיך,  
אייר האט נישט קיין וויטן, פאלויישן בליס !  
מען האלט אײַנער דעם אנדרענס לאצן.  
יעדנעס פאָרטיזייחום אוון אַידראָליזום  
מען האלט אַין אַין שאַצֵּן —

ביום אהימגין גזעננט מען זיך היימיש.  
צום וואָרעדסטן דרייקט אלעמען די האנט  
דעָר פֿאָרְקֿלֿעְטֿעְרֿ פֿיוּיש.  
עס ווינטיקט דער אָפֿעְנֿעְרֿ, זאמְדִיקְעַרְ וועָגְ.  
ארום טאָרטאָק שָׁאָטָן דער לאָמֶפְ.  
די שטיַּלְקִיטְ שְׁנִידְתְּ דַּי לְיאָרְעְמְדִיקְעַרְ וועָגְ.  
מוֹטְנָעְ וואָסְעַרְ-טְּרָאָפְּנָסְ קָאָפְּעָן  
פּוֹנָעָם וְשָׂאוּוּרְדִּיקְן פְּלוּמְפְ.  
שרעַק הַוּרְטַ אוֹיפְ יְעַדְעַר שְׁוּעָלְ.  
די נָאָכְטְ פֿאָרְקֿלֿעְרֿטְ, שְׁטוּמָ.  
דעָר נָאָצִים עַדְעַר לְוַעַרְ אַוְמָעָטָום — — —

## משה שמואל דער ווילט-מושך

א

ווענדיקער הענער-געקרוי

אין אלולדין בגין.

דאם שטעל אין נעפל פארוחילט.

עס שומט די ואסער-טיל.

דער הויכר, אויסגערבגעטר וואסיג'

ווארפט קריישקעלעך בא דער אויסגערטראטער שעועל.

די אינגעשרומפנען וואסילעכע אין דער צעטעהטער שאַל.

פארעת זיך בא דער קילער, צעפנטער שטאָל.

איבערן שלידאָך גלייען ראווע שטראַפֿן.

דער שמש קלאָפְט אויַף די פארהאָקטע לאָדָּנס.

דער ערשותער צו סליחות שפריזיט דער ואָלָּר סוחר משה שמואָל.

דער שעועער טליות-זאָק אונטער זיין אָרָעָם.

שטייף איינגעקלעמת אין זיין האנט

די בורשטיינען גאלקע

פּוֹן דֻּעַם אַלְטָן, לְעַמְבָּרְגֶּר-שִׁירָעָם.

עם קומט אַיְם אַקעַן דַּעַר בְּיוֹזֵר עַקְאָנָם בָּאָרָעָם.

זַיְן צוֹרָה בָּאָפּוֹדָרָט, וְיַי מִיט וּוַיְסָמָּעָל.

זַיְן פְּעַטְרָ קָאָרָק אַוְיְגָעָלָאַפְּנִינְדוּיט

איַן גַּעֲרוֹאַכְמַאַלְיָעָטן קָאַלְנָעָר.

ער שפָּאנָט צָוָם זַאְמָאַשְׁטָשָׁעָר טָרָאָקָט,

ער אַיְוָלָט אַוְיַף יָאנָד,

אוֹן וּוֹי אַזְלָנָעָר קָלָאָפְט עָר

מִיט די גַּעֲקָאַוּטָעָ שְׁטוּוֹל צָוָם טָאָקָט.

ער שטעלט אַן די בִּיקָס אַוְיַף מִשְׁהָ שְׁמֹאָלָן.

ער קוֹטָט אַן דַּעַר לְיוֹבָעָ אַוְן פְּרוֹאָוָת דֻּעַם צִיעַל . . .

משה שמואָל דַּעֲרַשְׁמַעְטָט סְכָנָה,

הוֹיכָט אַן לְוִיפָּן שְׁנָעָן.

אַ פְּאַרְסָאַפְּעָטָר, מִיט צְעַשְׁרָאַקָּעָנָע אַוְיָגָן,

פְּרָאַלְטָט עָר אַוְיַף די בִּיתְמַדְרָשְׁ-טִירָה.

מִיט טְרִוִּיסְלַעֲנְדִּיקָע הָעַנְתָּ

וּוַיְקָלָט עָר אַרְאָפָּ פּוֹן זַיְן הַלְּדוֹןָ די וּאַלְעָנָע שָׁאָל :

א בעלן פון א רישע — א גו  
צ'ו ניינ שיסן האזון,  
גאנץ פרי מיטן בלְאַ.

ב

אין ווינקל, אין טיפן טונקל,  
ציטערט זויז מודמלענדייקער שאָטן.  
אויפגעקנינייטשטע בלעטער פון דער סלייחה.  
דאָס האָרִיךְ בּלְיִפְעַט מיט דער פֿאָרוֹאָגְלָטָעָר שְׂכִינָה.  
דער הימלְ לְוִוְוֶרט — אַ בלְזַוְוַעַ, שְׁפִינְגְּלְדִּיקָעַ שאָל.  
זַיְן פְּנִים פְּלָאָמֵט אַיְן לְיכְטִיקָעַ כּוֹנוֹת.  
זַיְן ווּוּינְגְּשָׂרְיוּ שְׁטִינְגַּטְ פָּוּזְ וְאַמְּעָרְטָאָל.  
די ווּרְטָעָר פְּלָאָטָעָר בְּיָם אַרְוֹן קְוָדְשָׁ,  
טְרְפְּנְדִּיקָעַ טְרְעָרָן אוֹף די גְּעַנְּלְדָעָרָטָעַ לְחוֹתָה.  
די גְּעַזְוּיְינְטָעַ העֲרָשָׂן אוּפְּפָן גְּעַמְּלָעָנָעַ מְזָרָה,  
אוֹן באָ יַאֲשַׁע שְׁמַשׁ,  
וּוֹאָס צִיטָעָט פְּאָרָקְעָלָט אָפִילְוּ אַיְן תְּמוֹז,  
פִּיכְטָן די קְאַלְטָעַ, פְּאָרְדְּרִימְלָטָעַ אוּגְּנִין,  
ער פְּאָרְגְּנִינְגְּט זַיְךְ אַיְן התְּהִטְוֹלָות :  
אַזְוִי זַגְּנָן סְלִיחָות,  
קָאָן טָאָקָעַ נָאָר אַיְן מְשָׁה שְׁמוֹאָל —  
דָּעַר הַוּסְטָאַטְיָנָעַר חָסּוֹד.  
אַיְטְלָעָכָם וְאַרְטָט רְעַדְתָּ באָ אִים  
מִיט אַ באָזְנְדָעָרָן טָעַם אוֹן מְתִיקָּות.  
עָר טָעַנְחָט צָוָם בְּרוֹא עֲוֹלָם  
מִיטְן גָּאנְצָן האָרִיךְ, באָצְעָרָט אַיְן פְּשָׁוֹט.  
מִיט אָזָא בעַטְן קָעַן מעַן צָוָם כְּסָא הַכְּבָדָר גְּרִיבִּין.  
נִשְׁתְּטָפִין וְאוֹנְדָעָר וְאָס די הַיְמָלְעָן בְּלְעָנְדָן,  
אוֹן זַיְנָעַ באָקָן בְּלִיכְן —  
מְשָׁה שְׁמוֹאָל אַיְן די הוּיכְן עַרְגָּעָץ פְּאָרְטְּרָאָן,  
וּוַיְינְט אַוְפָּן קוֹלְ, די ווּרְטָעָר סְלָאָגָן :  
רְבוּנוֹ של עֲוֹלָם, דָּעַרְבָּאָרָעָם זַיְךְ אוֹיפְּפָלְגָּה כְּלַיְשָׁרָאָל,  
לְיַיְזָוְזִוְן אָוִים פָּוּזְ בְּיַטְעָרָן גְּלוֹת .  
מִידָּת הַרְחָמִים לְיַיְגָן אַרְוֹאָאָוִיף דָּעַר וְאָנְשָׁאָל ! — — —

אלוי. עם פארשמעקט אין סאָר די רײַפֿעַ פרוכט. ניטעלע די סערעכע שעלט די שקאַצימלעך מיט טויטע פְּלוּכְט.

דער טאג ווערט אומעטיקער, מילדרער.

דער הארכטט שׂוועבט אויף צענראָבענע קאַרטַּאַפְּלַּפְּלַּדְּעַר,

גְּלִיט אֵין די שְׁטִילָע, שְׁאַטְּנְדְּרְקָעַ וְׁעוֹלְדְּרָעַ.

קערץ קאַרטַּאַפְּלַּבְּיַן שְׁמַאֲרְקָעַ פְּלִוְצָעַם.

אויף די פָּעָרָד מַעַסְטַּמְעַן די לְעַדְרֶנְעַ לְיוֹצָעַם.

מען וועגן דְּאָס פְּלָאָקְסַם.

קָאַוְּאַלְּ-יְוָנְגָעַן קָאַלְּעָרַן אַ גַּעֲקָוּעָטָעַ אַקְטַּם.

פָּרָנָאָכְטַּמְעַן דָּרְכַּן אַלְּעַ וְׁעוֹנָן.

שְׁלַעְפַּן זִיךְּ מִידְעַ דָּרְפָּנְסִיגְּעַר אֵין שְׁטַעַטְלַ אַרְיַין.

טוּרְוִימְעַרְישַׁ צִיְּטֻעַרְטַּ דָּרְ שְׁטַעַרְ-שְׁיוֹן.

דָּרְעַלְּצְטָעַרְטַּ לְעַרְנְעַרְטַּ נְגַנְגַּעַן אֵין שְׁטַיבַּלְלַ אַלְּיַין.

פָּוֹן נְאַעַנְתַּן שְׁנִיְּדָרְ-וּאַרְשָׁטָטַטְלַ קָלְינְגַּעַן

די קָאַפְּסַלְלִידְעַרְטַּ פָּוֹן הַעַלְּדָנְמוֹתַ אַזְּנוֹ פִּין.

הַיּוֹמִישַׁ, לִיב אֵין אַוְּמָעַטִּיקַן מַאֲרַקְלַ צְוָנִיַּן.

פָּאַרְבָּעַנְקָטַט אַוְּמָעַטִּיקִים אֵין שְׁטַעַטְלַ.

פָּוֹל מִיטַּ יְוָנְגָעַן אַזְּנוֹ מִירְדַּן אֵין סָאַדְעַ-וּאַסְעַ-קְלִיּוֹטַל.

דָּעַם נְבִירַס זְוַנְדַּלְלַ פּוֹנְדַּוּוּוּטַט, בָּאַרְיִמְטַ זִיךְּ

מִיטַּן אַנְגַּשְׁטָטַפְּטַן גַּעַלְטַ-בִּוּיטַל.

אַזְּנוֹ לְעַרְנְעַרְטַּ — רְעוּוֹאַלְוִצְּיאַנְגַּעַן אֵין לְאַנְגַּעַן, חַסְידִישַׁ כָּלָאַטַּן

וּוְאַרְטַּן אוֹיפַּדְיַה בָּאַלְמַעַלְלַאֲכַעַם בָּאַדְיַה וּוּאַרְשָׁטָאַטַּן.

שְׁפָעַט בָּאַנְאָכְטַט, אֵין גִּיטְעַלְעַם סָאָר, אֵין אַ קְרִיּוֹן, צְוִוִּישַׁן עַפְּלַ-בִּימָעַר

הַאַלְּטַטַּמְעַן רְעַדְעַם וְׁעוֹנָן דָּרְעַרְסְּצִיאַלְלָעַרְטַּ רְעוּוֹאַלְוִצְּיַעַ, וְׁעוֹנָן לְאַנְדַּפְּן די רָאַטַּן.

דָּרְעַרְ וְׁוִינְטַטְרִיסְמַלְטַטְדַּיְמַלְטַטְדַּאְטַטְן.

קָאַרְטַּאַפְּלַּיִעַם בְּרָאַטַּן זִיךְּ צְוִוִּישַׁן פִּיעַרְ-שְׁטִינְגַּעַרְ.

אַלְּעַ הַעֲרַן די פִּיעַרְדִּיקַע וּוּרְטָעַרְטַּ פָּוֹן רְיוּוּעַלְעַדְעַרְ קָלְינְגַּעַר — — —

## פִּיווֹיְשׁ

לייבן מײַן זָוּ,  
געֶדעָנָךְ.

א

פִּיווֹיְשׁ בָּאַלְשָׁעוֹוֵיק גְּרָאַבְּטַ דָּעַם אַקְעָר אַיְזַן.  
די פָּעָרֶד נְיִיעָן נָאָךְ דָּעַם בִּיטְהָנִינִיט אַלְיַין.  
פְּרִוְּמָאָרְגְּנִיזָוּן בְּרוּיט.  
פִּיווֹיְשׁ צִוְּלָתְּ דִּי טְרִיט.  
עֲרַ חְזָרֶת מִיט אָונְדוֹן אַוְיפְּסָנְנוּיִן.  
אַ יּוֹשְׁרוֹדְיִקְעַ סִיסְטָעַם אַיְזַן דָּעַר עִיקָּר,  
אָזוֹזְ לְעָרָנְטַ אָונְדוֹן מָאָרְקַס דָּעַר טִיפְּסָטָעַר דָּעַנְקָעַר,  
דָּעַר נְרָעָסָטָעַר חֻוקָּר.

מִיט יְעָדָן טָאגַן וּוּרְטַ פִּיווֹיְשׁ קָאָמְנוּיִיסְטִישׁ-פְּרוּמָעַר.  
איַזְן פְּרִוְּמָאָרְגְּנִיזָדְעָמָעַר שָׁאָקְלָטְ עָר זִיךְ פָּאָרְטִיפְּט  
איַבְּעָר מָאָרְקַס קָאָפִיטָאָל.  
עָר בְּרוּמַט אִיבְּעָר דָּעַר שְׁוּעָרָעָר עֲבָרִי  
מִיט טְרוּיְעִידִיקָעַ נְמוֹרָאִיטָעָנָר.  
נָאָךְ דָּעַר סָאָצִיאָלָעַר רְעוּאָלְזָאָצִיעַ,  
וּוְעָלָן אַרְכָּעָטְרָהִיְימָעַן זְיַין פְּרָאָזְעָן מִיט כְּלָעָרְלִיְיָ מָאָכְלִים,  
וּוְ אַוְיָף רְוִישָׁנְדִיקָעַ בָּאָלָן.  
אִבְּעָר דִּי נְלוֹסְטָנְדִיקָעַ שְׁפִּיזְזָוָעַמְט זְיַין  
אַ שְׁטָאָפְּלַ הַעֲכָר צָו דָּעַר פָּאָלְקָסְ-קָוְלָטוֹר.  
דָּעַר מְעַנְטָש — דָּעַר בְּחֵיר הַיְצָרָה,  
וּוְעַט שְׁפִּינְעָן דִּי דְּרוֹתְדִיקָעַ, לִיכְטִיקָעַ שְׁנוֹרָה.

פִּיווֹיְשׁ בָּאַלְשָׁעוֹוֵיס אַיְזַן תְּמִיד פָּאָרְדְּמִינוֹנַט,  
שְׁטָעָנְדִיק אַיְזַן אַיְלָעָנִישׁ, שְׁטָעָנְדִיק גַּעֲפְּלִוִּיגְן:  
וּוְאָרִים דִּי בּוֹרְזָשְׁוִיעַן טָועַן, וּוְ פִּיאָאָזְקָעַס  
דָּאָס בְּלוֹט פָּוָן דִּי אַרְכָּעָטָעַר זְוִינְגַּן.  
וּוְ זְיַין טָاطָע — דָּעַר הַסְּאָטִינְנָעַר חַסְדִּיר,  
רְעָדָט עָר מִילְּד, בָּאָטָעָמָט אַזְן פְּשָׂוֹט:  
גְּרוֹיִס אַזְן טִיף זְיִינְעָן דִּי פָּאָלְקָסְ-נוֹוִוָּן,  
וּוְ מְעַג מְעַג נָאָר אִינְזִינְעָן הַאֲבָנָן  
צָו צָעָרְטָלְעָן דִּי אִינְגְּעָנָן הַוִּוְטָן?

סליחות-ציטי, זיין פאטער דער לאנגגער ביינוש  
 שפְּרִיּוֹת שְׂטִילְ-פָּאָרְפּוֹרֶםְט אַיִן שְׁטִיבָּל.  
 שליכט זיך פִּיוּוֹשׁ דָּרָךְ דֵּי הַוְּנָטָר גָּסָן,  
 אַיִן אִים פָּאָרְהוּלֶט סָדֶר פָּוּן אַלְעָן וְהַיּוּמָעַ שְׁלִיסָלָעַן.  
 דֵּי לאָנָגָע צְוִיטָן פָּוּן זַיְינָן צְעִירִסְעָנָעָם כָּלָאָט  
 וּוֹישָׁן דֵּי שְׁטוּבָן, קָעָרָן דֵּי קוּטָן.  
 דֵּי מַאֲרִישׁ בְּרִיּוֹנָעַ בְּרֻעְכָּט דֵּי העֲנָמָן:  
 בְּיַינוֹשׁ, וּאָסֶם לְאָזֶטֶו אִים אַרְוּמְלוּפָן  
 וּוֹיָ אַפְּקָרְדִּיקָּעָר וּוֹיָנָט?  
 עַס טְשָׁאָטָעָוָעָן דָּאָךְ אִים נָאָךְ  
 דֵּי זְשָׁאָנְדָעָמְעָרְיעָדְהָנָט!  
 חֹזֶץ מֹזָה, אַיִן עַס דָּאָךְ אִין דֵּי פָּאָרְכְּטִיקָּעָט  
 דָּעָרָר יוֹנָגָדָרֶךְ שָׁוּן וּוֹיסָן  
 וּוֹאָס מַעַן טָאָרְנִישָׁט אָוֹן וּוֹאָס מַעַן מַעַן?  
 בְּיַינוֹשׁ הַוִּבְטָה דֵּי אַקְסָטָלָעָן,  
 זַיְינָעַ לִיְפָן מַוְּרָמְלָעָן:  
 אָז דָּעָרָר יוֹנָגָדָרֶךְ, אָלְעָן רְוּחוֹת,  
 לְאָכְטָמָן אָלְיָזָר, אָפִילָו פָּוּן סְלִיחָות.  
 מַעַן רְעַדְתָּ אֹוִיפָּא אִים, אָז עַר נִיְּתָ שְׁפָאָצָרָן  
 מִיט שְׁנִידְעָרְמִידְלָעָךְ גַּעֲרָעָמָט,  
 אָוֹן קָעָגָן מְלָכָות רַק עַר שְׁטוּרָעָמָט.  
 עַר אָלְיָזָר נִיְּתָ אָזֶן צְעִירִסְעָנָעָם מְכָנָסִים  
 אַיִן עַר נִישָׁט מְתֻרָּעָם.  
 דֵּי וּוּלְטָן, לְיאָרָעָמָט עַר, פִּירָט זִיךְרָן נִישָׁט כְּהָונָן.  
 אָז יְוַשְּׁר הַאֲטָמָה זִיךְרָן טָעָם.  
 נִיְּיָהָאָבָּטָמָהָאָזָהָתָמָה —

העשה די באבע פיעשען:

בײַיניש, דיין פִּיוויש איז אָן ערלעך קינד,  
אַלְאָ דָּאָס ווֹאָס עֶרֶבְּרִוּת עַפְעַט פֿוֹן מַארְקְסָן דָּעַם חֻוקָּוּ,  
אַיז דָּאָךְ עֶס ווֹאָרְדִּי ווֹעַלְטָ אַיז פֿוֹלְ מִיטְ שָׁקָרְ.  
אָוֹן פִּיוויש שְׁפְּרִוִּזֶּט אָזְוֵי אָין דָּעַם צָעַלְכְּבָרְטָן, לאַנְגָּן בְּאַלְאָט  
אָזְוֵי חַמְוִימָה/דִּין תְּמוֹז, אָזְוֵי פְּרָאַסְטִיקָן שְׁבָטָן.  
דָּעַר שְׁמַשׁ קְלָאָפְט, ווֹעַט צָו סְלִיחָות.  
אָוֹן פִּיוויש פּוֹיקְטָ דְּרוּיְמָאָל אַוְוִיךְ אַהֲדָן.  
די נַאֲכַט מִיטְ סְכָנָה אָזְוֵי אַנְגְּנָעָלָדָן.  
עֶרֶבְּרִוּת זִיךְ אַרְיִין אָין שְׁלוֹם קָאַנוּכָם שְׁטָאָטָן.  
אַדרִינְגְּנְדִּיךְ פְּאַרְזָאַמְּלָוְנָג הַיְינָטָן:  
קָאַמְפְּ-גְּרוֹפְּן אָזְוֵי אַדְּיָקְסִיסָּעָן ווֹעַן רְעוּאַלְוָצְיָע אָזְוֵי אַידְעָאָל —

## ג

אַ חַלְבָּן לִיכְטָל צָאָפְלָט,  
מַלְכָהְלָעָ שְׁלוֹם-קָאַנוּכָם טַאַכְטָעָר  
אַיְינְגְּנָעָהוּלָט אָין דָּעַר מַאֲמָעָם גַּעֲבַלְיְמָלְטָעָר שָׁאָל  
שְׁפִיצָט אָזְזָנִי אַוְיָעָן צָו פְּרָעָמְדָע, לאַשְׁעַנְדִּיךְ מַרְיָם.  
פִּיוויש פֿוֹן אַיְיגְּנָעָן ווֹעַרטָעָר דְּעָרְחִיצָט,  
רְעַדְתָּ ווֹעַנְנָן לְעַלְעָרָט, בָּאַטוֹוָן אָזְן בְּרוֹךְ שְׁוֹלְמָאָן.  
דָּאָס נַאֲנָצָע שְׁטָעָט — אָזְזָנִי אַרְיָמָאָן.  
דָּאָס בְּלֹוט פֿוֹן יִיד, אַרְבָּעָטָעָר אָזְן פּוֹיעָר  
גַּעֲנָאָסָן, ווֹי אָזְזָנִי אַזְזָנִי אַסְטְּזָנָן.  
הַעֲלָדָנוֹת חֲבָרִים, פָּאַרְוִים אָזְזָנִי קָאַמְפָן!  
פְּרָיוּ מוֹזָו ווֹעַרְן יַעֲדָר עַדְזָשְׁפָּאָן!

דָּאָס לִיכְטָל צָאָפְלָט אַוְוִיךְ, ווֹעַרטָּ פָּאַרְלָאָשָׁן.  
אַלְעָ ווֹעַרְן מִיטְ פִּינְצְטָעָנִישׁ פָּאַרְגָּאָסָן.  
אַיְינְצִיקְוִוִּז שְׁאָרָט מַעַן זִיךְ אָין קִילְן דְּרוֹוִיסָן אַרוֹוִים.  
פִּיוויש שְׁפְּרִוִּזֶּט צָו דָּעַר הַסְּאָטִינְעָרְקָלוֹוִז.  
עֶרֶבְּרִוּת הַעֲרָן דָּעַם טָאָטָן סְלִיחָות זָאָגָן,  
אוֹוְיךְ דָּעַר טָאָטָן אַוְוִיךְ צָרוֹת-הַכְּלָל מָוֹט קְלָאָגָן.

דער באנgin בלאסט אויף די שובן.  
 קילער אלולדישער אינדרופרי הוויכט  
 אויף קרוםע דעכער, אויה געהארבעטע שטובן.  
 צום לאנגן ביינוש ביהם עמה,  
 גרייכט פיווישט קול פון צווישן  
 גרויסן, בעטנדיין עולם.  
 אצינדרט זינט זיך אים,  
 כליפעט זיך אים געשמאכער.  
 די תפילות רייסן זיך פון די טיפן.  
 אין זיין זונס אングעוייטיקט, איידל הארי  
 טיען זי רופן.  
 גרויס דערבראָרעדיקיות ווארעמת  
 זיין פאטערלעך, צעראָבן געמיינ  
 אָב הרחמן, פֿאָרגֿנִיב די זינֶר,  
 ואָרים רעכטפֿאָרטיק אָזֶן אויסדרויזילט  
 אין יעדער אַינְצִיקָּעֵר יַד . . .

פיוויש געדענקט, רעליגע אין אָפִיּוֹם פֿאָרָן פֿאָלָק.  
 ואָר, מען דאָרָף אין מַח פָּוּן פּוֹשָׁטן מאָסָע-מענטש,  
 וועגן דער אָזִיקָּעֵר פראגָע מאָכָּן אָטָלָק.  
 פֿונְדָּעָסְטוּנְגָּן פִּילְטָעָר, אָז עָר זִנְדִּיקָּט נִישְׁתָּמָעָט  
 קענען דער רֻעוּאָלָזְיִעָּז אָזֶן דַּעַם פֿרָאָלָעָטָרָאָט,  
 ווען ער ווינט באָ יַעֲדָן טְרוּיְעָרִיךְן, פֿאָרטְרָעָטָן בְּלָאָט.  
 ואָרָום אָזְדָּק אַשְׁטִין קָעָן דַּאְךְ צִעְנָאָסָן ווּעָרָן פָּוּן גְּעוּווִין,  
 ווען מען וויסט פָּוּן די באָצְעָרָטָע ווּרְטָרָט דַּעַם מאָנְעָנְדִּיקָּן פְּשָׁט.  
 דערץ פִּילְטָעָר, אָז עָר טָאָר זִיְּן טָאָטָן נִישְׁתָּמָעָטָרָאָט.  
 דער טָאָטָע אַפְּאָרָה אָרָעוּעָטָעָר, דּוּרְכְּגָּעָלִיטָעָנָעָר יַד.  
 אוֹוְאָה די אָלָטָע, אַוְּסְגָּעָטָרָאָטָעָנָעָר דְּרָכִים גִּוְּיָטָעָר עָר עָרָלָעָךְ, ריִין.  
 תָּמִיד אין ער טְרוּיְעָרִיךְן, פֿאָרטְרָאָכְט, גּוֹט אָזֶן פְּרוּם.  
 פָּוּן זִיְּנָעָנָעָמָדִיקָּעָ, ווּאָרָה אָפְּטִיקָּעָ מְעָשִׂים,  
 שְׁטָרָאָטָע דַּעַר מַעֲנָטָש אָזֶן הָעָלָעָר, רְחַמִּיסְדִּיקָּעָר שִׁין.  
 אוֹוְאָה ער ווּלְמַתְקָזְזִיְּן די ווּלְטָט,  
 ווּאָס אָזֶן פֿאָלָשָׁן, גּוֹלְנִישָׁן קָרוּם —

די מאמע ברינע אין דער ווייבערישער שוֹל,  
הויבט אין פון פרײַד הוויך צוהעשען  
מייט פֿאָרטּוּרְעַטּן בְּלוִס וּאָרְעַמּט זַי פִּיוּוּשָׁם גַּזְוִיכּט,  
אוּפְּגַּעַתְּיִתְּעַטּ פִּינְטְּלַט זַי צַו דַּעַר בָּאָבָּעַ פֶּעַשְׁעַן.

ה

אהוים גוינון אלע צוזאמען.  
פיויש טראט שועה, פֿאָרטּוּרְעַטּ אין קילן באניין.  
עם טרען די אוונן בא דער מאמען.  
דער טאטע טענחת צו אים פֿאָרטּוּרְלַעַךְ, באָהָרֶצְטּ:  
דער מקור פון דער פֿילְאָסָפַּעַי איז יאוש.  
דרום בלאנדזשעט אַצְיָנְדְּרַעַטּ אין אַמְוֹנָה אַרוּם  
דער משכֵּל חַיּוֹתְּהָעָרֶשְׁ.  
און כאָטֵש דער חַוקְּרַעַתְּ מַשְׁהַעַדְּלָסָאָן  
אייז לפְּנִים גַּעֲוָעַן פְּרוּם,  
חַאַטְּ עַר נַעֲחַאַטְּ אַ גַּוֹּף אָוּן אַ נַּשְׁמָה פָּוּן אַ הַוִּיסְעָר.  
ער — אלע בערלְינְטְּשִׁיקָׁעַ זַיְנָעַן שְׁמָד אָוּן טַמָּא.  
דער יַיד וּאַסְטַּמְּכָּה נְלִוְיבָּטּ, רִינְקַטְּ זַיְךְ אַיְזָסְרִים,  
חַאַפְּטּ אָוּן וּוֹאָרטּ.  
פֿאָרוּאָר, עַם אייז דַּאֲךְ קְלָאָר:  
די וּוּלְטַ אָוּן מַאֲרָדְ; וּוּ סְדוּם.  
מייט זַיְנָד אָוּן מַאֲרָדְ; וּוּ סְדוּם.  
און כאָטֵש מַשְׁיחָ אָיַז נַאֲךְ אלע אַ בעטְלָעָר  
באָ די אַרְיִינְגָּנְגְּסְטְּוִירָן פָּוּן רְוִים,  
קָעַן עַר קָוְמָעַן די רְגָעַן, יַעֲדָן טָאָן, דָּאָס יַאָר,  
און אוּבְּחַלְיָה נִישְׁתְּ — אָיַז אַיבְּרָאַיָּאָר — — —

די באָבָּעַ פֶּעַשְׁעַ זַוְּפָצָטּ, שַׁעַפְטָשָׁעַטּ פְּרוּם.  
אין רְ' מַאיַּר בְּעַלְ-חַנְסָם פּוֹשְׁקָעָ  
אייר פֿאָרוֹשָׁאָוּוּרְטָעָר דְּרוּיְעָר  
קְלִינְגְּטָ קְוּפְּעָרְדִּיקָּ, הוֹיךְ :  
אוּיְ, מַעֲכַעַלְעַ שְׁוֹסְטָעָר אָיַז נַעֲבָעָדָרָעָם, וּוּ די נַאֲכָטָן.  
מַעַן דַּאֲרַפְּ אִים אַוּוּקְטָרָאָן  
אַ פְּעַרְטָעַלְעַ עֻוֹף, אַ טְּלָעָרְלַ וּוֹיךְ —

פִּוּוֹוִישׁ טְרוּעַטֶּרֶיךָ, פָּאַרְטְּרָאַכְּטָמֶט אֵין שְׂטִילָן בְּאָגְנוֹן.  
גַּלְעַטְנְדִיקָע פִּינְגְּנָעָר — דַּי עַרְשְׁטָעָ, וּוֹאַרְעָמָעָ שְׁטְרָאָלָן.  
וּוֹיִיטִיקְדִּיק בְּרַעֲנַט דָּסֶם נַאֲדַלְדִּיקָע דָּאָרְזִינְגְּנָעָשְׁפִּין.  
בָּא אַוּוֹסְגָּהְוִילְטָעָ פְּלוֹוִיטָן, בָּא קִילָע, מַאֲכִיקָע שְׁטָאָלָן.  
פִּוּוֹוִישׁ פִּינְגְּלָעָךְ-פָּאַרְקְלָעָרטָט:  
מַשְׁיחָ, רֻעוֹאַלְזִיצָע — אַט גָּאָר נַאֲעָנָט,  
אַט אַפְּנַעַשְׁטוֹיסָן, וּוֹיִיט.  
אַיְוֹנְמָאָל אַיְזָ לְעָנָן נַעֲמָעָן  
צָו דָעַרְ רַעֲכְטָעָר צִוְּתָ —

אוֹן דַּי בָּאַבָּעָ פָּעַשׁ זִיפְצָט, שְׁעַפְטָשָׁעָטָטָרָום.  
וּוֹ תְּמִידָ, מִיט אַ נַעֲבָעָט זַי טְרוּעָט אַרְבָּעָרָ דַי שְׁוּעָלָן:  
נַאֲטָמָעָנוֹן, פְּרִיְילְעַכְקִיָּט זָאָל הַעֲשָׂעָן אֵין דָעַם דָאָזְיָקָן הוֹיָן.  
אֵין נַחַת, אֵין פְּרִידָן זָאָל דִּיקְ דִּינְגָעָן מִין זָעָל —

אַיְבָעָרָן שְׁוֹלְדָאָךְ.  
די זָוָן שְׂטִיוֹת פְּלָאָמִיק, הַוִּיךְ.  
אוֹוֹף אַן אַפְּנַעַבְלָעַטְעָרָטָן בּוּוִים  
אַ וּוֹרָאָנָעָ שְׁרִיּוֹתָן:  
פִּוּוֹוִישׁ פִּינְגְּלָעָךְ-פָּאַרְקְלָעָרטָט:  
אֵין לְעַצְטָן שְׁטְרִיּוֹתָן,  
וּוֹעַט אַ לְעָנָן קוּמָעָן  
צָו דָעַרְ רַעֲכְטָעָר צִוְּתָ ? — — —

אלעקייד קילינגען אויפַן קלוייסטער-טורעם.  
 די ברוינע רוצחים דאס שטטל באצוינגען.  
 די ווּן רויבערט הינטער ואַלְקָן-שיירעט.  
 באָ דער פְּלִיעִצְנְדִיקָּעָר שְׁלִיוֹשָׁע סְמָאַלְיָעָט די וּאַסְעַרְטָל:  
 געהאנגענע יידן קָאַרְטְּשָׁעָן זִיךְ אַוְיף באַטְשְׁוּעָקָעָטָע דָּרָאַנְגָּעָן.  
 די ערְד אַיז פְּלָעֵפִיךְ, וּוּיךְ — אָ פָאַרְכְּלוֹטִיקָטָעָר דיָל.  
 גַּרְיַינְעַנְדִּיקָּעָר לְאַנְקָעָם, בְּלִיעַנְדִּיקָּעָר סְעַדְעָר  
 אַין פַּיּוֹן, אַין שְׂרָעָשְׂרִיעָן.  
 אַין לְיִדְוִיקָע שְׂטִיבָעָר, אַין אַוְיפְּגַעְפְּרָאַלְטָע שְׂטָאַלְן  
 פְּאַסְעַרְדִּיקָע וּוַיְנְטָן וּוְאַיְעָן.  
 בְּלָוְטִיקָע שְׂטְרָאַמְעָן אַין טִיפָּע, מְוַנְקָעָלָע בְּרוֹנוּמָם,  
 אַין לְוַיְטָעָר, קִילָּע קוֹאָלָן.  
 אַוְן פִּיוּוִיש באַלְשָׁוּוֹס מִיט די פָאַרְטְּיוֹזָאנָעָן אַין וּאַלְדָּה:  
 חֲבָרִים, דָּעָר נָצִיְידָוָאָלָף פָּאַרְצָוקָט אַוְן וּוְעָרָט נִישְׁתָּזָאת.  
 דָּאס שְׁטָעַטְלִיְידָן פִּירֶט מַעַן גָּאנְצְפָּרִי צּוּ דָּעָר שְׁחִיתָה אֲרוֹיָס  
 אָרוֹם אַלְטָן בִּיתְמַדְרָשָׁה, באָ דָעָר הַוּסָאַטִּינָעָר קְלוּזָן.  
 עַמְעַצְעָר מָזוֹ מִיט דָעָר עֲדָה זַיּוֹן.  
 עַמְעַצְעָר מָזוֹ אַינְיָנָעָם מִיט זַוְּ אַקְעָן טּוֹוֶת שְׁטִיְין.  
 עַמְעַצְעָר מָזוֹ זַבְּהָה לְעַצְטָע טְרוֹיְסְטְ צּוֹטְרָאָגָן.  
 דָעַרְיַיבָּר חֲבָרִים, כְּבָעַט באַשְׁטִימָט מִיךְ מִיט דָעָר עֲדָה צּוֹ גַּיְינָן.  
 טְרוֹיפָן טְרָעָן אַוְיף זַיְעָרָע העַנְטָמָן.  
 הַיְּלִיְּקָעָר צָאָרָן אַין זַיְעָרָע אַוְינָן בְּרָעַנְט — — —

אין טויאיקן באניון,  
אין יאמערדיין געדראענג,  
פויוישן רופט צוישן צעוזאלגערטע בענץ:  
ברידער יידן, זיט שטארק!  
דער נאציזוֹאַלְפּ, דער מאוסער שפֿוּן,  
חרובט, שיסט, הענט!  
אבער דו טיער פֿאַלְקּ מײַינָס,  
דעַם רוץַח אַיְבִּיךְ געדעַנְקּ!  
בְּזֵין צענַטן דָּוָר  
אונדזער בלומַט נִישְׁטַ שְׁעַנְקּ!

דער נאציזי בְּרוּיכַת.  
וּוֹ אַוּפּ אַ בְּרַעַט  
ער טְרַעַט אַוּפּ דָּעַר מְאַמַּע בְּרוּינָעַס  
קְלִיּוּנָעַס, צְאַפְּלִידִיקְן גּוֹף.  
בְּלִיכְנֶדְיקָעַר זָוַן-שְׁטָרָאַל  
שְׁפִילְזַטּ שָׁאַרְפּ אָזְן שְׁפִילְצַק . . .  
אַגְּנַסְטְּגַעַשְׂרַיּוֹ שְׁוֹדְעַרְטַּ אַיְמָה/דִּיקְן סְוּפּ.  
אוֹן דָּעַר לְאַגְּנַגְעַר בְּיוֹנוֹשּׁ צִיטּ זַיְדּ אוֹוּס  
מיַט זַיְן, גַּאנְצָעַר, בְּיַינְעַרְדִּיקָעַר גְּרוּסַס.  
אוֹוּפּ אַים הָאֲגְלַטּ דַּי גַּעֲקְנוֹפְטַעְטַע. קְנוּסַס.  
פּוֹן זַיְן מוֹלְ פְּלִיסְטַּן דָּאַס וּוֹאַרְעַמַּע בְּלוֹטַס.  
אַ צוֹּנוֹפְגַּעַךְ אַרְטְּשַׁעְטַעְר, מִיטּ אַיבְּרַגְּנַעַבְּרַכְּבַּעַנְעַ דִּוּפְן,  
שְׁעַפְטְּשַׁעַן פְּרוֹם זַיְנַע פְּאַרְלָאַפְּעַנְעַ לִיפְּזַן:  
אַהֲיהּ אֲשֶׁר אַהֲיהּ שְׁטִוִּתּ.  
אַיְן יַעֲדַן גְּלוֹת אַיְזַן גָּאַט  
מיַט אַונְדוֹ גְּעוּזַן,  
אונדזער פִּין גְּעוּזַן.  
יִשְׂרָאֵל עֲוֹלָה תְּמִימָה —  
צַו דָּעַר עֲקָדָה אַלְעַמְּלָאַנְגְּבָרִוִּיט . . .

דונערט פִּיוויש אָוֹף דַּי שׁוֹלְטְרָעֶפֶן:  
יַידָּן, דַּוְרָךְ דַּי לִימְגָרוּבָן אַנְטְּלוּפֶט!  
צִיטָעֶרֶת דָּעָר אַפְּעָנָה, פָּאַרְקָלְעָרְטָעָר סְטוּפֶן:  
יַידָּן, רָאַטְעוּעַט זַיְךְ!

רֵיסֶט אַרְוִוִּים דָּאָס בְּלִיזָּן  
פָּוּן דַּי גּוֹלְנִים!  
בָּא דַּי פָּאַרְטִּיוֹזָאנָעָן  
פְּלָאַטָּעָן רְוִיטָעָן, נַמָּה/דִּישָּׁע פָּאנָעָן!

לְוִיפָּן יַידָּן דַּוְרָךְ דַּי לְאַנְקָעָם,  
פְּוִיזָּעָן צְוֹוִישָׁן בְּלָעְלְדִּיקָעָ קְוּוֹאָלָן.  
יַידָּן רָאַנְגָּלָעָן זַיְךְ, שְׁטוּרְבִּיכָּלָעָן,  
הַוִּיבָּן זַיְךְ אָוִוָּת אָוֹן פָּאָלָן.  
טְרוּוּרִיךְ שָׁאַטְעָנָעָן דַּי וּוּאַלְדִּיטִּיפָּן.  
דַּי בִּימְעָר אִין שְׁרָעָק אַנְטְּלוּפָּן . . .  
אוֹוִיפָּן דַּי שְׁטוּיְזָשְׁוּעָלָן דַּי וּוּאַסְעָרָן רְוִישָׁן.  
— דַּי פְּרִיעָע קִינְדָּרָעָר פָּוּן יְשָׁרָאֵל  
נַאֲכְנָעֵיאַנְגָּטָעָן קְנָעָכְטָ פָּוּן לְאָנָד גּוֹשָׁן — — —

אַ נַּאֲצִי צִילְטָן.  
פִּיווּיש אַ בְּאָגָאַסְעָנָעָר מִיט בְּלָוָט  
וּוּאַקְלָטָן, פָּאָלָטָן.  
בָּא זַיְן צְוּקָאָפָּנָס דַּי נַאֲכָט קְנִיטָן.  
דָּאָס שְׁטָעָטָל זִינְקָטָן  
אִין יְאַמְעָרְדִּיקָן גְּעוֹאָלָה.  
דָּעָר קְלוּסְטָעָר-גְּנָלָאָק  
אִימָּה/דִּישָּׁקְלָוּנָגָט — — —

פִּיווּיש עַפְנָטָן דַּי פִּיבְּרָדְיקָע אָוִוָּגָן.  
דָּעָר מַאֲמָעָם פְּנִים בְּלִיכְתָּ.  
דָּעָם פָּאַטְעָרָם בְּלָוָט מִישָׁט זַיְךְ  
מִיט אִירָן אָוּוּם.  
אִין דָּעָר פִּינְגְּצָטְרָנִיש אַ שָּׁאָטָן שְׁלִיכְתָּ.  
עַמְעָצָעָר פִּיוּעָט מִיט אִים צְוֹוִישָׁן רְוִיבְּקָע זַיְלָן.  
קְיָלָע וּוּאַסְעָרְקָוָאָלָן קוּוּלָּן.  
אַנְטְּפָלָעָקָט וּוּרָן פָּאַרְהוּוּלְעָנָעָן, וּוּאַלְדִּיקָע הַיְלָן.  
אָוֹן דַּי בִּימְעָר רְוִישָׁן, שָׁאָלָן — — —

## על ייע מאיר

א

די הענטה היינטער זיך,  
געבעוינן ביז דער דיך.  
בליפעט שטיל אזווי אין שטיבל,  
עליע מאיר דער דארפנסיגער :  
נאט, דיין פאלק א דערשראפקענע ערדה.  
מוועטר און קינד — אין אין טאג קוילעט מען ביידע.  
שטענדיך מיט די פעך  
צו פלאגנדייק פרעמרן.  
שטענדיך אווח די קעפּ  
אש און זעך.  
שערק און וויטיק אין אונדזערע לענדן.  
וואויהן יאנסמו אונדז, צו וועלכּ ענדן ? —

לינגט דער בלינדרער פינחט  
אויפּן לאנגן טיש, ווי אווח א מזבח,  
און קראפעט תהיילימיך למנצח.  
דער הוונגער שמעקט פון ברויט דעם ריח.  
זיין פנים בלאסט רואיך, וויך.  
בא די גערטנער שווענקט קלאר דער טיך.

ב

אין רוייכין שטובי פערד און וואגן.  
פון דער חורבה וויסטער קלאנגן.  
מיט בעטגעוואנט, ספר-תורות און גמרות  
לינגט אויפּן בית-החברות  
א האלב שטוטל באחהאלטן.  
טונקל קרייכט דער טאג צוישן ביומער-שפאלטן.  
היינטער מצבּה-ישטינער,  
צייטערניש אין יעדן אבר.

די הוויכע גראזן בא משיח'ס קבר  
פארדעבן נישט די לאבעדיסע, בעטנדיקע בintelעך ביינער.  
נאצ'ים יאנז, צילעווען, שיזן.  
ווײיש בלוט איבער גאסן גיסן —

די הענט הינטער זיך,  
געביגן בייז דער דורך,  
כליעפעט שטול אזווי אין שטיבל,  
עליע מאיר דער דאָרפסגער :  
גרויט בון אייך צום טויט.  
ואַלן די רישעים, ווי ר' עקיבאן,  
רייסן מיט איזערנע קאמען  
מיין לײַב, מיין הויט —

בא דער וואָנט שוער געראנגל,  
שאָרפער קלונג פון מעסער-קלינג.  
עס ניט אָפֿאל זיך איזה די טיר.  
עליע מאיר שטאָרט אויף דער ביקס, אויפן פֿאָרבלומּוֹטיקטן שטאל :  
מיט געהרגטע יידן איז פֿול דער בלְאָמעטאל.  
נאָט, שפֿך חמתק עלי הרצחים,  
נעט נקמה פון די אַכְזֶרֶם,  
פֿאָר אלע יידן אָוּן פֿאָר מיין ברודער אַפְּרִים.

דער באָנָעט בויערט זיך אין אַים אַרְיוֹן.  
אין ווֹיטִיך פֿאָרְקְלָעֵם דִי וועלט בלְיַוְבַּט שטיאָן . . .  
דאָס טְרִיפְּנְדִּיקָע בלוט טוּבְלַט זיך געביין.  
עליע מאיר אָפֿאל קְרָבְן תְּמִים — גַּאנְץ אָוּן רְיוֹן,  
קלְאָגָט אין דער חורבה די שכינה אין שטילן געוווין — — —

## הארבעת

די פונצטער מיט פינצטערנייש באשלאנגן.  
שוווערע, הארבסטיקע רעננס שלאנגן.  
אויף די ווונט שאטענען נאענטע געשטאלטן.  
טרוייריק-בעטנידקער גראאניגוּן  
ציטערט ארויס פון בית-מדרש-שפאלטן.  
וואס איז דאס חידוש ?  
יידישער בטחון אין די דפין באהאלטן.

פון ארעמען ארכבעטער-פאריין  
זונגען די קאמפס-ליידער  
פון די העדרישע ארכבעטער-ברידער.  
וואס איז דאס וואנדער ?  
פרוייהיט-געוֹאנָג אויונגעלאַקערט  
אין פשומע הערצער פון פאלקס-קינדרער.

די שאטנס מאָלֶן  
שווידער-בלְדער.  
וועי קען אַ מענטשלעכע האנט,  
פֿון אָזָא גְּרוֹיסָן גְּרוֹיל —  
זַיְוִין אַ שְׂיָוְדְּרָעָר ?  
איַין טְרוֹיוּעָרִיךְן האָרְבָּסְטַם, איַין קָאָלְטַן,  
טְרוֹיְבַּט מֵעַן זַיְוִין צָוֵם בֵּית-מְדָרֵשׁ צָוֵם אָלְטַן.  
הָעַנְתָּ צְעַבְּרָאָכְן, קָעֵפְ צְעַשְּׁפָאָלְטַן.  
וּאָרָעָם בְּלָוטְ טְרוֹיפְטַם.  
דָּעָר נַאֲצִירְוֹצָח אַין הָעַרְצָעָר צִילְטַ.

די בחורִים אָזָן מִירְלָעַךְ  
פֿון בְּיְבָלְיאָטָעָן אָזָן אָרְבָּעָטָעָר פָּאָרְיוֹנָעָן,  
שְׁטוּנְדִּיךְ די עַרְשְׁטָעָן קָאָמָף צָו דְּעַרְשְׁיָינָעָן.  
זַיְוְרָעָרְלְעָכְעָ גְּזִוְוְכְּטָעָר,  
די צְוְבָּעְרְדִּיקְעָ, יְדִישָׁע חַנְעָן,  
דָּאָס אָרוּמָעָ, פָּאָרְחוֹשְׁכָּטָע שְׁטָעָטָל  
זַיְוִי בָּאַשְׁיָינָעָן,  
זַיְוִי גְּיוֹעָן אַ צְיָנְדָעָרְטַם צְעַבְּלוֹטְיָקְטַם  
צָוֵם הָרִינְהָ-טָאָל.  
זַיְוִי גְּיוֹעָן אָזָן וּוּינָעָן —

הָאָרְבָּסְטַם, די פָּעַנְצָטָעָר מִיט פִּינְצָטָעָרְנוּשׁ בָּאַשְׁלָאָגָן.  
יאַמְעָרְדִּיקָע, שְׁוּעוּרָעָ רָעָנָס שְׁלָאָגָן.

## פֿאָרְבַּלְוַטִּיקְמָעַ רְווִיזָן

א

שאפטנס שליכן.

פארטאנן קלאנן.

און די הימלאן פֿייבְּטָן.

דאָס שטעהָלֶן, אָן יַידְזָן, אַיז דָּאָךְ תָּהָה וּבָהָה.

וואָסּוֹשָׁעַ טוֹיגַ דִּיר בְּאַשְׁעָפָר אָזָא לְעָרָעַ וּוּעָלָט ? —

וּוְעַטְדִּי שְׁבִינָה שְׂוִין מְנוּחָה גְּעִפְנֵנָן.

איָן אָזָא וּוַיסְטָעַר, טְוִיטָעַר רָו ? —

איָיךְ וּוּלְדִוְוִילְדִּי מַאיָּרְלָה חַסְידְרִיךְ פֿרְעָנָן

רְבָּנוֹןְוָן שְׁלַׂעַלְמָן, גּו ?

אוֹוְוָהָס וּוְאָרָטְמָן דָּאָרְטָן אִין הַיָּמָלֶן,

בְּיוֹ אִיךְ, מַאיָּרְלָה, וּוּלְדִוְוִילְדִּי אַלְטָן אָונָן גְּרָא.

ב

האָסְטָן נִישְׁתַּת גַּעֲהָעָרְטָן דִּי תְּפִילָות

פּוֹנְגָעָם קְדוּשָׁה וּתְהָוָה.

קוּפְּעָרָן דָּאָס חָאָרִיךְ פּוֹן רְחַמִּים-טוּעָר.

די יַאֲמַעְדְּרִיךְסְטָעַ, רִירְנְדִּיקְסְטָעַ סִינּוֹת

הָאָבָן פּוֹלְגָעָמָאָכָט דִּי טִיפְסְטָעַ בְּרוּנָעָם.

אוֹן דִּיְנָעַ קָאַלְטָעַ, שְׁטוּמָעַ הַיְמָלָעַן.

הָאָבָן נִישְׁתַּת גַּעֲפָנָט קִיּוֹן אַיְנְצִיךְ, בְּלוּיעַ שְׁפָאָרְוָנָעַ.

הָאָסְטָן נְעַלְאָוָת פְּאָרְדָּאָבָן.

הָאָסְטָן נִשְׁתַּת גַּעֲוּאָלָט קִיּוֹן כְּפָר.

הָאָסְטָן גַּעֲוּאָלָט שְׁמַעְקָן

דֻּעָם בְּלוּטְרִיךְ פּוֹן נְפָשְׁ-קְרָבָן !

פּוֹן דִּיּוֹן גַּעֲלִיבָט, אַוְסְטְּרָדוּוּיְלָט פָּאָלָק

הָאָסְטָנוֹ גַּעֲמָאָכָט עַפְרָה וְאַפְרָה.

נוֹשְׁטָאָ קִיּוֹן שְׁטִיבְלָעָדָר, קִיּוֹן קְלִזְוִין.

אוֹן שְׁוֹלְגָאָרְטָן בְּרָעָנָן רְוִיטָעַ רְווִיזָן — —

## שטייט אויף יידעלעך לעבודת הבורא

אלול, סlichot-teug.  
די יידן פון שטעהל שלאָפַן אינעם טאָל פון טויט.  
דעָר מאָרגַן גוּט אֹוֶת, ווי תְּמִיד, קַיְל אָוָן רְוֵיט.  
די פֿאָרְבְּלוּטִיסְטָע גְּרָאָזָן וּוְעָלְקָן אַיְן גָּרְטָן.  
דעָר שְׁמַשׁ הַעֲנָגָט אַוְוִיפָּן דְּרָאָטְן-פְּלָוִיט.  
הַונְגָּעֵיקָע, שְׁרִיְעַנְדְּרִיקָע וּוּרְאָנָעָם שִׁילָּן זְיוּן חַוִּיט.  
וּוְרְזִישָׁע וּוְעַט די טְוִיטָע וּוְעַקְן ?  
וּוְעַר וּוְעַט זְיוּן רְוֵפָן גָּאָט צָו דִּינְעָן ?  
דעָר אַלְמַעְבְּטִיקָעָר קָאָן נָאָךְ חַלְילָח  
אוּפָּה דַּעַר עַרְהָא צָעָרְנָעָן אָוָן שְׁטָרָאָפָּן ? ...  
יַיְדָן, וּוְאָרוּם טָוָט אִיר דְּרִימְלָעָן, שלאָפַן ? — —

דעָר שְׁמַשׁ אַיְזָן טוִיט.  
איַיךְ וּוְעַל אַיְיךְ וּוְעַקְן,  
איַידְעָר עַס פְּלָאָמָעָן אוּפָּה  
הַיְעַשְׁתָּע, רְוַעַטְעָ מְאָרְגְּנִיפְּלָעָקָן.  
לִיבְעָ יַיְדָן, חֻרְטָט אִיר דָּעַן נִישְׁטָט,  
וּוְאיַיךְ קְלָאָפָּה אַיְן די לְאָדוֹן ? ...  
עַרוּ נָא, עַמוּדוּ נָא, הַתְּעוֹרְרוּ לְעַבּוֹדָת הַבּוֹרָא,  
שְׂטִיְיט אֹוֶת, שְׂטִיְיט אוּפָּה יַיְדְּעַלְעָךְ לְעַבּוֹדָת הַבּוֹרָא.  
שְׂטִיְיט אֹוֶת, שְׂטִיְיט אוּפָּה, צָו סְלִיחָות.  
נוֹסְטָט אָפְּ נְעַגְּלָוּזָאָסָעָר אָוָן זָאָגָט די בְּרָכוֹת.

סיגנער וועקט זיך נישט.

די בליצלאָמְפַן ברענען נישט איז שטייבלעך,

אין בית-מדרש, אין דער אַלטער שוֹג.

נאָט וואָרט אוּוֹף זִין רַחֲמִים-שְׁטוֹל.

די תפִילָות הַיּוֹבֵן זִיךְ נִשְׁתַּת אוּוֹף די שְׂטָאָפְלָעֶן.

דער וואָלֵד סָוחָר מִשָּׁה שְׁמוֹאָל שְׂטָאָרט מִיטַּן פְּנוּס אַרוֹוֹף.

זִין צוֹנָג — אָן אַפְּגַנְדִּירִיטָע שְׁרוֹוֹף.

די פָּאָרְגְּלִיוּוּעָרְטָע הַעֲנֵט — צְוֹוַיְוַעַדְנִידְקָע גַּאֲפְלָעֶן.

אַיךְ האָמָעָר אוּוֹף די פָּאָרְהָאָקְטָע לְאָדָן :

אַחַת וְשִׁתִּים.

אִימָהְדִּיקָע וּוַיְדָעְקָיוֹל שְׁרוּיָט

אַין שְׁרַעַנְדִּיקָעַר הוַיְלָקִיּוֹט.

אַין מָאָרָק וּוְאַלְגָּרָן זִיךְ יַדְןָן, וְוי גַּעֲקוּיְלָעָטָע שָׁאָף.

אַיךְ פָּאָל אוּוֹף מִשָּׁה שְׁמוֹאָלָם צְעַבְּרָאָכְעָנָם גַּוְּפָ.

מִינְעָן טְרָעָן פִּיכְבָּן אוּוֹף זִיןָעַ קָאָלְטָע בְּדָעָמָעָן.

וּוְאָחָהָן לוֹפְּנָן ? ! פָּאָר וּוְעַמְעָן רַחֲמִים בְּעַטָּן ? !

אַחַת, שִׁתִּים

שְׁרַעַנְדִּיקָעַ קָלָעָפָ אַוֹף טַוְיבָע לְאָדָןָם.

נָאָט, פּוֹנְדָאָנָעָן אַיךְ וּוְיל זִיךְ מְעֻנְנִישָׁט רִידָן.

פָּאָרְשְׁטִיף דָעַם האָמָעָר אַין מִינְעָן וּוְעַנְדִּיקָעַ הַעֲנֵט,

דָאָם בְּלֹוֶט אַין מִין גַּוְּפָ טְוָאָפְרִירָן.

אַיךְ וּוְיל לִינְגַן לְעַבְנָן מִשָּׁה שְׁמוֹאָלָן.

אַיךְ וּוְיל רָעָן אַין טּוֹטָן-טָאָל,

צְוֹזָאָמָעָן מִיטַּן דָאָזִיקָן, הַיְלִיקָן קָהָל.

וואו איז מיר . . .

דאם שטעהTEL פאָרבּערענט.

שטייקער, הייליעס פֿאָרמעטן —  
פאָרגִּלווערטע, יידישע הענט.

אַ שְׁבָּרוּרַ נְאָצֵי טְאָנְצַט אַיְן מְשָׁה שְׁמוֹאָלַס קִיטָּל,  
ער פֿאָרְשָׂאָרֶט אַ בְּלָוְטִין פֿלְעַק מִיטָּן סְטָאָטוּמִן-בְּרָעַטָּל  
פֿוֹן דָּעַר יִידְיָשָׁר, אָרְבָּעַטָּר בִּיבְּלָאָטָעַךְ.

אויך אויף מיר איז אַרְויָס דָּעַר גּוֹר,  
פֿאָרְטְּיוּלִיקְט צּוֹ וּוּרְעַן פֿוֹן דִּי נְאָצִישָׁע גּוֹלְגִּים.

ליינְעַר זָאָל נִישְׁתָּו וּוּסְּפָּן פֿוֹן מִין גּוּבִּין.  
בָּאָ מִין צְוָקָאָפְּנָס זָאָל נִישְׁתָּו זְיַוִּין  
קיּוֹן מְצִבָּה-שְׁטִוִּין.

וּוּרְזַעַשׁ הָאָט אַפְּגָנְשָׁרִינְגָּן פֿוֹן מִיר  
דָּעַם פֿוֹנְצְּטָעַן גּוֹר ?

אַיְן וּוּמְעַנְסָם זְכֹות ?  
פֿאָר וּוּלְכָן שְׁכָר ?

אָפְּשָׁר בֵּין אִידְן גָּרְנִישָׁטְרָאוּי גּוּוֹעַן,  
אוֹ מִיטְמַיר זָאָל דָּאָם זְלְבִּיקָעַ גּוּשָׁעַן ?

נָאָט, וּוּי אַיְן מִיר  
פֿאָר אָזָא דָּעַרְבָּאָרְעַמָּן,  
— פֿאָר אָזָא בָּאָשְׁרָעַמָּן !

## פָּרֶסֶדְּקִים גַּיְעָן אֵין שְׁלָאכָת

( פָּעָמָע )

א

גַּאֲלָדָעָנָעָר תְּמוֹזָטָאָג דִּי דָּאָרְפִּישָׁעַ, שְׁטוֹרְוַיְעַנְּעַ דַּעֲכַלְעַר בְּרוּיט.  
דִּי לַיְיבְּ שְׁרָחָם שְׁפָאָנָט אַוְיפָּן הַיּוֹסֶן, זָאַמְדִיקָן וּוֹעֵג אַינְדָּעָרְמִיט.  
אָזָא לַיְיטֻרְנוּיְקָעָר בְּרָעָן אֵין יְהָרָן נְלִיד.

אָטָבָאַלְד אַזְּ דִי קְרָעְטְּשָׁמָע, אֵין דַעַם מְקוּם וּוֹאוֹנְטָא אַזְּ יַיְד.  
אַלְיוֹן הַוּבָן וַיְךְ דִי פִּים, דַעַר וּוֹעֵג אַוְנְטָאָר אִים פְּלִיט...  
אוֹיפָן בְּעַרְגָּל פָּאַכְעָט דִי אַלְטָע וּוֹינְטִימִיל.

אוֹנְטָן רֹות דָּאָס שְׁטָעָטָל אַוְיפָּן בְּלָאַטְּיקָן דִּי.  
בְּאַנְאָכָט, אֵין שְׁטִיבָל מִיט אַנְשִׁיְשְׁלָמָנוּ אֵין אַמְבִּיכָה.  
דַעַר הַיְמָל קְלָאָר אָזְן בְּרוּיט, דִי שְׁטָעָרָן פָּאַרְכְּטִיךְ אָזְן וּוֹיִיט.  
אָזְן דַעַם פָּאַרְאָוּמָעָרָטָן גַּעַמִּיט קוּלָּט דַעַם בְּעַשְׁתָּסְסָחִיבָה.  
כְּבִיכּוֹל אַלְיוֹן שְׁעַפְתָּ תְּעַנְגָּן פָּוּן דַעַר זִוְּנָעָוּדְקָעָר חַבְרוֹתָא.  
כְּנָהָוג, וּוּטָעָר נִישְׁתָּאַבְּרָהִיהְיָעָן דִי קְרָעְטְּשָׁמָע.

עָרָוּטָעָמָעָן אַנְקָלְאָפָּן אֵין לְאָדוֹן, זָאנָן שְׁלָוּם  
אוֹזָן מִיטְנָעָמָעָן אַקְוּרְטָל בְּרָאָנְפָן, מַאַזְּקִיכְלָעָר אָזְן אַהֲנִיקְ-פְּלָאָרָן.  
דִּי לַיְיבְּ שְׁרָחָם מַוְרְמָלֶט :

אַיךְ זָאָל נָאָר חַלְילָה אַזְּ וּוּאָרָט נִישְׁתָּאַבְּרָהִיהְיָעָן  
פָּוּן בְּעַשְׁתָּסְסָחִיבָה, פָּוּן דַעַר פָּלְאִימְדִיקָעָר מַעְשָׁה.  
אוֹי אַזָּא נַחַת, אֵין דַעַר פָּאַרְחוּלְנָקִיּוֹת נָאָטָם גְּרוּסִיקָיִט צָו אַנְטְּפָלְעָקָן.  
אַפָּאָר סָאַנְדָּאָלָן, טַלְיָת אָזְן תְּפִילָיָן אַיְזָן זַעַקָּל, אָזְן אַדְמָבָעוּעָ שְׁטָעָקָן.  
אַירָטָוּ פָּוּן יְדִיְשָׁעָ העַצְיָעָר דַעַם צַעַר אַפְּמָעָקָן.  
הַיְוִילִיךְ דָּאָס שְׁלִיחָות, מַלְחָמָה מִיט אַלְעָטָם אַכְּבָוחָות.  
מַלְחָמָה מִיט דַעַר רְשָׁוֹת, מִיט דִי בְּיוֹזָעָ רְחוֹתָה.  
דַעַר בְּעַשְׁתָּסְסָחִיבָה פָּוּן דַעַר בְּלָאַנְדוּשָׁעָנִישָׁ אַונְדוּזָרְוִים.  
מִיט נָאָטָם חַסְדָּעָר וּוּטָעָרָן דַעְרְפִּירָן צָום יוֹם שְׁבָלוֹן טָוב,  
יִשְׂרָאֵל צָו גָּאֹלָה אַוְסְדָּעָרוּוּיָּלָט, גְּרוּוּם.

יידן ווועלן מער נישט וויסן פון קיין שעבור,  
פוייערים פון קיין עבדות, פון קיין געווין.  
דאם איז פון דער פלאיםידקער מעשה דער מיין ...

ר' לייב שרהס זוכט דעם קרעטשמערט הווית.  
ニישטאָ קיין פֿאַרְקָן, קײַן פֿאַרְשָׁאָזּוּרטּעָ שְׂרוֹף.  
וּאַס פֿאָר אַ מעַשָּׂה נְוֹרָא אַיִן דָּא פֿאַרְלָאָפָּן?  
וּועָר האָטּ דָּא פֿלוֹצְלִינְגָן אָזָא וּיסְטָעַנְישָׂ אָרְפָּגְנָעוּאָרְפָּן?  
ר' לייב שרהס רואיקט זיך אַלְיַין אַיִן:  
געוויס, משימים די שטראָט.  
דער קרעטשמער איז נבעך געוויאָן אַ נְשָׁרָת.  
מְסֻתְמָאָהָלֶטָּעָ ער זיך אַוְיפָּ אַיִן שְׁטָעָטָל  
בָּאָ זְיַיָּן קְרִיבָּ, ר' יַאֲסֻעָּלָעָ דָעַם רְבָּס.  
ער אַיְלָתָ נִישְׁטָמָעָר, דָעַר קְאָפָּ פֿינְצְטָעָר, שְׂוֹעָר.  
בָּאָצְעָרָטָּאָזָטָעָ ער זיך צָו דָעַר לְאַנְקָשָׂ אָרָאָפָּ.  
ער אַזְוֵי שְׂיוּן אַרְיְבָעָר דָאָס בְּלָעְזְלִידְקָעָ טְיִיכָּל.  
תְּמִידָּ, שִׁימְעָרָטָ דָא אַוְיפָּ די שְׁוִיבָן פֿאַרְנָאַכְטִישָׂעָר, פֿאַרְבָּעַנְקָטָעָר שְׁמִיבָּל.  
דָעַר וּיסְ-גַּעֲטִינְקָעְוּעָטָר מְוִירָעְן-צִינְגָּל — אַ פֿיְיעָרְדִּיקָעָר שְׁפִינְגָּל.  
דָעַר פֿאַרְטָוְאַכְטָעָר מְשָׁהָ-שְׁמוֹאָל שְׁאַטְנָטָן אַזְוֵי קְעָלָן יְיָל.  
ער אַזְוֵי דָעַר עַרְשָׁטָעָר וּאַס פֿעַדְעָרָטָ צָו מְנָחָה.  
ער אַזְוֵי אַזְוֵי אַמְתָּהָר חָסִיד, ער דִינְטָן דָעַם אַוְיבָּעַרְשָׁטָן  
מְתוֹךְ אַהֲבָה וּשְׁמָחָה.  
וְאוֹזְשָׁעָ זְיַיָּעָן דָא די הַיּוֹזָעָר?  
סְוִילְנְשָׁוָאָרָץ רְוִיכְבָּרָטָ זיך דָעַר וּוּגָן.  
אַוְיפָּן רָאַתְהָוִיז שְׁאַטְעָנָעָן נִישְׁטָ די וּוּיְזָעָר!  
וְאוֹו בָּאַהְאַלְטָן זיך די קִינְדָּרָעָ?  
אַפְּלִילָו אַזְוֵי די שְׁטָאָלָן רִיטְשָׁעָן נִישְׁטָ די רִינְדָּעָר?  
וּאַס זְיַיָּעָן דָאָס פֿאָר אַ בִּיזְעָן וּוּאַונְדָּעָר?  
אַזְוֵי דָאָס חָסָ וּשְׁלָוָם אַ פֿאַרְבָּלְעַנְדָּעָנְיָישָׂ?  
אַזְוֵי מְחַשְּׁבָות אַ פֿאַרְבָּלְאַנְדְּזָעָנְיָישָׂ?  
פֿלוֹצְלִינְגָן — רְוֹצְחִישְׁגְּעָשְׂרִי הַוְּלָכָט אַוְיפָּ.  
אַ פֿאַרְטָוְבְּנְדִּיקָעָר קְנָאָק.  
די פִּים הַאָסָן זיך אַונְטָעָר.

אין לייל, מיט א פארבלוטיקט פנים  
משה-שומאָל פאלט אויפֿן שוווערן טליות-זאָק — —  
אָרוּם שטָאָרֶן אַיבָּעָרָנָּעָרָכָּעָנָּעָ, הַילְּצָעָרָנָּעָ רָוקָנָם.  
זַיְנָעַ העֲנָטַ קְרִישְׁלָעַן פָּאַרְשָׁפָחָתַעַ בָּאַלְקָנָם.  
ר' לַיְוֵבַּ שְׂרָהָסַּ לְוִיפְּטַ צָוַם שׂוֹלְדְּ-הַוּפַּ אַרְוַיַּת.  
פָּאָרַ עַמְּצָאַן אַיזַּ דָּאָרַ גַּעֲוָעַן אַן אַנְטָלוּיַּת?  
וְאַם אַיזַּ דָּאָסַּ פָּאָרַ פִּינְצְּטָעָרָעַ נָזָר? — —  
אַיזַּ דָּאָסַּ פָּאָרַ עַבְודָתְ-הַבָּרוֹאַ דָּעַרַ שְׁכַּר? — —

וּוִיסְטַ אָוּן לַעַר.  
אוּסְטַנְקָרְוּמְטַעַ פְּרַצְׁוּפִים.  
בְּלֹטַ אָוּן פָּאַרְשָׁטָאָרָטַעַ גּוֹפִים.  
פָּאַרְכְּטִיַּת, אַן דַּי צָעִירְסָעַן גָּמָרוֹת  
בְּלֹעְטָעַן אַלְיוֹן וַיַּךְ דַּי דְּפִים.  
טְלִיעְנְדִּיךְ פִּיעָרַ וְשִׁיפְעָטַן.  
אַיבָּעָרָנָּעָרָכָּעָנָּעָ, פָּוֹן דָּעַרַ צְלָעְכָּעָרָטַעַ ערַד,  
פָּוֹן דַּי שְׂוֹאָרְצַעַ שְׁפָאָלְטַן  
שְׁלִיוּעְרְ-שָׁאָטַן הַיְּפָעַט.  
ר' לַיְוֵבַּ שְׂרָהָסַּ צְעֻוּיְטִיקַּטַּ גַּעֲזִיכַּטַּ כְּלִיְּפָעַט:  
אַזָּאָ פָּאַרְגְּלִיוּוּעְרְנְדִּיקַּעַ, וּוּסְטַעַ מְרָאָה,  
גַּאֲטַ, דִּין פָּאָלַקְ הַאָסְטַוְ גַּעְמָאָכְטַן  
כַּעֲפָרָא דָּרְעָא!

ר' לַיְוֵבַּ שְׂרָהָסַּ פָּוֹן אָרְטַ זַיְדַ אַ רִים.  
די אַיְנְגָעְמְדִיטַעַ פִּים בְּאַדְעַקְטַ מִיטַ בְּיִילַן.  
אַזְוִיפְיַלְ אַזְרָן, אַזְוִי פַּיְלַ מִילַן,  
ער דָּאָרַפְ וּוֹידָעַרְ אַיְילַן,  
ער דָּאָרַפְ וּוֹידָעַרְ צִיעַן אַוְיַףְ קְדוּמַן.  
ער דָּאָרַפְ וּוֹידָעַרְ גַּעַלְםַ וּוֹעַרְ חַינְטָעַרְ דָּעַרְ לְאַנְגָּעַרְ בְּרִים ...  
ער וּוּטַ נִישְׁטַ בְּעַטְן דַּי צְדִיקָמַ זַיְ אַלְןַ זַיְדַ מִיעַן.  
ער לְוִיפְטַ נִישְׁטַ קִיְן שְׁלוֹהְדִיקַעַ קְבָרִיםְ רִיםַן.  
ער וּוּטַ דַּי צְדִיקָמַ פָּוֹן זַיְמַ דְּרִימַלְ אַוְיְפְרִיסַן.  
זַאַלְןַ זַיְ אַוּסְטַאָן דַּי לְוִיטָעַרְ קְרוּנָעַן.

ווי קענען זוי נאָר אַצינֶר אַין נְזַעַן ווּאוֹינֶן ? ...  
 זאלַן זוי אוֹיפְשִׁידְעָרָן פָּוּן דָּעָר פִּיעָרְ-בִּמְאָרָע.  
 זאלַ אַ זַּעַט טָאָן פָּוּן גַּהֲרְגַּטְעָ יִדָּן  
 דֵּי לְעַצְטָעָ, גַּסְמָדִיקָע פָּאָרָע.  
 זאלַן זוי וּן פָּוּן דָּעָר שָׁוֹל  
 אַיּוֹ אַפְּיָלוֹ נִישְׁתַּגְעַבְלִיבָּן קִיּוֹן אַיִינְצִיקָע טְרָעָפָט.  
 אַרוֹם חַשְׁכּוֹת, ווּיסְטָ אַזְּן לְעָר — דָּאָרְנְדִּיקָעָר סְטָעָפָט.

## ב

האַרְצִיקָע, לִיכְטִיקָע בְּעַשְׁ"ט, ר' לְוִי יְצָחָק באַרְדִּיטְשָׁעוּוֹעָר אַזְּן רְבִי ר' בעָר,  
 אַיךְ מָוְאִיךְ דָּא אַצְינֶר טָאָן אַ בָּאַשְׁוּעָר :  
 שְׁטִיטִים אָוִוָּה, קַומְטָ אַרְוִוִּים אַהֲרָע !  
 אַזְּן דָו שְׁוֹטְטָעְרִיוֹונָג הַעֲרָשׂ לְעַקְעָרָט,  
 ווּאַסְּמָה אַסְטָט זִיךְ מִיטָּ דִּיּוֹן אַיְגָן בְּלֹוט מְתָהָרְגְּנוּוֹעָן,  
 ווּאַסְּמָה אַסְטָט דִּיּוֹן וּוְנְגַלְעַבָּן אַוְעַקְעַגְעַבָּן דָעָר גַּעַדְעַנְדָעַנְדִּיקָע אַיְבִּיקִיָּט  
 פָּאָר פָּאָרְפִּינְיקָטָע, גַּשְׁמִיםַעַנָּע אַרְבָּעַטְסְּלִיָּט.  
 זָאַלְסָטָ פָּוּן ווּלְנְגַרְעַ-שְׁלָאָס-בָּאָרָג אַוְיְפְשִׁטִּיָּט  
 אַזְּן מִיטְנִין !

זָעָ ווּאַסְּמָה אַזְּן גַּעַוְאָרָן פָּוּן דִּיּוֹן קַאַמְפְּסִיטְרוּמָעָן.  
 טְוִוִּיטְ-דְּעַרְשָׁלָאָגְעַנָּע ווּאַלְגָעָרָן זִיךְ דִּיּוֹן קַאַרְבָּעַטְסְּלִיָּט  
 אַרוֹם דָעַם פָּאַלְטָן, אַפְעָנָם, שְׁוּוֹאָרָצָן מָוֵיל  
 פָּוּנָעָם שְׁטָאַרְצָנְדִּיקָן פָּאָבְרִיךְ-קִוְּמָעָן.  
 נָעַם מִיטָּ, פָּוּן דָעָר תְּלִיחָה דָעַם ווּאַרְגְּנִישְׁטָרְיוֹס.  
 דָוָרָךְ דֵי קְרִיעָהָדָרִיםָן פָּוּן דִּיּוֹן גָּאָולְהָ-פָּאָן  
 בְּלֹטְיָקָן דֵי אַוְיְמָנְעָרִיםַעָנָע אַוְיָנָן פָּוּן קְלִיְּנָע קִינְדָּעָר.  
 קָוָם אַרְוִוִּים פָּוּן דִּיּוֹן שִׁיְּנְעָנְדִּיקָע פָּאָרְבָּאָרְגְּנִיקִיט,  
 קוֹק, זָעָ דָעַם סּוֹאָ פָּוּן דִּיּוֹן אַרְבָּעַטְסְּלִיָּט.  
 פָּוּן אַלְעָ צְדִיקִים — דָעָר גַּרְעַטָּעָר קְדוּשָׁ וְתָהָר,  
 דָעַרְשָׁיָּוִן, גַּיִּי פָּאַרְוִוִּים !

די חברותא קריונט פונעם בעש"ט רשות.  
 עס פראלן זיך אויף אינגעזונקענע בערגלעך-גראָז.  
 די תלמידים ריסון איין די וויסע קיטלען,  
 טווען אום די פינקלענדיקע קריונען.  
 יווי שליכן און שטונגען.  
 דער בעש"ט אין פראָסטן פעלצַל,  
 אין זיין האנט אָ ברענדריך העלץ.  
 שטאנאָכט, דער שומר פון ישראל וואָכט?  
 זיו שליכן איין החבות, ווי איין אָ שווארץן טיר.  
 די ער גראָברדיק, זאמדיס, וויך.  
 פאָרקלערט, פאָרטערט דער רבּי ר' בער.  
 קלֵיפֿענְדִּיקָעָר ווונט פֶּאֲכָעָט די אַוְפֿעְנְדִּיסְעָנָעָ קִיטְלָעָן.  
 אַבְּלָדִיס בָּאַמְּבָּלָעָן זיך די שטרוימְלִיךְעָה הייטלען.  
 בעסער וואָלְטָן די אויגן אויסגערינען,  
 אַידְעָר אֹזָא פָּאָרוּוִיסְטָלִיטָט צו געפֿינְעָן.  
 אין מײַינְעָטָע אֹזָא באַלְעַבְּטָעָר ווּגעָ.  
 אַינְמִיטָן בְּרִיטָע, גָּאַלְדָּעָן פָּעַלְדָּעָר  
 פָּוּן אָוקְרָאַנְגָּעָן ווְאָלִין,  
 פרוכְּפָּרָעָן זיך יִדְיִישָׁע שְׂטַעְלָעָר.  
 אַ שְׁפָעָ באָ דָאָרְפְּסִיְּדָן, באָ קָרְעַטְשָׁמְעָרָם  
 אוֹיךְ איין פּוֹלִין פָּוּן זָאָמָּשְׁתָשָׁ בֵּין לְבוּלִין.  
 איין ווֹנְטָעָנְכָּט, באָ חַלְבְּלִיכְט, באָ לעַמְפָלָעָר,  
 באָ אַפְּעַנְעָזְשָׁאָרְנְדִּיקָעָ אַוְוּוּנָס, באָ העַלְצָלָעָן סִין,  
 מסְדִּידָם ווּוְרָן נְתַעַּלָּה דּוֹרָךְ מְעֻשָּׂת,  
 די פָּאָרְבָּעָנְקָטָע, לְעַכְּצָנְדִּיקָע אוֹיגָן בְּרִיעָן.  
 מִינְעָ תְּלִימִידִים אָרוּם מִיר.  
 יַעֲדָר מִיט זַיְן לִיבְשָׁאָפָט, יַעֲדָר מִיט זַיְן חַיְלִיקָן באָגָעָר.  
 יַעֲדָר אוֹיף זַיְן דָּרָךְ, לִוְתָן זַיְן מַדְרָנָה גָּאָטָס וּוְאָרט דָּעַשְׁפִּירָט.  
 אוֹיסְגָּעָפְּרוֹאוּטָע, אַיְדָעָלָעָ יַיְדָן — לְוּמְדִים.  
 פְּשָׁוּטָע, פָּאָרְשָׁטוּמָטָע גַּעַמְטָע, דָּאָרְפְּסִיְּדָן מִיט פָּרָאָסְטָע פָּעַלְצָעָנָע בְּגָדִים —  
 פָּאָרָה אַרְעָוּעָטָע, פָּרְוָמָה אַרְצִיָּעָ, אוֹיסְגָּעָפְּיִינְקָטָע אָוּן פָּאָרְשָׁעָמָטָע.

אליז' וואס די תמיימים באגערן — אַ היימלעך, ואָראָעָם וואָרט  
 די שטומע בענקי שאפט צו דערנען.  
 יידן זוכן אַ חיזוק, ציען צום צדיק,  
 ווי צום שיינענדיקן, לוייטערן פֿלאָם.  
 צופום, מיט טּוֹמְעָקְלָעֵךְ אוּוּפֶאָיִינְגְּבָרָאַכְעָנָעַ פֿליַיצָעָם.  
 אוּפֶאָזְוּגְעָנָעָר אַיְן סּוּבְּלָעָנָעַ טּוֹלְפֿלָעַךְ,  
 אלע קומען אוּיסְנִיסְן דָּאָס האָרֶץ, פרען עַזְוָתָה.  
 וואָרים, יידן רָאַנְגְּלָעַן זִיךְ אַיְן יִסְוִירְמִידִיקְן יִם.  
 די גַּעֲמִיטָעָר זַיְנָעַן אַנְגְּעַטְרוֹנוֹלָעַן מִיטְ צָעָרָן.  
 וואָרָעָמָעַן מִיר זִיךְ בַּיְם אַוְפְּלָוְיכְּטָנְדִּיקְן, שְׁטוּלָן זְשָׁאָר.  
 אַ פְּשָׁוְטָן יִידְן ווּרְטָן גְּרִינְגָּעָר יַעֲדָן טָאנְגְ אַוּפֶאָזְ מִשְׁיחָן צוֹ האָרֶן.  
 אַוְן יִידְן האָפְּן צום באַשְׁעָפָעָר, פָּאָרֶן דְּבוּנוֹ שְׁלָוּלָם  
 לְעָרְנָעָן זִיךְ חַסְידִים חַדְוְהַדִּיקָעָן נִיגְנוּנִים באַ הַיְּדָעָמָאָקָן.  
 מְוֻנְטָעָרָן זִיךְ מִיטְ רְקוּדִים פּוֹן פּוּיְעָרִישָׁע קָאַזָּאָקָן ...

פָּאָרְקְלָעָרטָט, פָּאָרְטָרָעָרטָט אַיְזְ דָּעַרְ רְבִי רְ' בעָרָ :  
 עַס אַיְזְ גַּעַרְמָאָנִיעָן דָּעַרְ שְׁפָאָרְבָּהָר,  
 דָּעַרְ אַכְּוֹרְיוֹתְדִּיקָעָר פָּאָרְדָּאָרְבָּהָר.  
 ווי אַזְוִי הָאָט דָּעַרְ גַּעַרְמָאָנִיעָן דָּעַרְגְּרִיכְטָט  
 קִיְין אַסְקוֹרְאַינָּעָן, אַזְשָׁ בַּיְן אַהֲרָ ?  
 מִיטְ וּמְעַמְּנָס כְּחַהְ האָט עַרְ זִיךְ דּוּרְכְּגָבְּרָאָכָן פּוֹן בְּעַרְלִין  
 קִיְין פּוֹלִין, קִיְין וּוּאַלְיָן ? ! — — —

אָ, בָּעַת מִיר האָבָן זִיךְ גַּעַרְכָּט מִשְׁיחָן בְּרַעְנָעָן.  
 האָט דְּעַרְוּוֹיְלָן דָּעַרְ פְּרִוִּיסְיָעָר צָוְרָ אַוְיסְגָּנְלִיטָט פָּאָרְ יִידְן טְוִיטְן-צְוָאָנָגָעָן.  
 נִישְׁטָמָא קִיְין יִדְיָוָשָׁע שְׁטָעַטְלָעַךְ, קִיְין חַסְידִים-שְׁטִיבְלָעַךְ.  
 די יִידְן הוּיְדָעָן זִיךְ אוּפֶאָתְלִיהְ-שְׁטָאָנָגָעָן.  
 די הַוְּלִיכָעָסְפָּרִים אַלְיָין וּוּעָלָן  
 גַּאַטָּס קְוּוֹעַלְנִידִיקָעָן וּאָרָט נִישְׁטָ אַוְיפְּזִינְגָעָן.  
 צוֹ הַיְּלִיכָן דִּיְוָן נָאָמָעָן זַיְנָעָן מִיר אַיְן אַלְעָ דָוָרוֹת  
 אַיְן וּוּאַסְעָרְתָהָוּמָעָן גַּעַשְׁפְּרָוְנָגָעָן,  
 די פּוּיְעָרְטִיפָן דּוּרְכְּגָבְּרָאָכָן.  
 גַּעַלְיִיטָעָרטָטָע, באַנְיִיטָעָזְיִינָעָן מִיר אַרְוִיסְגָּנְקָוּמָעָן.  
 יְעַדְעַסְמָאָל נִיעָ שְׁטָאָרְקִיּוֹת אַיְן זִיךְ גַּעַפְוָנָגָעָן.

אין אלע וואגלאונישן דיבנע תורה-פארמעטן מיטגענו מען.  
בטהונדריךער ניגון אויפסני האט אויפגעלאונגען.

וועתך — אצינדררט,

געבליבן אוין אינער פון הונדררט.

די שוכני עפר ווארטן נישט אויף אליהון דיבן שליח.

די טויטע יידן זעלן נישט אקעננגיינ דעם צונעאנטן משה.

פארוועמענוש האסטו אונגענרייט דעם יומ שבלו טוב ?

דיבנע יידן שוויימען אין אינן בלוט אין געטאַהוֹת.

נאט, טרייסל אויף די גראנטפעטיקע זילן פון דער וועלט,

צעשפאלט דעם חימל מיט פייער-שווערד,

זאל ווידער ווערן וויסט און לער.

פינצעטערניש און ואסער זאל באָדען דאס פנים פון דער ער !

———  
דער בעש"ט שליכט.

פון די תלמידים, ווי אַפְגָּעוּוֹיִכְתּוּ.

ער הויקרט זיך אין פעלצֶל.

אין זיין האנט צאנקט דאס קוּז-העלצֶל.

טוט ר' לוי יצחק זיך אויף די חורבות אַוואָה :

גאט דערבערעדיקער, דיין פאַלְקֿ ישראָל ווי תמיַר,

ריין און גאנץ, ווי אָן ערשות-גַּבְּוִירָעָן שאָפּ .

עם האט נישט פאַרדִינַט קיין שומ שטראָף !

אויב אין דיבנע אונגן געוען זיינען זוי פול מיט זינֶה,

האסטו זיך געדאָרט דערבערעדען,

ווי אַ פָּאָטָעָר אויף זיין פאַרְוָאָגְלָטֿ קִינְדּ .

זוי דארפּן די אַצְינֶד מערנישט דינען.

אן אַנדער אָומה קלֵיב זיך אוּס !

אָזָא ערלעָר, פרומַהָאָרְצִיךְ פָּאָלְקֿ קענטַט דעַן

ערגעיזַוָּא גַּפְּנִינְעַן ?

אַיך קָלָאָפּ אַין די טויעָרָן פון רַחֲמִים !

אָ, עַנְטָפּעָר, פון די היַמְלָעָן באַשְׁעָפָר !

האסט פון ואַמְעָרְטָאָל זוי נישט אַרְוִיסְגַּעַזְוָן.

ישראל פָּאָרְשָׁנִיטָן דורך גַּרְמָאָנִיסָם סְמִיכָן פִּיל אָן בּוֹינָן.

הלוואי, וואלט איך לכתהילָה געוואסט, אז אומזיסט  
אייז מיין אויסטעהן זיך מיט דיר.  
או נישט מיט תפילות און תחנונים וועל איך אויסבעטן  
דיין באשיכן די אַרערעמע, פֿאָרְלָאָזּוּעָנָעָן קְהִילָה.  
צוליב דעם האסטו מיט אונדוֹז אַבּוֹנדֶן אַבּוֹנדֶן,  
דורך עשות הענט זאל אַיְכָּק אַונְדָּעָר לֵיב ווערטן געשניטן?  
צוליב דעם האבן יִדְיִישׁ קְינְדָּרְלָעָךְ בעלות  
לעבותה הַבּוֹרָא זיך גַּעֲטָאָן פֿעַדְרָעָן,  
זיך זאלָן זיך וואָלְגָּעָרָן אַיְן די מאָרָקָן  
מיט אַיְבּוֹרְגָּעָה אַקְטָעָן אַדְרָעָן?  
רבונו של עולם,  
וואָסָם פֿאָר אַז אַנְדָּעָר אָוָמָה ווועט דיַך אַזְוִי בְּלֵב וּנְפָשׂ דִּינְעָן?  
אָזָא פֿאָלָק אַז אַ פּּוֹנָם, ווועסט דַעַן עַרְגְּעַזְיוֹאָז גַעֲפִינְעָן?  
פֿאָרוֹאָסָם האסטו זיך אַיְבּוֹרְגָּעָה עַנְטַפְּלָעָט צו די שַׁעַטְרָעָפָן סְדוּם?  
וּאוֹו ווּעַסְטוֹ קְרִינְגָן אַצְיְנָדָרָט אָזָא פֿרְוּמָהָאַרְצִיקָע, תְּמִימּוֹתָרְדִּיקָע עַרְתָּה?  
אַזָּן יַעֲדָן דָוָר פֿוֹרְסָטוֹ דִיְנָעָן יִדְעָלָעָךְ, פֿאָטָעָרָס אַזָּן זַיְן, מּוֹטָעָרָס אַזָּן טַעַטָּעָר  
צו דער עַקְרָה.  
וּאֱרִים אַבְּרָהָם אייז גַעֲגָנְגָעָן פּוֹן לְאָנְדָן צו לְאָנְדָן,  
אוֹן גְּרוֹיִס גַעֲמָכָט דיַין נָאָמָעָן אַוּוֹפָּעָר וּוּלְטָמָעָר.  
יצְחָק אייז די גַעֲבָנְדָעָנָעָן לְאָמָם,  
יעַקְבָּעָק לְעַרְנָתָת תּוֹרָה אַזָּן אַ פֿאָסְטוֹךְ-גַעֲצָעָלָטָם.  
יעַקְבָּעָק אַז אַיְשׁ תָּמָם, עָר אַזָּן דָעָר הַיְמָעָר  
פּוֹן גַעֲבָנְטָשָׁתָן שְׁטָאָטָם ...  
שְׁמַעַקְטָעָט זַיְן קְרִבְּן-לְיִוָּבָע אַזָּן פֿיְיַעַרְ-פּֿלְאָטָם.

איך וועל דא לְיִגְּנָן אַזָּן דָעָר בְּלָוְטִיקָעָר לֵיכְ.  
עַנְטְּפָעָר, מיט ווּלְכָן שְׁכָר ווּסְטוֹ אַונְדוֹז דָאָס צָאָלָן צְרוּקָק?  
זָאָג, וווער האט דיַך אַגְּנָגְעָרָעָט אַזָּן דיַך אַיְבּוֹרְגָּעָרָעָט  
צָו אָזָא צָאָרְנִידִיקָן גַזְרָמְשָׁמִים?  
פּוֹן רַ' לְויַ יַצְחָקָס יַאֲמָרְדִּיק פְּנִים גִּיטָּן פְּלָנִים — —

דאָס קוינדל-לייבט

צאנקט אויפַן בעש"ט געזיכט :

די גאנצע וועלט רחמיים אין יונדרוכס האנט,

ווען ער ברעננט אין שטעלעל הוי צום בהמהלע בא דער וואנט.

יעדר דאָרְפֶּסְגִּיעָר; יעדר דורךניער

בראָט קאָרטָאָפְּלִיעָס אין זיין אייזעלע.

אַ קובל קוואָלִיק וואָסְטָר

ער טראָגַט אַקְעָגַן יעדן מידן.

אוֹוָף זיין פְּרִישָׁן שְׂטוֹרְיוֹזָאָק שלאָפָן פָּאָרָה אָרְבּוּוּעַטָּע יידן.

זַיְן בָּאָטָע מִיט אַ זְוִינְקָעְנְדִּיקָן פָּעֲנְצָטָעָר,

אוֹוָף אָוִינְגָּה אָקָטָן שְׂיָוָל — אַ גְּרִינְעָטָאָטָע.

זַיְן וואָטָאָוָקָע אַן וואָטָאָטָע.

די פִּס גַּעוֹיְקָלְט אַין פּוֹוִילְנְדִּיקָר שְׁמָאָטָע.

וּאָרִים, די גאנצע לְיִבְשָׁאָפָט אַין זַיְן גַּעַמְיוֹת.

ער דערשמעקט פָּוָן בִּימְעֵר דָּעַם טְרִיפְּנְדִּיקָן כֵּה,

איַן די כּוּוֹאָלְיָעָנְדִּיקָע טִיכְּן גַּאֲטָס פָּאָטְעָרְלְעָכָע קְרָאָפָט,

איַן די בְּלָעְרְלִי פָּאָרְבִּיקָע צְמָחִים דָּעַם מְחִיְּדִיקָן זָאָפָט.

איַן די פְּרִיאָמָּאָרְגָּנָס, מְרֻעָטָן מִיר בִּידָע

איַן די בְּאָגְרָאָזָטָע טָלָן.

איַבְּעָר דְּדִימְלְעָנְדִּיקָע דָּעְרָפָעָר וּוּיסָעָ קְנוּוֹלָן.

וּנְדִּרוֹךְ מִיטָּן קָאָפָ דָּעַם בְּלוֹזָן,

עַם בְּלִישְׁטְשָׁעַט אָוָנדָז אַפְּעָנָן דָּעַר טַוי אוֹוָף די רְוִוָּן.

מִיר זְיַעַנְעַן צְוּוֹי פָּאָרְאָבְּקָעָם — שְׁכִירְיָוָם.

מִיר שְׁטִיעַן אֹוָף לְעַבְּדָהִיפְּרָךְ,

וּוְעַן עַס אַיְזָן נַאֲךְ שְׂוֹאָרֶץ דָּעַר הִימְלְזָוִים.

דָּעַר פְּרִיאָן דָּעַר גַּאֲטְפָּאָרָאָכְטָעָר

איַז דָּעַר גַּעַבְּיָטָעָר.

דָּעַר אָנְגְּעָפְּרָעָסְעָנָר גַּלְח — גַּאֲטָס-הִיטָּעָר.

איַז דָּעַן רְעַכְתָּ אֹז סְדָר אַיְזָן דִּינְעַ אָוָונָן?

די ערָד איז דאך דיין הויליך פומַּבְעַנְקֵל.  
די ערָד געהערט צום מענטשֶן,  
ער זאל אין לייבשאפטן נאט טווען בענטשֶן.  
פֿאָרוֹאָסּוֹשָׁע זאל דער פֿרִיעַ  
פֿרְעָסָן אָזָן זַוִּיפָּן, וְוַיַּן אֲזִירְשָׁעַנְקֵל?  
דער פֿרִיעַ אָזָן דער שְׂטָן,  
אוֹפַּה דער ערָד דער בִּיזְעַר שְׁאָטָן.  
איַן פּוּעָר מְאַנְטַּד דער הוֹילְיָקָעַר באָגָעַר.  
זאל קומַעַן פֿאָר דִּיר זַיִן קְרַעְצַן אָזָן טְרַעַר!  
וואָרִים, איַן גְּרוֹינָם גְּרָאָז, איַן בלעטָר-ווֹאָלֶר,  
איַן הוַיְכָן קָאָרֶן, דיַין וּוְאָרָעָמָר אַטְעָם.  
דיַין שְׁטָרָאַלְנִידִיש גַּעַנְאָד שְׁוֹעָבָט אָסָם  
איַן פֿרִידְלָעַבָּן פֿרִימָאָרְגָּן-זְוּשָׁם.  
דער פּוּעָר אָזָן לאָפְּטָשָׁעַס דְּרַקְעָנֶט  
דיַיְנָע צַיְיכָנָס איַן דִּינְסָטָן שָׁוָּרָן.  
אנַטְפְּלַעַט אָזָן פֿאָר דִּיר זַיִן לוֹטָעַר הָאָרֶץ  
נִישְׁתָּאַיַּן צֻעְרָקוּעַס, צַוְּוִיְּשָׁן שְׁטִיְּזָנוּעָנֶט,  
אוֹפַּה גַּעַפְּאָרְבָּטָע, באַבְּיָלְדָעָרטָע שְׁוַּיבָּן.  
נִישְׁתָּאַוְּפַּה גַּלְאַנְצִיקָּעַ קוֹפְּאָלָן,  
אוֹפַּה פִּינְגָּעָרְדִּיקָּע, גַּילְדָּעָרָנָע צְלָמְדְּשָׁפִּיצָּן  
קָעַן מַעַן דיַין גְּרוֹיסָעַ ליְבָשָׁאָפָּט אָוִיסְנִיצָּן,  
נִישְׁתָּפָּן דָּאָרָט טְוָסְטוּ שִׁיצָּן.  
נִיעָרֶת דָּוָרָךְ פִּיְּן, דָּוָרָךְ פְּרָאָצָּע,  
די האָנְטָגָרָאָבָט אָזָן גַּעַבְעָרֶת  
די פְּרוֹכֶטֶת פָּוּן דער ערָד.  
אוֹפַּה אָפְּעָנָע, באַגְּרָאָזָטָע דְּרוֹוִיסָטָס  
נאַט דָּעַם מעַנְטִישָׁן באָגָעָרט.  
דאָס שְׁטוּס, גַּעַבְרָאָכָן גַּעֲמִיט  
איַן טְקִוִּיסָט ערָנָרט.

יעדר שטרויכּוֹנָג — אַ צִיכּוֹן,  
יעדר ענדערוֹנָג — אַ בָּאוֹוִוָּן,  
אוֹ דַיְ לִיְוַנְדִּיקָעַ, פֿרָאצָעַלְיוֹיט  
הַאֲבָן אַפְּלָו אֵין גְּרוּיוֹ נִישְׁתְּ גְּנָגְרִיוֹז ...  
אלְעַ שְׁטְרוּיכּוֹנָגָעַ זַיְנָעַן שְׁטָאָפְּלָעַן  
זוּ וּעָרָן אַוִּיסְגָּעְלִיוֹיט ...

אוּמְעָטוֹם זַיְנָעַן מִיר גְּעוּוֹן.  
אוֹוָף אלְעַ אַוִּיסְגָּעְטָאָטָעָנוּ וּוְגָנָן,  
אוֹוָף מַיְעַנְדִּיקָעַ הַעֲנָט  
נַאֲטָסְ-גּוֹטְסָקִיּוֹט גְּעוֹזָן.  
מִיר בִּיּוֹדָע — שְׁנִים,  
בָּאַהֲאָפְּטָן מִיטָּן פָּאָלָקָ פָּוָן יְגַעְיִיכּפִּים.  
איַנְגָּעָרְקָעְמְפָעוּוֹטָעַ אֵין רִימְעַנְדָּן, אֵין גָּאָרְטָלָעַן, אֵין שְׁטָרוֹיךְ,  
מיַט דַּעַר לְאַפְּעַטָּע, מִיט דַּעַר וּוְיְדָלָע, מִיט דַּעַר גְּרָאָבְּלִיּוֹט, מִיטָּן פְּלוֹגָן,  
זִים דָּאָס וּוְאָסָעָר אֵין עַרְדָּעָנוּמָט קְרוֹגָן.  
גַּשְׁמָאָק דַּעַר שְׁוֹוָאָרָצָר לְאַבְּנָן-בָּרוּוֹיט.  
מַחְיְדָרִיךְ דָּאָס גְּרוֹינָע אַרְבָּעָס-שָׂוּוֹיט.  
דָּאָס שְׁמַעְקָנְדִּיקָעַ הַיְיָ אוֹוָף לְאַנְקָעָס,  
דָּאָס שְׁפָרָאָצָזָנוֹג אַוָּה בַּיּוֹטָן,  
דַּעַר רְוִיטָעָר, הַאַרְבָּסְטִיקָעָר בְּלָאָט,  
די פְּרָאָסְטִיקָעָו וּוּוִיסְקִיּוֹט אֵין שְׁבָטָן,  
אַלְצָדִינְגָּן, אֵין גְּרוֹיסָעָר, לְיִכְטִיסָּעָר נֶסֶן,  
אַ נְזָאָנָג יַעֲדָעָר מַעְתְּלָעָתָן.  
אוֹוָן בְּשַׁעַת יַעֲנְדָּרָקָךְ רַעַדְתָּ צַוְּ דִירָן,  
אוֹוָן נִשְׁתְּ אֵין אַ חְוִיָּן, אֵין אַ וּוּנְקָלָן  
בָּאָ אַ קָּאָפְּטָשָׁעָנְדִּיקְ לְיִכְטָלָן,  
צְוִוִּישָׁן דַי מַלְאָכִים-דִּיקָעָ גַּעַמְעָלָן.  
די אַיְקָאנָע אֵין אַיְם מַבְּלָבָלָ פָּוָן דַּעַר טִיפָּעָר כּוֹנָה.  
עָר טַעַנְהָתָ צַוְּ דִירָן פָּוָן טְרָעְנְדִּיקָ גַּעַמְיָיט :  
נָאָט בָּאָחִיט, דַו אַלְיָוָן דַי וּוּלָט גְּנָבִיט,  
די גָּאנְצָע עַרְד אֵין זַיְנָעַ גַּעַשְׁטָעָלָן  
דִּין גּוֹטְסָקִיּוֹט טָוָט בָּאָגָּרָן.

אוֹן בְּלָחֵשׁ מִין טַוְסֶטֶעֶת תְּפָלָה :  
זַעֲדֵי וּוּלְטֵט אַיְזֵן גְּרִוִיטֵר,  
שַׂיק דָּעַם נָוָאֵל, בְּרָעָנֶג אַ גָּאנְצָעַ גָּוָלהּ.  
דוֹ יִידֵּן, דַּי גְּנוּימָם — מַעְשֵׁי יִדֵּן.  
וּוֹיְזֵן דִּיְזֵן גְּרוּסָם דָּעַרְבָּאָרְמְדִיקְיִיטֵּן,  
אַנְיִיסְרָוְלְטְשָׁעַמְבָּקְשָׁ מַפְנִיךְ.  
דָּעַר אַדְלָעָר, אַוְיָף דַּי שְׁבִיצְזָן פָּוּן דַּי בְּעָרָג זְיוּן וּוּאוּנְגָנָג.  
די שְׁרָעָק פָּאָר אַלְעָגָעָפְלִיגֵּל, זְיוּן גְּבוֹרָהְרִיקָעָ קְרוּינְגָנָג.  
דָּאָס שְׁוּעָלְכְבָּעָלָעָ בְּלָוְטִיקָט אַיְזֵן זְיוּנָעָ נָגָל.  
צַו וּוֹאָס דָּאָרָהָז זְיוּן שְׁפִיזָוּן זְיוּן דַּי זְיַינְגָּעָנְדִיקָעָ פִּינְגָּל ? — —  
אוֹן דָּאָבּוֹשְׁ-גּוֹלֵן וּוֹאָס לוּעָרֶט מִיטָּז זְיוּן באַנְדָּעָ פָּוּן פִּינְצְטָעָרָה הַיּוֹלֵן  
אוֹיְזָפָאָרְגָּעָנָעָ שְׁטָעָנָן, אוֹיְזָפָאָמְעָנָעָ וּוּעָגָן,  
נוֹטָ אַוְן עַרְלָעָךְ אַיְזֵן זְיוּן בִּיטָּעָרָהָאָרְץ.  
דָּעַר צָעָר, וּוּ טְרָאָפְנָס-דְּרָעָן  
שְׁלָאָגָט אַיְזֵן זְיוּן אוֹיְפָגָעָרְדָּעָרָט גַּעַמִּיטָּ.  
דָּאָס לְעָבָן — אַ שְׁטִינָן אוֹיְזָפָאָמְעָנָעָהָוָהָעָרָט.  
אוֹיְזָעָרָנָעָ וּוֹאָגָן אוֹיְזָפָאָמְעָנָעָ אַקְסָלָעָן אַרְוִיְפָגָעָשָׁוָעָרָט.  
דָּאָס אוֹיְעָרָ פָּוּן בְּרוּדָעָרְפָּוִיר קְנָעָטְבִּישָׁ דָּרְכָעָבָוָעָרָט.  
מִיטָּן שְׁוּוֹיָסָ פָּוּן זְיוּן פְּנִים צַו דָּעַר עַרְדָּ בָּאַהֲעָפָט.  
אוֹן דַּי תְּבָוָאָהָהָזָעָק, דַּי קָאָרְטָאָפְלִיעָס-קָעָרָעָן  
צָום וּוּלְדָן, בָּאַצְוּיְנָגְעָנְדִיקָן פְּרִיאָז גַּעַהָעָרָט.  
דָּאָבּוֹשָׁ גּוֹלֵן — אַ שְׁטִילָעָר, גְּוֹתָהָאָרְצָעְדִּיקָעָרָ מעַנְטָשָׁ.  
דָּעַר פְּרִיאָז הָאָט אַוְיָסְגָּהָרָגָעָט זְיוּן הַיּוֹנָגָעָזָנָר,  
צְוֹגָעָרְיוֹבָט זְיוּן שְׁטִיקָל וּרְוַשְׁדָהְבָּעָלָהָר,  
די פָּאָר שָׁאָפָּה, דַּי לְעַצְעָטָ פָּאָר רִינְדָּ.  
איְזָעָר אַצְיָינְד — צָאָרְזָוְיָינְטָ.  
דָּעַר פְּרִיאָז אַיְזֵן דַּי צְוֹגָעָרְיוֹבָטָ גִּיטָּעָר,  
שְׁמִיּוֹסֶט אַוְיָפָן הַיּוֹלֵן לִיְבָ דַּי פּוּעָרִים  
מִיטָּ נָאָסָעָ, גַּעַזְאָלְצָעָנָעָ רִיטָּעָר.  
בָּאַהֲחִיט אִים נָאָט פָּוּן פְּרִיאָצָם סָאָלְדָאָטָן,  
פָּוּן זְיוּנָעָ בִּיּוֹעָ, וּוּלְדָעָ הַיָּנָטָן.  
דָּאָבּוֹשְׁ-גּוֹלֵן אַיְזֵן גּוֹטָ אַוְן גְּלוּיְבָיסָ, וּוּ טְרָאָפְנָס.

דער פרייז א ווילדר ער רוץח :  
 יעדער ייד זיין אונטערטאן.  
 יעדער שפֿאָן — אַ טְרָעָן-סְקָאָן.  
 דער ייד דאָרת אוּף דער ער פֿאָר אִים קְרִיבָן.  
 יעדן טאג ער טומ אונדזן פֿאָרְמִיאָסָן.  
 גָּאטָן, פָּוֹן אָונְדוּעָרָעָה יְסוּרִים טְסְטוּ דָּאָךְ וּוּיסָן,  
 וּוּאוֹרָם טְסְטוּ מֻעְכְּבִּיזְיָין דֵּי גָּאָלָה ?  
 וּוּאָרְטְּסְטוּ דָּעַן עַם זָאָלָן פֿאָרְשְׁנִיטָן וּוּרָעָן  
 דֵּי פֿשְׁוּטָעָן, דֵּי גּוּטָעָן, דֵּי האָרְצְעָרְדִּיךְ-פֿרוּמָע ?

אָזוּיָהָאָבָן מִיר גַּעֲטָאָן מִמְּעַמְּקִים צָו דֵּי טְעַנְּהָן.  
 אָוּיָף דֵּי דָאָזְקָעָ פְּלִינְיָעָן, טְאָקָעָ פָּוָן דָאָנְעָן.  
 אַיְבָּעָר דֵּי פֿשְׁוּטָעָ מְעַנְשָׁן, דֵּי יְיָוָם,  
 וּוּאָרִים, לְאָזְסְטוּ דֵּי פֿרְצִיעָשׁ וּוּרָעִים  
 אַיְבָּעָר זַיְן זַיְךְ רְאִיעָן ?  
 דָעַרְימָעָךְ, זִינְגָּעָן מִיר אָרוּסָם באָ דֵי וּוּאוּלָעָ גְּנוּיָם  
 תּוֹרָה וּוּבָדָה לְעָרְנָעָן.  
 מִיר האָבָן דָעַם דָנָאָ פָוָן זְיוּעָרָעָ יְסוּרִים דָעַרְגּוֹנְטָעוּוּטָם.  
 רְעַכְתָּ זַיְעָרָמָאָנְעָן,  
 צָעַנְמָאָל גְּרָעַכְטָעָר זַיְעָר וּוּיְטִיקְרִיךְ צָעַרְנָעָן.  
 אָ קוֹ, אָזוֹ מְעָן בִּיְמְשָׁטָט טָמָט דָאָךְ אָוּרָךְ רְעוּוּן.  
 אָ, וּוּאָסָ פָאָר טְיִיעָרָעָ אָוָה — דֵי גַּעַשְׁלָאָגְעָנָעָ פֿאָרָאָבָקָעָם  
 אַיְן דֵי לְיִמְקָעָ, שְׁטְרוּעָנָעָן, עַנְגָּעָנָעָם כָּאַטְקָעָם.  
 מַתְּקִוְתִּיךְ גַּעַזְגָּעָן צִיטְעָרָט אַיְן זַוְּ-פֿאָרָגָן :  
 דֵי לְאַפְּטָשָׁעָם, דֵי צְעַרְיָמָעָן סְקוּמָאָנָעָם  
 זִינְגָּעָן מִיטָּאָן זִיסָּן וּוּוִי.  
 דֵי האָרְמָאָנָקָעָם בּוּאָלְיָעָן אָוּף דֵי טְיִפְסָטָעָ נִיגְנוּנִים.  
 אָוּפְנָעְלְזָוְיכָטָן, פֿאָרְגְּלִוְיכָטָן וּוּרָעָט אִוְטְלָעָכָם בְּנִים.  
 עַס שְׁוּוּנָדָן אַיְן פְּרִיְלְעָכָן רְקוּד  
 אַיְוּוָאָנָעָם, סְטְעַפְּאָנָעָם, וּוּאָנָקָעָם אַיְן האָנָקָעָם.  
 עַס האָפְלָעָטָם דָאָם גַּאנְצָעָ דָאָרָפָ,  
 מִיטָּן וּאָלָד, בִּזְוָן לְאַנְקָעָטָאָרָה.  
 אָוּן אַיְן מִין לְכָטִיכָן בָּאֶזְוָנָדָעָר.  
 דָעַרְפָּלָ דֵי הַתְּרוּמוֹתָה, דָעַם שְׁטְרָאָלִיכָן וּוּאָנְדָעָר.

פון ואלדיינער שטילקיות,  
פון בארכנישער ווילדקיות  
גאלדיקט איבער מיר  
די אַנְעָצָמָעָן מערב-שיוב.  
דין גאנדייקיט אין שעפטשענדיסער התבזרות שועבעט.  
איך הויב זיך אויאָה,  
דין גוטספיקיט איביך, אין איטעלען הארץ לְעַבֵּט ! ...

פון די דאַזְיַע פֿרִילְעַכְע אָזָן אָוִסְטְּנִיסְנִידְקָע גַּעַזְגָּעָן,  
אָוְונְדְּעָלָעָך, מִינְיָנְדְּרָיך לִיכְתָּאָן אָונְדוֹן אָיז אַוְיפְּנָעָןָןָן.  
איך האָב צוּ יַעֲנְדוּכוּ גַּעַטָּאָן זָאָן :  
מיין האָרְצְעָדְיקָע, לאָמִיר גַּיְוָן צוּ די גַּעַבְוִיגְעָן יַידָּן.  
איַז זַיְעַרְעָן קַאַלְטָע, פֿאַרְוּוִינְטָע שְׁטִיבָעָר  
וּעַלְוָן מִיר זַיְיַעַנְעָן אָין חָרוֹה וְגַגְעָן.  
גַּאַטְס לִיבְשָׂאָפָט זַיְיַע בְּרַעְנָגָן.  
אוֹז די טִיפְסְטָע תָּוָרָה — אָ רְחַמְנוֹתְדִּיקָהָרָץ.  
אַנְגָּנוּמָעָן באָ גַּאַט אוֹז דָּעָר יְנִיעָכְבִּים,  
מִיט פֿאַרְשְׁאָרְצָע אַרְבָּל, מִיט שְׁאַרְסְטָעָן יַידִים.  
אַלְעָ זַיְנָע גַּלְיְדָעָר פֿאָרָן הַשָּׁם יַתְּבָרָךְ פֿוֹל מִיט לְוִיב.  
זַיְנָע מְעַשִּׂים גָּאנֵץ, מִיט האָרְצְיַעַר פֿאַרְכְּטִיקִיט  
עַד טָוָט דָּעָם אַוְיבְּרָשְׁטָן רְצָוָן,  
וּעַן עַר טְרָאָגָט דָּעָם אַרְיְמָעָן פֿעַרְלָד דָּעָם האַבְּרִיזְשָׁלוּבָּן.  
בָּאָ די לְמָדְנִים די תָּוָרָה טָוָט פֿרִוּן.  
בָּעַלְיַי מְלָאָכָהָשׁ העַנְט דָּאָס לְעַבְדִּיקָע פֿיְיעָר  
פָּוֹן דיַיְן מְוַיְּלָאָרִוּן.

דָּאָס עַולְמָדְהָדִיקָע וּאוֹרט אָיז זַיְעָר מְוַיְּלָאָרִוּן,  
אוֹז גַּרְיְנָגָעָר צְוָמָאָכָן דָּעָם שְׁוּעָרָן גַּלְוָת-עוֹלָה.  
זַיְיַי די הַוְּלִיכְיִידְרָך — די פֿרָאַסְטָע לִיְּתָם  
מִידָּן זַיְעָרָע פִּים אַוְיָף דָּעָר אַיְזָן דָּעָר לְעַנְג אַיְזָן דָּעָר בְּרִוִּיט.  
דִּין גַּעַשְׁטָאָלָט אַיְזָן דָּעָר שְׁפְּרָאַצְּנְדִּיקָע טְבָע  
נוֹית אַוְוָף פְּאָר זַיְיָן.

זוי דערשפרין דיך אין דעם ביזט פון די זמנים.  
זוי וויסן, אומעטום ביסטן אליאן נאָר פֿאַרְהָאנֶן.  
ויסט און ביטער דעם יודס דאליעַ  
אין פּוֹילִין, וואָלִין, גַּאלִיצִיעַ און פָּאַדָּלִיעַ,  
דאָס לְעֵבֶן פָּאָר זַיְ אַשְׁאָוָל.  
איך לְעָרָן זַיְ מִיטָּן בּוֹרָא אַין וּוּוֹוָיל.  
פִּינְגְּלָעַכְּעַ טַעַג מִיטָּן האַמְּעָר, מִיטָּן דָּעַר זַעַג  
אוּפְּן סְכָנוֹתְדִּיקְן זַעַג.  
אַיְמָה דִּיקְעַ, לְאַקְעַרְנְדִּיעַ אוּפְּדָרְנְאַכְּטַן  
אַין וּוּאַלְדַּעַם גַּעֲדְכְּטַן.  
מעַרְבִּצִּיְּתַן קָעָרָן זַיְ צְוִירַ  
דוֹרֶךְ דָּעַר דָּאַרְפִּישָׁעַר בּוֹרִיך.  
לְבַנְהָדִיק פְּנִים שְׁמִיכְלָט אַין וּוַיְסָעַר שְׁטִילְקִיְּתַן אַרְיַין.  
אַין שְׁטִיבְלַעַר, אַרוּם צַעְקָאַרְבְּטָעַ טִישַׁן,  
לוֹעַטְעַר וּוּאַנְדְּעַר די וּוּרְטַעַר אַוְפְּמִישַׁן.  
איך תּוֹ די בּוּרְעַנְדִּיקְעַ טְרָעָן אַפְּוּוַיְשַׁן.  
דאָס עַצְבּוֹת אַיךְ תּוֹ לְעַשֵּׂן, לְעַשֵּׂן . . .  
אַין וּוּאַכְעַדְיַעַ, גַּעֲרָאַכְעַנְעַ גַּעֲמִיטָר  
אַ וּוּאַרְעַם פִּיעַרְלַ אַנְגָּעַזְנָדָן פָּאָר הִינְטַן,  
פָּאָר מָאָרָגָן, פָּאָרַן צָאָרְדִּיקְן שְׁפָעַטְעַר.  
דָּעַר שְׁנִידְעַר, דָּעַר שְׁוּמְטַעַר, דָּעַר קָאָוָאָל,  
דָּעַר צְעַלְעַר, דָּעַר סְטָאַלְעַר, דָּעַר אַרְעַמְעַר קָרְעַמְעַר,  
דָּעַר האַרְצִיקָּעַר תְּהִילִים-זָאָגָעַר — דָּעַר שְׁטִילְ-טְרוּיְעַרְיקָעַר דָּאַרְפְּסִגְיַעַר,  
אוּן דָּעַר זִוְּצְנִידְיַעַר שְׁטְרִיךְלְדְּרִיךְעַר,  
דאָס בְּתוֹחַנְדִּיקְעַ פִּיעַרְלַ פִּירְטַן זַיְ דָּוֹרֶךְ  
דָּעַר בִּיטְעַר וּוּאָךְ.  
בָּא שְׁלַש סְעוּדֹת לְוִיכְטַ אַוִּיפְּ אַין מעַשְׁוֹת  
דָּעַר וּוּאַנְדְּעַרְלְעַכְעַר נָס, יַעֲדַעַר רָמוֹ זִינְגַּט  
אַין דְּבָקֹות צַו דִּיר אַ שְׁבַּת.  
אוּן דָּעַר טִיפְעַר בעַנְקָעַנְישַׁ צִוְּנַדְטַ זַיְ פְּרִידִיק  
אַין מִיר דָּעַר גַּלְיוּבָן, אֹז בָּא מַלְוחָ מַלְכָה,  
וּוּלְזַן מִיר פָּאַרְנַעַמְעַן די קְלִינְגְּעַנְדִּיקָעַ טְרִיטַ  
פּוֹנָעַם מְבָשָׂר, אַין דָּעַר גּוֹאֵל צְדָקַ וּוּעַט דָּעַרְשִׁינְגַּעַן.

יידן וועלן האבן בלוייז חדוה, די שכינה וועט מער נישט ווינען.  
 יעדען טאגןטו איך אים אויסקוקן,  
 אפשר וועל איך אויף די בערג דער ערשותער אים דערבליקן,  
 איך האב נישט זוכה געווען זאלסט אים אונדו  
 אין יונע פינלאכע, לעכצנדיקע טאג שיקן.  
 דער טויט האט מיד פון מײַן געליבטער ערדה אָפֿגעשִׁידְט.  
 זיינען מײַן טיעערע תלמידים געווען אָנְגַּעֲבָּרוֹת  
 צו טראָאנַן די ברענענדיקע בענקשאָפְט, די גָּלוֹתְּדִּיקָּעְלִיָּה.  
 די לְיִבְשָׁאָפְט האט אויפָֿגְּנָשְׁפְּרָאָצְט,  
 ווי דאס שמעקנדייקע גראַנס  
 אויף אָפְּרִישְׁצָּעְגְּרָאָכְּבָּעָנָּעָר בֵּית — — —

אָצִינֶד שומר יְשָׁרָאֵל, וואו בִּיסְטָו רַעֲטָעָר  
 אין דער שטאטט פון פָּאָרְקוּלְטָעָר בַּרְעַטָּעָר?  
 מײַנָּע תלמידים פון יאוש דערשלאָאנַן.  
 בלוטיקע טרעָן פון זיינְרָע אָוִינַן שלָאָאנַן.  
 וואו זאל אַר אָוִיסְוָאָרְעָמָעָן אָטְרִיסְטְּ-זָאָרָט  
 ווי צו זאנַן? — — —  
 דאס צאנְסָעָנְדִּיקָּעָ קִינְדָּל אַין מײַן האָנט  
 האָט אָוִיסְנוּזָוָכָּט יְעַנְדְּרוֹכָּס שְׂטִיבָּאֵל,  
 די אַיְינְגָּעָרָאָכְּבָּעָנָּע ווֹאנַט.  
 אָרוֹם וְשָׁאָרְעָנְדִּיקָּעָר זָאָמָר,  
 זוַּיְן אַיְינְיָקָּל אָפָֿגְּנָעָרָאָטָן אַין קוֹיְלְזְ-בָּרָאָנָּד.  
 אַיְזָה דאס דעַן דער אָנְגַּעַצְיָכָנְטָעָר, גָּרוֹיְלִיקָּעָר סּוֹפָּה?  
 אַיְזָה דאס געווען צוֹ חֲרוֹתָה דָּעָר לעַצְטָעָר גַּעַלְיוֹף?  
 פְּרִיעָרְדִּיקָּעָ דָּרוֹתָה האָסְטָוָו עַפְרוֹאוֹוֹת מִיט שְׁמָד.  
 דָּעַם גַּעַרְמָאָנְעָר האָסְטָוָו אָוִיךְ נִישְׁט גַּעַנְעָבָן,  
 די שלָאָבָרִיקָּעָ האָט נִישְׁט גַּעַהְאָלְפָן דאס טּוֹפְּ-וּאָסָעָר.  
 פָּאָרט אַיְזָה דָּאָר אַיְזָה דָּעַם דָּא אַ מִּין,  
 נִיב אַ רְמָזָן — אַיךְ אָוֹן יְעַנְדְּרוֹךְ זַיְנָעָן דָּאָר נִישְׁט גַּעַוְועָן אַלְיָוָן.  
 איך וועל צוֹנוֹיְפְּקָלְיוֹבָן בֵּין צוֹ בֵּין,  
 זאל יְעַנְדְּרוֹךְ וְוִידָּעָר אָוִיפְּשָׁטְיָין.

די בעלי-מלאכאות פון אלע אומות וואו זייןען?  
 איך זע הירש לאקערט אויף דער תליה זייןען,  
 נישט פון שרעך, נישט דאס איזגעגע ליען צו שווינען.  
 וויסן טוט ער וועלן וויסן, צי האט ער  
 די קעמעפנידיקע ארבעטעס-ליך געטאן דינען?  
 מיין לערנונג, מיין ליבשאפט, דער שטויינענדירקער מסירת נפש  
 אין בעל-מלאכישן געל איז געליבן.  
 עם האט זי דער צארן צו פריהוית געטראבן.  
 אין זיעירדע לידער, אין די שאלאנדיקע ניגונים,  
 נישט קיון שלאברוקיט, קיון תחנוןים.  
 קאמפס-געזאנג אין אלע גליידער,  
 שענן דער רשות זיך איזיפגעהווין,  
 דעם טאג פון דערלייזונג צו לויין.

## ה

שוידער טאג לאקערן.  
 די געכט מיט בלוט שכורן.  
 די חברים רינגען הירש לאקערטן ארום.  
 ווילעלם, סערפֿן, העק און דראנגען.  
 אין דעם בלוטיקן ראנגלען,  
 איז ער אליין איזיפגעשפֿרונגען.  
 אווף די תליה-שטאנגען.  
 זונדרדאד ארום זיין קאָפּ.  
 ער איז קוינמאָל אין קבר נישט אָראָפּ.  
 אָט נידערט ער פון ווילער שלאָס-בָּרג.  
 פִּינְעַדְיך אָנְגְּעַצְׂוָנְדָן זיין האנט.  
 אָונְטַעַר אִים יָאָמַעַרְטָר דָּאס לְעָרָעָ, וּוֹסְטָעָ לְאָנָּדָר.  
 גַּעֲפַלְאַקְטָן דִּיס זַיְנָעַן די שְׁטָרִיךְ,  
 די גַּעֲקָאָוּעָטָע פִּים הַיְּפָעָן.  
 די קַנוּפָן שְׁטִיְּפָן זַיְן הַאַלְדוֹן.  
 אַיְגָאנְצָן גַּעֲנָאָס-עָנָר בְּרָאָנְדוֹן.  
 די צִיְּן זָעָן אַיְבָּעָר די שְׁטוּרִיךְ.  
 ער שְׁמִידְתָּ מִיט זַיְנָעַ טְרִיטָ אֶבְּרִיךְ.

זינע פִּסְכָּמֶן דַּי בְּלֹטִישׁ, בְּאֲטִיקָעַ שְׁטוּרְקָעַם.  
די שטעון איבער אים — נַלְדוֹן-גַּלְיוֹנְדִּיקָעַ טְשׁוּעָקָעַם.  
איינגעפֿעַסְטִּיקָט אֵין דַּעַר הַאנְט אַ שׂוּרָדָה,  
דאָס שְׁטָאַלְיָסָעַ שְׁוּרְדָּן-מוֹילַ נַלְאַנְצָט.  
דאָס אַוְיְפָטָאַגְּנְדִּיקָעַ לַיְכָט  
אוֹוִיפָּ דַּעַר שְׁנִידְנִידִיקָעַ שָׁאָרָף טַאנְצָט.  
דַּעַר בַּעַשְׁתַּ נַאֲפָט,  
לַעֲקָרְטַּ שְׁטְרוּעָטַ אָוִים צָו אִים זַיְנָעַ העַנְטָם.  
דאָס שְׁטוֹינְגְּנְדִּיקָעַ פְּנִים צָו בַּעַשְׁתַּ נַעֲוָנְדָט :  
אוֹיךְ אַיךְ האָבָ פָּוּן אַיְיךְ גַּעֲהָרָט,  
וְאוֹנְדָּרְלָעַךְ, אַיךְ אוֹיךְ בֵּין פָּוּן אַיְיךְ אַוְיְסְגָּזְוִינְטָם.  
דאָס בֵּין אַיךְ הַעֲרָשָׁ לַעֲקָרְטַּ פָּוּן פָּאַרְחָוְשְׁכָטָן וּוַיְנָקָל,  
מיָן צָאָרָן זַוְּתָּ אַיְן בְּלִינְדָּן טַוְּנָקָל.  
אַיךְ האָמָעָר אַוְיָפָן שְׁטִוָּוָלַ דַּי זַוְּלָ.  
אוֹן דָּאָס הָאָרָץ — אַ פִּיעָרְ-קָוָילַ.  
בַּעַשְׁתַּ, אַיךְ קִיְּנָמָלַ נַיְשָׁת גַּעֲקָעָנְטָם.  
איַיְירַ פָּאַטְעָרְלָעָכָן בְּלִיךְ דַּעֲרָקָעָנְטָ ...  
אַיְירַ דַּעֲרָאַינְעָרָט,  
נַאֲרָנוּשָׁת וּוֹעָרָט פָּוּן פָּאַלְקַ גַּעֲמָנְעָרָט.  
אַלְעַ וּוֹיְטָמְטַע דָּוֹרָות — בְּרִידָעַ  
פָּוּן אַיְין בּוֹנָה.  
די נַוִּית הַאָט גַּעֲלָרָנְט מַיְךְ מַרְאָכָטָן,  
אַיְנָאַיְינָעָם פָּוּן וּאַרְשָׁטָאָטָן,  
פָּוּן פָּאַרְחָוְשְׁכָטָע שַׁאֲכָטָן,  
זַיְנָעָן מִיר אַרְוֹוִים קָעָנָן שָׁוָּנָא פָּעָכָטָן,  
פָּאָרָן גַּעֲרוֹדָפָטָן אוֹן אַוְיְסְגָּזְוִילָאָכָטָן.  
איָין דַּעַר הַאנְט דַּי דְּרָאָטוּעַ פְּלִינָק גַּעֲיָבָטָם.  
מַאֲנָעָנְדִּיקָעַ יַעֲדָע שְׁטִיפָּט.  
דַּעַר גַּלוֹבָן שְׁטוּרָעָמָט אֵין קַאְמְפָסְ-לִידַ.  
איָין קוֹלְנְדִּיקָן בְּאַגְּנָעָן,  
די נַאֲכָטִיקָעַ שְׁאָמָנָס אַנְטְּרִינָעָן.

בָּאַסְעָר מִאֵג הַוִּבְט אָן  
דֵּי עֶרֶד גַּעֲפִינְעַן.

בֵּין אַיך שָׁוֹן אַנְגָּעָבָרִיט  
דָּעַם אַרְבָּעָתְּעָרְקָלָאָס צַו דִּינְעַן:  
אַיך בֵּין תְּמִיד אַפָּרְשָׁטָעַלְטָעַר,  
אוֹפִּין פְּלִיוּצָע אַזָּק,  
וֹי אַזְּוֹאַנְדָּרְנְדִּיקָּעַר בָּעַטְלָעַר.  
טִילְמָאָל גָּאָר אָז אַפְּגָנְרִיסְעָנָעָר שָׁלָעָפָר,  
שְׁלִיזְיך אַיך צַו דָּעַר צִיגְעַלְנִיע,  
צַו שָׁאַיְעַלְע טָעָפָר.  
אַיך צָעַטְרָאָג דָּעַם צָאָרָן,  
איַן דָּרוֹף, איַן שְׁטָאָט,  
אוֹיָה יְעָדָן רָאָג.

איַן אַוְיְפָגְנְזְוּזְנִיקְטָן מִאֵג,  
שְׁטָרָאַלְט אַוְיָה דָּעַר עַרְשָׁטָעַר מָאִי.  
אוֹיָה נָאָסָן פְּרִילְגְּנְדִּיקָּעַר דָּוֶפֶט.  
דֵּי פּוֹיסְטָן — חָלְיִישָׁע פָּאַקְלָעַן.  
דֵּי מְחֻנוֹת כּוֹאַלְיָעַן,  
קִיְּנָעָר טָוָת נִשְׁתָּמָו וּוּאַקְלָעַן.  
בָּרוֹזִין דֵּי גַּזְאַנְגָּעַן,  
קָאַמְפָּסְדוֹפָן, פָּאַדְרָעְנְדִּיקָּעַ פָּאַרְלָאַנְגָּעַן.  
וּוּאַרְגָּנְעָנְדִּיקָּעַ פָּלְאַקְאָטָן  
אוֹיָף דָּרְעָנָגָעַן, אוֹיָף שְׁטָאָנָגָעַן.  
גַּעַשְׁמִידָעָר טְרָאָט פּוֹן אַרְבָּעָתְּנְדִּיקָּעַ נַאֲצִיאָנָעַן,  
אַיְבָעָר אַונְדוֹז וּוּיְעַן דֵּי פָּלְאַמִּיקָּע, הַיְּלִיכָּע פָּאַנְעַן.  
עַם צִיטָעָר בּוֹרְזִישָׁעַן.  
קָאַזְאָקָן אוֹיָף צָעַפְּלָאַשְׁעַטָּע פָּעֶרֶד יְאָגָן אָן.

וּוְלְדָעָר גַּעַדְרָאָגָג, מַהְוָה דִּיקָּעָר אוֹיְסָגָעָמִישׁ.  
דֵּי דּוֹרְכָנָגָג פָּאַרְוּאַלְגָּעָרָט מִיטָּצִיגְל,  
צְעַבְרָאַכְעָנָע בָּעַנְק אָוָן טִישָׁן.

די גריינענדיקע דראיסנס דראען.  
נאהייקעס בוואשטשען,  
לייבער בלען.  
די גאסן וואיען  
פון האס און בזיזן.  
עמפעריש בלוט פארנאסן,  
וונגע הויטן אפנעריסן,  
און די מהנות נישט צעריסן — — —

דערנאנך זוניקער-גאָס  
אויף באָרגנֿ-שֿׁלְאָס.  
אייך וויס ווינצִיט פון די בלוטיקע בלעטער  
פון פֿאָרְצִיּוֹתְּשֶׁעָר, יידישער נעשוּכְּטָע.  
אין אלע פֿאָרְצִיּוֹנְמָעָה מעשה-בּֿיכְלָעָך גַּעֲלִיעָנְט  
פון דער שְׁרַעְקְלָעְכְּעָר אַינְקְוּזִיצְּעָ,  
פון גִּירְוּשְׁ-שְׁפָאָנְיָע, פון די אַיְמָה-דִּיקְעָ טוּטָן  
דורך די קְרִוִּיצְּ-טְּרָגְּעָר אֵין גַּרְמָאָנְיָע.  
די פֿוּנִיקְוּנְגָּעָן אָוּן שְׁחִיטָות פון די צָאָרָן —  
די זְלָבְּסְטְּ-גְּקְרוּנְמָעָה האָרָן,  
הָאָבָן מֵיךְ דֻּרְפּוּרְטָץ צָו מִין נְסִין,  
אייך האָב לְעַנְגָּעָר נִישְׁט גַּעֲקָעָנְטָה האָרָן . . .

פרילוֹנְגְּדִּיקְעָר פֿרִימָאָרָן.  
זְוַיְקָעָר גָּאָס  
אויף באָרגנֿ-שֿׁלְאָס.  
מיינע הענט גַּבְּוָנְדָן,  
דער מְזָרָח אַנְגָּעָצְּנוֹדָן.  
מען שלעפְט מֵיךְ אַיְבָּעָר שְׁטִיְינָעָר, אַיְבָּעָר דַּעֲרָנָעָר,  
אַקְעָנָן בְּלַעַנְדְּנִידְּעָ, זְוַיְקָעָה הָעָרָנָה.  
די פִּים בלוטיקן אין די צְוֹאָגָעָן.

און איך — און מורה,  
פון פאַרְחוֹוָן, פון דער ליכטיקער הווּוָר,  
דעַרְהַעַר דִּינְגַּע פְּלִיסְטִירְנְדִּיקָע,  
איַינְגְּנֶעְמְנְדִּיקָע רִיּוֹד :  
מיין זוּן,  
פון גְּלוּבָן שְׁפְּרָאָצָט אֲרוֹסִים דִּין  
בָּאָפְּרִיעְיְּנְדִּיקָע כֵּה.  
שְׁרַעַךְ זַיְךְ נִישְׁתְּ פָּאָר פִּיְּעָרְקוֹוָן,  
פָּאָר וּאָרְגְּנְדִּיקָע שְׁטְרִיךְ.  
מייט דִּיר דִּי פְּרִיְּהִיט,  
דָּאָס אַוְיפְּנִינְיְּעָנְדִּיקָע, אַוְיסְגָּעָבָעָנְקָטָע גְּלִיךְ.  
מייט דִּיר דִּעְרָעָנְגָּאָרְטָעָר זַיְג —

די ערְדָּט טָוָט זַיְךְ אַונְטָעָר מִיר אַ ווּוִינְ.  
לְעַצְמָעָר רְוִיטְ-מְאָרְגְּנְדִּיקָע שְׁטְרָאָל צִיטָעָט.  
עַם פִּיכְטָמָא אַוְוָפְּ מִיר דִּין פָּאָטְעָרְלָעְכָּר בְּלִיךְ — — —

1

וּאָרָא, אַיךְ לְעַקְעָרָט,  
בֵּין אַיִן יָעַדְן שְׁטוּרִים.  
אַיךְ לְיִכְתִּיךְ אַיִן דִּעְרָ זְגָעָרְשָׁעָרְ פְּרִיּוֹד.  
פְּרִיְּהִיטְפּוֹנְקָעָן אַיִן דִּעְרָ נַאֲכְתְּחַשְּׁכָנִישׁ  
מִינְיָנָעָ חֲבָרִים וּוּאָרְפָּן.  
אַיִן גְּרוּסָעָ, בְּרַעְנְעָנְדִּיקָע הָעֶרְצָעָ זַיְיָ טְרָעָפְּ.  
אַיִן יָעַדְן אַרְבָּעָטְעָרְ-כְּנָעָכָט בְּתְחָנוּדְקָעְרָ צִימָעָר.  
אוּפְּגָּהָעָלָט אַיִן פְּרִימְאָרְגְּנְדִּיקָעָן טָאנְן  
בְּלִעְטָרָן שְׁאָטְנְדִּיקָע וּוּלְדָעָר.  
עַם מְוֹנְטָרָן שְׁאָלְנְדִּיקָע גְּזָאָנְגָּעָן פִּון רְוִוְּתָעָ רַעְתָּעָר.  
לְעַנְיָן אַ פָּאָטְעָרְלָעְכָּר בָּאָפְּרִיעָר,  
מייט אִים צַוְּזָאָנְדִּיקָע הַיִּיכְּן, קְלַעְטָעָר !  
בָּאָפְּרִיעָרָוּגְּ אַיִן לְאָנְדָּר פָּאָר אַיְּטָלָעָכְּן בָּאַזְוּנְדָּעָר.  
פָּאָר אַלְעָ בָּאָנְאָנְדָּר — דִּעְרָ שְׁטוֹרָאָלִיכָּעָר וּזְאוּנְדָּעָר.  
אַיִן 1917 מִיט דִּי אַוְיסְגָּעָפְּרָוָאָוָטָע בְּרִידָעָר,  
אַיךְ שְׁפָאָן דָּוָרָקְ אַלְעָ סְכָנָות.

אומדער בערעדעריך דער מערדערלעכער שונא,  
נאָר מיר מיט הערצער פֿול רחמנות  
בלוטיקן אוּפֿ חַרְבַּע וּוּגַן.  
ברודערלעך מיר טוֹלִיעַן זַיְך  
איינער צום צוֹוִיטַן.  
דעַם באָצְוָוְנְגְּנְדֶּרֶיךְ פִּינְט  
אין שלְאַכְּטַמְּ, מיר צעטערעטן.  
אַרוּם אָוְנוּדוּעָרָעַ מִידָּעַ, פְּלָאָמְעַנְדְּרִיךְ עַרְפָּעַרטְּ  
אין די הוֹיכָע, טוֹיאַיְשׁ עַרְמָאָרְנוּס  
בלענדנדיקע שטראָלַן די טונְקָלְקִיטְּ שְׁנִידַּן,  
רוַיְשַׁנְדְּרִיךְ בִּימְעַר פָּאָרוּוֹגְן.  
מיר ברענְגַּען דָּרָךְ פְּרִידְיַע זַיְגַּן  
פרִיהִיחֵיט אָוּן פְּרִידַּן צום פּוּירַ אָוּפַּן פְּעַלְדַּן,  
צַו אַרְבָּעָטְמָלִיכְּיַת אַיְן אָוּפְּזִינְגְּנְדְּרִיךְ פָּאָבְּרִיסְּן  
אוּן שאָכְטַן, צַו פְּלָאָפְּלָעְנְדִּיךְ, וּאַקְסְּנְדִּיךְ  
קִינְדְּרַלְעַךְ אַיְן די וּגַן —  
אַצְיַינְד, פָּוּן שְׁטִינוּנְגְּרָנָע אָוּן בָּרָאנְדוּזְעָנָע דָּעַנְקְמָלְן  
אין שְׁטָעַטְּ, אַיְן דָּעַרְפָּעַר, אַיְן בְּלִיעַנְדִּיךְ טָאָלְן,  
טוּעַן מיר — די גַּעֲפָלְעָנָע פְּרִיהִיחֵיט־הַעַלְדַּן  
דָּעַר גַּאנְצָעַר וּוּעַלְטַ מַעַלְדַּן :  
די אַרְבָּעָטְעָר־פְּעַלְקָעַר וּוּלְעַן אַלְיַיְן זַיְךְ רַעֲגִירַן.  
וּשְׁרַ, לִבְשָׁאָפְּט, פְּרִידַּן אָוּן גַּלְיַק  
אַיְן דָּעַר מִעְנְדִּיךְ הַאָנָטְ, אַיְן פּוּעַרְישַׁן בְּלִיקְ.  
מִיט אַיְן הַאָנָטְ  
מיר בוּעַן, אַקְעַרְן אָוּן זַיְעַן.  
מִיט דָּעַר צְוֹוִיטָעַר הַאָנָטְ  
מיר שְׁטָאָלְן דָּאָס בְּלִיזְוַן.  
וּאָרִים דָּעַר שְׁוֹנָא לְוַיְעַרטְ.

דאס זעם און זאפט  
פון אונדזער לאנד  
ער באגערט.  
און פַּלוֹצְלִינְגֶּה האט דער גוֹלֵן  
זָיִן שְׁפִּין גַּשְׁלִידְרֶטֶן,  
מייט פָּאוֹרוֹסְטָנְדְּרִיךְ-פִּיעַר  
די בְּלִיעְנוֹדְקָעַ, שְׁלוֹהְרִימָעַ עֲרֵד אַיבְּרָנְעָקָעָרֶט.  
ニシט און זיסן דריימָל פָּאַרְטוֹלִיעַט,  
האט דער אַרְיִינְדְּרִינְגָּעֶר אָונְדוֹ גַּעֲפּוֹנְעָן,  
קַאמְפְּס אָונְ פְּרִיהַיְתְּרָפֶן  
הָאָבָּן צָאָרְנְדִּיקָּעַ, אַנְגְּעוֹוַיְתִּקְמָעַ,  
שְׁטָאָרְקָעַ אָונְ אַנְגְּבָּרִיְתַּע הָעָרֶצְעָר  
בְּרוֹדָרְלַעְּדָן-אַעֲנָט פָּאַרְשְׁפּוֹנְעָן.  
ר' לייב שרהס אַמְּעָדְגָּעוֹיִן  
האט צו מיר איזן שלאכְטַע דערנְרִיכְטַע,  
אויף די העַסְטָעַ, הוַיְעַנְדְּקָעַ בעַגְעָר,  
איין די פָּאַרְחוֹילְגָּסְטָע נְידָעָן.  
איך בין אַקְעַמְפָּעַר  
צְוּוֹשָׁן דַּוְּרוֹטָע קְרִוְנָעָר.  
אַצְּינְדְּרָט נִישְׁטָקְיַין יָאַרְהַונְדְּרָטָן צְעַמְּיַלְטָע,  
דוֹרְךְ שְׁרָעַק צְעַשְׁיַדְטָע.  
ニシט באָזְוָנְדָעַ!  
פָּוֹן די וּוַיְתְּסָטָע דָּרוֹת  
אַלְעַ שְׁטָאָרָק אָונְ אַיְינָס.  
העַטְ פְּלַאֲקָעָרֶן,  
דאס בְּלִיזְוֹן הַיְּלִיק, שָׁאָרָף אָונְ צְיוֹנִיק.  
עַס בְּלִיצְט אָיזְ חַשְׂדְּנָאָכְט,  
איין חַרְבָּעַר טַוִּיטְן-שְׁטָאָט,  
דאס אוֹפְּמָאַנְגְּנְדִּיקָּעַ פִּיעַר  
פָּוֹן אַיְמָהְדְּקָעַר שלאכְטַע.  
בעש"ט, צְעַטְיַיְל אָונְדוֹ  
איין שלאַגְּנְדִּיקָּעַ מְחַנּוֹת פִּיר.

נקמה, פאר חורבות און הרוגים  
מייט אויסגענשאָרפטער מוייל פון שועערד.  
מיר וועלן אויפֿרַאַלְן אַין יַעֲדוֹן לאָנד  
די פֿאָרְקָאּוּעַטָּע תְּפִיסָה-טִיר.  
לעַבּוֹן אַון אַיְבִּיכְּן וּוּטֵן אָונְדוּרֶר פָּאָלְקָס!  
אויסגעַלְיוּת וּוּטֵן וּוּרְן די פֿאָרְשׁוּעַכְּטָע עַרְ.

## 1

פָּוּן צְוּוִישָׂן די שלְיַיְעַר-שָׁאָטָּן שְׁלִיכְּן זִיךְּ אָרוּוִים די גַּעַשְׁטָאַלְטָן.  
ר' לַיְיבּ שְׁרָהָס, דָּעֵר עַרְשָׁתָּעָר, נַעַמְטּ רְשׁוֹת בֵּים בְּעַשְׁ"ט  
צַו שְׁלָאָגָן דָּעַם גַּעַרְמָאַנְשָׁן שְׁפָאָרְבָּעָר מִיטּ שְׁרַפְּהָדִין פּוֹלוּעָר,  
אַון מִיטּ אַיְזָן דָּעַם קַאַלְטָן.  
אַיךְ וּוּלְ וּוּרְן אַ נַּחֲבָא אַיְן די טִיפּּע, סִילְעָ וּוּלְדָעָר,  
אַיְן די אוַיסְגַּעַהוּילְטָעָה הַוִּילָּן, אַיְן אַלְעָ צְעוֹוָאָרְפָּהָנְסָטָעָ קַאַנְטָן.  
מִיטּ שְׁוֹרוֹתּ גְּבוּרִים פָּוּן אַלְעָ בָּאַצְוּוֹאַנְגָּנְעָן אָמוֹת,  
מִיר וּוּלְן דָּעַם שְׁלָאָנְגָּנְעָן-מִיחָ צְעַשְׁפָּאַלְטָן.  
זַיְינְ פְּגָר אַיְן דָּעֵר מַאֲמָעָרְדָּר נִישְׁטָה בָּאַחַאַלְטָן.  
מִיטּ גְּבוּרָהִדִּין צַאָרָן אַיךְ וּוּלְ מִינְיָן קְרִינְסָלִיטָטָ בָּאַסְלִידָן.  
דָּעֵר שְׁוֹנוֹא וּוּטֵן פָּוּן אָונְדוּרֶן נִישְׁטָה אַנְטְּרִינְעָן, אָונְדוּרֶר מִשְׁפָּטָה אַוִּיסְמִידָן,  
ר' לַיְיבּ שְׁרָחָם גַּוְרָטּ זַיְינְעָ לְעַדְןָן אָן,  
עַמְצָעָר צְעוֹוִיסְלָטּ די קְאַמְפָּסְפָּאָן.  
נַאֲךְ אִים שְׁפִּירְיָזָן זַיְכָּרָעָ, בָּאַגְּלָוּבְּטָעָ לְיִוְתָּ.  
ברַעַנְעַנְדִּיקָּעָר הָאָס אַיְן די אַנְגְּנוּוִיטִיקָּטָעָ הָעַרְצָעָר שְׁרִיטִיט.  
מֵי לָהּ אַלְיָ! דָּוְנְגָרְטָ פָּוּן גַּעַהְיִימָעָר פְּאָרְבָּאָרְגָּעָנִישָׁ אַ קְוָלָ.  
גָּאָטּ טְרָעָטּ פָּאָרוּם, הָאָגָּלָטּ אַוִּיפּּן שְׁוֹנוֹא פִּיעָר אַון שְׁטָאָלָ.  
פָּוּן הַינְמָעָר חָרְבָּותּ מִיטּ צְעוֹוָנִיקָּטָעָר, פְּלָאָמִיקָּעָר בָּאָרָר,  
ר' לַיְיבּ שְׁרָחָם פִּירְטָ זַיְינְעָ פְּאָרְטִיזָאַנְגָּנְעָן-שְׁוֹרוֹתּ אַיְן קָאָמָה,  
זַיְינְעָ הָעַטָּ מִשְׁפָּטָן פָּאָר דּוּבְּ-זָאָקָ, פָּאָר מָאָרָר.  
פָּוּן פְּאָרְשָׁרְפָּהָטָעָ שְׁטָעָטָ, פָּוּן רְיִיכְּן דָּאָרָףּ  
פְּאָרְטִיזָאַנְגָּנְעָן טְרָאָגָן אַוִּיפּּ דִּי הָעַטָּ  
פְּאָרְהָוָנְגָּנְעָרְטָעָ, צְעַפְּיִינִיקָּטָעָ, וּוּיְיַיְנְדָרְקָעָ קִינְדָרָעָ.  
טוּרְיוּרִיךְ מְרוֹקָן גַּעַרְאָטָעָוּטָעָ שְׁאָפּ אַון רִינְדָעָר.  
ר' לַיְיבּ שְׁרָחָם דָּעַם שְׁוֹנוֹאָשָׁ שְׁצִינְדִּיקָּעָר נַאֲרָעָ — אַ הַיְלִיקָּעָר אַונְטָרְצִינְדָרָ.

דער רבוי ר' בער שארטט געועער  
מייט די אלטע, באאָדרערטעה הענט.

די וועלט אַרום אִים —  
אַ פֿאָרְבּוֹלְטִיקְט, טוֹיטְנִיפֿעַלְדְ.

ער שויידערט, מָוֶרְמָלְט :  
אַיך הָעָר לְעַצְמָן, פֿאָרְשְׁטִיקְטָן כָּאָרְכְּלָעֵן  
אַין דָּעָר וּאֲרְשָׁעוּר גַּעַטָּא.

די אַיִינְגְּבָאָרְאָכְעָנָע וּוּעָנָט קְרָאָכְן,  
דָּעָר אַיִינְצִיךְ-גַּעַבְּלִיבָעָנָר חְלוֹזְיָה  
לִינְגְּטָמוֹט אַ שְׁפִּיוּ דָּרוֹכְגַּעַשְׁטָאָכְן.

די אַרוֹסְמְשָׁטָאָצְנְדִיקְעַ, פֿאָרְלָאָפְּעָנָע אָוִוָּגְן פֿרָעָגְן ?  
על שָׁוֹם מָה, צוֹלִיב וּוְאַס אָוּן פָּאָר וּוּמְעָנָס וּוּנְגָן ?  
לִיכְטִיךְ-זְעַנְדִּיקְעַר בְּעַשְׁ"ט — דָו אָוְנוּזָעַר וּוּגְנוּזָעַר,  
וּוְאָר, מִיר זְיַנְעַן אַלְיוֹן דִּי דָעָרְלִיזָעַר.

אַיך גַּעַנְעַן צָו דָו אָהָעָר.

בְּעַנְטְּשׁ מִיד מִיּוֹן הָאָרֶץ אָוּן האַנט

וְאַלְוָן נִישְׁתְּצִיטְעָרָן, וּוְאוֹ אַיך וּוּנְדָר אַצְינְדָר, וּוְאוֹ אַיך קָעָר.  
זַיְמִיךְ מְדוֹרִיךְ אַין נִיעָם נְסִינוֹתְדִּיקְעַן דָּרְךְ.

די גְּלִיעַנְדִּיקְעַ שְׁטָעָרָן — צָאָרְנְדִּיקְעַ, בְּלִיצְנְדִּיקְעַ אָוִוָּגְן.

גָּאת טָמוֹט דִּי זְיַלְּן פָּוּן דָּעָר וּוּלְטָ אָוְפָן נְאַצְּיָרְשָׁע אָוִיסְבּוֹגָן.  
דָּעָר שּׁוֹמֵר פָּוּן יִשְׂרָאֵל טָמוֹט וּוּאָכְן,

עָר וּוּטָ עִיר נְקָמְזִיָּה

פָּאָר דָּעְרוֹאָרְגָּנָעָנָם, קִינְדְּרִירִישָׁן לְאָכְן.

ד' אִישׁ מְלָחָמוֹת — אַין אָוְנדָזְוִין גְּבוּרָהְדִּיקְעַר נִוִּיסְטָם.  
גָּאת אַין אָוְנְדִּיזָעַר מְתָהָה שְׁפָרְיוֹזָט.

דָּעָר שְׁטָרָאַלְיִיךְרָר מָאָרְגָּן קוּשָׁט דִּי גַּעַשְׁאָרְפָּטָע שְׁוּעָרָה.  
נְקָמָה דִּי פְּרִוְּיָהִיט גַּעַבְּרָטָם.

אַזְוִי אַיְזָהְיִיךְ — גַּעַתְּמָעַט, באַשְׁעָרָט.  
קְלִינְגְּטָ אָוְיָף בְּעַשְׁ"ט בְּרָכָה :

דָעַם נְזָלָנָם שְׁמָעַט בִּזְוֹן גְּרוֹנָט צְעַשְׁטָעָר !  
שְׁטוֹרָעָם גַּעַרְמָאַנְיָע, וּוּי יְרִיחָו !

דער רבוי ר' בער דעם שונאָס רײַען פֿאַרצערט.  
 עֶר קְלֹעַטְעָרֶט אָוִוֶּה פֿאַלְדוּקֶעֶן הוּבֶּן,  
 עֶר פֿוַיְזָעֶט צְוֹוִישֶׁן פֿלְאַצְּנְדִּיקֶעֶן קוּלֶּן.  
 באַרְינְגְּלֶט אִיז דער נָאָצֵי מִיט פְּחָד, מִיט בְּרָאנְד  
 אָוִוֶּה דַּי בְּרוּזְנְדִּיקֶעֶן יַאֲמָעָן, אִין דַּי טִיפְּסְטָע אָוִיסְהָוִילֶן.  
 דער רבוי ר' בער אָוִיסְגָּפְּרוֹאָוּת אִין אָפְּעָנָם שְׁלַאֲכְטִי-פֿאַלְדֶּר,  
 עֶר נַעַמְתָּ נְקָמָה, עֶר אִיז מַתְּקָן דַּי וּוּלָט — — —

ט

ר' לְוִי יִצְחָק בָּאַרְדִּיטְשְׁוּוּעֶר מִיטָּן בָּאַצְעָרֶטֶן פְּנִים,

טוֹיְטָלֶט אָוִוֶּה דַּי רַזְחִישׁ יוֹנוֹים :

גָּאָט וּוּסְטָט מָזָן אַצְּנְדִּעָרֶט מִיד פְּאַלְגֶּן,  
 פָּאָר אַלְעָ פָּאָרְגָּאָסְעָנָעָן בְּלוֹטֶן,  
 פָּאָר אַלְעָ יִסְוָרִים אָוּן פְּלָאנֶן.

הַוְּיָּוְקָעָר בְּעַשְׁ"ט, דֻּעָם פּוֹנָק פָּוּן רַחְמִים  
 אַין מִין הָאָרֶץ הָאָסְטָוָן אַנְגָּעָנָדָן.

דִּין לְעָרְנוֹנֶג אִיז גַּעֲוָעָן דָּאָס קְוָאָלְיוֹוָאָסָעָר  
 פָּאָר מִין צְעַפְּיָינְקִיטָּר, פָּאָרְשָׁמָאָכְטָעָר נְשָׁמָה.  
 תְּמִיד זַךְ גַּעַחַיט פָּוּן שְׁנָאָה, פָּוּן נְקָמָה.

תְּמִיד הָאָט דָּאָס רַחְמִנּוֹת  
 פָּאָרְכְּרָעָנֶט דַּי נְקָמָה.

הַוִּינְט הָאָט דַּעַר נְרַמְּאָנָעָר  
 דֻּעָם סְדָר גַּעַנְדָּעָרט.

עַס מָזָן דַּי נְקָמָה, וּוּי פִּיעָר לְיוֹטָעָר,  
 כְּדַי אָוִוֶּפֶן נְעִזְצָת פָּוּן דַּעַר עַדְרָ,

דַּי דְּעַרְבָּאָרְמְדִיקִיט אָוִוֶּה אַיְבִּיךְ פָּאָרְשָׁפְּרִוִּיטֶן.  
 דָּאָס פִּיעָר מָזָן רַיְנִינֶקֶן, דַּי הָעַנְטָמָן טִיטָּן,

עַס זַאְל אִין אַוִּיפְּשִׁוְנְעַנְדִּיקֶן פְּרִימָאָרְגָּן,  
 דַּעַר פְּרִידֶן אַוִּיפְּשִׁפְּרָאָצֶן, וּוּי דָּאָס בְּלַעַטְעָרְגָּרִינְס

אָוִוֶּה פְּרִישָׁאָוִוְנְגְּרָאָבָעָן בִּיטָּן.

רַבִּי בְּעַשְׁ"ט, אִיךְ דַּאְרָךְ שְׁטָאָרְקִיֶּט.

צְנָדָן זַאְל מִין אָוִג דַּי שְׁוּוּרְדָּן-שְׁאָרְפִּקִיֶּט.

דַּעַר בְּעַשְׁ"ט צַו אִים נְעַנְעַט.

גליינדריךער זשאָר קריישלט די לאָמע ווענט.  
 ני, מײַן זוּן, אִין די וויסטע שטטעט,  
 זוך אוֹיף די קעֶמְפְּנֶדְיקָע גּוֹרִים  
 אִין די אָונְטָמְעָרְדְּרִישָׁע פֿאָרְבָּאָרְגְּעָנִישׁן,  
 אִין די טְפִּוְנְגָּעָן פֿוֹן שְׂטִיְּזִינְ-הִילְּן.  
 באָהעֶפֶט זיך מֵיט זַיְעַר מְסִירְתִּינְפְּשָׁדְקָן גָּאנְגָּ.  
 פֿאָרְנָעָם זַיְעַר פֿלְאָקְעָרְדִּיקָע גּוֹזָאנְגָּ.  
 פֿאָרְןְּ מְעַנְּטָשָׁ, פֿאָרְ יַעֲדָר לְעַבְּדִיקָן נְפָשָׁ,  
 זַיְיָוּנְגָּעָן מְקָדְשָׁ הַשָּׁם בְּכָל יוֹם.  
 זַיְיָ — די ברידער פֿוֹן הִירְשָׁ לְעַקְעָרְטָ  
 שְׁנִידְןְּ די וּאָרְגִּישְׁטָרוֹיךְ פֿוֹן תְּלִיהְ-בּוֹיִם.  
 וּוְאַלְקָנְטָ דָּרָר יָאוֹשָׁ, אִיטְלָעָכָם הָאָרֶץ פֿוֹן פִּין צְעַקְעָרְטָ,  
 זַיְיָוּנְגָּעָן זַיְיָ וּוּנְגָּן גְּרוֹזְסָן טָאגָן פֿוֹן חֻופָּשָׁ.  
  
 רָ' לְזַיְיָ זַחְקָ מֵיט זַיְיָנָע נְקָמְהָדְקָעָ לְיִוָּתָ  
 שְׁטוּרְוִיכְלְ-נְעָצָן פֿאָרְןְּ שְׁוֹנָאָס פִּים  
 עַר פֿאָאַישְׁפּוּיִים.  
 באָ וּוְאַלְגְּרָעָנִיצָן, פֿאָרְבָּאָרְגָּן, גּעהִים,  
 עַר פֿאָרְנָאָרְטָ דָּעַם מְעַרְדָּעָר  
 צַו די זַיְנְקָעְדְּקָעָ גְּרִיבָרָ פֿוֹן לְיִוָּתָ  
 אִין וּוְאַרְטָנְדָּיקָע, טְרָאַכְטָנְדָּיקָע שְׁעהִן,  
 האָרְכָּטָ עַר, צַי אִין דָּרָר שְׁעַפְּטָשְׁעַנְדְּקָעָ שְׁטוֹם,  
 רְוִישָׁן נִישָׁטָ עַרְגָּעָץ נְאַעַנְטָ,  
 די בָּאוֹאָפְּנָטָעָ טְרִיטָ פֿוֹן די וּוּלְטָ-בָּאָפְּרִיעָר,  
 די וּוְאַונְדָּרְלְעָכָעָ, סְטָאַלְיְינְיְשָׁעָ וּוּלְטָ-בָּאָנִיעָרָ.  
 אָוָן עַר לְעַרְנָתָ מֵיט זַיְיָנָע שְׁלָאָכְלִוִּיטָ:  
 אַלְעָ מְעַנְטְּשָׁן-קִינְדָּעָר פֿאָרְ גָּאטָ  
 גְּלִיּוֹךְ, גְּרוֹזָס אָוָן הִילְּיקָ.  
 אָוִיסָ פֿרְעָמְדָעָ, אָוִיסָ גְּרוֹם —  
 אַלְעָ אוֹיף אַיְבִּיקָ, אִין רְחָמִים באָהעֶפֶט.  
 זַיְיָגְּנָעְנְדְּקָעָ, קֻעְמְפְּנֶדְיקָעָ חְבָרִים — — —

דער בעש"ט אָן אַ שִׁירָה,  
ער אלין — אויסגעשטאלטע גבורה.  
ער ענדערט זיינע געשטאלטן,  
זו קענען אָין שונאָס מיט מלחהַה-האלטן.  
ער אָין אָין אַיבְּרָגְּנָעָטְּ�וּנָּר פּוּיָר.  
ער וואָרְפְּטָ פֿעַלְעַךְ שְׁפִּיוֹז  
אייבְּרָ גַּעֲטָאַזְוָעָנָט.  
איַּן פֿאָרָאָסְמָעָטָע שְׁטִיבָעָד  
ברעננט ער דָּאָס הַעַלְדָּנוֹמוֹת אַ צְׂזָאנְגְּנָדִיקְּן בָּאוּוִין.  
איַּן זיינע אוֹיְגָן, טְרִיסְטָנְדִּיקָעָר, וּאָרָעָמָעָר בְּלָעָנָר.  
דָּאָס לִיכְּטָ פּוֹן וּאָרָהָאָפְּטִיקְּן טְרוּוִים  
ער פֿאָרְשְׁפְּרִיטִים.  
אוֹמְרוֹ, מְרוֹדָה ער פֿאָרְזִוִּיט.  
אוֹמְעָטָוָם אָין ער פֿאָרָאָן.  
איַּן אַיְטְּלָעָכְּן, זִיגְּעָרִישָׂן שְׁפָאָן.  
איַּן זְוִינְטְּרָדִיקָעָר חַמִּימָה,  
איַּן וּוַינְטְּרָדִיקָעָר קְרִירָה,  
איַּן שְׁטוּרְעָמָס, איַּן דְּעָנֵן-שְׁלָאָסָסָן,  
ער אָין מִיט אַלְעָמָעָן, אָין אַלְעָ שְׁלָאָכָטָן.  
ער שְׁלִידְעָרָטָה אַנְטְּנוֹרָאַנְטָאָטָן.  
ער אָין הַינְּטָעָרָמָשָׂן-בִּיקְּסָסָן,  
הַיְּנָטָעָרָקָאנְדִּיקָעָה אַרְמָאָטָן.  
אַרְוּם דָּעַם שָׁאָל פּוֹן זַיְן פְּרִיהַיְּטְּחָאָרָן  
זַאְמְלָעָן זַיְקָ צְׂנוֹוֶףְּ אַלְעָ בְּאָפְּרִיעְנְדִּיקָעָ חִילְוָתָה.  
עַס אָין דָּעַרְעַצְטָעָר, פֿוֹנְלָעָכָעָר נְסִיּוֹן פְּאָרְ דִּי אָוּמוֹתָ.  
די לְעַצְטָעָהַלְיְמָשִׁיחָה פְּאָרְ יְשָׁרָאֵל אָין אַיְמָהְדִּיקָעָ גְּלוּוֹתָ.  
ער לְעַרְנָטָה דִּי בְּאָפְּרִיעְנְדִּיקָעָ סְאַלְדָּאָטָן זוֹ הַאָסָן  
דָּעַם גַּרְמָאַנְיָעָר, זַיְינָע שְׁטָעָט אָון דָּעַרְפָּעָר,  
זַיְינָע גַּדְרִיְּטָעָ דְּרוֹכְנָעָגָג, זַיְינָע גַּעַפְּלָאַסְטָעָרָטָע נָאָסָן.  
אוֹן הַיְּנָטָעָר פֿלְאַצְנְדִּיקָעָ בְּאַמְבָעְ-שְׁלָאָסָסָן,  
פּוֹן זַיְינָע שְׁטָאַרְקָנְדִּיקָעָ, פֿאָטָעָרְלָעָכָעָ רִיְּדָ  
הַוִּיבָּט אָן דָּעַר גַּלוּוּבָן רִיְּנָעָר, טִיפְּעָר וּוּאָסָסָן.

די קינדרער פון יונדרוך און די קינדרער פון זיינע חסידים  
אין סאָוועטישע, זעלגעריש בענדים.

זוי הערן זיינע האָרץעדישע, צוֹזַאנְגְּדִיקָע ווערטער  
אין מנוחה-שעהן .

די נרויסע ליבשאָפט וואָראָעט דאס האָרץ הינטער שינעלן.  
זיינע פֿאָרטוֹוִימֶטֶע מעשיות קְלָאָרֶן זיינְרָע גַּמְיטָעָר,

וואֹוּ פרִישָׁע, מְוֻרְמָלְעָנְדִיקָע קוֹוָאָלֶן :

אַיך אָוּן יַעֲנְדָרָוך האָבָן די לִיבְשָׁאָפט,  
דַּעַט גְּלִוְבָּן אִין דַּעַר צְיוּבְּעָרְדִּיקָע טְרוּוּם,

וְאַרְהָאָפְטִיל אֵין דַּעַר צְיוּבְּעָרְדִּיקָע טְרוּוּם,  
זַיְלְבָּעָרְדִּיקָע, טְוַיָּאִיךְ, וְאֵין פְּרִילְּגְּנְדִּיקָע פְּרִימָּאָרְגָּנָס.

דַּעַר צְעַבְּלוּטָעָר בּוּוּם.

אַזוּוּ וְעַט אַיךְ אַוְיְפְּשָׁפְּרָאַצְּן

דַּעַר נְרוּוִיסָּר, אַוְיְסְלִיוּז טָאגָן.

אִין אָונְדוּזָעָר זְגַעְרִישָׁעָר מְחַנָּה,

זָאָל נִישְׁתַּמְּשָׁת גַּעַהְעָרָט וְעוֹרָן

נִישְׁתַּמְּשָׁת קְיֻזְּן יַאֲמָעָר, נִישְׁתַּמְּשָׁת קְיֻזְּן קְלָאָגָן.

שְׁאַרְפָּטְקִינְדְּעָרְלָעָךְ די שְׁוּעָרָדָן !

מְאַנְטָמָאָוִיפָּפָאָר אַלְעָפְּרִינְעָן,

פָּאָר אַלְעָפְּרִינְעָן דַּוְרָוְתְּדִיקָע מְאָרְדָּן.

אַיךְ בֵּין אַיךְ עַרְבָּ,

די גָּאָוָלה וְעַט קּוּמָעָן בְּקָרְבוֹ!

— — — — — אַרְוִוָּן זַיְנָעָן פִּיר צְדִיקִים אִין שְׁלָאַכְּטָ

אִין חַשְׁכּוֹתְדִיקָעָר נְאָכְטָ.

עַס הַאָט אַוְפְּגַּנְעָטָאָגָט !

עַס טָאָגָט !

די פִּילְּ-פְּעַלְמָעְרְדִּיקָע פָּאָן,

פְּרִיהִיחִיטָמָ, פְּרִיאַד אָוּן פְּרִידָן

דַּעַר וּוּלְטָמָזָגָט אָן !

## דער רעגן

1

שטארק און שטארקער קלאפט דער רעגן.  
חוישך בייז די הימל-ברעגן.

איך דארף דיך רעגן  
נאָרנישט פֿרְעָגַן.

עם שטיילט נישט איזן דער פֿוּן  
פֿון קינדריעיש טאג.  
כלייפֿעסט איזן מיר אוֹפֶן וּאנְגְּלוּוּגַן.

די באָבע ברעננט דעם ווֹיִיטֿיק פֿון פֿוּרְיִישׁע שטיבער.  
דער שבת דריימֿלט איזן אַיר אלְקָעָרֵל הַיּוֹמִישׁעָר, ליְבָעָר:  
נאָט, שיך דְּאָם גַּרְעַטְעַנְישׁ אַוְיף פֿעלְדָּעָר.  
דער גָּלָח, די צַוְּקוּוּ — שְׂוֹאָרֶן טָמָא.  
די פֿוּרְיִים פֿאָרָהָאָרְעוּוּטָעָ, גַּותְהַאֲרְצִיקָע —  
און ערְלָעָה, ליְדָנְדִּיקָע אָוָמה

שבתדייקע מנוחה, דער באָבעם ליְכְטִיקָע ברכה —  
הַאֲרְצִיקָע טְרִיסְטֿוּ אַיזן דער טְרוּיְעִישָׁר מְעָרָכה.  
די באָבע פֿאָרוּוִינְט זיך אַלְיוֹן מִיטָּן בעטנדִיקָן תְּהִילִים-נִינְנוּן.  
קיְלָע שְׁאָטָּנס הַיְּפָעָן אוֹוְתָּ פֿאָטְשָׁעָנְעִישְׁטִינְן.  
זַיסְעָר דְּרִימְלָל לְיִוְגָּט דָּעָר באָבעם מִידָּן קָאָפָּ אַנְידָעָר  
אוֹפֶן פֿאָרוּוִינְטָן קְרָבָן מְנַחָּה-סִידּוֹר —

דער בויים בליט,  
עם ווינטאלט דער באבען אויפן דאראפישן שליאך דערשלאנן.  
די טרער איז ווארעם.  
דער הימל איז בללא.  
און די באבע איז נישטא.

די רוצחים האבן דער באבען אויפן דאראפישן שליאך דערשלאנן.  
הינטער צ'וואָלנערטעה שאפעס דאס פויעריז-פאלס באנרגאָבן.  
די קלינען קינדרער צו די קאַלְד-אווונס געטראַבן.  
נאָר דער שבת שׂוועבט אָן, הייליקע מנוחה.  
דער באבעס טיטש-חוּמוש, דער קרבּן-מִנְחָה-יסִידּוֹר  
טרויסטען מיט לִיכְטִיקָן גֶּלוּבָן מיט טויאַיקָעָר ברכה:  
דער נס ווועט געשען, אַיטְלָעָכְן דערצְיַוְן,  
דער גואָל ווועט קומען צו די קינדרער פֿוּן יִשְׁرָאֵל!

שטארק און שטארקער קלאָפט דער רענן.  
חוּשָׁך בֵּין די הימל-ברעגן.  
איך אלְיַה אָוִוָּף ווְאַגְּלָזְוּעָגָן.  
נאָט, שטען אוּס דעם גערמאַנְיָישָׁן קִין  
די רוצחישׁ אָוִיגָן!

## די בשרת

א

דערציאל אליהו פון וואנגלוועג,  
פונוואנען שטוייבסטו, פון וועלכן ברענ?  
איך בין אראום נאך דינגע אינזאמע טרייט.  
בימט שטיאן געלביבן איזן מדרבר-וויסט.  
איך וויל הערן די לייכטיקע בשורה אין דיין קול.  
א שטראמל בלוט רינט פון דיין מול.  
ווער האט דיך פארבילוטיקט און צבעילט?  
פונוואנען אנטרינען, ואוהין איילסטו, איילסט?  
איך ווועל דייד נישט אפלאוזן, וועסט נישט פארשווינדן אציגר.  
דינגע אויגן שרענן טרעריך, בלינדר.  
לען זיך אן, רו אפ,  
עם וויטיקט דער דארן-שטאך אויף דיין קאפ.  
איך ווועל פארבינדן דיין וואונד.  
ברזיז אויף דאס פאלאק צומ קנאידיקן בונט,  
פארבינדט ווידער דעם הייליקן בונד.  
די מדרבר-וויסט — אן אנגעההייצטער זאמדרנידינג.  
קלינדיך וואסער פון דער קרג, טרינק.  
איך טראָג מיט זיך דיין פשחריקן כום.  
שיים אויף דעם צאָרֶן, שטראָען אויף דעם ברזיז.

מיין זון,  
ニישטאַ שווין מער קיין פֿאָרטוּיבענע נאַכְזּוֹנִין,  
קײַן אָפְעָנָען, יְודִישׁ טִירֶן אַהֲן אַרְיִינְצּוֹנִין.  
איך בין בּוֹלִינְגּ פֿוֹן גּוֹוַיִן אָוִיפּן בְּרָאָךּ, אוֹוֵףּ יְשָׁרָאֵלּס פִּינְגּ.  
אַלְמִין טָאגּ וּוּרָן פֿינְצּוּרּ, קְלוּין.  
מיינָע אַקְסְּלָעָן טְרָאָגּ אַלְעָ פְּלָאָגּן.  
אַזָּא גְּרוֹלְנְדִּיקָעָרּ, בְּלָוְטִיקָעָרּ מְעַתְּ-לְעַתּ.  
עַס לִיכְטִיקָטּ נַאֲךְ אַלְיִזְרִישְׂטַטְמַעְטָרּ דָּעָרּ נַמְּ.  
שְׁטוּמָן אַיְן מיין האָרֶן  
דָּעָרּ פְּרִירְזִישָׁלָל פֿוֹן גָּאָוָה.  
מיין לְיִבּ צְעַטְרָאָטּ מִיטּ דָּאָרָן.  
איך זָאגּ נִישְׁטָן אַזְזִין פֿיְוּרְטָאגּ,  
טְרוּוּעָרּ טָאגּ, שְׂוִידָעָרּ, יְלָהָה.  
אָ, נָאָטּ, וּוּ דִי קִינְדָּעָרּ פֿוֹן יְשָׁרָאֵלּ,  
איך ווּלְ וּרְן פֿאָרְלוּרִין —

מיין זון בִּיגּן זִיךְרַיְן אָזְזִין הָעָרּ,  
עַס צְיֻטָּרָטּ אַיְן כּוֹסְ דִּי בְּלָוְטִיקָעָרּ טְרָאָרּ.  
איך בין גְּעַבְּלִיבּן אַיְינְעָרּ אַלְיִין  
צְוּוּשָׁן גַּעַטְאַ-שְׁטִינוּן.  
אַלְעָ גַּעַטָּסּ בִּין איך דּוּרְכְּגַּעַנְגַּנְגַּעַן.  
ニישטאַ קְיִין לְעַבְּדִישׁעָרּ נְפּוּשּׁ, קְיִין אַטְעַםְ-לְעַבּוּן.  
רוּבּ-פְּוּגְנְלָעָן אַיְן דִּי הוּכִין שְׁוּעָבּוּן.  
יְדִישׁעּ טְעַכְּטָעָרּ צָו שָׁאָנְדּ גַּעַפְּגַּנְגַּעַן.  
טוּוּטָעּ גְּנוּפִים הָעָגְגָעָן אוֹוֵףּ אַיְיָעָרָנָעּ שְׁטָאָגְגָעָן.  
חוּרְבָּן — קְיִין בְּעַטְנְדִיקּ, קִינְדָּעָרִישׁ גּוֹוַיִן,  
וּוֹסְטְּעִנִּישׁ, צְעַלְעַכְּרָטָרּ שָׁאָרְבָּן-בְּיִוּן.  
וּוֹאָרּ, איך בעַטְ אֹוֵףּ זִיךְרַעַם טְוִיטּ.  
דָּאָךְ מיין טְרָאָטּ אַיְן נִישְׁטָן שְׁלָאָבְּרִיךּ, שְׁוּוּרּ.  
מיין שְׁרָעְקְנְסּ-זְעוֹנָגּ הָאָבּ איך גַּעַבְּרָאָכּטּ אַחֲרָ.  
נָאָטּ וּוּטּ שְׁטָאָלָן דִּי וּלְ, דָּאָסּ לְיִבּ אָזְזִין דִּי צְעוּוֹוְאַנְדִּיקְטָעּ הָוִיטּ,  
בעַנְטָשּׁן בְּאָפְרִיעְנְדִיקּ נָאָגּ, חִילִיקּ דָּאָסּ אַוּוּבְּנְיִעְנְדִיקּעּ בְּרוּיטּ.

הינטער מײַן האָריך קְלִיּוֹד, אֵין פִּיעֻר-צָאָרֶן מײַן האָרץ יְאָגַט.  
אֵין פְּלָאָקָעָרְדִּיקָעָר נְקָמָה דַּי גָּאָלָה אֲנְגָּעָבָרִיט.  
אוּפָּן בְּרָאָךְ פָּוּן דַּי שְׁוֹנוֹאִים וּוּעַט אוּפְּפָוּנוֹנִים מײַן פְּרִירַד.  
רוֹצְחִים-יוּולְט — אַ פִּינְצְּטָעָרָע הַיְּלָן,  
צְוֹרִיךְ אָהִין אֵיךְ אַיְלָן.  
פָּאָרְדָּאָרְבָּן וּוּעַט דַּי בְּלִזְיָקָע שָׁאָרָה פָּוּן מײַן שְׁוּעָדָן.  
בְּלָוְטִישָׁעָר מְבוֹלָא אַוִּיפָּשָׁןָס עַדְ.  
וּסְטַט דָּעַם פְּלִיזְנְדִּיקָן טִיךְ,  
זַוִּיְיכָט, זָאָל דָּאָם האָרֶץ נִישְׁתָּוּ וּוּרְן וּוּיךְ.  
מוּטִיךְ זָאָל זַיְן דָּעַר בְּאָפְרִיאָנְדִּיקָעָר טְרָאָט,  
פָּוּן דַּי הַיְּלִיקָעָר קַעְמָפָעָר אֵין פִּיעֻרְדָּאָר.  
די שְׁוּעָרָד אִינְגָּעָקָלָאָמָעָרָט אֵין מִינְעָ פִּינְגָּעָר,  
עַם הָאָט וּוּידָעָר אוּפְּגָּעוּרְוִישָׁט דָּאָס גַּזְוָאנָגָן פָּוּן פְּרִיאָהִיטְזִוְּגָעָר.

## ג

אַלְיָהוּ שְׁטוֹיָגָט בָּאָרֶג אַרְוֹוֹפָ,  
די שְׁטוֹיָנָעָר קְלָאָמָעָרָן זִיךְ צְוּנוֹנָא.  
די פָּאָרְכְּטִיקָעָר שְׁעה נְאָעָנָט, דְּעָרְקָעָנָט.  
שְׁיִנְعָנְדִּיקְ לְיכַט אַיְזָן זַיְונָעָה הָעָנָט.  
די בָּעָרָג שְׁוּוֹמָעָן אֵין טִיכְיָקָעָנְפְּלָעָן.  
די לְבָנָה וּוּיְסָעָ שְׁטוֹלְקִיּוֹת שְׁפָרִיּוֹת.  
די הַיְּמָלָעָן עַפְעָנָעָן זִיךְ לְכַטְּיָקָ, בְּרִיָּת.  
גְּלוּבִּיקָ, אַפְּנָן דָּאָס גַּעֲזִיכָּט.  
אִימָּהָדִיק כּוֹוָּלִיעָט דַּי זַמְּרַן-זְוִיסָט.  
גְּאָפְנְדִּיקָעָר פְּנִימָעָר צַוְּדָעָר הַיְּכָעָר וּוּוּיט.  
אַלְיָהוּ שְׁטוֹיָגָט אַוִּיפָּ בְּעָרְגְּ-טְרָעָפָ.  
אַיְכָעָר אִים די שְׁטָעָרָן — פְּלָאָקָעָרְדִּיקָעָר קְנָעָפָ.  
עַר זָאָגָט די נְקָמָה בְּשָׂוֹרָה אָן :  
אוֹגְ פָּאָר אוֹגְ,  
צָאָן פָּאָר צָאָן !

אליהו היבט זיך אויף הויך, הצעער.  
 פיעער טרען גליען איין וויינבעער.  
 אָרוּם אִים גַּלוֹבְּיָקָע שַׁעֲמָפָר אֵין מַעֲכְּטִיקָן טְרָאָט,  
 אַיְבָּקָע זַוְּגָר אֵין פִּיעָרְדָּאָר.  
 אַלְיהָום שָׂוֹעֶרֶד שְׁפִינְלָט אֵין מְרָבְּדוֹיסְטָט.  
 מִיט נָאָט פָּוּן נְקָמָה דָּאָס פָּאָלָק, עָר בְּאָנְגָרִיסְטָט.  
 אַלְעַ הִימְלָעָן לְעַכְּרָט זַוְּן מְאַנְעַנְדִּיקְגַּעַבָּעָט:  
 שְׁפָאָן פָּאָרוֹים נָאָט אַלְמָעְכְּטִיק!  
 שְׁלָאָגָן דִּי שְׁוֹנוֹאִים, פָּאָרְטִּילִיק  
 נָאָט גַּעֲרָבְּטִיק!  
 אַזְּרָק בִּין אַצְּינָר מְעָרְנוּשָׁת אַיְינָעָר — פִּילְפָּאָלָק, אָסָר.  
 פִּיעָרְבְּלִיִּי, מְבוֹלְגָאָס, דּוֹנְעָרְקָרָאָךְ.  
 דִּי קְרִינָעָר שְׁמַעְתָּרָן עַמְּלָקָם פָּאָרְשָׁאָלְטָעָנָע שְׁטָאָט.  
 עַמְּלָקָם פְּנָרִים הַוִּידָעָן זַיך אויף צְוִימָעַן-דָּרָאָט.  
 אַלְיהָוָא אַין הַוִּילְיוֹקָן צָאָרָן שְׁפָאָנָט פָּאָרוֹויָס.  
 נָאָך אִים דָּאָס פָּאָלָק פָּעֵט אָוֹן זַוְּכָעָר, שְׁטָאָרָק אָוֹן גְּרוּוּם.

די נָאָכָט אֵין לְיִכְטִיק, לְאָנָגָן.  
 דָּאָס פָּאָלָק שְׁלָאָגָט דָּעַם שְׁוֹנוֹא —  
 דִּי גְּרִינְ-אוּגִינְיקָע שְׁלָאָגָן.  
 אַלְיהָוָא אַיְוָא אָוּמְעָטוּמָם דָּא.  
 הַיְּלִיק דִּי אַוִּיסְגָּעָבָעָנְקָטָע שְׁעה.  
 עָר וּוּטָט מְעָרְנוּשָׁת פָּאָרְשָׁוּונָדָן.  
 הַעַלְעָע, הַוִּיכָע פִּיעָרָן אַנְגָּעָצָוֹנָדָן.

---

## א שטערן גאנפט

א

ארוינגעדרויט דאס נאפטילעמעפל.

אויפן פארשניעטען דראיסן א שטערן גאנפט.

איך מורתל אויף אויסנוויניק „בין שני אריות“.

די סאכעדיקע באלייע פאראעת.

די מאמע אין סייך פאראפֿאָרָעַט.

צוווי קיינדריקע, וואוילע גויעס

שמירן רעפטלעך ברוזט מיט פאוידלע

פון פולע, ביכיעס סלאיעס.

זוי שויזן, די גלעוזר טוי די שפראצנדייקע

באקן היizen.

וואס רעדסטו צו זיך אליאן שלומונו, דערצייל.

דאס ואסער אין באלייע איזה חיים, מיר וועלן הערן א וויל.

איך מאל פאר זוי דעם צירק אין רומי.

וידיישע גבורים ואראפת מען פאר הונגעריקע לויבן.

אויף הויבע באלאנגן שטורהעמט פרוידיך ווילדר המזן.

פון זיינער שבורע מיילעך עצט וויסער שומ.

ニישטא קיין ווערטער דאס גרוילנבליך צו באשרויבן.

צלאמען זיך די צוווי גויעס,

טרערן רײַזֶן זיך פון זיינער אוניגן.

זוי ריבּין די פְּנִימָעָר מיט די הייסע לויגן :

שלומונו, גאט איזו איזו דערבעארמדיך און גוט,

אבער איזעלכען שלעכטעה ליטט צו וואס טווען זוי אים טווגן ?

וועסט זיין שלומונו אַראָבֵין, אַראָפְּעֵסָאָר,

דאָרָפְּסָט נָאָר וּוְרָן אַבְּיָסָל פְּעַמָּעָה, אַבְּיָסָל נְרַעֲמָעָר.

איך האנדזוש האָב דִּיך אַוִּיפְּגָעָצָוִינְגָן.

קָאָטְּיָע הָאָט דִּיך אוֹוָוָאָרָעָהָעָטָן גְּעוּוֹאָוִינְגָן.

איין דִּיְנָע פִּיבְּעָרְדִּיקָעָה קָרְעָנָק, דִּין בְּעַט

גְּעוּוֹן אַיז פִּיְוָרְדִּיקָעָה, שְׁטָעָכִיךְ אַיז עָנָג.

הָאָב אַיך האנדזוש גְּעוּוֹיִקְתָּן נָאָסָע טִיכָּעָר,

גְּעַבְּלָעְטָרָט פָּאָר דִּיר בָּאַמְּלָעָנָע מְעַשְּׁה-בִּיכָּעָר.

אַזְן נָאָך אַיְדָעָר דִּוְהָאָסְטָן אַנְגָּעוּהָיָבָן נִין אַין חָדָר,

הָאָב אַיך האנדזוש דִּיר דֻּעָרְצִיּוֹת פָּוָן אַבְּרָאָם, יַאֲקֹב, אַזְן אַיוֹאָק,

דֻּעָרְבִּי הָאָסְטָן גְּעַקְּיָעָט שְׁבָתְּדִיקָעָה רַיְוַטְּלָעָךְ פָּוָן מִין חַלְחַזָּאָק.

ב

קאמיען און האנדזען האבן רוצחים דערשטייטט,  
זיער לוייב אויף שטיקער צעפלייקט.  
איין לעצטן, בליפענדיין שטאָמל,  
אויף דער טוינער, פֿאַרְבּוֹלְטִיכְטֶער ערדה האט גענידערט  
דעָר זומערדייקער, פֿאַרְווּכְעַטְרָעַר הימל.  
א בת-קוֹל האט אויפֿגעַצְיַטְרָט :

קאמיען און האנדזען איין יידז-קיַבָּר אייער העלדנטויט.  
די צוּטְעַדְיַקָּע לְיבְשַׁאַפְּטָדָי בְּאַפְּרִיעַר האט אַיר אַגְּנַעֲטְרוֹוִיט.  
אייער האַרְצִיךְעַדְרָמְאַנוֹנָגָג וּוּטָטְקִינְמָאָל נִישְׁטָטְפֿאַרְשְׁוּוֹינְדָן,  
פֿאַרְפּֿינְדְּסִיךְיַנְדָּעֵר אַין פֿרְידְּלַעַכְּעַה הוּוֹגְעַזְוִינְדָן — — —

איין אלקערל דאס נאָפְטַל-לעַמְפָל אַרְיוֹנְגַעַדְרִיִּיט.  
א שטערן נאָפְטָאַוְוָאַדְיַה דִי שְׁנִיְּסְטוֹגָן.  
טרערן רְוִיסְן זִיךְ פֿוֹן מִינְעָ אַוְינְגָן :  
גָּאָט וּוֹאָם בִּיסְטָאַזְוִי דְּעַרְבָּאַרְעַמְדִיךְ, גּוֹט,  
אַזְוַלְכְּעַה שְׁלַעַכְּטָעַ לְיִיטָאַזְוָן וּוֹאָם טְוֹעַן זִיךְ דִּיר טְוֹגָן ? ! — — —

## דאם ליבע - ליד

### .1.

פרימאָרְגֶּן-זָוּן צִינְדַּט דַּי שְׁוִיבָן.  
איַן פַּעֲדָלָעָרָם האַנְטַ צִיטָעָרָט דָּאָס העַנְגָּל-טְרוֹבָּן.  
פָּאָרְלִיבְּטָעַ, יְוִידְישָׁע וּוּרְטָעָר פָּלָאָטָעָרָן:  
אוֵי דְּבוֹרָהָלָעַ מִין הָאָרֶץ,  
פָּאָרְוּוֹאָס טּוֹסְטּוֹ מִיךְ מִיטְ דִּיְוָן לִיבָּעַ מַאָטָעָרָן?  
פָּעַנְצָטָעַר עַפְעַנְעָן זִיךְ,  
עַס רִיגְלָעַן זִיךְ אָוּוֹף טִירָן.  
בְּלִשְׁטְשֻׁנְדְּיוּקָע טְוִיעָן  
אוּוֹפְ דַּי נְרָאָזָן פְּרִירָן.  
אוֹן דָּאָס שְׁטִילָעַ, הָאָרְצָעָרְקָע לִידְ  
טוֹט אִיטְלָעָכָם הָאָרֶץ דִּירָן:  
מִין טִיעָר וַיְנְגָעָלָעַ, וּאָס קָעַן אִיךְ דִּירְ זָאנָן?  
די מַאמְעַ וַיְיִנְטַ, דָּרָר טָאָטָע טּוֹט מִיךְ שְׁלָאָגָן.  
צָוְלָבְ דָּרָר לִיבָּעַ, וּוֹילְ עַר מִיךְ פָּוֹן הָוּוֹ אַרְוִיסְיָאָגָן.  
הָעָרָר מִיךְ אֹוִיסָ, דְּבוֹרָהָלָעַ מִין קְרוּוֹן,  
לְאַמְירָ פָּוֹן דָּרָר הַיָּם אַנְטְּלוֹוֹפָן שְׂוִין.  
אִיךְ וּוּלְ אַרְכָּעָטָן,  
דִּירְ דָּאָס שְׁעַנְצָטָעַ קְוּפָן.  
מִין שְׁעַנְצָטָעַ רְזִין, בִּיסְטַ שְׁוִין,  
אִיךְ וּוּלְ דִּירְ הַיָּינְטַ מַקְדְּשָׁזְיָוָן.

.2

וּזְאוֹזִי הָאָתֶ פָּרְרוֹאָגְלַט  
צַו מְאַנְטְּרָעָלָעֶר, יְדִישׁ שְׂוּעָלֶן  
דָּאָס לֵיבָעָלִיד פֿוֹן בְּלִינְדֶּן בְּעַטְלָעֶר?  
שְׁטוּרְקֶט דָּעֶן דָּעֶר בְּאַרְוּסְעֶר זְוִינְגֶּר דִּי הָאָנֶט  
בָּאַ גְּעוּלְבָן אָוֹן שְׁטָמֶלֶן?  
זְוִינְגֶּט דָּעֶן אֲצִינְד אָזְוַי פָּרְכָּעֵנְקֶט דָּאָס לִיד  
אוֹוָפֶה דִּי גָּאָסֶן פֿוֹן וּוּאָרְשָׁע, אַמְּמָאַשְׁטָש אָוֹן לְוִילְיָן?  
אָפְּשָׁר וּוּאָגְלַט דָּא אַ פָּרְכָּלְאָנדְזָשְׁטָעֶר, זְוִינְגָּעָנְדִיקֶעֶר בְּעַטְלָעֶר  
פֿוֹן מִין הַיְּמִשְׁטָעֶטֶל, פֿוֹן הַיְּמִשְׁ-הָאָרְצִיקָן וּוּאָלְיָן?

נִישְׁטָם אַיִן מִין הַיְּמִשְׁטָעֶטֶל  
נִיסְטָם דָּעֶר בְּלִינְדֶּר זְוִינְגֶּר אֲוִים אֲצִינְד זְוִינָן בְּעַנְקָשָׁאָפְּטִיזּוּוִי.  
די לְיַבָּע אַיִן זְוִינָן הָאָרֶץ קְלָאָר אָוֹן רַיְוָן, וּזְיַדָּר וּוּיְסָעָר שְׁנִי.  
עַם וּוּיְנָעַן מְעַרְנִישָׁטֶטֶל דִּי בְּעַטְנְדִיקֶעֶר מְעַלְאָדִירָם  
אַיִן דִּי טְרוּוּיְרִיקֶעֶר לְיַדְרָעֶר פֿוֹן וּוּאַנְדְּרָעָרָם אָוֹן בְּעַטְלָעָרָם.  
עַם קְלָאָגֶן מְעַרְנִישָׁטֶטֶל דִּי פִּידְלָעֶן  
אַיִן דִּי חָעֵנֶט פֿוֹן דִּי כְּלִי זְמָרִים.  
טוּיטָן-גְּרִיבָעֶר, גְּלָעָנְדִיקֶעֶר אָוּוֹנוֹנֶס,  
אָוֹן אַלְטָע, גְּרָאַבְנְדִיקֶעֶר רִידְלָעֶן.

דָּעֶר פְּעַדְלָעֶר קְלָאָגֶן אֲוֹוָפֶה דָּעֶר לְיַבָּע,  
אָוֹן אֲוֹוָפֶה דָּעֶר שְׁיוֹינְגֶּר, אַפְּגָנְנָאָרְטָעֶר דְּבוֹרָה,  
וּוָאָס הָאָת מִיט אַ פְּלָעַשְׁעַלָּע קָאָרְבָּאָלִיךְ  
פָּאָרְשָׁוְפָּהָט זְוִינָן צְוָרָה.

דער פעדלעך שלעפט קוישן אויף טראפ.  
דורך די אפענעם בענטצטער  
שטרעבן זיך מידליךע קעפ.  
באנאנעם, באָרֶן, עפֿל אָזָן אָפֿעלסִינָן.  
מיידליך, וויבְּלַעַך, אַיר קענט אַ גַּלְדַּעַרְן רַיְנָגָל  
איַן מֵיַּן ווֹאַנְן נַאֲךְ נַעֲפִינָּן ...

דער וויתיק אַיַּן מֵיַּן האָרְצָן טָוט בְּרַעְנָן.  
די טַרְעָן אוֹפְּרַעְמָן מֵיַּן פְּנִים רַיְנָן.  
פאָרוֹויסט האָט די בְּלַוְטִיקָּעָן לאָוֹעָן.  
די נַאֲלַדְעָן פָּאוּעָן אוֹזְדוֹרְכְּגַעְפְּלוֹיגָן  
מיַט אָוִיסְגַּעַשְׁטָאָכְעָנָן אוֹגָן.  
דאָס מִידְעָלָעָן פָּאָרְשְׁפָּאָטָן,  
דעָרְוָוָאָרְגָּן לַיְגָטָן מיַט זְשָׂאָוָעָרְדָּרָאָט.  
דאָס יַיְגָעָלָעָן גַּעַשְׁאָכְטָעָנָעָר  
אוֹיַּף דַּעַר קַאֲלַטְעָר עַד לַיְגָטָן אָוִיסְגַּעַזְוָינָן.

ニישט אַין היְמִישָׁן, האָרְצִיקָּן ווֹאַלְיָן,  
ニישט אַין טִישְׁעוֹוִיָּן, זָאָמָאשְׁטָש אָזָן לוּבְּלִין,  
ニישט דַּעַר בְּלַיְגְּדָעָר זָוְנָגָעָר אָוִים אַצְּיָּנָר זָיָן בעַנְקָשָׁאָפְּטִיזְוָיָן.  
די בעַנְקָשָׁאָפְּט אַין זָיָן האָרְץ קָלָאָר אָזָן רַיְן, ווֹי דַּעַר ווַיְסָעָר שְׁנָיָי.  
די לַיְבָעָ פְּלַאֲטָעָט מִיט פָּאָרְכְּלַוְטִיקָּעָ פְּלִינְגָּל,  
איַן נַאֲלַדְעָנָם זָוְנִיְּפָאָרְגָּאָנָגָן, אַיְבָעָרָן צַשְׁטָרָאָלְטָן, טִיכִיכָּן שְׁפָנוֹגָן.  
דאָס לַיְדָר בְּלַיְפָעָט אַיְבָעָרָן פָּאָרְלִיבְּטָן פָּאָרְלָן אַין מִדְינָת פּוֹיְלָן,  
וּאַם לַיְגָט צַעְלָעְכָּרָט פּוֹן פִּיעָרָן קוֹיְלָן — — —

## תשעה באב

א

אייז מאָראָק געפֿילְדער  
פּוֹן לוֹוּפַּנְדְּרִיךְ, שְׁרֵי עַנְדְּרִיךְ קִינְדְּרָה.  
די מאָנסְכְּבִּילְן — אַבְּלִים אַין כָּאֲדָאָקָעַם.  
קִינְדְּרָה וּאוֹרְפּוֹן זַיְדְּ מַיְתְּ בָּאַדְעָקָעַם.

איין שְׁטִיבָּל, טִישׁ אָוּן בענֶק אַיְבָּעָרְגָּעָרְטָט.  
אַלְעַ זִיצְעַן אַין דִּי זַאֲקָן פָּאָרָאָוּמָרָט.  
דָּעַר טָאַטְעַ זָאנְגַּט דִּי קִינְוֹת,  
זַיְזַיְן נְגַזְּנוּ — טְרוֹיוּרְגְּנוּוֹיִן.  
אוֹוִיפּ דִּי שְׁוּבוֹן, אוֹיפַּן חָוְרְבָּהָשְׁטִיּוֹן,  
לְעַצְמָעַ, גְּלַיאַיְקָעַ שָׁעָה אַין פָּאָרְגְּנִין.  
פָּאָרְמִינְעָ אָוְגְּנָן, אַ פִּיעְרָצְוָן וּוּרְטָט אַוִּיסְגְּעַצְוָן.  
דָּאָס בִּיתְהַמְּקָדְשׁ — אַ פְּלַאֲקָעְרְדִּיקְעַרְבְּיוֹן.

נִידְעָרָת דִּי פִּינְצָעָרְנִישׁ אוֹוִיפּ אַלְעַמְּעָנָס קָעָפּ.  
שְׁאַתְּנָס הַיְּפָעָן אַין פָּאָדְעָרְהָזִין, אוֹוִיפּ דִּי הַיְּלַצְּעָרָנָע טְרָעָפּ.  
די נָאָכְטָט טְרָאָנְטָט גְּרוּיָל אַין מַוְיל.  
שְׁטַעַכְתָּ אַ שְׁוּוֹאָרְץְ-שָׁאָרְךְ מַעֲסָרָאַין פְּרוּכָת אַרְיָין.  
דָּאָס בְּלֹוט טְרִיפְטָ אֹוִיפּ מִיר אַלְיוֹן.  
אָרוּום מִיר פָּאָרְצְוָקָט דָּעַר חָוְשְׁךְ-בְּרָאָנָר.  
מִיּוֹן פְּנִים מָאָכְטָט נָאָס דָּעַם טָאָטָנָס הָאָנָט.  
די שְׁרָעָק יְאָמָרָת אַין מִיּוֹן גַּעֲבִין :  
יְרוּשָׁלָיִם אַין חָרוֹב — נִישְׁתְּ גַּעֲלִיבָן אַ שְׁטִיְין אוֹוִיפּ אַ שְׁטִיְין.

## ב

היינט איז תשעה באב.

איך האב זיך ביים שטיילן וואלד דערמאנט :  
אין זעליגל שניידער, אין שטומטלישן רב.  
בידיע האבן גענו מען אויף זיך דיז טראט.  
דרערנאנך ערשת האבן די רוצחים געשאכטן,  
א שטומטל יידן — צעראך עקנע שאה.

איך טו נישט אוים די שיך.

איך זיך נישט אויף אן איברגעקייטער בער באנק.  
פארביי מײַנע טרייט אָהוּלְזִוְּפֶּט גִּיך.  
דעָר טָאג אַיז זָוְנִיך, דָּעָר וּוֹעֵג שְׁטִיל אָוּן לְאָגָּנָה.  
עַס שָׂאָרְכֶּט די פּוֹלְעָה קָרְנוֹזָאָגָּה.

אוון איז מיר שְׁטוּמָעָר צָעָר,  
אלְעָ קִינּוֹתָה קָלָאָגָן ווּידָעָר.  
דעָר מַאֲמָעָס תְּחִינָה וּוּוִינָה אַין מַיְנָעָן גַּלְדָּעָר :  
איין ווּיְיטָן, הַיְמִישָׁן לְאָנָה,  
הוּידָעָן זיך גּוֹפִים אוֹיף סְלָוֶף אָוּן שְׁטָאָגָה.  
אויף האָלְדוֹן פּוֹן יוֹנָג אָוּן אלְט — קָלָעָמָעָנְדִיקָע צָוָאָגָה.  
דעָר שָׁוְנָא זַוְּפֶּט אָוְנְדוּזָר בְּלוֹט — זָוְן שְׁכָוְנָדִיק גַּעַטָּאָגָה.  
עם איז תשעה באב, דָּאָס אָוְמָגְּלִיך גַּרְעָסָעָר וּוּ אַין יְרוּשָׁלָיִם דָּעָר שְׁטָאָמָט.  
אוון דָּא הַיְדָרֶט די שְׁטִילְקִיּוֹת אוֹיף בּוֹים, זָאנָג אָוּן טְעַלְעַנְרָאָפְּנְדָּרָאָט.

## ג

צָאָרָן בְּרַעַך אָוִים, שְׁלִידָעָר גַּעֲוִוְעָטָר,  
יאָגָן אַרְוִיָּס פּוֹן די רַוְאִיקָע עַרְטָעָר.  
נַקְמָה זָאָל טְוִיטָן מִיט סְמִיקָעָר פְּיוֹל  
דָּעָם מַעְרָדָעָר אוֹיף וּוֹעֵג, דָּעָם שָׁוְנָא  
איין דָּעָר פִּינְצְטָעָרָר הַיְלָ.

זְעַלְגָּל שְׁנִיְדָעָר, שְׁטֻמְטָלְדִיקָעָר رب,  
אייך ווֹיל אוֹיך אַיְנָעָר פּוֹן די גַּעַרְעַכְטָע קַעְמְפָעָר זַיְן.  
ברענְגָּעָן אוֹיפָן שָׁוְנָא די האָרְבָּע טַרְאָה.  
אוון נַקְמָה גַּעַמְעָן פָּאָר בְּלוֹט אָוּן גַּעַוְוִין — — —

## שְׁמַעַן

פָּאַרְשָׁפָעְטִיקְטָעֵר, טְרוֹיְסְטְּנְדִּיקְעֵר שְׁטָעָרֶן  
נִילְדָּעֶרֶת מִיּוֹן שְׂוִיבָּ.

דָּעֵר הַיְמָלְקָאַלְטָ, הוֵיךְ אָזְן בְּרוּיטָ.  
די שְׁלָאָפְּנְדִּיקְעַ שְׁטָאַט פָּאַרְקָאָוּעָט אַיְזָן אַיְזָן.

אַיְזָן אַזָּא נַאֲכָט אִימְהָדִיקְעַר עַלְגַּט וּוּוִינְטָ.  
עַם שְׁרִירַת דָּאַם בְּלֹוט אַיְזָן אַיְבִּיקְוָן, פָּאַרְפִּינְיִקְטָן הַיְנָטָ.

אַיְזָן פָּאַרְשָׁנְיִיעַטְעַ וּוּלְדָעֶר טְרוֹיְעִירִיקְעַ בְּעָרָן  
טְרוּעָטָן אַצְּינְדָּ שְׂוּעָר אָזְן בִּיּוֹן.

הַוּנְגָּרְעִיקָּע, בְּלָאָנְדְּזָשְׁעַנְדִּיקְעַ וּוּלְחָפְּ הַיְוָלָן,  
שְׁלִיעָן לְבָנָה-שְׁטָרָאָלָן.

אוֹן דָּו מִיּוֹן שְׁטָעָרֶן פִּינְטְּלִסְטָ אוֹיפְּן קָאַלְטָן שְׂוִיבָן-גָּלָאָן.  
וּוּ אַיךְ, בִּיסְטָו אַפְּנְעִירִיסְטָן  
פָּוּן דָּעֵר גַּלְדָּעָנְרָעָר שְׁטָעָרָן-קִיטָּם.

הַאָרָךְ זִיךְ אַיְזָן אַיְזָן מִינְעַ שְׁעַפְּטָשְׁעַנְדִּיקְעַ,  
תְּפִילְהִדְיִיקְעַ רִיְּדָ.

פָּוּל זִוְּדָט דָּעֵר בְּלָוְטִיקְעַ כּוֹם.  
אַיְזָן מִינְעַ אַוִּינְן גְּלִיעָן

אַגְּנָעָצְנְדָעָן שְׁטִיבָעָר, וּשְׁאַרְעַנְדִּיקְעַ קוֹיְלָן,  
פְּרָאַסְטִיקָעַ וּוּנְטָן שְׁמִיְסָן אוֹיפְּן קִינְדְּרוּישָׁן לְיִוְבָּ דָעַם הַוִּילָן.

אַרוֹיִם זִיְנָעָן דִּי גַּעַרְמָאַנְדָּר פָּוּן דִּי הַיְוָלָן.  
פָּוּן מַעֲנְטְּשָׁן-קִינְדְּעָר דִּי חַוִּיטָ זַיְיָלָן.

מִיּוֹן לְיִוְבָּ צְעַהָאַקְטָ אַוִּוָּף זַיְבָן מַאְלָ וִיבָן טִילָן.  
דוֹ גַּלְדָּעָנְרָעָר שְׁטָעָרֶן אַיְלִסְטָ צַוְּ מִיר

דָוְרָךְ מַיְוִיאָנִיקָעַ, קָאַלְטָעַ מַיְוִילָן.  
מִיּוֹן לְיִוְבָּ פִּיעָרָטָ פָּוּן דִּי וּשְׁאַרְעַנְדִּיקְעַ קוֹיְלָן,

אַיְזָן מִיר דָעֵר יַאֲמָעָר פָּוּן אַלְעַצְטָגְעַבְלִיבָן יַדְיִישָׁ קִינְדָּ  
פָּוּן מִיּוֹן הַיְמָשְׁטָעָטָל, אַיְזָן חַרְבוּן פּוֹיְלָן.

## דער פאסטוּך

א

פאסטוּך, עס בלוּזט אין דאָרָפַּה דער בעגַן.  
 הוויך אוֹיף דער לאָנְקָעַ דָּס גָּרוֹזִינְגַּרְין.  
 די לִיבְשָׁאָפְּט שְׁוּעָבֶט אֵין הוֹיפְּשִׁין סָאָה.  
 אֲ קָלְיָרֶט טִיכְלַה העֲנָגֶט אָוֹת שְׁטָעְבִּיקָן דָּראָט.  
 האָנְקָעַ באַחָאַלְטַה זִיךְרַבְּיָם פְּלוּזִים, הִינְטָעַר שְׁטִינְגְּעָרָנוּם רָאָה.

פאסטוּך, אוֹיפְּנַן פָּעַלְדַּר גִּילְדָּרְטַה דָּס קָאָרְן.  
 שְׁטִי אָוֹת, בְּלָאָזְוִין הָאָרְן.  
 האָנְקָעַ אֵין פָּאָרְלִיבְּט אָוֹן שִׁין.  
 די לִיבְשָׁאָפְּט זִוְּגָט אֵין אַיר גָּעְבִּין.

ב

דער פאסטוּך קָוְמַט נִישְׁטָם.  
 דָּס שְׁטָעְגָּל וּוּיסְטַם, פָּאָרְוִוִּישְׁטַם.  
 דער ברוּנְעַר מְעַרְדָּעַר — אֲ הַיְשָׁעָרִיךְ אָוִסְגָּעְשְׁפְּרִיְּט אֹוְפַּן לְאָנָה.  
 זִוְּן שְׁפָאָן אֵין אָוְמָגְלָס, חָוְבָן אָוֹן בָּרָאָנה.  
 דער ברוּנְעַר מְעַרְדָּעַר — אֲ הַיְשָׁעָרִיךְ אָדְרָעְטַה די עָרָה,  
 שְׁפָאָנְט אָוִיס פָּוּן וּוּאָגָן דָּס לְעַצְטָעַפְּרָה.  
 עָרְקוּלְעַט הַוּזְגָּזִינְדָּר, שָׁאָפְּ אָוֹן רִינְדָּה.  
 טָאָנְקָעַ שִׁוְּן מְעַרְתַּה די שְׁרָעְקָן.  
 פּוּיְעָרִים לְיוּעָרַן אָוַיְףַּ בָּרָגְן, אָוַיְףַּ וּוּאָלְדִּיקָעַ שְׁטָעַגְן.  
 פָּאָרְוּוִיסְטַן אָלִיְּן גַּעַרְעַטְעַנְיִישְׁ אָוֹן שְׁנִיתָה.  
 פָּאָרְלִיעְנְדָּן דָּעַם שְׁוֹנָאָס טְרִיטַה.

ג

נִישְׁטָא צִוְּן דָּאָרָפַּה, צִוְּן שָׁאָה.  
 פָּוּן פָּאָסְטַהְךְ הָאָט זִיךְרַ אָפְּגָנְעַטָּאָזְן פְּרִיד אָוֹן שְׁלָאָה.  
 עָרְבָּלְאָזְטַן נִישְׁטָם אֹוְפַּן הָאָרְן.  
 בָּיִם וּוּאָלְדִּיקָן בָּרָעָגְעָר הָאָרְכָּט,  
 דָּס קָאָטְשָׁעַן פָּוּן טָאָנְקָן, דָּעַם קָלְנָגְגַּן פָּוּן שְׁפָאָרְן.  
 אֲ שְׁפָרְוָנְג — אֲ גָּרָאָנָטַה רִיְּסָט אָוַיְףַּ  
 בִּימְעַרְפָּאָרְשְׁטָעַלְן צָוָם באַחָעַטְעַנְיִישְׁ זִוְּן לְוַיְתָה.

## ל

און הינטער פלויטן, הינטער קומטעם, אין טוית-געפֿאָרָן,  
ניט האנטע סיגנאָלַן דעם מערדעָר צו באָפְאָן.  
זיין רוצחישׂן-שפָּאן פָּאָרְשֶׁפָּאָרָן.

הינטער פלויטן, הינטער קומטעם, אין אַנְגְּסְטִיקְן-הָאָרָן.  
שרעקט ווינטְלְדְּיקְעָר שָׁאָרָךְ אוֹיָף בּוּיָם דּוּמָּהָרָן.  
נאָר שּׁוּוּרְ פָּוּן אַלְּיָ אַיזְּ דָּאָם בענְקָעָן,  
אין פְּרִידְלְעָכָּע, פָּאָרְלְבְּטָעָבָּאָגְּנָעָן גַּעֲדָעָעָן.

## ה

פאָסְטוּךְ דּוּרוּעָ, דּוּרְקָעָן דָּאָם קָאָלְיוֹרְטָעָ טִיכְלָ אַויָּף שְׁטָעְבִּיךְן דְּרָאָטָן.  
די לִיבְשָׁאָפְטָ פְּלָאָטְעָטָ נִישְׁתָּ אַויָּף יְעַנְעָם אָרָטָן.  
דּוּרְ בְּרוּוּנְעָרְ מְעַרְדְּעָרְ בְּאַהְאָלְטָ זִיךְ דָּאָרָטָן,  
בּוּיָם פְּלוּיטָן, הֵינְטָעָרְ שְׁטִינְעָרְנָעָם רָאָרָן.

דּוּרְ פְּאָסְטוּךְ דּוּרְקָעָנְטָ האָנְקָעָם סִינְגָּאָלָן.  
עַם פָּעָן דּוּרְ שָׁוָּנָאָ אִים נִישְׁתָּ פָּאָרְגָּאָרָן.  
די פּוּיְעָרְמָ לְאַזְּוֹן זִיךְ פָּוּן בְּאַהְעַלְתָּעָנִישְׁ אָרוּיָסָטָן.  
דּוּרְ פְּאָסְטוּךְ יְאָנְטָ פָּאָרוּיָסָטָן.  
איַן חָרוּבָּן, לִיְדִיקְן דָּאָרָפָ — אַינְדְּרָמִיטָן,  
אָ פּוּיְעָרָעָבָאָ אָ פְּאָרְבְּרָעָנְטָעָ שְׁטוּבָ, בְּלִיעָפָעָטָן, קְנִיטָן.

אוֹיפְּרָיָים פָּוּן גְּרָאָנָטָן, קְנָאָלְנְדְּרִיקָעָ שָׁאָסָן.  
דָּאָרְפְּשָׁעָרְ שְׁלִיאָץְ מִיטְ בְּלָוְטָ פָּאָרְגָּאָסָן.  
ברְוּנְעָסְאָלְדָאָטָן לִינְגָן בּוּיָם טִיךְ צָעָרִיסָן.  
און שְׁטִילָעָ וּוּאָסָעָרָן בָּאָ זְוִיעָרָ צָוקָאָפָנָסָ פְּלִיסָן.

דָּאָסָ דּוּרְפָּלְ פָּאָרְשְׁטִילָטָן, פָּאָרְלְאָזָטָן.  
אוֹיָף די לְאָנְקָעָם טְוִיאִיסְעָרְפְּרָאָסָטָן.  
דּוּרְ פְּאָסְטוּךְ בְּלָאָזָטָן אוֹיְפָן הָאָרָן.  
הָאָנְקָעָ צִינְדָטָ דָּאָסָ גַּאלְדְּעָנָעָ צָאָרָן.  
הֵינְטָעָן וּוְאָלָרָ שְׁטוּבָן פּוּיְעָרִישָׁעָ טְרוּיָטָן.  
איַן זְוִיעָרָ העֲצָעָרָ בְּרוּזִיטָן דָּאָסָ נְצָחוֹן-לִידָן.

## דער שנייטער

עס איז די תבואה שווין הויך אויפגענאנגען.  
שניטער ני ארוים, שניד דזאנגען.  
הויבט דער שנייטער אויף די אויין :  
אין מראה, אין רוייקן-געפל דער פלאמיקער בוינן.  
די פעלדר — פיער, די וועגן — צארן.  
טוייט דער פאסטור, עס וווקט מערנישט  
דער שאלניריקער האָרֶן.  
בא אויסגעטריקנטע קואָלֶן,  
טישערדעט שאָפָ פֿאָלֶן.  
די רושנידיקטעה שטעת וויסט און לַיְדִיק.  
די געבענטישטעה טאלֵן הונגעריך, הויל.  
אומעטום לַוּרט דַּי קוֹל.

דער שנייטער ווינט :  
מיין האנט היינט — אַ שׁוּעֶרֶת.  
אַפְּגַעַה אַקְטָעַ קָעַפַּ — בְּלוֹטִיקע זאנגען  
אויף דער ערֶד.

איך בין אַרוּסַם קעַנְן פִּינְנַט.  
מיין נײַ פָּאָר אַים אויסגעטשְׁפְּרִיט.  
די נאָכְטַּן וְאָגְטַּן, פִּינְצְּטְּעָרְנִישׁ רִיטִּיט.  
דער פִּינְנַט פָּאָרְקְּלָעַמְט אַין מיין קְלָאָמָעַר,  
וועט פָּאָלֵן אַין אַנְגְּסְטִיכְן-יָאָמָעַר.  
דאָן ווועט ווַיְדַעַר בְּלִיעַן מיין בַּיְתַּן.  
פרִימָאָרְגַּן לַיְכְּטִיק ווועט אויפְּנִין אַין מַוְרַחְ-זִיְּתַּת.

## מיין חבר אייז אווועק

מיין חבר אייז אווועק איין שלאכט.  
די לבנה בלאסט איין דער שראענדייקער נאכט.  
מיין ליבשאפט איבער אים וואכט.  
דאם הארי פלאטערט איין אומרו, איין שרעק.  
דער טויט ליוירט אוייפן סכנות-דייקן וועג.

א, טרויער קוועל,  
מיין חבר אייז אווועק  
פארשנידן דעם מערדער-ריין,  
באפריען די געגארטעה שטאטט פארין,  
אויפרייסן געשמיידטע טירן פון פינצטערער צעל.  
אויף שטראמיקע נאסן זאל ווידער אויפגליען  
דער טאג ליכטיך און העל.  
קלינגען זאל אויפסנוי דאס קאמפס-לייד  
פון די געטראיע, בראוזע קאמונאָן.  
טויט דעם פאָלך פון מערדערהארן!

מיין חבר אייז אווועק  
אויפן אימחדיך וועג.  
עם שאולט איין אים דאס שטורעט-לייד.  
איין אלע גרויליקע שלאכטן, איין אלע לווערנדיקע געמאָן  
ברזיזן אויף אַרום אַים פֿעְסְטָע, גּוֹיְבִּיקָע טְרִיט  
פון די שטראָמִישׁע קָאָמוֹנוֹאָן.  
די וויסע נאכט איין טְרוּיְמָעֵרִישׁ, העל.  
עם פֿירְט אַים איין בְּלוֹטִיקָע שְׁלָאָכְט  
דער פְּלָאָמִיקָע גִּיסְטָט פָּוּן לוֹאוּזָע מִישְׁעָל.

טרויער קוועל,  
א מידער פוייער דריילט בא זיין שוועל.  
עם שאטנט דער באזועעלדער הונג.  
עם טוליעט איזן מיט פינצטערניש די ערדר —  
פארנאכטיקער, פלאטערנדיקער פֿלִינְגֶל,  
איך זע מײַן חַבָּר, ווי איזן אַ פֿיַַעַרְדִַשְׁפִַינְגֶל.  
ער ווועט אַהֲיָם מעַרְנוּשָׂת קּוֹמָעַן.  
פֿוֹיְנְלַעֲכָע, קָאַלְטָע ווּעַרְטָע שְׁטוּמָעַן :  
ער איז גַּעֲפָלֶן אַ הַלְּךָ  
אוֹפָן שְׁלָאַכְטַּ-פֿעַלְךָ,  
ערגעץ איזן אַ ווּוַיְטָעַר פֿרַעְמָד —

א, טרויער קוועל,  
עם פרויט זיך פֿאַרְוֵן,  
די הערלעכע שטאטט פֿוֹן לְאוֹזָע מְוִישָׁעַל.  
אלע גַּאֲסָן שְׁטוּרָאַמָּעַן ווּידַע לְיכְטִיק, הַעַל.  
פֿאַרְוּאַסְוּשָׁע צְאַפְּלַסְטָו נִישְׁט אַוְיָף מְיַיָּן פֿרְיִיד ?  
עם רָוֵט מְיַיָּן חַבָּר אַין די קָאַלְטָע אַרְעָםָס פֿוֹן טְוִוָּט  
אַין אַ פֿרַעְמָדָעַר, אַיְנוֹאַמָּעַר ווּוִיט — —

## די מאמע ווינט.

אויף דער שועעל ליענט די מאמע דעם בריוו און ווינט:  
דיין זון איז געפאלן אַהעלד,  
צָו בְּאֶפְרִיאַעַן דָּאֵס לְאַנְד אָזָן דַּי וּוּלְט.  
פארנאכטיך, נְאַלְדִּיך קְרִיצַן דַּי שְׁטָעַרְן זִיךְ אֲרוֹים.  
דָּאֵס יְיָנְגָעַלְעַ אִיזּוּ פְּלִיאַן, עַר דְּרִימְלַט אִין דֻּעַר מַאֲמַעַשׂ שְׂוִים.  
עַר אִיזּוּ שְׂוִין גְּרוּם,  
עַר בְּרַעַנְגַּט אַלְעַ פְּאַרְנָאַכְט פְּאַר זְיַן מִידְלַ  
אַךְ דְּרוּטַע רְזִוְן.

ニישטָאַ מעַר מוּשְׁעַלְעַ-מוּשְׁ.  
וַיְיַן פְּאַרְטְּרַעַט שְׁמִיכְלַט אַבְּעָרָן בְּכַעַר-קוּוַשׁ.  
די מאמע ווינט אִין גְּרוּנְעַנְדִּיקְן דְּרוּסְּן.  
טְרוּעַרְ-שָׁאַטְן קְרִיכְט אַוְיפְּן בּוּם דַּעַם קְרוּמָעַן.  
אַפְּגַעַמְעַט אַוְיסְגַעַצְעַרְטַלְטָעַר נַאֲמָעַן.  
דיין יְיָנְגַּלְעַדְעַט גְּהַיְמַן מוּשְׁ.  
מִינְיָנְעַר הַאַט גְּהַיְמַן לְאַרְיַן.  
אַבְּעָרָן מִיְּן הַוּזְדַעַט שְׁוֹאַרְץ-כְּמַאְרַע.  
עַר אִיזּוּ גְּעוּזַן יְוָנָג, גְּזַוְתְּ אָזָן שִׁין,  
דַעַר בְּרוּנְעַר גְּלוּן אִיזּוּ גְּקַפְּמָעַן צְוָנִין.  
מַלְחַמָּה-הַאַלְטָן אִיזּוּ מִיְּן זָוֵן אַרוֹסְּפָן מִיְּן הַוּזְ.  
אוּףּ זִין קְבָר בְּלֹטְיִקְעַטְרָעַן גִּסְטַדְעַת דַּי דְּרוּטַע רְזִוְן.  
וַיְיַזְקִידְקַע שְׁטָאַמְלְדִּירַי אִין מִיְּן מוֹלְ שְׁטוּמָעַן.  
אִין פְּיַעַר-גְּרוּוֹלְגַעַזְלִילִיקְט זִין נַאֲמָעַן.  
אַיךְ שְׁטִי אוּףּ דַי בְּרַעַנְגְּנַדְקַע טְרַעַפְט.  
אַין פְּאַרְנָאַכְטִיקְן פְּלַאַקְעַר דַעַר קְרוֹן-סְטַעַפְט.  
ニישטָאַ מעַר לְאַרְיַן, נַיְשָׁטָאַ מעַר מוּשְׁ.  
די לְבָנָה טְרָאָגַט אַ פְּאַרְבְּלוּטִיקְן קוּוַשׁ.  
גַּעֲבַלְיָבָן אִיזּוּ דַי זְכַנְרִידְקַע בְּעַנְקַשְׁאָפְט,  
די דְּעַרְמָאַנְעַרְטִיקְעַ, פְּאַרְנָאַכְטִיקְעַ שְׁעהַ.  
דָּאֵס יְיָנְגָעַלְעַ אִיזּוּ גְּעוּזַן פְּלִיאַן.  
דָּאֵס יְיָנְגָעַלְעַ אִיזּוּ גְּעוּזַן גְּרוּם,  
עַר דְּרִימְלַט שְׁטָעַנְדִּירַי אִין דֻּעַר מַאֲמַעַשׂ שְׂוִים — — —

## לבנה וואם לויכסטו?

לבנה וואם לויכסטו אויפן טויטן לאנד?  
עם האט דא געוויסט דער פיערבראנד.  
קווילנוזאָר גריושט אָ פֿאַרְבּוֹלֶטִיקְטָן שָׁאַרְבּוֹן-בֵּין.  
עם שאָטָנט אָ מצְבָּה-שְׁטִיּוֹן.

וועינְד איז מיר און וויי פֿאַר מִין חֲרוּבָּעָר הַיִם,  
פֿאַרְבּוֹן מענטשיין פֿאַרְזְּוִי.  
אייך האָב צו דיר לבנה געשפונען  
מיין לֵיד פֿוֹן לִיבְכָּת אָוּן פֿרְיד.  
אונטער דִּין לְוִוְטָעָרְן שִׁין  
הָאָב אָזְך דְּאָס פֿאַרְבּוֹלֶטְעָגְלִים גַּלְים גַּעַפְנוּן.  
נאָר דער טוֹיט האָט אָוּף די רִינְסְטָע  
די אִימְהָדִיקְסְטָע וּוְאַלְקְנָס פֿאַרְשְׁפְּרִיּוֹט:  
דער פֿעַטְעָר יוֹנָה, זִין קְבָּר צוֹוִישָׁן אָ פֿאַרְזְּוֹן-בֵּין  
איין אָ פֿרְעַמְדָּעָר, וּוְיְסְטָעָר וּוְיִיט.  
ישְׁכַּר לִיגְט בַּיִם זִידְנָס זִיט.  
חַיִּים הַעֲרָש — דער צְנָא מְלָא סְפָרָא,  
בָּאָ זִין צְוָקָאָפְּנָס אָוּזְעַנְגְּלִיּוֹט.  
אוֹן דָו מִין זָוָן האָסְט, וּוְיְסְטָעָר יוֹנָה  
פֿוֹן אַלְעַמְעָן זִיך אָפְּגָנְשִׁידָט.  
דִּין יְתּוֹמְדִיק גַּעַבְיוֹן  
פֿאַרְזְּוֹנְקָעָן אִין יִם אָרְיוֹן.

עם ווינְט אִין מיר דִּין לְעַצְטָעָר, טְרוּוּירִיקָעָר שְׁמִיכְּלָה.

אייך הָעָר דִּיְוָנָע שְׁטִילָע, טְעַנְהָדִיקָעָר רִיד בַּיִם פֿלְיוּסְקָנְדוֹיָקָן טִיבְּלָה.

יעַדְעָר טָאג בִּינְדָט מִיך צו אייך גענטער.  
אייך זעַנְט גּוֹט, דִּין גַּעַוּן.  
אייך האָב עַס אִין אִיעָרָע אַוְגָן גַּעַוּן.  
מיין שעָה וּוּעָרט מִילְדָעָר, טְרוּוּירִיקָעָר, שְׁפָעָטָעָר.  
פֿאַרְלָאָזָט מִיך נִישְׁט אִין וּוּיְטִיקְדִּיקָעָר וּוּאָך.  
אייך רָעָד צו אייך, עַס פֿאַרְנָעָמָט דער לְוִוְטָעָרְרָה הַיְמָלְדָאָך.

לבנה וואם לויכסטו אויפן טויטן לאנד?  
עם האט דא געוויסט דער פֿאַרְבּוֹרְאָנד.

אין די אַפְגָרּוֹנְטֵן פֿוֹן יִמְעֵן.

אין די שטיילע אַפְגָרּוֹנְטֵן פֿוֹן יִמְעֵן  
שֶׁלְאָגָן צִינְדָּעָר, רֹפָן נָאָךְ דָּעָר מָאָמָעָן.

וַיַּיְסַע, פִּיבְכָּתָע שְׁטוּרָן הָאָרְבָּן  
אַיְבָּעָר אַלְעָ וּוְאַסְעָרְשָׁלְיאָכָן.

אין די שטיילע, גָּאַלְדָּעָנָע אַפְגָרּוֹנְטֵן  
שָׁאָרְכָּעָן קִילָּע, גָּלְעַטְנְדִּיקָע וּוַיְנָטָן.

אין די וּוְאַסְעָרְ-טִיףָן  
די וּוְאַסְעָרְ-וּוְדְמָעָנִישָׁן אָוּן פִּישָׁן  
שֶׁלְאָגָן מִיטָּן צִינְדָּעָרִישָׁן שֶׁלְאָגָן.

מִיטָּן זְוִיעָדָע קַעְפָּן די וּוְאַסְעָרְ-דָּעָק זַיְיָ שֶׁלְאָגָן.

די צִינְדָּעָר שְׁעָנָעָן אַיְן די אַפְגָרּוֹנְטֵן נִישָׁטָרָעָן.

זַיְיָ וּוְיְנָעָן מַעַן זָאָל פֿוֹן וּוְאַסְעָרְ זַיְיָ אַרְוִיסְצִיעָן :

זַיְיָעָר יְוָנָגָע, צַאָרְטָע גַּלְדָּעָר  
זָאָל די מַאֲכָעָ-עָרָד וּוְאַרְעָמָעָן,

פֿוֹן שְׁטוּרָסְ-וּאַסְעָרָן זַיְיָ בָּאַשְׁירָעָמָעָן.

אוּן אַיְבָּעָר זַיְיָעָר שְׁטיילָע קְבָּרִים

זָאָלְן לוּטָעָר פְּרִימָאָרְגָּנָס אַוְיפְּשִׁיְנָעָן,

רוּוּטָע פָּאָרְנָאָכָטָן זָאָלְן אַוְיפְּגָנְלִיעָן.

מַאֲמָעָס זָאָלְן קְוּמָעָן וּוְיְנָעָן.

די גִּסְנְדָּיָע טְרָעָרָן  
זַיְיָעָר קִינְדָּעָרִישָׁע גַּזְוִיכְטָעָר זָאָלְן בְּרִיעָן.

אין די שְׁטִילָע אַפְגָרּוֹנְטֵן פֿוֹן יִמְעֵן  
שֶׁלְאָגָן צִינְדָּעָר, רֹפָן נָאָךְ דָּעָר מָאָמָעָן — — —

## קֹם מֵיט מַיר

הארבסטיישע, רעננדרייש ווינטן.  
צווישן וואלדייע טטעזשקעס שימלען  
די מאכיקע שרינטן.  
אין די שטיזן בענקן  
די ואסערן שוימען.  
אין וויסטער שטומ  
די בערגן קלאמערן מיד ארום.  
איך הער דיוין קוינדריש, אויפגעשראָקן געדרוי  
פֿון מיטן צעכוואָלייעטן מדרבריד.  
רויט-געשטרײַפֿט דער הימלּזּוּם.  
דעט טאג שלגנט איזן דער ואסער-תּהוּם.  
די טונקלעניש רוקט זיך איבערן ואסער-צּאָם.  
עם בְּלִיאָפְּעַט דיוין יִנְגְּלִישׁ, יִתְוְמַדֵּס גַּעֲוַיִּין.  
איך שטרעט צו דורך אוייס מיינע הענט,  
דו ביסט אָזֶן ציטערדייך, קליען.  
בא די מָוְרָמְלָעְנְדִּיקָע וואסער-ברענן,  
בא די שטראָמיישׁ וואסער-זּוּעָן,  
איךטו פרעגן אויוף דיר מײַן קִינְד :  
וועלכּע כוּוּאָלִיעַ איז איבער דיר אַרְיבְּעַרְגְּנַשְׁפְּרוֹנְגָּעַן ?  
דער ים ברילט ווילט.  
דיוין יתומדיק גַּעֲוַיִּין נישט אַיְינְגַּעַשְׁטִילְט.  
איך שטרעט אוייס צו דורך מיינע הענט.  
עם שוימען מיר אָקָעָן ואסער-זּוּעָן.  
דאָס לְעָבָן האָט דיך וויטְיִקְרִיךְ פָּאַרְשְׁעָמֶט.  
דיוין יתומדיקער טְרוּיְעָר אַין מיר ברענט.  
יִנְגְּלִישְׁ מִינְמִים, קֹם מֵיט מַיר,  
איך וועל דיך ברענגען אָדוֹיִם.  
אויפּזּוּנִיקָן ווועט דער טָאג,  
וועסט פָּאַרְטְּרִיבָן פֿון אָונְדְּזָעָר שְׂוּעָל די קְלָאָג.  
קֹם, לאָמְרוּ זִיךְ זַעַצְנִיךְ דָּעַר לאָנְנַשְׁעַ,  
בַּיּוֹם גַּאֲלָדְעָנָעָם בַּעֲרָגְלַיִם — — —

## זומערדייקע דרויסנס.

זומערדייקע, נרינגענדיקע, דרויסנס.  
גראזייקע קילקיט, פארוועיגנדיקע דו.  
ニישט אויסגעשפֿרייט די שטראָלנדייקע מילדקייט.  
איינגעבראָכּן די אַבל-שעה.

זומערדייקע, גראזַיְיךָן דרויסנס.  
דורך די נעכט, איך הער דעם לְעַצְטֵן יַאֲמַרְשָׁאֵל  
צוישן אויפֿשְׂפֿרִיצְנְדִיקָן פִּיעֻרְקָנָאָל,  
אין די געטאָ-הוֹיְפָּנָס.

פרישער קוואָל  
קלאָרט צוישן גראָזַ-שָׁאֵל.  
אויפֿגֶּנְעֶשְׂטָרָאָלְט די זִינְגֶּנְדִּיקָע חַמִּימָה.  
אין אלְעַ גַּלְדְּעָרָט קְלָאָגְטָן די העשְׂנְדִּיקָע ווּדוֹ פָּזָן דָּעַר מָוּמָעָן.  
עס שְׂוִידְעָרָט דָּאָס לְעַצְטְּגַעְזָאָנָג פָּזָן חַיְם-הַעֲרֵשְׁלָעָן דָּעַם לְאַמְעָן.  
צַעְקָאַלְעַטְשָׁטָע גּוֹפִים די טִיף רְוּדָעָן.  
שְׁטָאָרְבָּנְדִּיקָע ווּילְעַן זִיךְ גַּעֲפִינְעָן, ווּילְעַן צָום לְעַצְטֵן מָאֵל  
זִיךְ אַרְוָמָנָעָן, זִיךְ צָנוֹנְיַהְבָּרִידָעָן . . .

זומערדייקע, פָּאַרְבָּעָנְקָטָע דְּרוֹיסְנָס.  
איין מַיְן צָעָר, שְׁטִיְּזַ-הַאָרָט זַיְנָעָן די גְּרָאַזְיִיךְ קִישְׁנָס.  
ニישטָאָ דָּעַר מְקוֹןָן אָונְדְּזָעָר קְלָאָגָן אָוִיסְצּוּקְלָאָגָן.  
מייט בְּלֹטְיִיךְ טְרָעָן וַיְיָנָעָן פּוֹל אָונְדְּזָעָר לְאַגְּלָעָן.  
אַיךְ ווּלְעַן אַלְטָן פָּנָקָס פָּזָן דָּעַר הַיְּלִיקָעָר קְהִילָּה פָּאַרְשָׁרִיבָּן :  
עס ווּטַ אַשְׁאָרוֹת פָּזָן אָונְדוֹז אָוִיהְ אַיְבָּוק אַיְבָּולְיִיבָּן — — —

א, ערָה, אִיךְ קָעַן דֵּיךְ הַיּוֹנָת נִישְׁתַּחֲוֵת בְּעַנְטְּשָׁן.

1

פְּלָאכָעֶרֶדְיקָעֶר סְעִפְטוּמָבָעֶר אֹוֵף בְּעַרְגְּנִיכָּר הַוִּיר.  
דָּעֶר וּוְאַלְד שְׂוּוִימֶט אִין נְעַפְלָרְדִּיקְזְּדוּרִיךְ.  
פְּרִימָאָרְגְּנוּזָׁן שְׂטָרָאַלְט אֹוֵיף טְוַיְקָע פְּעַלְדָּעָר.  
די שְׂטִיְינָעֶר וּוְאַרְעָמָעֶן זָׁקָר אִין די מַאְרַךְ-הַעֲמָדָה.

קוּוּעַלְט די פְּרִיְיד אִין אוּוּפְגָּנוּזָּנוּטָעָר וּוּוִיטָן.  
טְרִוִּיסְטָט בָּאוֹרָות אִין בְּעַנְקָשָׁאָפָט, אִין פִּין.  
עַס הַעֲרָט די עַרְד דָּא דָּאָס גְּעוּוִין  
פָּזָן מִין גְּעַבְּיָן :

פָּאָרוּאָס הַאָב אִיךְ דֵּיךְ פָּאָרְאָזָּות  
מִין לְאָנָה, מִין הַיּוֹם, בָּאַלְמָעָלָאַכְּיָשָׁע הַיְנָטָעָרָגָט,  
דְּלוֹתָדִיקָעֶר מַאְרָק ?

איך וויאם, אלז איז אין חורבן.  
 דער בכור און דער ייננסטער זונ — באווײינטער קרבן.  
 וועמען באהויטן?  
 סיידן, זיך זעэн אויַף די שידודווען,  
 בעטן אויַף שטראָעַם-וווינטן, אויַף מבוֹלְדְרָעַן,  
 דער מערדער מיט זיינע חילוֹת זאלַן דערטרונקען וועגן.

וועמען באשיצן?  
 סיידן, בא חורבֿה-הוּז זיצן,  
 אפשר וועט איינער, א פֿאָרְבּֿלְיָבּעַנְעַר  
 פֿאָרְבּֿלְאָנדּוּשָׁן אַהֲרָפּוֹן פֿאָרְטְּרוֹבּיָבּעַנְעַר וועגן.  
 אויַף א פֿאָרְבּֿלְיָבּעַנְעַם פרען.

באַמְבָּעַ-פּֿאָם, אויַף מענטש און שטובן.  
 מיין לאָנד און מיין הײַם — העליישער שייטער.  
 דעם מערדערס קָלָאָמָעָר גַּרְעָסֶר, ברוּיטָר.  
 מײַנע ברידער — הַעַלְדִּישׁ מְחֻנוֹת  
 זיינען אַרוֹזִים דָּאָס גַּרְוִיסָּעָ לְאָנד באַשִּׁיצָן,  
 זיך שלְאָגָן מיט פּֿלְאָמִיקָעָ בלְזִיכָן.  
 און איך בֵּין זיינט פּוֹן זיַּעַר ברָאָך אָון שׂוּעוֹרָן שְׂטוּרִיטָט.  
 א פֿרְעָמְדָר, אויַף דָּוַאַיקָּעָר עָרָד, בֵּין איך גַּעֲבְּלִיבָן זיצן,  
 איז פֿרְימָאָרגָן, איז צוּבְּעָדִיקָן האַרְבָּסָטָט.  
 א, בְּלוֹטִיקָעָר פְּלִיזִיָּן, מיין היְמִישׁע עָרָד דַו פֿאָרְדְּאָרְבָּסָטָט.  
 מײַנע ברידער מיט אַוִיסְגָּערִינְגָּעָן אַוִינָן — לְעַכְּרָדִיקְבְּלִינָה.

א ערָד, איך קען דיך היְנִיט נִישְׁט בענטשָׁן.  
 איך נִי דָא א פֿרְעָמְדָר אַיְן פּֿלְאָקְעָדִיקָן סְעַפְּטָעַמְבָּעָר,  
 און באָזְוִוִּין די הֵיִם, דעם מָאָרָק אָון די מענטשָׁן.

## ב א ט ר י ב ט

דאָס ווֹאָס אַיךְ טוֹ פָּוֹן דֵּיר נִישְׁתֶּה הָעָרָן,  
טוֹטָמִיְּן הָאָרֶץ בְּאַשּׁוּעָרָן.  
אַזְּ דֵּיר אַיזְּ פִּינְצָטָעָר מִיְּן וּוּעָלָטָן.  
אוֹיפָּן שְׁלָאכְטָפְּעָלָד לְאַקְעָרָט  
דָּעָר טְוִיט אַוּוֹפְּ יְעָדוֹן לְיַבְּסָטָן הָעָלָד.

די נַאֲכָט בְּלֹוִוָּת הַינְּטָעָרָן פָּעַנְצָטָעָר.  
די שְׁטָעָרָן זְיַנְעָן וּוֹוִיס אַזְּן פִּוְיכָט אָזְּ נְרוּוִים.  
טְרוּוּיְעָרִיק, לְיוֹדִיק דָּאָס פָּאַרְדְּרָוְלְטָעָה הָוָיָּן.  
דוּרְבְּגָנוּוֹיְיקָט אַיְן רָאָסָעָ דִּי שְׁמַעְקְנְדִּיקָעָ לְאַנְקָעָם.  
די גְּרָאָזָן — זְוַלְבָּעָרָן שְׁפִּילְקָעָם.  
הַינְּטָעָר שָׁאַמְּנְדִּיקָע, בְּלָעַטְרְדִּיקָע בְּיַיְמָלְעָךְ  
פְּלִיסְטָרָן גָּרְנְדִּישָׁע, יוֹנְגָעָ פָּאַרְלָעָן,  
דָּאָס פָּאַרְלִיבָּטָה הָאָרֶץ זַיְיְיכָן . . .  
וּוּוִיטָע, קָאַלְטָע לְבָנָה-שְׁתָרָאָלָן בְּלָעָנָדָן,  
אָפָּן, נָעָנָטָ דִּי פָּאַרְטְּרוּיְמָטָה הַיְמָלְעָנָדָן.  
די שְׁטָעָדוֹן — גָּאַלְדָּעָנָע פִּיְיָן,  
ברָעָנָע אַוִּיהְ דִּי בְּרוּיְטָע, זָאַמְּדִיקָע וּוּעָגָן.  
דִּין גַּעַשְׁטָמָלָט שִׁיְנָטָ מִיר אַקְעָגָן.  
מִיְּן הָאָרֶץ אַיזְּ פָּאַרְלִיבָּט, פָּאַרְבָּעָנָקָט אַזְּן בָּאַטְרִיבָּט.  
דוֹרָךְ אַלְעָ פִּיְיָרָן אַיךְ טוֹ צַו דֵּיר אַצְּינְדָּעָרָט אַיְלָן.  
וּוּי, תְּמִיד, בַּיּוֹם שְׁעַפְּטָשְׁעַנְדִּיקָן, קָלָאָרָן טִיבָּל  
וּוּעָל אַיךְ אַוִּיפְּ דֵּיר הָאָרָן.  
די אוֹיסְגָּעָבָעָנָקָט לְיַבְּשָׁאָפָּט וּוּעָט דָּאָס לְוַיְטָעָרָ גְּלִיכָּס  
פָּאָר אָוְנָדוֹ וּוּוִיטָעָר שְׁפִּינְעָן.  
מִיְּן אַיְוֹנְצִיּוּקָעָר, גַּעַנְגָּרְטָעָר,  
אַיךְ בֵּין מִיתְּ דֵּיר אַיְן אַלְעָ גַּעַפְּאָרָן.  
זָאַל מִיְּן בְּרוּוֹ אַ גַּעַוְנָטָן דֵּיר גַּעַפְּינְעָן.

## די הייליךע ליבשאפט

(באלטאדע)

א

ליבער חברל, שטאַלצעער קאֶזאָקל אָויף געפֿלעקטן, פֿלינקן פֿערד.  
שאָרָף אָוּן בלוייצִיך אַיז דיין שׂווערד.  
דיין יונגע פרײַיד גְּלוּוּרט שׂוֹין אַיז דָּער עָרָד.  
לִכְטִיכּוּר אַדְלָעָר מֵיְנָעָר,  
וּאוֹו דָּרְמְלָעָן דִּינָע בִּינָע?

די פֿעלְדָּעָר אָוּפְגַּעֲבָרְאַכְּבָּעָן, בִּיכְיָקָע גְּרִיבָעָה.  
וּוִיסְטַּדְּ וּוַיְסְטַּע, דָּאָרְפִּישַׁע שְׁטִיבָעָר.  
די טִיעָרְסְּטָע בְּרִידְעָר וּוּלְזָן צְוִירָק נִישְׁתְּ קָוְמָעָן.  
שְׁטִילָעָר וּוּטָן נִשְׁתְּ וּוּרָעָן דָּעָר וּוַיְתָקָ, נִשְׁתְּ אָפְגַּעֲמָעָט זְיוּעָר נָאָמָעָן.

נאָעָנְטָמְטָעָר חברל, עַם פְּרִילְוְנָגָט.  
עַם וּוֹנְטִיקָט שׂוֹין דָּעָר חָודְשַׁ מְאַרְצַ.  
פּוֹלְ מִיטְ טְרָאָפְנְסְגָּעוּוֹין אַיז מֵיַּן הָאָרֶץ.  
עַרְשָׁטָע, גְּרִינָע בְּרָאָדְעָוָקָעָם אָוִיפְ בִּימָעָר.  
עַם גְּרָאָצְטָ צְוִישָׁן וּוְאַלְגָּעָר-שְׁטִינָעָר.  
אוֹן אַיךְ הָעָר נִשְׁתְּ מַעַר דִּינָע לְסְטִיקָע טְרִיטָט.  
טְרוּיָעָר אָוּן טְרָעָר אָוִיפְ שְׁכְּרָנְדִּיקָן צְוּוֹט.  
דָּעַם גְּאָלְדָעָנָם זְאָמְדוֹן-בְּרָעָג שְׁוּעָנְקָט דִּי גְּרוּיָע וּוּלְזָן.  
דיין מַאָמָע וּוַיְינָט באָ דָעָר אָפְגַּעֲרִיסְעָנָעָר שְׂוּוּלָן.  
איַן לְיִדְיקָן אַלְקָעָרֶל  
הָעָנְגָט דָּאָס הָאַרְכְּסְטִיקָע, פְּלָאָמִיקָע בְּלֻעָטָע-קְרָעָנְצָל  
איַךְ גְּלָעָט די אוֹיסְגָּעָנִיְּטָע, רְוִיטָע טְרָאָלְדָן אָוִיפְ דיין פֿעָלָצָל.

איך בין אויך א סאלדאט.  
די ביקם אויפן אקסל, הינטערן שייעל דער פלאמיקער בלאט.  
די בלוטיקע שלאכטן ברויין.  
אין דיין האנט פלאמת דאס ביגטַל דיווין.  
עם שמיכילט צו מיר דיין ערלעך געוויכט.  
טויאיקע פאראן אויה די פעלדרע נידרייך, געדיכט.  
אין גרווען געפל, די אונגעזונדנען זון — א רווייט ליבט.  
די ריין ליבשאפט אין פרימארגן מיר טראגן.  
ביסט ווילניש-שעמעודיך, קענסט דאס ווארט נישט זאגן.  
אווי האט דאס גליק געזיזערט צו אונדוין אין יענער שלאכט.  
מיין ביקם מאנט דעם מערדער, מיין הארץ ווערט פון בלוט נישט זאט.

ב

עם בערגלען זיך די ברידער-קבררים אין ברויטן, לייטיקן סטעפ.  
דא האט אייר הערדז-גיניסט אויפן רויבערדרין געשליידערט פיעער-קלעפ.  
אייר האט מיט איירער גלויביקע, פרײַע הענט פארמויערט פאָרֶן שונא דעם ווען.  
די ליבשאפט אין אייר יונגן בלוט שפראָצַט הינטער אויפגענְדרְנְטער  
גראָזְן-שְׂאָל.

עם ציטערט דינער, ואָרְעַמֵּרְטַרְפִּיןְטְּרָאָל.  
עם הייטן אויך אין טרייער די אייגענען, יונגען, בענפענדיקע טעג.

לייבור חבל, צאָרט ויינַל מײַנַּס,  
עם גראָנט אין מיר דאס ריין, קעמעפערישע לעבן דײַנַּס,  
עם וואָקסט אין זוֹגְּנִיְּפְּרִיְּד.  
דאָס לייטיקע, רויטַע חיל טרייבט דעם שונא פון יעדר זוּט.  
דעַר נאָצְיַהְיַשְׁעָרִיךְ וועט נישט אַנְטְּרִינְעָן.  
אונדוּזְרַעְנַע שלאָצְנַע ווען זיך פֿאָר זוֹיְנַע טוּיט אַיסְקְּרִימְעָן.  
איין אונדוּזְרַע טוּיכַן וועט ער דעם טוּט געפִּינְעָן.  
איין לאָצְטַן נְצֻחָן-טָאָג אויך דיין נְאָמָן וועט מען דערמאָנְעָן.  
די ברידער און שׂוּעַטְרַע פֿוּן דעם אוּפְּגִּינְיַעַנְדִּיקְּן לאָנד ווען דיך רִימְעָן.

און — איך וועל אין אויפגעאקיערטן סטעפ דיין קבר געפינען.  
עם וועט א גראזנ-בייט אויפגראונען.

אין וואלד דאס וואסעל וועט בליפען.  
אייבער די אויפגעאקיערטן טאלן.

אין דער פאָרדִרְיַמְלְטָעָרְדוֹ, די ערשותע פרoid וועט היפען.  
און איך וועל דיין לאבען אין מײַן בענסשאפט אַריינַשְׁפִּינַען.

און שטיל אָזֶוֵּין און רײַין וועט די לְיבַשְׁאָפְּט אַיְן מִיר בְּרַעֲנָעַן :

בְּאַנְאָכְטָן וְוַעַט לְבָנָה שְׁפִיגְלָעָן אָוִיף בָּאָרוֹתָן סְטָעָפּ.

איך וועל אָרוֹפְּשְׁטִינְגְּן צָוֵם נְרִינְעָם בָּאַרְגְּנִיקָּפּ אָוִיף וּוַיְסָעּ, לְבָנְהָרְדִּיקָּעּ טְרָעָפּ.

איך וועל דִּיךְ אַנְגְּנָעָמָעָן אַוְן פִּירְוִן דִּיךְ בָּא דָרְעָה אַחֲנָטָן,

און ווַיְזִין דִּיךְ דָּאס פְּרִידְלַעְבָּעּ, גְּרוֹיסְעַן לְאַנְדָּר —

און שטיל אָזֶוֵּין און רײַין וועט מײַן לאבען אַוְיסְבָּרְעָנָעַן.  
בְּיוֹ דָרְעָה לְעַצְטָעָר טָאנְגָּן וְוַעַט מײַן לאבען אַוְיסְבָּרְעָנָעַן.

מײַן גַּלְעָנָעָר וְוַעַט גַּעַגְרָאָבָּן וְוַעַרְוָן בָּא דיַיְן זַוְּיט.

אוִיף אַיְבָּיךְ וְוַעַט דָּרְעָה פְּרִילְיָינְג אָנוֹדוֹ אַיְנָהִילְן אַיְן זַוְּין גְּרָאַזְּנִיקְלִיְּד —

לְיִכְבָּרְעָר,  
אַיְן דִּי פְּלָקְעָרְדִּיקָּעּ פָּאַרְנָאָכְטָן,  
איך זַעַם, וְיַדְוָה לְאַזְוֹת זַיְךְ אַרְאָפּ פּוֹנָעָם זַמְדִיזְהִיגְלָן.  
דָּרְעָה שָׂוָאָה הָאָט דיַיְן שְׁטִיל, לְיִכְטִיק לְאַבְּעָנָה אַיְבָּרְגָּה אָקָט.  
מײַן בענסשאפט וְוַיְינְט אָוִיף פָּאַרְהָוּלְעָנָעָם שְׁטָעָגָל,  
אוִיף אַפְּעָנָעָם, שְׁטוֹרָאַלְיָיקָן טְרָאָקָט.

## פֿאַרְשָׁאַלְטָן זָאֵל זִין

עם גַּאלְדִּיקָן דַּי זָאמְדָן.  
פֿוַיכְט אָוָן בַּלְּאַנְדוּשְׁעַנְדִּיק וּוְאַלְדִּיקָע וּוּעֲגָן.  
דַּעַר הַימָּל אַרוֹמְגַעְבּוֹנְדָן מִיט פֿיעַרְבָּאַנְדָן.  
אוֹפֶן טַיְיך פְּלַאַקְעָרְט זְנוּקָעְרְבּוֹגָן.

אוֹן אָז בִּיקָם, אָן שְׂוּעָרָד,  
נִיְמָט אַמְעַנְטָש דָא אַלְיוֹן אָוָן פְּאַרְטְּרָאַכְט.  
פְּרִידְזִירְוֹ אָוִוָּף בַּאַנְרָאַזְטָעָר עָרָד.  
לִבְשָׁאָפָט דָאָס הַאָרִץ בַּאַנְעָרָט.  
איָן גַּלְיכָק דָאָס אָוָגָן טְרָעָרָט.

שְׁטוֹיבָט אַוְאַנְדְּרָעָר פָּוָן וּוַיְוָטָע שְׁלִיאָכָן.  
בְּרַעַנְגָט פָּוָן דָאָרָף אָוָן שְׁטָעָנָדָס פְּרִידְזִיקָע לְאָכָן.  
דָאָס פְּנִים פְּאַרְבְּרָעָנָט, שְׁטִיוֹף דַּי הַעֲנָט.  
די זָוָן וּוְאַרְפָּט גַּאלְדָּעָנָע רִיְפָּן אָוִוָּף בְּרַגְנְזְוֹעָנָט.

דַּעַר מְעַנְטָש אָז דַּעַר בִּיקָם, אָן דַּעַר שְׂוּעָרָד,  
רַעַדְתָ צַו דַּעַר גְּרַנְגָעָר אַפְּנָקִיָּט,  
צַו דַּעַר בְּלִיעַנְדִּיקָעָר עָרָד :  
עַמ אַיְזָוּ דַּעַר וּוּעַלְתָ לִיכְט אָוָן לִבְשָׁאָפָט בַּאַשְׁעָרָט,  
פְּאַרְוּוּאַסְוּשָׁע חַרְוָבָט אָוּמְעָטָום דַּי שְׂוּעָרָד ?

צִימָעָרָט אָוִוָּף דַּעַר אַרְוּם, עַרְגָּעַץ קְרָאָכָט . . .  
די שְׁטוּמְקִיָּט הָאָט דַּי שְׁרָעָק וּוְיַדְעָר נְעַרְאָכָט.  
דַּעַר מְעַנְטָש אָז דַּעַר בִּיקָם, אָן דַּעַר שְׂוּעָרָד,  
גְּרָאָבָט אַיְזָן דָאָס פְּנִים אַיְזָן דַּעַר גְּרָאָזִיקָעָר עָרָד,  
זִין הַאָרִץ אָזָן שְׁנָאָה בְּרוֹזָט :  
פְּאַרְשָׁאַלְטָן זָאֵל זִין דַּעַר וּוּאָס הָאָט אַוְיְפְּנַעַחְוּבָן דַּי שְׂוּעָרָד — — —

## נישט ציט צוריק דאנער קאוזאָקן!

א

היי, קאוזאָקן אויף די הייסע פערד.  
עם שווינדט הינטער איזיך די ערדר.

ברוייטע הויזן, روיטע לאַמאָפֿאָסן,  
צום ברוינעם שונא אָזָא פִיכְעַדְרִיךְ האָסָן.

קרומע שווערדן, מעסערדייקע קינדזֵשָׁאלֶן.  
אַיבּערן נאָלְדָעַנְעַם סטעפּ נקמָה-לְיֹודָעַר שאָלֶן.

היי, קאוזאָקן מיט די קַלְיָנְגָּעַנְדִּיקָע שְׁפָאָרֶן.  
עם קַלְיָנְגָּעַן אַיעָרָע קְרוּגְּס-לְיֹודָעַר אַין חֻוִּיכָן, ווַינְגְּנִידְיקָן קָאָרֶן.

נאָרְנְדִּיקָע, לְיַבְנְדִּיקָע מַוִּידָן בְּעַנְקָעַן נַאֲךְ אַיעָרָע ווַינְטִיקָע טְשׁוֹפְרִינְגָּעַם.  
זַיְעָרָע אָוִינְ — קְוּעַלְנְדִּיקָע, טִיפּּע בְּרוֹנְעַם  
לְאַקְעָרָן אוֹוָאָפּ סְכָנָה-זָוָעָן,  
הַינְטָעָר הוֹרְבָּות, הַינְטָעָר שְׁיָנָעָם.  
זַיְעָרָע העַנְטָ — בְּלִיצְיָקָע זָעָנָן,  
דַעַם בְּרוֹנְעַם הַיְצָל צְעָזָעָן.

ברידער, דענקער קאוזאָקן.  
דער פִּינְט שלידערט זיך טייפער אַין אַיְעָרָע שלוחדייקע, זאנגענדייקע סטעפֿעַט.  
עם פֶּלאַקָּעָרָן אַיְעָרָע דערפֿער — די זונגענדייקע גַּסְטַּוֹן.  
אַין פֵּיעָרְשָׁנִיט די קָאָרְנָפְּלָדְעָר, נָאָדְלְבִּימָעָר אָוּן די שְׂטָאָמְיַע לְיִפְּעָם.

ニישט צויט צוריק דענקער קאוזאָקן.  
צעברעכט אַין גְּבוֹרָהְדִּיקְן צָאָרָן דַּעַם שׁוֹנוֹאָם נָאָקְן.

אויפֿן לְיִכְתִּיקְן דָּאָן בְּלוֹטִיקְעַ שְׂטָרָאָמְעַן.  
זָאָל דַּעַר נָאָצִישָׁעָר מַעֲרָדְעָר אַין די אָפְּגָרוֹנְטָן אָוּמְקוּמוּעָן.

קלְאָמָעָרט אַיְן דָּאָס גַּעֲרָמָאָנִישָׁע חַיל אָוּן גְּלִיעָנְדִּיקְעַ רַיְּפְּן.  
אויף נָאָצִישָׁע הַעַלְדוֹזָעָר זָאָל אַיְעָרְהַיְּלִיקְעַ שְׂוֹעוּרָד זִיךְ שְׂלִיוֹפְּן.

די ברוינָע שלְאָנְגָּעָן-קָעָפְּ זָאָלְט אַיר צְעהָאָקְן.  
זְיוּעָר לְעַצְטָן וּוֹגְן אָפְּהָאָקְן —

היי, קאוזאָקְן אוּפְּן די פְּלִינְקָעַ בעָרָה.  
עם צִיטָעָרט הַוְּנְטָעָר אַיְיךְ די עָרָה.

היי גַּעֲשָׁוִינְגֶּה, גַּעֲשָׁוִינְגְּדָעָר,  
ראָטָעָוּעָט וּוּיְבָ אָוּן קִינְדָּעָר,

שָׁאָפְּ אָוּן רִינְדָּעָר.  
דוּרְכְּבְּוִיעָרָן זָאָל אַיְעָרְשָׁפְּזָן,  
דָּאָס הָאָרֶץ פָּוּן רַוְּבָּעָרְדִּיוֹן.

אויפֿן לְיִכְתִּיקְן דָּאָן שְׂטָרָאָמְעַן בְּלוֹטִיקְעַ וּוּלְעַן.  
טוּוִיט דַּעַם שׁוֹנוֹא באָ די גְּרִינְעַ בְּעָרְגְּשָׁוּעָלְן.

קאוזאָקְן פְּרִיעָר בְּוּרְגָּעָר, אָוּמְדָעָרְשָׁרָאָקָעָנָע פְּרִיהִוִּיטְדִּקְרִינְגָּה.  
דָּאָס נְצָחָוּנְלִיד זָאָל שָׁאָלְן.  
דַּעַר שׁוֹנוֹא אַוְנְטָעָר אַיְעָרְשָׁוּרָד וּוּעַט פָּאָלְן!

## ק א ז א ק ז

א

פלינק קאוזקן אויף די פערד.  
פייערדזוינט אויף סטעפישער ערדר.

זאלט איזן דאס נאנצע פאלק.  
עם רײַטן קאוזקן פאלק נאָר פאלק.  
וונג און אלט, מאָן און פרוי,  
מעכטיך געשריי הנטער סטיגעס שטראָז.  
עם קְלִינְגְּנָעֵן די פְּיקָעָס אַיזְן די רְיוַיטָעָס הענט.  
צָאָרְן-גְּנָעֵשְׂרֵי צְוֹוִישֶׁן רְוִיבְּקָעָן וּוּנְגָן.  
הוַיְסָעָר אַשְׁ אַוְוִיפָּ בְּרִיְטָע וּוּנְגָן.  
צָעָר כְּלִיְפָעָט אַוְוִיפָּ שְׁטִילָע שְׁטָעָגָן.

ב

הַיְיָ קָאָזְקָן טְרִיוּסְלָט אַוְוִיפָּ סְטָעְפִּישָׁע שְׁטִילְקִיּוֹת.  
קְרָאָכָט אַוְוִיפָּ בְּעָרְגְּנִיקָע וּוּילְדְּקִיּוֹת.  
וּוִיְטִיךְדְּקָעָר צָאָרָן זְוִידָט,  
צְעַטְרָעָט דָּעַם הַיְשָׁעָרִיךְ מִיט אַיְזְנְ-טְרוֹתָוֹת.  
אַנְגְּנָעָלִיּוֹט דָּעַר הַיְמָלְ-שִׁירָעָם.  
שְׁטָאָרָק אַזְן שְׁמַעְטָעָרְנָדִיךְ אַיְיָרָאָרָעָם.

ג

פלינק קאוזקן אויף די פערד.  
פייערדזוינט אויף זָאָנְגָּעָן-בָּעָרָד.  
דעַם שְׁוָנָאָס וּוּנְגָן אוֹוִיפָּ צְוִירָס  
פָּאָרוּסְט, נִישְׁטָדְעָרְקָעָנָט.  
שְׁלִיְידָעָרָט טְוִוָּט,  
דעַם נַאֲצִיְ-הַיְשָׁעָרִיךְ פָּאָרְלָעָנְדָט.

## די ב אַפְרִיעָר

פארנאכט,  
איין די וויסטע דערפער איזינזאמע, הונגעריךע הינט קלאנגן.  
באואָפְּנְטָעַ רְוִוְתָּעַ אַרְמִיעָר  
אויף פְּלִינְקָעַ פָּעָר אַיְן גָּאָלָאָפַּ זִיךְ טְרָאָגָן.  
פָּוֹן עֲרֵגָעַץ, אַ באַהֲעַלְמָעַנִּישׁ לוֹוֶפֶט אַ באָבָעַ אַרְוִוִּים  
פָּוֹן אָוְנְטָעַר אַ פְּאַרְקּוּלָטַ, אַיְינְגַּעַוְאַלְגָּעָרַטַּ הָוִוַּן.  
אַלְעַ קְנִיְשָׁן אַיְן אַירְ פְּנִים שְׂמִיכְלָעַן.  
פָּוֹן גְּלִיךְ אִירְעַ העַנְטַ זִיךְ טְרִיסְלָעַן.  
זַי נְוָגָט זִיךְ אַיְן, בְּעַנְשָׁטַ דִּי בְּרָאָוּעַ קִינְדָּעַר.  
די רְוִוְתָּעַ שְׁטָעָרָנָס אוֹיף דִּי הִיטָּלָעַן שְׁטָרָאָלַן.  
זַי קְוַשְׁטַ דָּעַם שְׁטוּבַּ פָּוֹן זְיוּעָרַע טְרוּיטַ.  
אַירְ פְּאַרְטְּרָעְטָעַר בְּלִיךְ אַיְן וּוּוּטְקִיְּיטַ צִימַּטַּ.  
הָאַרְמָאָטַן קָנָאָלַן פְּאַרְטְּוִיבְּנְדִישָׁרַ, וּוּלְדָעַרַ.  
די באָפְרִיעָר קָרְןַן דִּי צְעַפְּלָאָמָטַע פְּנִימָעַ  
צַו דָּעַר באָבָעַ זַיְיטַ.  
פְּלִיסְטְּרָעְנְדִיקָּעַר, צְעַפְּלָדִיקָּעַר גְּעַרְיִידַ.  
די אַוִּיגְן פִּיכְטָן אַוִּיאָפַּ, זַי בְּיָם צַעְשִׁידַ.  
די באָבָעַ וּוִישַׁטַּ דָּאָס פְּנִים  
מייט דָּעַר שלְיָאָרָעַ פָּוֹן אַירְ צְעַטְעַפְּטָעַטַּן קָלִיּוֹטַ.  
די באָפְרִיעָר טְרָאָגָן זִיךְ אַקְעָגַן דָּעַר פְּלָאָקְעָרְדִיקָּעַר וּוּיְיטַ.  
דָּעַר הַיְמַלְוַ וּוּרְטַ מִיטַּ גְּלִיעְנְדִיקָּעַ, שְׁפִיזְלְדִיקָּעַ שְׁטָעָרַן פָּאַרְזִוִּיטַ.  
ברַעַנְעַנְדִיקָּעַר וּוּיְטִיךְ נָאָךְ נְקָמַה שְׁרִיּוֹטַ.  
זְוּמְעַרְדִיקָּעַר טְרָאָט שְׁמַעְקָנְדִיקָּעַ נְרִינָס באַ וּוּגַן פָּאַרְשְׁפְּרִוִּיטַ.

די באפרויידר — פרידלעכע, פויערים-קינדרער,  
מאָלן זיך : הויכע באַגניענען, באַגראָוטע פֿליינען,  
שאָפ אָזֶן רינדרער, רואַיקע דערפֿער, בלענדיקע בִּוּיט,  
דרומְלענדיקע הינט אוֹיף דער קִיט.  
שטראָלְקִיטער, וועלנדייקער פרימְאָרגּוֹן,  
אַהֲן אָזֶן אַ פֿלוּוֹט קִיטִים.  
אַן אלטְיִיטְשָׁקָע באַבָּע דערלאָאנְט כִּיבּוֹד  
פֿאָר די ברָאוּע, ווֹאַילְעַ לִוּיט.  
אוֹיף די פֿעלְדָּעָר גָּאָרְנִישָׂט גִּיט לְאִיבּוֹד,  
די מְיעַנְדִּיקָע האָנט פָּאָרָן אַרְכְּבָּעַטְסְּ-מְעַנְטָש  
פֿוֹן אַלְדָּאָס גּוֹטָס פָּאָרְגִּיט.  
אַצְּינְדָּרָט, די באָפְּרִיְּדָר שְׁלִוְידָעָר נְרָאָנְאָטָן.  
זַיְּ אַקְעָנָן דַּעַר מָאָרָגָן טּוֹט אַוְפְּלָאָכָן.  
דאָס צְעֻוָּאָונְדִּיקָטָע לְיִיבָּ, דָּאָס בְּרָעַנְדִּיקָע האָרָץ  
נָאָךְ נְסָמָה שְׁרִוּיט.  
דעַם שְׁוֹנָאָס בְּיִנְאָר אוֹיף אָונְדוּזְרָעָ פֿעלְדָּעָר פָּאָרְזִיט.

דאָס רְוִיטָע חֵיל שְׁפָאנְטָה,  
באָפְּרִיְּדָר וּוֹרְטָ דָּאָס לְאָנָּדָר.  
איַּךְ זַיְּ דָּאָס אַוְיפְּן וּוֹאָר :  
איַּךְ זַיְּ דָּאָס אַיְּן דְּמִוּן,  
אוֹירָק איַּךְ אוֹיף אַ פֿליַּינְקָן פְּעַרְד טּו זַיְּ יָאָגָן.  
מיַּטְּן שאָרָה פֿוֹן שְׁוֹוִינְדָּר איַּךְ טּו דַּעַם שְׁוֹנָא שְׁלָאָגָן.  
איַּךְ שְׁטָעָל זַיְּ אָפָּ, איַּךְ נָעַם די באַבָּעָן אַרְוּם,  
איַּךְ טְּמָל זַיְּ אָפָּ, איַּךְ נָעַם די באַבָּעָן אַרְוּם,  
איַּן טִיךְ אַוְפְּגָנְעַבְּרָגְלָטָע כּוּוֹאַלְיָעָם שְׁלָאָגָן.

## נאך דער שלאכט.

יאמערלעכער פארנאנקט.  
דער הימל — אַ רוייטער כאלאט.  
עם איזו שווין נאך דער לאצטער שלאכט.  
דורכגעוויכט אין בלוט דאס פעלדר.  
עם רוייכערט נאך דער פיסק פון האראמאט.  
פון טיך יאנט פארנאנכטיקע שעלאט.  
די רוייטער קריינער זאמלען זיך צוניזוק.  
דאס כליז זיון אַפְּגָעֵסְקִילֶט, אַפְּגָעֵשְׁרוֹפִיט.  
מייט זינגענדיקן מארש די רוייטער קריינער קומען אָן.  
אין שטיילן שאָרֵך ווינטֿלְט זיך די רוייטער פָּאנַן.  
אייברגעריםן איז די בריך.  
עם נעפלט דאס שלאכט-פֿעלֶר.  
די רוייטער קריינער בוינן די מידע קעפֶ  
פֿאָר די געפֿאָלענע ברידער.  
עמצעער אין שטיילגעווין לאזט זיך אויף די סני אַראָפֶ  
פֿאָרניענדֿרֿקֿער טאג ברענט, ווי אַ פֿיְעָרְסְּנָאָפֶ  
די רוייטער קריינער שטעלן אָזועס דאס געועער  
אַינְמִיטָן, חדובָן, פֿאָרְכְּטִיקָן וועגן.  
געמען שאָרְפָּן האמער אָונ זעג.  
די בריך וווערט אויפֿגָעֵשְׁטָעלֶט.  
ערשטער, גְּרוֹסְטֶר פֿרְיוֹן אויף דער ווועלט.  
אין אַיטְלָעָן גְּעַמִּיט זִינְגָט אויף  
דאס לְיִד פָּוּן פֿרְיוֹד, דאס אַרְכְּבָּעַטְלִיד.

זינגע אודיען.

א

זינגע אודיע פרייד  
אין פראסטען, אין פויירישן קליד.

אויפגעאכערט אין דאס קארנפעלד.  
פון מי די ברכה נידערט אודיע דער וועלט.  
פאטערם, מעכטער אונ זין,  
אלע נאכַן אקער ציען.

דער ניסנדיקער שוויז — באפרוכפענדיקער זאפט,  
פאר געבענטישטער מי, פאר דער יונגער ערָה,  
פאר אויר אויפגניענדיקער קראפט.

פרייד-געזאנגע  
אין יעדן מײַנְדרִיךְן טראט,  
אין יעדן קלאנגע.

ב

איינמייטן טאג די זוּן אַין גַּלְיָעַן.

די בערג פֿאָרְדְּרִימְלְטְּעַן קְנִיעַן.

אלע זיַּצְּן אָונְטְּעַר צְוַיְּוִינְּגְּשָׁאָטְּן.

שְׂטָרָאַלְּן הַיּוֹעֵן אָוִוָּה דִּי טַעַלְעַנְרָאַהְדָּרָאָטְּן.

איַבְּעָר די פֿרִישָׁע סְטוּשְׁקָעַס פֿוֹינְּגְּ פְּלִיעַן.

איַן די טָאַלְּן דֻּעָר פֿאָסְטְּוָךְ מִיטְּן הַאֲרוֹן,

אוֹן די פֿאָשְׁעַנְדְּיקָעַ סִיעַן.

פָּוּן זַיְּקָ אַלְיָוּן מִישָׁן זַיְּקָ אַין טְרוּיְעִירִיךְן סְפָּרוֹן  
די בְּלוֹטְיָקָע בְּלָעְטָר פָּוּן פֿאָרְצִיְּטִיךְן לְעַבְנָסְבוֹן.

די פְּאָטְּעָרָם דְּעַרְצִיְּלָן פָּוּן די גְּרוּוּסָע, אַיְנְגַּעַזְמְלְטְּעַ טָעַג

צַו די יונגע טְעַכְּטָר אַזְּן :

עַם אַיְזָן גַּעֲפָומָעַן דֻּעָר שָׂוֹנוֹא — דֻּעָר דִּיְוִישִׁישָׁר שְׁפִּין.

עַר האָט זַיְּקָ פֿאָרְשְׁפְּרִיט אַיְבָּרָן לְאַנְדָּר בִּזְוּן גַּאֲלְדָּעָנָעָם רָאָנָה.

עַר האָט דְּעַרְגְּרִיכְט בִּזְוּן וּוְאַלְדָּ, בִּזְוּ אַהֲוָן,

בִּזְוּ בִּינְשְׁטָאָק, בִּזְוּ דֻּעָר זְשּׁוּמְעַנְדְּיקָעַר בִּין.

אונזער בלוט אויף אלע טיכן איז געלאָסן,  
אויף אלע ווענן זיך גענאנסן.  
אונזער בלוט איז דעם שונא נאכגעלאָפֿן.  
אט דארט, בײַם גָּלְדְּרָעָנָם ראנֶר אִים פָּאָרְאָפֿן —  
רויט זיינען אין זאלְד די בלעטער פֿוֹן בלוטיסן רָאָסְטָן.  
דעַרְפָּאָר אונזער לעבען גּוֹט אָוּן ערלעָך, לֵיב אָוּן פְּרָאָסְטָן.

אונזער לוֹיְכְּטְּנְדְּרִיקְּעָר הָרָב —  
דעַרְהָמָעָר אָוּן סָעָרָפּ.  
מיַר זָמְלָעָן אִין דָּאָס גּוֹטָס פֿוֹן דָּעַר עָרָד,  
איַן נִיעָשְׂיָרָם, אִין פְּרִישָׁע, גַּעֲפָלָאַכְּתָעָנָעָ קָרָב.

ג

די פָּאָטָעָרָם דָּעַרְצְּיוֹלָן.  
זִין אָוּן טָעַכְטָעָר די טָרוּיְעִירְקְּ-טָרְפְּ-נְדְּרִיקְּעָ  
וּ-עַרְטָעָר צִיּוֹלָן.  
הָיְוִילִיק, גַּעֲהִיְלִיקְטָ די עָרָד.  
יעַדְעָר אִין זִיךְ שְׁוּוּרָטָן:  
טִיעַר צַו הָאַלְטָן דָּעַם לְיִכְטִין אָרָבָּן,  
צַו בְּעַנְטָשָׁן די פְּרִידְקָעָמִי,  
פֿוֹן באָגִין בְּיוֹ פָּאָרְנוּיְעָנְדִּיקְּן גְּלִי.  
יעַדְעָר זָגָט צַו זִיךְ:  
אוּבָּק מַעַן וּוּטָן וּוּרְדָּר דָּאָרְפָּן אַ שְׁוּעָרָד הָאַלְטָן,  
ניַיְאָרוּס אָוּן דָּעַם שְׁוֹנָא פָּאָרְדָּאָרָב!

אוּן פָּאָטָעָרָם, טָעַכְטָעָר אָוּן זִין  
שְׁטִיעָן אוּפָּאָ, לִיְיָן אַ פְּרִישָׁע, בְּלִיעְנְדִּיקְּעָ צְוּוֹיָגָן  
אוּפָּן נְרוּיְנְדִּיקְּן הָעַלְדוֹזְ-כָּבָר אָרוּפָּה.  
איַן שְׁטִילְ-שְׁוּוֹיִגָּן, מִיטָּן פְּנִים צָוָם מְעַרְבְּדִיקְּן גְּלִי,  
הָיְלִיקְן זִיךְ די גַּעֲבַעְנְשָׁטָעָמִי.

אוּן לְיַודְעָר — פְּרִידְגַּעַזְאָנָגָן,  
איַן יְעָדָן מְיֻנְדִּיקְּן מְרָאָסָטָן,  
איַן יְעָדָן קְלָאָנָגָן.

## טְרִיוּמָט לִידָה.

מיין פאלק, וואו זיינען אהיינגעסומען דיינען איירלמענער?  
פארוואס פלאטערן נישט דיינען פרוייהיט-פֿעַנֶּר?  
וואס איז געשען צו דער שטאמט פון רויישקען פרויד?  
ווער האט פארטיליקט דיינע גבראים — די שטאלצע קריינסלייט?  
דער פֿינְיַט האט געמאכט צו טויב און צו שפאט.  
זי צעטראטן הינטער צייניקן ראך.  
פארוואנגלט אוויפֿ וויסטטע וועגן,  
צו וויטסטע פרעםן.  
אין ברענענדיקע מדרברוזאמדן,  
צו גרויליקסטע שאנדן,  
צו וויסטעהנדן —

וועט בליבן אויף אייביך דאס לאנד פֿאַרְוּוַיסְט?  
די היילקע פרוייהיט אין זיירע הערצער בריט.  
די גבראים — צערבראבען שפיזן אין זיירע בלוטישע הענט.  
די פֿאַרְצְׂקוֹנְדְּרִיךְׂעַח חיים וועט ווערן פֿאַרְלְעַנדְּט.  
אויף זיירע ליבער קנאַט באַצְוּוֹנְגְּנָעָרָם רום.  
עם ברויזט אין זי דער העלדנומות.

די שטאלצע קריינסלייט, הויך וועלן פֿאַטְּעָרָן  
זויירע פרוייהיט-פֿעַנֶּר.  
אין היילקן שלאכט זיינען אַרוֹסְגַּעֲטָרָטָן  
די לייכטיקסטע זיין און טעכטער, די מוטיסטע מענער.  
די קינדער פון מיין פאלק וועלן ציען צום היימלאנד צורייך.  
פון אלע עפן זי וועלן זיך צונזיפזאַמְלָעָן.  
שאלן וועט דאס ליאָר פון פרוייהיט-זיג.  
דער גאַלְדְּעַנֶּר מאָרגְּנְשְׁטָעָן אַיבָּעָר זי וועט פֿאַלְמָלָעָן.  
באָפְּרִיטָע האָנט,  
אויף אייביך וועט פֿאַרְזְּיַעַן  
פרידן-פרויד אין דעם בליענדיקן לאָנד — — —

## מיין זאג

פון דער וויתט וועל איך קומען.  
די וויסט ארום מיר ווועט שטומען.

אונטער געוואָלנער פון האָלַז און שטיינער,  
פארבלוֹטיקטע שאָרבּען, יונגעַ בְּיִנְעָר.

זונַ ווועט שְׁרַפְּהָדִיק שלְאָגָן.  
אַ פְּלָאַטְעָרְדִּיקָעַ קְרָא אַיבָּרֶן טִיךְ ווועט קלָאנָן.

זַיְן ווּלְאֵיךְ דַעַר עַרְשְׁטָעַר, אַיְנָעָר.  
איַן דַעַר הַיְמִישָׁר חַרְבָּעַר שְׁטָאָט — מַעַר קִיְנָעָר.

וועל איך אַפְּרִינִיכָן זְשָׁאוּעָר, טוֹיט אָוָן חַרְבָּן.  
מַנְחָה וועל איך ברענָעָן צוֹ שאָרבּעַן אָוָן בְּיִנְעָר.  
לְוָכְרוֹן אֵיךְ וועל אַוִּיסְקָרִיצָן אוֹף מַצְבָּה-שְׁטִינָעָר:  
דאָס לְעָבָן אִיז הַיּוֹלֵךְ, פָּאַרְגָּעָבָונָג נָאָךְ רַיְנָעָר.

אָוָן ווּן אַלְזַ ווועט זַיְן גַּעֲנְדִּיקָט,  
וועל איך אוֹיפְּשָׁלָאָגָן מַיְן גַּעֲצָלָט  
איַן גַּעֲבָעָנְטָשָׁטָן טָאָל.

איַן יַעֲנָעָם טְוַיְאַקָּן, לְוַוְוָרְן פָּאַרְטָאָג,  
וועט שְׁטִיל ווערָן פָּאָרְ מַיְן קוֹל,  
יעַרְעַ בְּאַשְׁעַפְעַנִּישָׁ פָּוָן הַיִּנְתָּ, פָּוָן אַמְּאָל.  
פּוֹלְ מַיְטָ גַּנְאָד ווועט זַיְן דַעַר קְלָאָגָג פָּוָן מַיְן זָאגָ:   
דאָס לְאָגָד פָּוָן פְּרִידָן, וועל איך רַוְּפָן דַעַם טָאָל.

איך צינד אָן.

צווישן חושך-זוענט באוואקט,  
איך צינד אָן העלע פיערן באנאקט.  
אנגעשארטט, פינקליך איז מיין אויג.  
איך לוי אקעגן יעדן שאטנד-בוג.  
איך וויל דערזען דיין געתמאט,  
דרהערן דיין לייטיקן נאנג.  
וויל צונעזאנט האט מען צונעזאנט  
אונדווערע עלטערן פון לאנג :  
או ווסט אין דער שרעקסצייט דערשיינען,  
דעט נייעם מענטשן צו קרוינען —  
אין גרויסן טאג טוסטו אונדו דערמאנען.  
הער דאס יאמער-גשריי אין די קלאמער-פינען.  
מיר זייןען צבראכنو, ווונציך און שוואָך,  
דער רזח שפֿאַט פון אונדו און לאָכְט.  
די איז דערוילטסטע גיען אויס אויפֿן שייטער,  
נוב אָ צייכּן, אייל אָרוֹס רהמידיקער רייטער.  
הינטער פעלדז-זוענט באוואקט,  
איך צינד אָן העלע פיערן באנאקט.  
אייל אָרוֹס רעטער,  
יאָג געשווינד רהמידיקער רייטער !

## א תפילה

נאמט, פארפּוֹל צוריך יודישע שטעת און שטעלעך.

יידישע שטיילעך מיט ערלעכע, הארכזיקע יידן.

בוי ווידער אויף די חרובע יודישע געצעלטן.

א, נאמט, דו אליאין מיט דיין חסח,

טו אייבער אונדז געועטלטן.

די פריד פון ניאטארינס וועט אויפּקלינגען בא נירמאשינגען.

דעך שטיילעך טריימס וועט און אומגעבענטן ליד זיך ווישער שפּגען.

שטיארקע, פֿאראהארעווועטע הענט וועלן בענטשן די אנקומענדיקע רו,

יידז-פֿויערים וועלן ציען דעם נינזן אויף פרידלעכע, באַלעבטע ווען.

איין ליכטיקן האָפּן וועלן אויפּוינגען צו דיר

פון טיפער זעל, דעם פֿאסְטּוֹךְ דורך טרייסטנדייקע געזאנגען,

די רײַנסטע לידער, די פרומסטע לויבן.

נאמט זאלסט אונדז ווידער דערחויבּן.

הויבּ אויף דיין פֿאַלְקּ פון די פֿאַרְכּוֹטִיקּ שְׂטוּבִּין!

## גער מאגניע

פאָרצ'זונַן איז דער טרווערד-שלייער.  
מיר געדענעקען פראָנְקְפּוֹרֶט און שפייער.  
בלוטיקער פֿלוּץ, טויט און חורבן,  
פארשאָלְטֵן איז גערמאַניַע און פֿאָרְדָּאָרְבָּן.

דעמלט, איז האנט דער צַלְמָן.  
אַידְרַשְׁ בְּכוֹרַת אַזְנְבּוּטַע, זַיְלְבּוּרְגַּעַן כְּלִים.  
די יָודָן וְוַילְן זִיךְרַ נִישְׁתַּטְוִיפְּן.  
די יָודָן בְּרַעֲנָעַן אוּפְּפַן שִׂיטְעָהוּפְּן.

היַינְטַן, מעַן טַאַר באַ יָודָן נִישְׁתַּטְוִיפְּן.  
די יָודָן קַעַנְעַן מַעֲרְנוּשִׁת אַנְטְּלוּפְּן.  
די יָודָן גַּיְעַן אַוִּיס אַזְנְבּוּטַע שְׁמוֹצִיעַ גַּעַטְאָהוּפְּן.  
איַז גַּעַרְבּוּטַע, זַיְלְבּוּרְגַּעַן כְּלִים בְּלֹוט טַוְט אַיר זַוְּפְּן.

געַרְמַאַנְיַע, אוּפְּפַן דִּין עַרְדָּ, פֿאָרְשְׁרִיְבַּט יַעֲדַעַר יָודְזַּדְוָר,  
אוּפְּפַן אַיְבְּקַע יָאָר,  
דאָס פִּינְעַן-גַּעַזְעַן,  
איַז לְעַצְעַן, כְּלִיפְעַדְקַן צַאנְקַן.

בִּיסְט אַוְפְּנַעַשְׁטָאַנְעַן אַזְיַע אָונְדָן עַמְלַקְן.  
אָונְדָזְעַרְעַע טַעַן בְּלֹוטִיקַן, אָונְדָזְעַרְעַע טַוְיטַע אָן צָאַלְיַיק.  
מִיר טַרְאָן כּוֹט שְׂטָאַלְיַי דֻּעַם נַאֲמַעַן יִשְׂרָאֵל.  
פּוֹן צְוַוְישַׁן אָונְדָן וּוּטַע אַוְפְּשְׁטִיַּין אַ קְרִינְגַּעַר, אַ גּוֹאָל.

גערמאנייע, מיר וועלן אראפרוייסן דעם טריינער-שלוייער.  
מיר וועלן נישט שענקלע פאר ווארשע, לובליין, קייעו, פראנקפורט און שפיבער.  
אלע טיכן וועלן דיין בלוט שווענקען.

פון דיינע שטעט ווועט נישט בלויין קיין גאנצער צונג.  
דיין לאנד ווועט באדרען דער הוישעריך און דאס ווילדגעפליגל.  
פאר האסן מענטשלאכע קעפ אויף מאָרליךָאַז,  
וועלן מיר אוייסרייסן דיין ניפטיקן וואָרכָל,  
אויסהאָקן פון דיין פאָרְדָּאָרְבָּנְדִּין שפָּרָאָז.

עמלך אַנְגָּנְגִּיט אֵין דיין שטראָף.  
שרעלעך ווועט זיין דיין סוף.  
דעָרְנָאָך ווועט אַרוֹיסְשֶׁפְּרָאָצִין פון דיין אַ דָּוָר,  
גומ ווי אַ מענטש, אֵין אַ מענטש געראָטָן.  
זינע ווועלן זיין זינע געבאָטָן,  
אויף אַיְבָּיקָע, אַיְבָּיקָע וְאָרָ.

## קינומאָל נישט שענ��ען.

געטֿאָ, אַין דִּין צְעוֹוִינְטִיקְטָן אַשׁ, אֹוֵיאָ דִּיןְעַ שְׂטִיקָעַר, פָּאַרְכְּבָּלְטִיקְטָעַ שְׂטִינְגָּעַר,  
זַוְּעַלְן דָּרוֹתְּ לְיַעֲנָעַן זַוְּעַנְדָּן דִּיןְ פְּיַינְיָוקָנְגָּ, קַאמְפְּסָמוֹת אָוּן הַעַלְדָּנְטוּיטָם.  
זַוְּיַ וְּעַלְן לְיַעֲנָעַן, שְׂטוּנָעַן אָוּן וְּיַעֲנָעַן —

אַין פָּאַרְנָאַכְּטִיקָן, טְרוּוּירְקָן שִׁיּוֹן אַמְּאַמְּעַ קְוָמָט צְוָגְּיָין.  
יעַדְעַ חַוְּרָבָה-יוֹאָנָט — אַ מְצָבָה-שְׁתִּינְ.

די מְאַמְּעַ בְּאַרְיוֹתְּ דָּעַם וְוַיְיָסְדִּינְעָם שְׂטוּבָּ.  
אַיבָּעָר אַיר פְּלָאַכְּטָרָט אַ פָּאַרְוּוֹאַגְּלָטָטָעָ טְוִיבָּ.

דָּעַרְמָאַמְּעַם וְוַיְיָנְעַדְיִקְעַ האַנטָּ  
גְּלָעַט דָּאָם צְאַרְטָעָ, יוֹנְגָּעַ לְיִיבָּ

פָּוּן אַ פָּאַרְשָׁנִיְּטָן, יְיִדְיָשָׁ קִינְדָּרָ  
אַין הַעַלְיָשָׁן פִּיעַרְ-בְּרָאָנָרָ.

דוֹרֶךְ טְרָעָרְנְ-גְּעַפְּלָן זַוְּ פָּאַרְנָעְמָטָם

דָּאָס בְּעַטְנְדִּירְקָעָ בְּלִיפְעָן פָּוּן קִינְדְּרָעְשָׁעָר, פָּאַרְפִּינְיָקְטָעָר זַעַלְ  
בָּאַ דָּעַרְ פָּאַרְכְּלוּטִיקְטָעָר, אַיְוָנְגָּעְטָרְאַטְעָנְעָר שְׂוּעָלָ.

זַוְּמָעָר, אַן אַיְנוֹזָאַמָּעָר, בְּלִיעַנְדִּיקְעָר בּוּוִים  
פְּלָאַכְּטָרָט אַין פָּאַרְנָאַכְּטָלְעָכָן, דָּוּטָן שִׁיּוֹן.

טְרוּאַפְּנְסְ-טְוִי טְרִיפְּן פָּוּן גְּרִינְעָם בְּלָאָטָן.  
וַיְיָנְטָעָר, סְוַשְׁטָם דָּאָס שְׂטוּבְּקָעָ, קִינְדְּרָעְשָׁעָ לְיִיבָּ

דָּעַרְ שְׁנִיְאַיְמָעָר צְוָדָעָקָ פָּוּן שְׁבָטָם.

די חַרְבוּבָּ שְׂוּעַלְן, די טְאַוְּלָ-זְוּעָנָט —

בְּלָוְטִיקָעָ בְּלָעְטָמָר אַין גְּרוּוּלִיקָן סְפָרָ פָּוּן גַּעַדְעַנְקָעָן.

די חַוְּבָּכָות טְרוּוּירְקָ-פְּאַרְטְּרָאָכָטָט פְּרָעָנָן —

דָּעַם הַעַלְן טָאגָ, די אַוְיָסְגָּעְשָׁטְרָעְנָמָעָ נָאָכָט,

דָּעַם שְׁנִיְאַן דָּעַם רָעָנָן :

וּוְעַלְטָם, פָּאַרְוּאָס הַאָבָן די גַּעַרְמָאַנְיָעָר  
אוֹיָאָ וְּוַנְגָּעָ, בְּעַנְקָעְדִּיקָעָ לְעַבְנָס

דָּעַם וּוְיסְטָן טְוִוְיָטָן גַּעַרְאָכָט ?

בְּלָוְטִיקָעָ שְׁמְרָאָמָעָן זִידָן,

די עַרְדְּ-טִיפְּן שְׂוֻעַנְקָעָן :

זַוְּעַלְטָם, זָאָלָטָט די רַוְצָחִים

קִינְמָאָל נִישְׁטָט שְׁעַנְקָעָן !

נִישְׁטָט שְׁעַנְקָעָן !

## גּוֹאַל הַדָּם .

זוי וויסן מײַן זוֹן, —

דעָר גערמאָנער האָט מײַן שטעהָל מיט דער ערְד אָויסגעָנְגִיכֶט.  
פֿון בִּית-מְדֵרֶשׁ בֵּין דָעָר לאָנְגָּעָר ברֵיך — יְעַנְדרִישָׁעָר גְּרִינְזֶמֶפֶּט.  
אַיִן ווַילְדְּגָרָאוֹ, אַיִן קְרָאָפָעוּעָדִי סְמָעְדִּיקָעָשָׂלָאנְגָּשְׁלִיבֶּט.

מײַן משְׁפָחָה האָט דָעָר שְׁוָנָא גַּעֲפָאָנְגָּעָן.

אַיִן זַיְנָעַ קְלָאָמְעָר-צְוָאָנְגָּעָן זַיְנָעַן אָוִיסְגָּעָנְגָּעָן.  
הוֹנְגָּרְיוֹעָק, שְׁטוֹרוֹיכְלָעְנְדִּיקָעָמִיט צְעַבְּלוֹתִיקְטָעָ לִיְבָעָר  
הָאָט עָר זַיְיָ גַּעֲשְׁלָעָפֶט הַיְנְטָעְרוּוּעָנִים,

אַיִן קְרוֹידָהְדִּיקָעָ, זְאַוּעוֹרְכְּדִּיקָעָ טָעָן אַזְנְכֶט.

אַיִן יְאַמְּעָדְדִּיקָעָ דְּרוֹסְנָם, פָּאָר דִּי אָוִוָּן פֿון טָאָטָעָם,  
הָאָט עָר גַּעֲפְּוִילָעָט דִּי מָאָמָעָם, דִּי קִינְדָּרָעָר.

אַיִן שְׁוַיְדָעְרְנְדִּיקָעָ גְּרוֹיְזָן :

די באָבָע לְאָחָה האָט קוּוֹם באָוּזִין ווַיְדָן זָאָגָן.  
דָּאָס אַיְנְיִינְקָל חַיִּים הַעֲרָשָׁל אַיִן אוֹוָה פִּיעָרְקוּלִין גַּעֲשְׁפָרְוָנְגָּעָן,  
דָּעַם אַיְנְטָעְרָנְצִיאָנָאָל גַּעֲזָוָנְגָּעָן.

דָעַר מְעַרְדָּעָר האָט גַּעֲצָאָפֶט זַיְעָר בְּלָוֶט.

דָעַרְשָׁתִיקָט זַיְיָ מִיטָּ לְוָפֶט.

לְעַבְּדִירְקָעְרְהִיָּיט זַיְיָ אַיִן גְּרָאָבָנָס גַּעֲוָוָאָרְפָּן.

הַיְנְטָהָבָן זַיְעָר וּוֹאָרָעָם, צָאָפְּלִיקָעָ לְיִוָּב גַּעֲפְּלִיקָט.

אַוְן דִּי רֹזְחִים בָּאַזְוִיפָּעָנָעָהָבָן גַּעֲקִיכִיכָּט.

אַזְוִי האָט דָעָר גַּעֲרְמָאָנְגָּעָר פָּאָרְשָׁנִיטָן

אוֹנְדוֹזָעָר דָוְרוֹתְּדִּיקָן, צְעַצְוַיְינְגָּטָן שְׁטָאָם.

אַיך ווַיִּסְנְשָׁת דִּי הַרְגִּיה-הַעֲרָטָעָר.

זַיְעָר נָאָמָעָן נִשְׁתָּמָט פָּאָרְשָׁרְבָּוּן אוֹוָה מִצְבָּה-הַבְּרָעָטָעָר,

דָעַר בְּלָוֶטִיקָעָר בָּאַרְגְּבָּרוֹב אַיִן אָזְנָאָ אַצְּאָם.

פֿון הַיְמָלְפָּלִיאִיצָט דָעַר טְרָעְרָזִים.

דָּאָס בְּלָוֶט וּוַיִּנְטָפָן פֿון עַרְדְּזִיתָהָוָם.

אַוְן אַיְמָעְרְלָעָךְ קָוָל קְרָעְכָּצָט דָוָרָק דִּי נְעַכְתָּ :

שְׁטָאָל אוֹוָה דָעַם נָוָאָל הַדָּם !

שטוייזשע אויף מיין זוּן,  
 מאָן אויף דאמ בְּלֹוט!  
 שלָאנַג דעם מערדער,  
 טוֹוִיט אַים מיט דער פִּיעַרְדִּיקָעֶר רָוֶט!  
 זוַיְנָע שטטעט צעשטער,  
 פָּאַרְשָׁנִייד אַים, לאָז נִישְׁתָּאַבְּעֶר קִיּוֹן יִינְגְּלִינְג,  
 קִיּוֹן זְקָן, קִיּוֹן שָׁאָה אָוֹן קִיּוֹן רִינְדָּה.  
 דָּעַרְכָּאָרָעָם זַיךְ בְּלֹוִוָּו אָוֹוָה אַ זַוְוִוָּג קִינְדָּה.  
 טַו צַו אַים אָזְוֵי, וַוִּי עַר הָאָט מִיר גַּעֲטָמָן.  
 לאָז נִישְׁתָּאַבְּעֶר קִיּוֹן הוּוֹן, קִיּוֹן צִינְגָּל,  
 קִיּוֹן גַּאנְצָן שְׁפָאָן, קִיּוֹן בְּלִיעַנְדִּיקָן שְׁפָאָן.  
 וַוִּילְוַוִּיסְט אָוֹן פָּאַרְוּוִיסְט עַר הָאָט מִין שְׁטִילָעָהִים,  
 מִין שְׁיוֹן אָוֹן בְּלִיעַנְדִּיקָן לְאָנְדָּה.

אָוֹן וּוֹעֵן עַס וּוֹעֵט גַּעַשְׁטִילָט וּוֹעֵרְן דָּעַר נִקְמָה דִּיקָעֶר זָאת,  
 וּוַיְסָלְאָוֹוָה דֵי צָעֵן גַּעֲבָאָט:  
 דָּעַם נִיעִים, אָוַיפְּנִיינְדִּיקָן, דִּיטְשִׁישָׂן דָּוָר  
 זָאַלְסָטוֹ בָּאַשְׁוּרָעָמָן,  
 זָאַלְסָטוֹ לְעַרְנָעָן:  
 לאָ תְּרַצָּה — זָאַלְסָטוֹ נִישְׁתָּמָאָרְדוֹ!  
 פְּרִירְלָעֶךְ זָאַלְסָטוֹ רָוּעָן אִין דִּין גַּאֲרָטָן!

## itchak liyobush perz aiyof di zemashashur nafn.

א

זומער פארנאכט, די שוויבן בלאסן.  
itchak liyobush shpachirat aiyof di זמאששטער נאסן.  
די פארק אפטערטע אאמטערינעם פלאמען.  
פרומע שטערן צינדן אן די בלוי-פארטרוימטע הימלען.  
עם אומעטיקן די קוילע, קעלערידיקע פאטשענען,  
די נירדיקע ציגל-געמויערטה היוזער.  
אויפן טורעט-זיגנער שאטענען די ווייזער.

itchak liyobush perz shpachirat aiynur alion.  
די פינצעטערע הויפן, די געדרייטע דורךגענג —  
טונפערלע, פארציזיטישע היילן.  
באים שטאט טויער שרקט  
די חרובע פעסטונג-מויער.  
שוווארכע קראען קראקען  
איופ די פארמאנקיטע, קריישלענדיקע זילן.  
און יידן לויפן אין אלטן בית-מדרש אריאן.  
חומש מיט רשי, א פרק משניות, א בלאט נمرا  
ווערט קלוג פארטיויטשtain הארציק, זינגעווידין יודיש.  
itchak liyobush וויסט דאס געבראכגעגע נעמייט פון יען יידן.  
אין די פארנאכטן, נאך מנהה-מעריב,  
בי צעקארבטע, פארחלבטע טישן  
לויכט אiyof דער גליובן, דאס לוייטער האפן,  
און דער טיפער, טרייסטנידער פרידן.  
דער גלוית-על פאלט אראפ.  
אין די חוויבע הימלען שוועבט דער שאפ . . .  
itchak liyobush דערפלט דורותדריע בענשאפטן  
אין אים זינגען.  
פארציזיטישע, גארנדיקע ניגונים יונגן, גליוביך קלינגען.

אונטער זיינע פַּלְיָנְקָע טְרִיטְ צִיטָעָרֶן אֹוֵוֶס סָאָמָעְטָעָנָע שָׁאָטָנָם.  
אין אַיִינָזָאַמָּע, שְׂטִילָע בִּיתְ-מְדֻשָּׁ וּוַיְנְקָלָעַ  
שָׁאָפָלָעַ זִיךְ אַיִן בְּרִיטָע, לְאָגָעַ טְלִיתְ-קְסָטָנָס,  
די טְרוֹויְמְעִירְשָׁע, פְּרוֹמָהָאַרְצִיכָּע יְחָנָן וּוְאַסְעַרְטָרְעָנָרָם,  
די פָּאָרָהָאַרְעוּוּטָע, שְׂוִיְינְגְּנְדִּיקָע דָּאַרְפְּסְנִיעָרָם,  
גָּאנְץ אָוּן דְּרִין יְיָעָר גְּלוּבָן.  
זְיוּרָעַ מְעַשְּׂים עַרְלָעַך, פְּרוֹמָ אָוּן פְּשָׁוֹטָם.  
דוֹרָךְ טְרוֹויְמְעִירָיק, פָּאַרְטְּרוּרָטָן תְּהִלִּיםְ-נִיגָּוִן  
זַיְיָ רָעָדָן יְעָדָע רָגָע צַו נָאָט — —

שְׂטִילָעַר וּוְעָרָט יְצָחָק לְיִבּוֹשָׁם פָּאַרְטְּרָאַכְּטָעָר גָּאנְגָּה.  
דָּאָס פְּרִידִיכָּע הָאָרֶץ — לְזַוְּעָטָר גְּזָוָּאָגָּה.  
אוּן — אַט דְּעָרָהָעָרָט עַר קְנוֹנְדָעָרִיש גְּזָוָּיָּוִין.  
בַּיְיָ אַ בְּלָאַטְּיקָעָר שְׁוּעָל לְיִבּוֹט עַר שְׁטִיָּוִין.  
עַר בְּוּגָּנָט זִיךְ אַיִן.  
זְעַלְיָקָל שְׁוֹטְטָעָרָם יוֹנָגָל זְיַצְטָ אַיִינָעָרָאָלִיָּן אָוּן וּוַיְנִינָט :  
אַיִיךְ בֵּין הוֹנְגָּנְעָרִיק, אַיִיךְ וּוֹיְל אַ שְׂטִיכָל בְּרוּוֹיט.  
דָּאָס וַיְנָגָל אַוִּיסְגָּנְדָאָרָט, קְלִיָּיָן.  
עַס בְּלָאַסְטָן זַיְן דִּינָעָהוּט.  
וִצְחָק לְיִבּוֹשָׁ גָּעָמָט אִים אַוְוָה זַיְן שְׁוִוִּים.  
וּוַיְשַׁתְּ זַיְנָעָ טְרָעָרָן אָוּסָם.  
עַר קוֹיפָט אִים פְּרִישָׁע בְּיִנְגָּל מִיטָּ פּוֹטָעָר.  
אוּן בְּיִודְעָ שְׁפָאָנָעָן זַיְיָ פָּוָן שְׁטָאָט אֲרוֹוִים,  
איַיְלָן פָּאָרְכָּי דָּעַם פְּרִיצָם גַּוְטָעָר . . .  
זְוּמָעָר נָאָכָט שְׁמַעַט אֹוֵוֶס מִילָּן אָוּן מִילָּן.  
וִצְחָק לְיִבּוֹשָׁ גָּעָמָט דָּעַם וַיְנָגָל אַ מעַשְׁחָלָע דְּרָצִיּוֹן :  
נִישָׁט אַיִיבִּיךְ וּוּטָם דִּי אַרְעַמְלִיָּת גַּעַוּעַלְטָן.  
אוּפְשִׁיְינָעָן וּוּטָם אַמְּאָל דָּאָס לְאָנְדָפָן לְיִכְטִיקָע גַּעַצְעַלְטָן.

אַ יְיָדִישׁ יִינְגֵלֶ דָּאָרָךְ זַיְן גְּרִיטַ  
 צַו גַּיְן אַין שְׂטְרוֹיטַ,  
 בַּיּוֹ דָּאָם גְּרוֹזִיסַע, אַוִּיסְגַּעֲבַעַנְקַטַּע נְלִיךְ  
 וּוְעַט אָוּמְעָטָם זַיְן פָּאַרְשְׁפְּרוֹיטַ,  
 אָוּן דָּאָם וּוְאָרָעָמַע, בְּרוֹדָעָרְלַעַכְּעַ לִיכְטַ  
 אַיְן אִיטְלָעַנְךְ הָאָרֶץ פָּאַרְזִוִּיטַ.  
 שְׁמִיכְלָעַנְדִּסְ דְּרִימְלַט דָּאָם יִנְגֵל אַיְן  
 אַיְן זַיְן שְׂוִים.  
 דָּאָם טְוַיָּאִיקַע פָּעַלְדַ מִיטַ שְׁטָעַרְןְ-שִׁין פָּאַרְגָּאַסְןַ.  
 בַּיּוֹ דַי נְאַכְטַ לְעַשְׂתַ זַרְ אָוִים.  
 פְּרִימְאַרְגְּנִיזְוֹן שְׁטְרָאַלְט אָוִוַּ  
 אַוִּיפְּן טְוּרְעַמְּדִיקַן הָוֵי — — —

## ב

יִצְחָק לְיִוּבּוֹשׁ פָּרִיז שְׁטִוִיט אַיְן וּוְיִסְטַן מַארְק טְרוּוּעָרִיךְ, אַלְיַיְן.  
 זַיְן קָאָפְ זְלָבְעַרְדִּיק באַשְׁנִינִיט.  
 נִישְׁטָא קַיְן גַּאֲסַן, קַיְן פָּאַטְשְׁעַנְעַם, קַיְן הוּוִיפְּן.  
 יִידְן לְוִיפְּן נִישְׁטַ אַיְן בְּתִימְדְּרִישִׁים, אַיְן חַסְידִים-שְׁטִיבְלַעַךְ.  
 נִישְׁטָא וּוּאוֹ צַו אַיְילַן.  
 טְוִוִיט אַיְן חַוְרָבַן אַוִוַּף מַיְילַן אַיְן מַיְילַן.  
 דָעַר נְאַצְיַהְטַ מִיטַ מַעֲסָר אַיְן פָּאַאמַ  
 פָּאַרְטְּיוּקַט בַּיּוֹן וּאַרְצְלַשְׁטָטַם.  
 אַרְוּם דָעַר חַרְבוּבָר, גְּרוֹסָעַר יִדְרִישַׁר בִּבְלוּאַטְמַעַךְ  
 שְׁאַרְכָּעַן פָּאַרְבְּלוּטִיקַטַע, צְעַרְיסְעַנְעַ בְּלַעַטָּע.  
 אַלְטְ-שְׁטָטַט אַיְן נִיְשְׁטָאַט  
 באַדְעַקְטַ מִיטַ הַיּוֹפְנַס לִיְם אַיְן צְעַרְישְׁלַעַט צִינְלַ.  
 אַיְן אָוּמְעָטָם יִדְן-קִסְבָּרִים אַוִוַּף פָּעַלְדַעַר, הַינְטָעַר בִּיְמָעַר,  
 הַינְטָעַר בְּרִיכַן, הַינְטָעַר פָּאַרְשְׁרַפְתַּע וּוּנְטַ.  
 אַיְן שְׁלִיאַכְן פָּאַרְבְּלוּטִיקַטַע, צְעַשְׁנִיטְעַנְעַ, וּוּ מַעֲנַטְשְׁלַעַכְעַ הַעַנְטַ  
 שְׁטְרַעַקְן זַרְ קַיְן קַאֲמָרָעַו, לְאַשְׁטְשַׁעַו, טִישְׁעוֹוִיזַ, שְׁעַבְרָעַשְׁן,  
 אַזְשַׁ בַּיּוֹ דַי קָאַלְקְ-אַוּוֹנוֹס אַיְן לַובְלַין.

צווישן חורבות, צווישן אש און פראָך,  
שטייט וצחק לוייבוש פרץ טרויערט, אליאַן,  
און ווינט אופּן אימהדרין בראָך.  
דורךגעוּיַּטיקטע, צעריסגעַן בלעטער ווינטיקן.  
די הימלען בלוטיקן.  
פארשטייקטע יידישע ווערטער יאמערן —

וצחק לוייבוש פרץ שטייט און ווינט.  
זיין קאָפּ זילבערדיך באָשנִים.  
זיין הארץ ווערט מיט הייליקן צאָרָן אַנגעלְיִידָט :  
גערמאָנֶר, דיין לאָנד זאָל וועָרָן וויסט אָוּן לאָר !  
רויטאָרמיַּעַר, בערְלִין צעַשטעַר !  
נעָם נקְמָה פֿאָרָן הייליקן בלֹוט,  
פאר דער רײַנֶר, קִינְדְּרִישָׁעָר, יִידְּרִישָׁעָר טְרָעָר.  
זונְגָּט אוֹרָה אֵין אִים דְּאָס לִיד  
פֿוֹן שִׁינְעַנְדִּיקָן הַלְּדִינְמָוֹת :  
יַּדְּן זִינְעָנוּ נִישְׁטָשְׁוָאָר, נִישְׁטָשְׁעָרָכְן גַּעֲוָאָרָן  
אוֹנְטָעָר פֿוַיְנִיקָּרָם טְוִיטְנִידְקָעָר רָוָט.  
אוֹפְּגַּנְשְׁטָאָנָעָן זִינְעָנוּ אֵין דָעָר ווּאָרְשָׁעוּוֹר גַּעַטָּא  
די יְהָנָן ווּאָסְעַרְטָעָגָעָרט, די בעָרְלִשְׁנִידָּרָם, די מְקוּבְּלִים,  
אוֹן די צְנוּחָהִיךְ יִידְּשָׁעָטְעָר.  
אָ, האָרְצִיךְ אָוּן רִיְּנָע,  
וועָר אַיז דָעָן פֿוֹן אַיְיךְ גַּעַוְוָן הַלְּדִישָׁעָר אֵין שלְאָכְט ?  
וועָר אַיז דָעָן פֿוֹן אַיְיךְ הַיְּלִיקָעָר, גַּעַרְעַטְעָר ? —

אָ, מַיְּוָן מַאְרְטִירָעָרְפָּאָלָּק,  
בִּיסְט אַוְיסְטָרְוּוַיְלָט, גְּרוּס אָוּן היְלִיקָעָר,  
בִּיסְט גַּלוּבִּיךְ אָוּן אַיְבִּיךְ !

נאָכְט, ווִיסְטָע הַיְּמָלָעָן שִׁימְעָרָן.  
בַּיְּ דָעָר לְבָנָה פְּרִירָן די טְרָעָרָן אֵין די ווּוִיסְטָלָעָן.  
די שְׁטָמָרָן זִיְּן שְׂטִיל גַּעַוְוָן הַעָרָן — —



# **נָאָעַנְתֹּעַ רִיּוֹד**

סְאַנְטִינָן מִיכָּאָל  
לִיבֶשֶׁגֶט



ט י ל ק י י ט

פארנאנכטיקע אומעטיזיט אויַף נוינגענדיקע לאָנקעט  
אוּף רוֹיטע פֿעלְדוֹן פֿלאָמעָן די מאָכִיקע בערד.  
דעֶר טֵיך פֿאָרְקְנוּילְט אַין גֿעְפֿלְדִּיקְן גֿעהַיְל.  
אוֹרְום די שאָפְעָם הוַיְמְלָעָךְ דָּאָס הוַונְטִישָׁע גֿעְבִּיל.  
בַּיּוֹם שַׂיְדּוּגְנִיךְרוּיז  
קְנִיטָּא בְּעַטְלָעָר,  
ער האָרכְט אַין דַּעַר שְׁטִילְקִיּוֹת  
דיַעַם וּאָסְעַר-פְּלִיזְיָז.  
עם פֿאָרְשְׁמָעְקָט דַּעַר פֿוֹלָעָר, הוַיכְבָּר וּוַיְיז.  
דיַטְרִיט גֿאָלְדִּיקְן אַין זָמָד.  
אוֹזָא שלּוֹה אּוּף דַּעַר וּוּלְט.  
אוֹזָא לְיוֹטְעַנְדִּיקָע שְׁטִילְקִיּוֹת אָוּנְטָעָר נָאָטָם גֿעְצָעְלָט.

## זומערדייקע אינדרפרירען

טונקעלע קילסיות פארשמעקט דעם צענריינטן וואלה.  
מיינע טרייט פויוכטן אין די וויסע טויען.  
קלארע, אויסגעשליפענע הימלען בלויין.  
סאמעטענער מאך ביים טיבען-ברען.  
עם גאלדיקן די זאמדייקע דנאיען.  
א מידער הוונט דעם וואסערפלאך לעקט.

א, גבענטשטע, זינגענדיקע שעהן.  
שטראַלנדייקע, זומערדייקע אינדרפרירען.  
אויף די בערגנידוקנס קניין  
געפלעקטע, פטעט שיען.  
עראָפֿלאָגען אין די הייכן ציען.  
פרידן צו די הענט וואָס טווען  
אויף דער ערְד זיך מײַען.

א, גבענטשטע, זינגענדיקע שעהן.  
שטראַלנדייקע, זומערדייקע אינדרפרירען.

## דעםערוּג

פרידן, דעמערונגעשעה.  
דעַר הונט דריילט אויף דער קיטט.  
אין די בערג א ווילדער פוינט שרייט.  
בָּאַ פְּלוּיַּת מְעֻקָּט אַ קּוֹ.  
מיר גיינען אין טָאֵל, דורך גנדייקער רֹו —  
אונדזער זוֹן, אייך און דּוֹ.

אונדזער זוֹן, האָרכִיצִיךְ רַויֶּד  
אַ לְוִיטָעָר גּוֹטְסְקִוִּיט פֿאָרְשְׁפְּרוּיט.  
די טָאֵל פֿאָרָעָן אַין גְּרָאָזְ-קְּלִיּוֹת.  
עם פֿאָרְשְׁמָעָקָט די בְּלָוְמָעְזְבִּיט.  
די לְבָנָה קְּלָעְטָרָט פּוֹן בָּאָרְגָּן אָפָּעָר.  
עם בענטשט אַיְיךְ בַּיַּדְן מִין פֿאָטְעָרְלָעְבָּעָטָר.

פרידן, דעמערונגעשעה.

## איך בין יונגע

נאענטע,  
פונ דיאו וויטע לענדער,  
וואנגל-שטוויב אויף דיינע טרייט,  
עם זומערט אין לאנד פון פריד.  
שטעל זיך אפ, לאז זיך צום שטיבל אראפ.

ארום דיאו ווילט קראנק און פארכטיך.  
פון שרעך דיא טאג טרויעריך, שועער.  
און איך בין יונגע, מײַן לײַפ איז דאָרטיך.  
אין מײַניע גליידער ברענט באָגער.

צווישן בײַמער צעהען האָל.  
פריד איז מײַן געמייט.  
שטעל זיך לאָבען מיר אָזעוק.  
עס זונגעט איז מיר דאס פאָרליבטער לֵיד.

נאענטע, דיא זונ איז מערב טוט זיך נוינע.  
אייך וויל דיך גָּאנְגִּישׁט פָּרְעָגָן.  
אין דיינע אויגן דיא לויטערע טרער.  
אין דיינע רײַד דיא שטילע טרייט.  
הוית איז לְיִבְשָׁאָפֶט דאס צִיטְעָרְדִּיקָע לִיכְטָט,  
און שטראָל דיא פריד אויף מײַן געויצט.

א טרייפנרייך לייבט — דער איזו-דאסטען.  
טראםוועגן, אויטאָס און וועגענער קלַאָפַן.  
מאָרצעאָוו זוֹן וואָרעט קאָפָענְדרְַיקָע דעכֶער.  
פלינְק האָמָערְט אָוִים אַ בלַעַךְ דער בְּלַעַכְּר.  
דער באָוָאָסְטָעָנְעָר קָאָוָאָל פִּילְַט אַ פָּעָרְדִּישׁע קָאָפָעָטָע.  
אַ יְוִינְגָּלָע בערגלְט צוֹנוֹיָה דָעַם שְׁנֵי מִיט אַ הִילְצָעָרְנָעָן אָפָעָטָע.  
אַ פָּעָרְדִּה הִירְוּשָׁעָט, שְׁפְּרִינְגְּט.  
די שְׁטָאָט פְּרִילִינְגְּט.  
דער לְאָמָער בעטלְלָעָר הִינְקָט,  
זְיוֹן פְּנִים שְׁמוּכְלָט,  
מיַט דָעַר קְוִילָע אַוְיפָן נַאֲלָעָטָן טְרָאָטוֹאָר  
ער קלִינְגְּט.

דער באָרג פָּאָרְטָוְלִיעָט אַין שְׁנֵי אִיקָע-פָּאָרְטָאָזְשָׁעָטָע לְיְוִילְעָכֶער.  
טְיִיכְלָעָךְ לְוִוְוָרְן אַין די אוֹסְגָעְבָּרִיטָע לְעָכֶער.  
מיַר אַיּוֹן הִימְלָעָךְ.  
מיַן טְרָאָט פְּרִילְעָךְ, זְיכָעָר.  
פְּרִילִינְג אַוְן פְּלַאָקְעָרְדְּקָעָר קְרִינְג!  
נַאֲעַנְטְּ-ךְּעָרְנָעָנְטָעָר, גִּיר אַוְן גִּיכָעָר טְרִיאִיסְטָנְדְּקָעָר זְוִיג!  
פָּאָרְטָרוּיעָרט, פָּאָרְטָרוּרט דָעַר מַאֲמָעָס בְּלִיךְ.  
וְאָרְעָמָעָר שְׁטָרָאָל אַוְיפָן שְׁנֵי — אַ גָּאָלְדָעָנָע פְּלוֹג.  
אַ, שָׁאָל אַוְיפָה דָעַם זְוִיג, זָאָג אַן בָּאַנְיְ�עָנְדִּיקָע פְּרִוְיד,  
אוֹפְּלָעְבָּנְדִּיקָעָר פְּרִילִינְג!

## דינגעַ רoid

דעָר טאג האט זיך שווין באהאלטן  
איין די בערג-שפאלטן.  
דעָר לעצטער וואגנַן היי שלעפט זיך אויפַן וועג.  
הוינטערן טארטאך רויישט דאס וואסער, בליעט די וועג.

פּוֹל מִוּט גְּלִישׁ מִינְעַן רֵוִיד פּוֹן נֶעֱפְּלָדִיקְן טוֹנְקָל.  
הַרְוִי שְׁטוּרָן צִיטָעָרָן אִיבָּעָר דיַר אַיְן הַוִּילְ-זַוִּינְגָּל.  
דָּאָס בִּיסְלָ פְּרֵיַיד וּוָאָס אַיךְ האָב אַינְדָּעָרָהִים גַּעַחַתָּם,  
גרִינְט אַיְן דיַר, אַיְן פְּרִילִינְגְּ בְּלָאָט.  
פּוֹן דיַר רַעֲטָט דיַ הַיִּם, דַּעַר וּוֹאַרְשָׁטָאָט אַוְן דַּעַר שָׁאָפּ,  
דיַין לְעַבְּנָן אַיְזָ שִׁין אַוְן דַּעַרְהַוִּיבָּן גַּעַוָּאָרָן  
איַן טְרוּמָע, אַוְנְטָעָר פָּאַלְיִצְיָאוּשׁ קְלָעָפּ.  
דיַין לְעַבְּנָן אַיְזָ אַיְדָל אַוְן עַרְלָעָךְ גַּעַוָּאָרָן  
איַן גַּעַרְעַכְתָּן קָאָמָה, אִיבָּעָר שְׁטוּרְיוּכְ-טְרוּעָפּ.

נוֹרְוִיס אַיְזָ אַיְן דיַר דַּעַר טְרוּעָר,  
נַאֲךְ שְׁאַרְפָּעָר דַּעַר הַאָס.  
פְּאַרְפִּינְקָטָע טָעַג וּוּיְנָעַן אַיְן דַּעַר טְרוּמָעָמְוִיאָר,  
גַּלוּבְּקָע קַעְפָּעָר — קִינְדָּעָר פּוֹן דיַין קָלָאָט.

אַוְן דַּו בְּרַעְנְגָסְט מִיר דיַין עַרְלָעָךְ הָאָרֶץ.  
צְוַויִּ טְרָעָן — דיַ שְׁטִילָעָ פְּרִיַּיד.  
דוּ בְּרַעְנְגָסְט מִיר אַלְזִי.  
פְּאָרָ לִיְּד — דיַ לְוִיטָעָרָ טְרוּיסְט.

פֿרִילִינְג

דער פֿרִילִינְג בְּלוּט.  
בְּלוּעַר טִיךְ שְׁטָרָאָמֶט  
נָאָךְ מִינְעַטְּרִיט.

דער פֿאָרְמָעֵר אֹוִיפְּן פְּעַלְדַּר,  
מיַטְּן בְּרוּיטַן שְׁטָרְוּעַן הוֹטַ  
טִיף דָּעַר אַקְעַרְשָׁנִיט.  
דער פֿאָרְמָעֵר בענטשַׂט די פְּעַרְדְּזְטְּרִיט.  
גָּאטָסּ פְּרִילִינְגְּדִישָׁעַר טָאגּ יְוָנָג אָוֹן נָוַטַּ  
דָּאָסּ לְוִיבְּנָלִיד וּוּאֲקְסָט אִין מַיְן גַּעֲמִיט.

## נאענטע מײַגע

נאענטע מײַנע, לאכoir דא אין טאל בלויין.  
די פֿרייד פּוֹן לְעִצְתָּג-גַּעֲבֵלְיַעַנָּע טַעַג קְלִיּוֹן.  
די רּוֹ אַיְן דַּעַר הַוִּיך — אַ גַּעַצְעַלְטַ פּוֹן פֿרִידַן.  
אַפּוֹן פֿאָרֶן בְּלְאַנְדוֹשְׁעַנְדִּיקָן וּוּאַנְגְּלָעַר דַּעַם מִירַן.

דעַר פְּלַאַקְעַדְיַקָּעַר מַאְרָגָן וּוּעַט אַרְוֹוִים,  
לוּיכְטָן וּוּעַט דַּעַר וּוּאַלְד, די גַּרְיָנָע נִידַּעַר אַוְן די טְוַיְאַקָּעַ רַוִּין.  
איַן שְׂטִילַן טָאַלְ, הַעֲלָעַר טָאנְג וּוּעַט שְׂטִיּוֹן.  
בַּיּוֹם בְּרַעֲנַטְיַיְךְ דָּאַס וּוּיְסָעַ שְׂטִיבָל אַלְיוֹן.

איַן זְוַמְּרַעַטְעַג מַוְרַמְּלָעַן וּוּלְעַן וּוּלְעַן.  
לְבַנְהַ-נְּעַכְתַּ צְוִיבָעָרַן וּוּלְעַן מַעֲשָׂת בָּא די שְׂוּעַלְן.  
דָּאַס גְּלַיְקַ אַיְן גַּעַמְיַט וּוּעַט קוּוּעַלְן.  
לאכoir דא אין טאל אוּנְדוּר שְׂטִיבָל אוּיפְּשַׁטְעַלְן.

נאענטע מײַנע, אַזְוִיפְּלַ שְׂוּעָרַע טַעַג,  
גַּעַשְׁלַעַפְּט אַוִּיפְּ דָּאַרְזִיזְוָעַג.  
איַךְ הַאָבָ פּוֹן דָּאַרְטַּ גַּעֲבַרְאַכְתַּ,  
שְׁרַעַק אַוְן גְּרוּלַ אַוְן נַאֲכַטַּ.

לאכoir דא אין טאל בלויין.  
די פֿרייד פּוֹן לְעִצְתָּג-גַּעֲבֵלְיַעַנָּע טַעַג קְלִיּוֹן.

## פרוייד

פארוועיגט אונטער בימערדרויש,  
שלאפת מײַן יונגעלע אין גראז-קוש.

שׂוועבענדייקער, בלוייער דoid.  
אין עראפאָלן פֿלייט אינדרהויך.

פריד-שטיל די ער. —  
הייסער שטראָל — אַ בלאנקענדיקע שׂווערד.

אין וואָלדיקן-טונקס דער הימל קלײַן און שמאל.  
דאָס וואָסערל בְּלִיפֿעַט אַין טאָל.

אַ שעָה שׂוׂוִימַט אֲרוֹים, אַ שעָה שׂוׂוִימַט אֲזוּעַק.  
שׂטִילֶעֶר אָוּמַעַט אוֹיָף נָאָלְדָעַנָּעַם וּוּגַן.

אַ שעָה שׂוׂוִימַט אֲרוֹים, פֿאָרְנָאָכְטַשׂ שׂוׂעַבְטַ אֲרֵין.  
די זָוַן צָאנְקַט אוֹיָף מָאָכִיקַן שְׁטִיַּין.  
די פרײַיד זִינְגַּט אַין מְיַן גַּעֲבִיַּין.

## איך זינגע צו איך ווידער

דעך מײַך שוווענקט די פִּים פָּוּן דער ברוֹך.  
אוּוֹף שטיַּלְעַן, האָרְבֶּסְטִיקָן פָּעלְדַּע מעקָעַט די צִיגַּן.  
די בִּיּוּמָעָר אֵין פְּלָאָמִיקָן שְׂוִוִּיגָן.  
די ווֹיִיט צִיטְעָרָט אָוֹהָה, איך טּוֹ מִין פְּנִים צּוֹ מַעֲרָבָ נּוֹגָן.

זִינְג אַיך זִיך אַלְיוֹן,  
דָּאָס לְדָר פָּוּן גַּעֲפּוֹנָעָנָם גַּלְיָק.  
פָּוּן דָּעָר ווֹיָג אַיז נִישְׁתָּאַבְּרָגְעָשָׁנִיטָן,  
דָּעָר לְאַנְגָּעָר, קִינְדָּרְיוּישָׁר שְׁטָרְיָק.

דו אוּיפָּה האָרְבֶּסְטִיקָן פָּעלְדַּע מִיטָּן נָעָנָטָן בְּלִיק,  
שְׁטִילְסְטָט אִין דָּעַם אָוּמָרוֹ, זָאנְסָט אָן דָּעַם עַרְשָׁטָן זִיגָן:  
לְאַמִּיר דָּעַם טָאגּ נִישְׁתָּאַבְּרָגְעָשָׁנִיטָן,  
איַז אַלְעַ ווַיְוִיטָע ווּלְטָן,  
וּוּלְעַן אָונְדְּזָעָרָע קָעְמָפָעָר אָוּפְּשָׁטָעָלָן,  
די פְּרִידְלָעְכְּסָטָע גַּעֲצָלָטָן —

רוֹיטָר, פִּיבָּעְרְדִּיקָּעָר האָרְבֶּסְטָט.  
לְעַצְמָעַ שָׁעה בְּלָאָסְטָט.  
אַיך בֵּין נִישְׁתָּאַבְּרָגְעָשָׁנִיטָן צִוְּן מִידָּעָה,  
אַיך זִינְג צּוֹ אַיך ווּידָעָה,  
די גַּלוּבִּיקָּע לְיֻדָּעָה.

## פָּגָד טָאָג

פֿוֹן דַּעַר טַעֲרִיעַ

„סְאָנוֹאָטָאָרוּעַ“

די סְרָאָנָקָע אֵין שְׁלָאָף פָּאָרֶזֶןְסָעָן.  
איַן דַּוִּיטְלָעָכָן שִׁוְּן דַּי שְׁוִיבָן פִּינְקָלָעָן.

רָאוּעַ טְרָאָפָּנָס אֹוִיפַּ דַּי שְׁטוּינָעַר שְׁפָרִינְקָלָעַן.  
פֿוֹן דַּי קְוִימָעָנָס שְׁפָרִיצַּן פִּיעָרְפּוֹנְקָעָן.

די האָזָן טְוִילְיָעַן זַיךְ אֵין דַּי שְׁטִיגְנַ-זּוֹינְקָלָעַן.  
פָּאָרְדְּרִימְלָטָע וּאְלְדִיקָע-בָּעָרג, פָּאָרְסְׂוּדְעָטָע וּוַינְקָעָן.

דַּעַר טִיר בְּלִיאָסְקָעַט, אִיךְ הַעַר דַּעַם וּוַיְיטַן וּוְאַסְעַר-שְׁלָאָג.  
איַן דַּעַר שְׁטוּלְקָיִיט בְּלֹאַנְדוֹזְשָׁעַט דַּעַר אַוְמְעַטְקָעַר פִּיוֹף פֿוֹן בְּאָנְעַן-דִּיאָג.  
עַס טּוֹט זַיךְ אָפַּ פֿוֹן מִיר טְרוּיעָר אָוֹן קְלָאָג.  
איַן זַיךְ, מִיּוֹן שְׁטִיל גַּעֲבָעַט צּוֹם נִיעֻם טָאג  
אִיךְ זָאג.

## די זוֹן גִּוַּת אָוִים

בָּא רְוֶדֶרֶנְדִּיקָע וּאַסְמָעָן,  
דְּרוִימָלֶט דָּאָס גַּעֲפָאַרְבְּטָע שְׁטִיבָּל.  
שְׁאַטְּנְדִּיקָע בַּיּוּמָעָר בְּלָעַטְּרָן.  
עַם פָּאַרְשְׁמָעְקָט דָּעָר צְעַבְּלִיטָעָר גְּאַרְטָן.  
די וּוּעַסְלָעָם צְעַנְרָאָבָן די כּוּוֹאַלְיָעָם,  
דָּאָס שִׁיפָּל שְׂוִימָט צָוָם שְׁטִילָן בָּאַרְטָן.

די זוֹן גִּוַּת אָוִים.  
פְּלִיעַסְקָעֵנְדִּיקָעָר כּוּוֹאַלְיָעַ-שְׁטוּוּם.  
אַנְגָּנְגָּלִיטָע בְּלָעָכָן — די שְׁטִינְנְעָרָנָע בְּעַקְנָמָן.  
אָז אַלְטָעָר דָּאַרְנְדִּיקָעָר בְּוּם,  
מְרָהָ-שְׁחָוָרָהָט מִיטָּה נְאַקְעָטָע שְׁטָעָקָנָס.  
אַ שְׁפָאַרְבָּעָר צִירְקָלָט פּוֹן אָוִיכָן.  
אוֹזְן טּוּבְנְשְׁלָאָק בָּאַהְאָלָטָן זִיךְרָן אָוִיכָן.

אָ, גַּעֲבַעַנְטְּשָׁטָע רָו, וּוּאַונְדְּרַלְעַךְ לְעָבָן,  
אַיךְ וּוַיְלָאֵן דָּעָר גַּעַבְעַנְטְּשָׁטָעָר רָו אַרְיִינְשּׁוּעָבָן.

## וַיְגַל מִיָּנָעַר

וַיָּנֶגֶל מִיָּנֶעַר, דָּעַר עֲרַשְׁטָעַר שְׂטוֹרָאַל גַּאלְדִּישֶׁט בָּא דִין צַוקָּפָנֶס.  
פָּוֹן דֵּי בָּאַהוּכְטָע שְׂוִיבָן טְרִיפָן זְוַלְבָעָרָנָע טְרָאָפָנֶס.  
דָּעַר צְוַיבָּעָרְדִּיקָעַר חַלּוֹם אַיִן קִינְדָּרְישָׁן דְּרִימָל,  
אוֹיפָן בְּלִיעָן שְׁלִיאָךְ, אַיִן אוֹיפָגָנְשְׁטָרָאַלְטָן הִימָּל.  
אַיךְ וּוֹילְדִּיר יַיְנֶגֶל מִיָּנֶס,  
דָּאָס לִיכְטָ פָּוֹן טָאגְ בְּרָעָנֶגֶן.  
אוֹוֹפְּ אַלְעָ וּוֹעָגָן זָאָל דֵּי שְׁלוֹה הַעֲנָגָן.  
מִיָּנָעַר אַיִן פּוֹל מִיט לִיבְשָׁאָפֶט אַוְן מִיט שְׁרָעָס,  
הַאָסְטָ מְרוֹא אַלְיָוָן צְוִיָּוָן אוֹיפָן עַדְשָׁטָן וּוֹעָגָן.  
יעָדָן טָאגְ, אַיךְ טָו צְוַיְתָרְדִּיקָעַתְּפִילָה טָאנָ פָּאָרְ דִּיר :  
זַיְיָ אַיְנֶגֶל בְּרָאָוֹ אַוְן קְרָעָפְטִיךְ,  
דִּינָעַ טָעָן זָאָלָן, וּוֹי פְּרִילְנְגְּפִירְמָאָרְגָּנָס בְּלִיעָן.  
דִּינָעַ יַאָרָן זָאָפְטִיךְ, וּוֹי זָוְמָעְדִּיקָע אַינְדָּעָפְרִיעָן.  
דִּין הַאָרַץ זָאָל זַיְיָן וּוֹאָרָהָאָפְטִיךְ,  
אוֹן דִּין לְעָבָן פְּרִידְלָעָר, הָאָפְטִיךְ,

וַיָּנֶגֶל מִיָּנֶעַר, אַיךְ שְׁעָפְטָשָׁע אַצְינָד  
מִיָּנָעַר בְּעַנְשָׁוָגָן בָּא דִין צַוקָּפָנֶס.  
פָּוֹן דֵּי שְׂוִיבָן טְרָעָרָן זְוַלְבָעָרָנָע טְרָאָפָנֶס.

## באשאנדיקער זאג

אויפֿ דַי בָּעֵרֶג שְׁפִיצָן  
וַיַּמְשַׁע וַאֲלָן — דַי רַיְנָע שְׁנִיעָן.

פִּינְסְּלְדִּיקָע וַאֲסְמָעָרְשְׁטָרָאָמָעָן  
אויפֿ דַי האָרְבִּיקָע שְׁטִיוֹןְדוּקָןָם.  
שְׁפִינְגְּלְדִּיקָע טִיךְ-בָּעָקָןָס אַין דַי טָאָלָן.  
אַ הִירְשׁ וַוְינְטָם דַי צְוֹוִינְגְּ-קְרוֹוִין,  
הָאָרְכְּטָמָט אַין דַעַר שְׁוֹוִיְנְגָנְשָׁזְדִּיךְ אַין,  
אַין פָּאָרְכְּטִיקְ-שְׁטוֹין בְּלִיְבָט עַר שְׁטִיוֹן  
איְ�-אָלְיָן.

צִיטְעָרְדִּיקָע וַאֲסְמָעָרְטָרִיט

שְׁוֹעֲנְקָעָן זַיְנָע שְׁלָאָנְקָע פִּים.

דַעַר רִיחַ פּוֹן בַּיּוּמָר אַיְנְשְׁלָעְפְּרָנְדִּיק, זַיְם.

שְׁלוֹהָדִיקָע זַוְמָעָרְטָאָג לְוִיכְטָ אַוְיפֿ בְּלַעֲטָעְדִּיקָן בּוּמָת.

אַין בְּלַעֲנְדִּיקָן רְוִים שְׁעַפְטְּשָׁעַט

בְּרָאַשְׁוּתְדִּילָעָר, באַשְׁאַפְּנְדִּיקָע זַאג :

כִּי טֻוב !

מְעַנְשָׁ דְּרַשְׁפִּיר דַי פְּרִיְיד פּוֹן דַעַר אַיְבְּקִיִּיט !

דַעַר בְּאַנְרָאָזְטָעָר טָאָל וַיַּנְטְּלָת.

אויפֿ דַעַר גַּעֲבָרְגִּינְקָעָר הַיְּךְ דַי גַּרְיְנְעָנְדִּיקָע פְּרִיְיד

דַי שְׁטִילָע פְּלִיְיגָל פְּאַרְשְׁפְּרִיט,

לְוִוְטָעָרָע בְּעַנְטְּשָׁוָג אַין מַיְן הָאָרֶץ פָּאַרְזִוִּיט.

## שוווערעד ווּאָגָן

איך טו די שוווערעד ווּאָגָן  
אויף מיין וועג טראגן.  
עם איז די טרער וואס רינט.  
די פרײַד און דעם טרויעֶר,  
עמעצעער אין נאענטער פֿאַרְבָּאַרְגָּנָּנִישׁ  
פֿאַר אָוְנְדָּזָּאַלְעָמָּעָן שְׁפִינְט.  
עם איז די פרײַד,  
און ער איז דער טרויעֶר,  
מיר און דיר און דער גאנצעער ערֵד  
אויף אייביך באַשערט.

דער רענְזָנָּאָס קִילְט די אַנְגָּעָה היַצְמָע שְׁטִיְוִין-שְׁטָאָט.  
דער רענְזָנְפְּלִיאַז טְרִינְקֶט אָן דָּאָס דָּאָרְשְׁטִיקָע פֿעלְדָּה,  
און בענטשָׂט די האָנט וואָס אין טְרָעָרָן זִיט,  
די האָנט וואָס נָעָרָת מִיט בְּלוֹטְזָאָפֶט פֿוֹן די פֿינְגָּעָר  
די אוֹפְּבְּלִיעְנְדִיקָּע בֵּיתָם, די גְּלִיעְנְדִיקָּע פֿעלְדָּעָר  
אוֹפֶּר דָּעָר זּוּמְעָרְדִּיקָּע, זִינְגְּנְדִּיקָּע ערֵד.  
רענְדִּיקָּע בענטשָׂוָּג אַצְינְד  
אוֹפֶּר לְאַנְשָׁעָ, אוֹפֶּר גְּרוֹזְזָנִישׁוֹנָט.  
פרײַד אָן מיין האָרְץ פֿאַרְזִוִּיט.  
מיין האָרְץ אָן אוֹפְּבְּלִיעְנְדִּיקָּע בֵּיתָם.  
די גְּרוֹיסָע לְוַבְּשָׁאָפֶט,  
דער לְיִיטְעְנְדִּיקָּע טְרוּיעֶר פֿאַרְשְׁפְּרִוּיט.

ה ע ר

דער הימל — אַ בָּרוּעָר בְּעֵקֶן.  
מִנִּיעַנְדִּיקָע שְׁטָעָרָן אַיְן וּאַסְטָרְדִּיפָן.  
די לִיכְטִיקָע בְּעַנְקְשָׁאָפָטָן אַיְן פָּאָרָהוּלְעָנָישׁ אַנְטְּפָלְעָקָן.  
איַן פְּרוֹמָעָן טְרוּיָעָר שְׁטִילָע וּוּרְטָעָר טְרוֹפָן.  
שְׁטָרָע אָוִים די האַנטָּם, קָעַנְסָט דָּעַם הַימָּל גְּרִיבָן,  
הַעֲרָך דָּאָס שְׁעַפְטָשָׁעָן פָּוּן באַשְׁטָרְנָבָטָע טְיוֹכָן.

## עַם אִיז גּוֹת

עם איז גוט אין זומער אויף הויכער לאנטקע שטיין :  
דינער רעגן דורך בלעטער-ביבום זיפט.  
דאָס דערפֿל צליין.  
דעָר הַוְמֵל ווַיְהִגְרוּעָר בֵּין.  
אין מײַן גַּעֲמִיט דִּי וּוּרְטָעָר זִינְגָּעָן אלְיַיָּן.

עם איז גוט אין זומער אויף באָזּוּעַלְדָּעַרטָן באָרגּ שטיין :  
מיינִיעַנְדִּיקָעָר שְׁטָעָרֶן-שְׁלַיאָךְ.  
דעָר חַלּוֹם וּאֱכַט אַיבָּעָר דָּאָרְפִּישָׁן, פְּרִידְלָעָכְן דָּאָךְ.  
דאָס בְּלוּעַ לִיכְטַּשְׁימָעָרְטָפּוֹן דַּעַר הַוִּיר.  
דעָר טִיךְ דְּרִימְלָט אַיְן גַּעַפְּלַדוֹין.

עם איז גוט אין זומער אין טוַיָּאִיסְקָן טָאָל שטיין :  
צְוִיבָּעַדְיִקָּעָר מָאָרְגְּנַשְׁטָעָרְן זִינְגָּט :  
עם צִינְדָּט זִיךְ אַיְן דִּי וּוּאָסְעָרְיוֹאָגָּט.  
גַּאֲפְּנַדְיִקָּע פְּעַלְדוֹן-שְׁטִינְגָּעָר קְנִיעָן.  
די עַפְּלַבְּיִמְעָר בְּלִיעָן.  
דאָס וּוַיְסַע דָּרְפֿל דְּרִימְלָט.  
שְׁטִילָעָר וּוַיְגַּט מָוְרְמָלָט.  
איַיךְ בֵּין אַיְן וּוּאָנְדָעַלְעָכְן, צְוּגַּעַזְגָּטָן הַאֲנָה.  
עם רָוֵט אוֹוֵף אַלְיַזְגָּט נָאָטָס בְּעַנְטַשְׁנְדִּיקָע הַאֲנָט.  
דאָס גַּעֲמִיט קְוֹעַלְט.  
פְּרִידְזִיּוּלָט הַעַלְט —

## פָּרְגָּעַם

וועית געשרי פון מידע נאָסן.  
די בימער הוידען זיך.  
לעטטע שנייען אויפֿן באָרגן בלְאָסן.  
שווינדריךער שאָטְן-לוֹאָפֿ.  
די נאָכְטָן פון פִּינְצְטָעֶר הַיְּלָקְלָעֶטָּעֶר צו מיר אַרוֹאָפֿ.

לאָגָג, גענָאָרטָעֶר פְּרִילְיָנֶג קומָט צוֹרִיךְ אָומְגָעָרִיכְתֶּם.  
די שטָאטָט אַ בלְעָנְדָנְדִּיסְעָר טְיֵיךְ.

די ערְדָן אַכְּגָנִיבִּיךְ, ווֹוִיךְ.

דאָס לִיבְּ פּוֹלְ מִיטְ בְּאָגָעָה.

אוֹוִיךְ דִּינְעָן אָוֹוִין צִיטָעָרְטָן די טְרָעָר.

די לְבָעְ קְוִשְׁטָן די גָּאָרְנְדִּיקָעְ העֲנָטָן,

די פְּרִידְ מָוּרְמָלְטָן אוֹוִיךְ שאָטְן-לוֹעָעָן.

עַס שְׁמַעַקְטָן דָּעָרְ פְּרִילְיָנֶג אַין וּאָלָאָ.

פִּינְטָלְדִּיקָעְ שְׁטָעָרָן, צְוִיבָעָרְדִּיקָן סָוד בְּאָהָאלָט.

איַן זְוִוָּן פִּין אִיךְ הַעָה,

דאָס צִיטָעָרְדִּיךְ גַּעֲוָיִין פון דִּינְעָן יוֹנָגָעָ יָאָר :

דִּין טָאָטָעְ לְוִוְּפְטָן צְוִוְישָׁן רְוִיכְנְדִּיקָעְ גְּרִיבָעָר.

ער לְוִוְּפְטָן, הוֹבִיט זִיךְ אוֹוִיךְ, פְּאָלָט וּוִידָעָר.

בְּאָגָנְעָטָן בְּלְוּטִיסָן.

גּוֹפִים — ווֹוִיטְקִידִּיקָעְ קְנוּיָלָן.

פְּיִיעָרְ בְּוִיעָרְ דָּאָס לִיבְ :

אָ, מִיּוֹן קִינְדָּה, שְׁמַעְ יִשְׂרָאֵל !

איַן גָּאָטָן, אִיךְ גְּלָוִיךְ !

ער נְעַמְטָן די ערְדָן אָרוֹם,

בְּלִיְבָטְ אָזְוִי פְּרוּם

לִיּוֹן שְׁטוּם — — —

איך בין דיין טאטע,  
ווע ער קעם איך דיינע האָר,  
בא דער חורב היואָנט, אַין הינטער-נאָם.  
און די פֿלִיסְנְדְּרוּקָע טְרָעָרָן  
מאָכָּן דיין שאָפָּן אַון פְּנִים נָאָם.

איך בין דיין טאטע,  
פארגעס אַין ווַיְתִּיק, אַין ווֹאָונָה.  
זִים דער שלְאָפָּה אַין ווַיְנְפְּלְיוֹאָנט.  
איך דעך דייך צו, איך גְּלִיאָר אָוִים דיין האָנט.  
שפָּאנָן מִיט יְוָנָגָן גּוֹף צוֹם ווַיְתִּן לְאָנד — —

עם שמעלט דער פְּרִילִינְג אַין ווֹאָלֶד.  
פֿינְטְּלְדוּקָע שְׁטָעָרָן, צְוִיבְּעָרְדִּיקָן סָוד באַהְאָלָט.

לֵיד, אַיְךְ וּוּלְדִיךְ דִינָעֶן.  
 מֵיר בַּיּוֹדָע וּוּלְן דִי אָוָסָנָעַבָּנְקָטָע רָו גַעֲפִינָעֶן.  
 אַיְן פִּיבָּעַרְדִּיקָן אָוּמָרוּ, אַיְן גַּלְיאִיקָן שְׁטוּרִיטָם,  
 דָעָר נִיעָר, שְׁפָרָצְנְדִיקָר טָאגּ שִׁינְטָטָם.  
 אַיְן וּוּיִיטִיקְדִּיקָן טְרוּעָר,  
 וּוּאַסְעַרְהָעָנֶט קְלָאָפָן אַוִיפּ דָעָר מוּעָר.  
 וּוּאַכְסָט אַיְבָעָר מֵיר, הִיטָּסָט דִי גַעֲבִילָעַנָּע פְּרִיָּה.  
 דָאָס פְּרִילְיוֹנְגְּרִיךְעָ דָאָרָפּ טּוֹיאִיסְטָט,  
 וּוּיְיךְ אָוֹן קוֹל דָאָס גְּרָאוֹזְקְלִיּוֹר.

לֵיד, צִינְדָסְטָט אַלְעָ מִינָע טְרוּעָרֶן,  
 דִי נַאֲכְתִּישָׁע שְׁרָעָפָן באָ מִינָע טִירָן.  
 פְּאַרְכְּלוֹטִיקָטָע נְרוּבָעָר אַיְן פְּאַרְשְׁפָחָתָן פָּעָלָד,  
 קְלָאָנְדִיקָע שְׁוּוּסְטָעָר באָ לְיּוּדִיקָן גַעֲצָלָט.

זָג גַעֲהִילִיקָט אַיְן גַלְוִיבִיקָן שְׁטוּרִיטָם.  
 זָג אָן דָעָר עַרְשְׁטָעָר דִי פְּרִידְן-פְּרִיּוֹר.

לֵיד, מֵיר וּוּלְן נִוְשָׁט שְׁטוּרְוִיכְלָעָן.  
 מֵיר וּוּלְן דֻעְקָלְעַטָּעָר צֹ דִי לְיכְטִיקָע הַוִּיכָן.  
 מֵיר וּוּלְן אַרְיְבָעַרְשְׁפָאָנָע צְעֻוָצְלָגְנָעָרָטָע בְּרוּיָן.  
 פְּאַרְהָאָרְעָוּוּעָטָע, קַעְמְפָנְדִיקָע הָעָנֶט מֵיר וּוּלְן  
 בְּרוּדְעָרְלָעָךְ, נָעָנֶט דְרִיקָן.

לֵיד, אַיְךְ וּוּלְדִיךְ דִינָעֶן,  
 מֵיר בַּיּוֹדָע וּוּלְן דִי אָוָסָנָעַבָּנְקָטָע וּוּלְטָט גַעֲפִינָעֶן — — —

## א ת פ י ל ה

מיין הויז מנוחהדייך, באשידן.  
אונטער מיין שטיילן באלאן  
צער און ליידן זאלן מיידן.  
פראסטן, היימיש מיין קלוייד.  
צארטן, לייטערנדיך וארט  
פונ מיין מויל קוועל.  
טרײַסטעןדייך פרײַיד  
באטרעט מיין היימישע שוועל.  
זאל מיר זיין באשערט  
דו מיין נאענטסטען זאלסט דאם קינד געבערן.  
זאל זיך ישראָל שטאָרָקָן, מעָרָן.  
נאָכְדָעָם, ווי דער רישׁע היטְלָעָר  
האָט געטָאָן אונדּוֹז מײַנָּרָן, צעַשְׂטָעָרָן.  
זאל אוֹיפְּגָנִין דאם גָּלִיט,  
ריינע קינדערוישׁעַ פרײַיד  
איין דער ואָרָעָמָעָר ווֹיג.  
אוֹן — דיין מאָכְמָעְדִּיקָעַר בְּלִיכָּה  
וועט פֿוֹל זַיְן מֵיט לוֹיטָעָר גָּלִיךָ.

## איך בין א תושב

איך בין א תושב  
איין די אלטע, אָרְעַמָּע גָּסֶן.  
איך האָב געלערנט זיך דא ליבּוֹן,  
אייך האָב געלערנט זיך דא האָסֶן.  
מיין צער האָט זיך איין מיר גענָגָסֶן.  
געשריגן האָבִן איין מיר אלע פָּאָרְדָּרָאָסֶן.  
איך האָב געזען דא פָּאָרְלִיבְּטָע פָּאָרְלָעֵךְ זיך קָוּשָׁן.  
ראָזָע פָּאָרְנָאָכְּטָן אַיְבָּעָר זַיְזַיְזָען.  
איין גָּלְעַנְדִּיקָּע פְּרִוְּמָאָרְגָּנָס טְרָעָן זַיְעָרָע גָּזְיִכְתָּעָר וּוָשָׁן.  
טְרָאָמוּיעָן, אוּטוֹטָס קוּוֹטְשָׁעָן, רָעָשָׁן.  
מאָמָעָס בָּאָגְּלִילִיטָן זַיְעָרָע זַיְן איין סָאָלְדָּאָטָן אָוּן העשָׁען — — —

איך בין א תושב  
איין די אלטע, אָרְעַמָּע גָּסֶן.  
פּוֹלְנְדִּיקָּע, זַיְקָעַנְדִּיקָּע בָּאָטָעָם  
איין הוֹיָה דָּעַם בָּלְאָטְיקָנָסֶן.  
וּוַיְנְטָעָר די שְׂוִיבָן פָּאָרְקָאָוּעָט מִיט אַיְזָזָלָטָעָם,  
דָּאָס טָאָגְּלִיכְּט אָוִיפָּ פָּאָרְגְּרִינְטָע, פָּאָרְשִׁימְלְטָע וּוְעַנְטָ פָּאָרְבְּלָאָסֶטָן.  
וּוְמָעָר, וּוְלְדָעָ-מָאָכָן שְׁפָרָאָצָן פּוֹן אלע וּוּוְנְקָלָעָן.  
עַם דָּעַמְפָּן די עַדְעַנָּע, סָאָלְטָע דְּלִין,  
אַלְצָדִינְג איין טְוַנְקָלְקִיְּטָ פָּאָרְהִילִּין.  
סִינְדָּעָר מִיט גַּעֲבּוֹגְעָנָע פִּים,  
פְּנִימָעָר קְוִיט אָוּן רִים,  
פּוֹן הַוְּנָגָעָר דָּאָס לְיִוּבָּהּ בִּים אָוִיפָּ בִּים.

אוּן די זַיְן פּוֹן די אָרְעַמָּע גָּסֶן,  
פּוֹן פָּאָבְּרִיךָן אוּן תְּהֻמִּיקָּע שָׁאָכָּטָן,  
קָעְמָפָּן, שְׁטָאָרְבָּן אָוִיפָּ אלע שְׁלָאָכָּטָן.  
אוּן פָּאָבְּרִיךָן-טָן — כְּלָעָרְלִי קָאָלְיִירִיךָע בּוֹרוֹזְשְׁוִיעָן  
שָׁאָרָן גַּאֲלָד פּוֹן דָּעַם בְּלֹטָן,  
פּוֹלְפָּעְסְּלִידִים וּוּרְן זַיְעָרָע בִּיכְעָר.

אויף באנטעטן, פאר א טרויער-זוכר  
 זי-רעדן פון העלדיישקיט,  
 פון מענטשנ-לייד,  
 אט דיאזוקע זאטע, גירוקע לייט.  
 א, נישט צויליב דעם גיסן זיינער בלוט  
 דיז זין פון די אראמע גאסן :  
 איז איזן זומער זאלן איזן דושגעיט פארען זיינער הויפן,  
 טאטעם, מאמעם, ברידער, שועעסטער אונן כלות  
 זאלען טריינגען איזן הארבנדיקע שטיבער.  
 זי גארן דאס ליעבן זאל זיין  
 לייכטיקער, צערטעלעכער, לייבער.  
 זי שטאַרבּן איז איזן זיינער הויפן  
 זאל מעדרינשט ברענען דער הוונגען,  
 דער טויטנדייקער פיבער.

א, איר גאלד אונן בלוט-שארער,  
 פאָרעדער איז איזווערנע וואָגאנס  
 אייבער מענטשלעכע לייבער.  
 ווייסט, איז איזן די אראמע גאסן  
 לערנט מען זיך לייבן, לערנט מען זיך האסן  
 עס שרוייען צארנדיק אלע פאָרדראסן ;  
 דער צער איזן הערצער טומ זיך ניסן.  
 מיר לאָז אײַך פון אונדווער עלנט וויסן :  
 מיר פענען מיט אונדווער צארן  
 הייל אונן ערְד צעמיישן,  
 פון דער ערְד אײַך אַפּוֹוישן ! — — —

## דער עולם וויארט

(אויפן טויט פון דר. זיימס זשיטלאָזעסאי)

די לאַמְפּן ברעננען פרוילעך, בליזיכ.

דער עולם הארט,

נאָך דיוין צויבערדייך וויארט נאָרט.

דיין קלונגר, וואָראָעמער בליך אַין אָרוֹן שטָאָרט.

בִּיסְט שטיַּל, פֿאָרְבְּלָאָסְט אָוֹן ווי אַקְינְד צָאָרט.

דער עולם וויארט.

די לאַמְפּן טונקלען

איין די וויסט ווינקלען.

טרערן איין די אויגן פֿינְקְלָעָן.

איין דָּרוּיסְן בלעטערט דער ווינְט.

שטיַּלְעָר צָעֵר איין הערצער שפֿינְט.

דער לָעָרְעָר איין נישט טוֹיט,

ער איין זיך פֿאָרוֹעָסְן

מייט גוֹטָע בְּרוּדָעָר בִּים אָוּונְטְּבָרוּיט.

די ווּעָטָעָר פָּוּן זְיוּן מְוּלָּטְפָּן,

די ווּעָטָעָר צָו פֿאָרְטְּרָאָכְטָן רְוָפָּן.

ער ווּעָט באָלְד אָוִיפּ דָּרָר טְרִיבָּונָעָן דָּרְשָׁיְנָעָן,

פָּוּן גְּלִיק ווּעָלָן אלְעָה האָצְּץ ווִינְעָן.

עם איין דער רבִי טוֹיט.

ער לְגַנְט איין אָרוֹן.

דער היַמְלָאָלְט, פֿאָרְבְּלָאָסְט.

די טְרִיסְטְּנְדִּישָׁק ווּעָטָעָר

שְׁטוּמָעָן איין זְיוּן מְוּלָּט.

דָּרָר זָאָל פָּוּל מְוּט שְׂוֹעָר גְּעוּווֹין.

די לאַמְפּן טונקלען,

די ווּיסְט ווּינְקְלָעָן פֿאָרְעָלָנְט, הוּאָל.

רבי דר. חיים זשיטלאויסקי :  
איך דריי אירום די אַנְגָעֶזְוַנְדָעַן לְאַמְפָן.  
דעך עולם גארט.  
פון דינע ריד קוואלט די חבמה,  
פריש מיט וואונדרעלען האפט.  
דערשיין פאָר אונדו זוייער,  
מיר בענסען נאָך דיַר ווי קלײַנע קינדער,  
ווען אונדו פון דער וועלט  
דעם נײַעַם, יושרדיקן סדר.  
דו וויסט דין פאָלק איז נישט אויסגעליזט.  
פייל-פאָלק פאָלשע פירער האבן פֿאָרגְנִירְיוֹת.  
שטייל, דר. חיים זשיטלאויסקי מישט  
די פֿאָרְקְנִיטְשְׁטָע בְּלָעְטָע,  
ווע אין אַן אלטָן, היימישן סדר.  
ער ענדט פֿאָטְעָרְלָעֵך צו אונדו  
זוּנען יְדִיְעָע קִינְדָעָר, זוּנען פֿאָרְאָומְעָרְטָע בְּרִידָעָה.  
די לאַמְפָן ברענען פֿרְיוֹלָעֵך, בְּלִיצִיך.  
דעך עולם גארט,  
פון זיין צויבערדיק ווארט פֿאָרגְנָאָפְט — — —

## זִינְגֶּעֶר

זונגער, לאז זיך אויף וואנגטראיט.  
איין די אַרְעָמָע גָּסָן,  
צוישן ליאָרְעַמְדִיקָע קִינְדָּעָר,  
זונגע דִּין לֵיד.

אָ, די אַרְעָמָע גָּסָן!  
איין אלע קָאָמָפָן זַיִינָר בְּלֹות פָּאָרְגָּאָסָן.  
מאָנְעַנְדִּיּֿ, גַּעֲרַבְתָּן זַיִינָר הָסָן.  
דאָ די עַרְלַעְכְּסָטָע טַרְעָן פְּלִיסָן,  
זונגער, צִיטְעָרָן זָאָל דִּין לֵירָע.  
די טַרְיוֹסְטַנְדְּרִיקָע שִׁירָה.

זונגער, שְׂטָעֵל זַיך אַיְן מָאָרָשׁ אַינְדָּעָרָמִיט.  
הַאָרְבָּסָט, אָ מְחַנָּה פִּינְגָּל די הוַיְכָע, בְּלֹויָע שְׂטִילְקִיט וִירָט.  
דַּעַר טַרְוַיָּע אַיְזָן אַוְסְנַעְשָׁפְרִיּוֹט.  
זונגע דָּאָס לֵיד פָּוּן לִיְטַעְרוֹנָן אָוּן טַרְיוֹסְט.

## בימט נישט אַפְגָעָשִׁידֶט פֿוֹן אָונְדוֹ אַ. רַאֲבָאַי

### .1.

מייטן טאג גלייך,  
ער נויט אָרְוִים אֵין פֿעלֶד.  
עם אַטְעָמֶת אַוְיָף אִים דַי פֿרִימָאָרְגַּן-קָעַלְטַם.  
צַו דַעַר בּוּאַלְיעַנְדִּיקָעַר, שְׁלוֹהַדְיקָעַר פֿרֻעָרִי  
זַוְנְגַט זַיְן הָאָרֶץ דַי בּעַנְטְשַׂנְדִּיקָעַשׂ שִׁירָה.

טִיף אָוּן לְוִיטָעַר דַעַר וּוּאַסְעַרְדַּנָּא.  
וּוַיְיךְ אָוּן מַיְלָד דַעַר טְרָאַט פֿוֹן רַאֲבָאַי.  
פֿוֹן דַעַר עַרְדָּא וּוַיְישַׁע פֿאָרָע נַיְתָן אַוְיָף.  
שְׁוּרוֹת סְנָאָפָעַס וּוּאָרְעַמְעַן זַיְךְ מַיְיטָן פֿנִים אַרְוִיה.  
רַאֲבָאַי סְלִיבַט דַאַס מִינְעַנְדִּיקָעַשׂ לִיכְטַ צָוְנוֹיָה.

נאָגְנִיבָק אֵין צַו אִים יַעֲדַע אַוְפְּגָעָנָאָגָעָנָע בִּיטַ.  
יעַדְעַס שְׁעַפְטַשְׁעַנְדִּיק גְּרוּזָל אִים בָּאַגְּנָרָט.  
עַם אִים נִישְׁט גְּעוּזָן בָּאַשְׁעָרָת  
צַו זַיְן בָּאָזְעָסָן אַוְיָף דַעַר פֿרֻעָרִי-עַרְדָּ.  
עַרְהָאָט זַיְךְ מַיְיטָן גְּרוֹזְן-לְאָנָד גְּשִׁידָט,  
דַאַס וּוּאָנוּדָעַרְלָעַכְעַ לִיכְט אָרוֹם אִים הָאָט זַיְךְ פֿאָרְשָׁפְרִיט.  
אַיְן נַוְיָאָרְקָעַר גְּנוּרוֹדָעַר,  
אַיְן לִיאָרְעַמְדִיקָן שָׁאָפָּ,  
גְּעַפְּנִיט עַר זַיְנָע נַיְעַ אַרְבָּעַטְעַרְבִּידָעַר.  
אַיְן יַעַדְן שְׁטָרִיָּט  
וּוְאַקְסָט זַיְן תְּמִימָוֹתְדִּיקָעַ פֿרִידָ.  
חַמִּימָהְדִּיקָעַר חַמוֹוֹטָאָגָן,  
וּוַיְיכָע פְּעַלְן אַוְיָפָן טִיש אַוְיָסְגָּעָלִיגָּט.  
רַאֲבָאַי, קִינְדִּישָׁ, פֿאָרְבָּעַנְקָט צָוָם פֿאָרְבִּיקָן מַעֲרָב זַיְךְ פֿאָרְנִינְגָט.

איזו איז ער געוען און פאראבליבן.  
 די שטילע ליבשאפט אין זיין האָרֶץ אַריינגעשלובן.  
 זינט דעם פֿאַטְעַרְלַעֲכָן שלום-עליכם  
 האָט נאָך איזו שטייל, האָרֶץ  
 די ערלעכע ליבע נישט אויפֿגעלאָכָט,  
 ווי בי מאנעסן און שבען  
 אין : "אייז געקומען אַ ייד קיון אַמעריךע".  
 מיטן טרייסטנדיין געלעכטער  
 דאס רויע, פֿאַרְאִיאַזְנָטָן נוֹוִיאָרָק  
 שמעלצת ער, ברעכט ער — — —

## 2.

רַאֲבָאֵי בִּיסְטַ גַּעֲוָעַן אַיְן אָוְנְדוּעַר לְעַבָּן  
 וּוּ זֹוּן, וּוּ קַיְלַנְדְּיקָעַר וּוּינְמַט.  
 בִּיסְטַ פֿאַרְבְּלַיְבָן אַוּפְ אַיְבָּק  
 דָּאָס פֿאַרְגְּלוֹוִבְּטָעַ, בְּעַנְקָעַנְדְּיקָעַ קִינְדָּה.

אַיְצְטָעַר אַיְן וּוּינְמַעְרְדִּין דָּרוּוִיסָן,  
 פֿאַרְשְׁנַיְיעַטָּר בּוּיִם פֿינְגְּעַרְדִּיק, פֿאַרְשְׁפִּיצָט  
 שְׁטְרָאַלְט אַיְן זָוְנִיקָן רְוִוָּם.  
 מִיְּן האָרֶץ נִיסְטַ זִיר אַן מִיט צָעָר.  
 טְרָאַפְּנַסְ-גַּעֲוָיָין אַוּפְ מִיְּן גַּעֲוִיכָט —  
 פֿינְקְלְדְּיקָעַר, בְּרַיְעַנְדְּיקָעַר וּשְׁאָר.  
 אַטְיְדָא הִינְטָרָן בָּאָרגָן  
 חָאָבָן דִּיְנָעַחְעַנְטָן  
 דָּעַם שְׁנִיְאִיקְ-שְׁוּוּים גַּעֲשָׂאָרטָן.  
 אַוּפְ דְּיוּן פְּנִים הָאָט גַּעֲשְׁמִיכָלָט  
 די פְּרִוִּיד קִינְדִּישָׁע, צָאָרטָן.  
 בִּיסְטַ מְעַרְנוּשְׁטָא.  
 בִּיסְטַ אַפְּגַּעַשְ׀יָודָט, אַיְינְגַּעַרְוָת אַיְן שְׁטוּמָן.  
 בִּיסְטַ פֿאַרְגְּלוֹוּבָט, פֿאַרְגְּנָאַפְּט אַיְן פְּרוּם.  
 אַיך זַוְך דַּוְך אָוּמְעָטָם,  
 אַוְן וּוְדָעַר גַּיְעַן מִיר דָא אָרוּם.

באלד וועלן די שנויין צענויין.

דעך פרילינג ווועט אוייפבליען.

וינגן-פֿייל אונטער לוייטשען הימלען וועלן ציען.

די פֿרעריר, דער אויפגעטעטער גארטן

וועלן אויף דיך ווארטן.

דעך פרילינג אויסגעשפֿרײַט.

אייביך גײַט אויף אונטער דיין האנט די בית — — —

א. רָאַבָּאַי בִּיסְט גָּעוּעָן אֵין אָונְדוֹעָר לְעָבָן,

וַיְיַזְוַן אָוָן וַיְיַזְוַן.

איַין אָונְדוֹעָר שְׁטוּרִיֶּת

דָּאַס בְּאַרְגְּנוּוּבְּטָע, בְּעַנְקָעַנְדִּיקָע קִינְד.

גִּיסְט וּוַיְדָעָר מִיט מִיר

הִינְמָעָר בָּאַרְגְּ דָּא אַרוּם.

בִּיסְט פָּוּן אָונְדוֹז נִישְׁט וּוַיְיַת,

נִישְׁט אָפְגָעָשִׁידָט — — —

## או מעטיך

א. ראבא איז טויט.

דער הימל שלוחהיך בלויט.

די ווייטע, אפענען דרויסנס גראזעלען.

שטיילע, קלאר טיבליך בלעוזלען.

ווײַם, דער קילער הויך פון פרילינגנ-פרימאָרגן.

דאָס טיפסטע געזאנגען בלעטרט דער ואָלֶד.

וואֹי דער מאָכיקער שטיינקער-שפאלט

דאָס טונקעלע, גילדערנע ליכט באָהאלט —

די אויפגעשוימטע פרײַיד טראָנסטו איז זיך פֿאָרבּאָרגן.

א. ראבא איז טויט.

די גאנדריךע בלעגן שטאָרן

אין קבר, אין הילצערנען אָרוֹן.

דער פויניג מיט אָראָפּגעָלָזְטָע פֿוֹיגָל פֿלאָטערט

איבער דיין אויפגעבערגלַטַן צוקאָפּנס.

אויפגערגלַטַע, וואָרטנְדִּיקָע שטייען שאָפּעַם.

עם בענקען נאָך דיר די פֿרְיוֹלְעַכָּע, זינגענדיךע קאָובָאַים,

די געונטָע, האָרכְזִיכָּע בְּלָאָפּעַם.

דאָס געלְעַקְטָע פֿערְדָּקְיָע אָומְעַטְּיקָפֿאָרְקְלָעַרט.

און מיין פֿנִים שאָטְנְדִּיקָ, פֿאָרטְרָעַרט.

פרימאָרגן, די לאָנקָעַס טויעַן.

דינער, אויסגערטאָטְעַנְעַר סְלִיאָד פֿוֹן פֿערְדִּישׁע טְלָאַיעַן.

ווער וועט די בלענדיךע פֿעלְדָּר בְּאָזְוִינְגָן?

זען די סְאָמְעַטְּעַנְעַ, העַלְעַ שָׂאָטָן שְׂפָרִינְגָן?

ווער וועט די הויכָע לאָנקָעַס שְׂלָזְעָן?

די וועלְט מיט קִינְדְּרִישָׁעַרְ פֿרְײַיד מַיְלְדָּרָן . . .

אָומְעַטְּיקָ דער גְּרוֹנְעַנְדִּיךָעַרְ פֿרְילְינְגָן

אן דעם צִיטְעַדְיקָן, זִינְגְּנְדִּיקָן רַאָבָאַיעַן.

ווען דער לידער-סואל  
וועט אויסטריקענען.  
וועל איך מאן צו דער צעפֿלאַצטער,  
דאָריסטיקער ערדר אָ פֿאַל.  
בליענדייקע וואָלקנס וועלן ברומען.  
די צעכּוֹאַלייטע טיכן וועלן ברילן.  
ביין — די ער וועט אַין שלְאנְדְּרִיךְ רַעֲגָנָס זיךְ טילן.  
פארנאָקט וועט אַנְשׁוּבָּן.  
מידע פֿוּירִים וועלן זיךְ פֿאָרְצִיְּטִיקָּעַ מעשות דערציילן  
הינטער די פֿאָכְּעַנְדִּיקָּעַ פֿלִינְגָּעַן פֿון ווינטמִילִן.  
דאָס האָרֶץ פֿון דער ערדר — אַן אַנְגָּעַטְרוֹנְקָעָנָר קָוָאָל.  
מיין לֵוד אַין לִיטְעָרָונְג — שְׂטִילָן, בענטשנדייך גַּזְאָנְג.

## אייך שטייג.

ווענטילדיק דאס הויבע קארנפעל. פרידז'רו איז אויפגעעהעלט. איבערן בארגן, א בלויע, ואַלְאַנְדִּיךְ האנט קוילט דעם צעכונדענען ראנד.

אייך שטייג בארגן ארויף. א העז גאנפט איז פלאטערדיין לוי. דאס טייכל שפינלט אויף גאנדענען זאמד. עס שפאנט מיר אקען דאס פאראהיילענע, אויסגעבענטע לאנד. אויסניינדריךער טאגן גאנדרוקט אויף בארגנוואנט.

אייך שטייג בארגן-ארויף. די תפילה-קוועלט איז מיין געמייט. דאס לויבנולד מיין מויל בריט. איבערן פאָרדּוּימַלְטָן דערפל שטראָלִיךְ-רוּיט דער זונישער-דראָד. אויף מייר רוט שטילע פרײַר, פרידז'גאנאה.

## איך גוי אָרָאָפּ.

איך גוי אָרָאָפּ אֹוִיפּ אַ וְוַוִיל.  
די שיף רײַסֶט זיך אָפּ פָוּן באָרטַן,  
שנִינִידַת די ווּרְבָּלְעַדְיוּסָע כּוּוּאַלְיָעָס מִיל אֹוִיפּ מִיל.  
איך ווַוִיס אָזְמַזִּיסֶט אֵין דָאָס ווּאָרטַן  
איַין פָּאָרְגָּלָזָטָן, ווּנְטִימָן האָפּן.  
די שְׁתָאָט בְּלַעַנְדַּט — אַ לְוַכְּטַנְדִּיקָעָר פִּיעָּרְבָּאָרָגּ.  
פָּאָרָקָאָוּעָט יְדַעַּ שְׂוּעָל.  
שְׁטוּם דָאָס בעַטְנְדִישָׁע ווּאָרטַן איַין מִין קָעֵל.  
חַאְמַעְרְדִישָׁע ווּאַסְעַרְבָּעָרְגָּן קְלָאָפּן איַין באָרטַן.  
אוּפָּן שְׁטִינְעַרְנָעָם פָּאָרָקָן קְלִינְגָּעָן די שְׁטַעְכִּיקָע דְּרָאָטָן.  
איך קָוּם אָז אֵין באָנְהָיוֹףּ.  
די אַנְקָוּמְעַנְדִישָׁע באָז סְפָאָפָעָט אֵין אַיְלִיקָן לְוָהָט.  
איך לְיִוּן דֻּעַם לְעַצְטַן בְּרוּוּ פָוּן טָאָטָן.  
די גַּעֲפִינְטַמְטָע, פָּאָרָטְרַעְטָע ווּעַרְטָעָר מִיט טְרָעָרְן פָּאָרְזָאָטָן :  
בְּנֵי אָהָבוֹן,  
איך בין אַלְטָן, מִינְעָן אוּגִינָן טְוַנְקָלָעָן.  
די פְּרִוִיד האָט אוּפְגַעְהָעָרְט אֵין הָאָרְצָן פִּינְקָלָעָן.  
איך בין עַלְטָן, אַלְיָוָן, ווּי אֵין אַ בְּלַאֲנְדוּשְׁנָדִיקָן ווּאַלְדָן.  
מִינְעָן העַנְטָן קָעַנְעָן נִישְׁתָּמְעַטָּן פָוּן אַיְגָעָנָעָם צָעָר די עַנְדָן.  
בִּיסְטָן נָעַנְדָן, אֵין מְרַחְקִים.  
אֵיר אֵין בְּבַלְדִישָׁע כְּרַבִּים,  
צְוּוֹשָׁן אֹזְוִי פִּילְעָבָום.  
וּוֹיסָם, נְפָשִׁי קָשְׁוָה בְּנַפְשָׁךְ —  
אַ פָּאָטְעַרְלַעְבָּעָ לְיִבְשָׁאָפָט נִישְׁתָּא אַיְבָעַרְצָוָהָאָקָן.  
אַיך קָאָן מְעַרְנִישָׁט טְרָאָגָן די עַלְטָן אֹוִיפּ מִין נָאָקָן.  
פּוֹלְסָט גַּעֲוָוָס אָזָן פָּאָרְשְׁטִוִיסָט מִינְעָן רִיְיד.  
אַין דַּוְר אַלְיָוָן זָוָן, לִינְטָן דַּעַר טְרִוְתְּנְדִישָׁע בְּאַשְׁוִיד.  
בְּכָל וּמָיוֹם אַיך טֹו צָוָם אַוְיְבָעָרְשָׁטָן בְּעַטְן :  
מִין וּוּגְלַדְיָקָן קִינְדָן בְּאַשְׁוִיד.  
מִמְנִי אַבְיךָ אַוְהָבָךְ אַכְרָהָם שׁוּבָמְקָק טִישְׁעוֹווֹיָן.

שטייל, ליידיך דער באנהויף.  
גענטער יאנט די באן אין אייליקן לוויאט.  
אנגעהפראפטע וואנגאנעם מיט פארטורייערטע עמיגראנטן.  
הײַמישע, פרענדייקע אוייגן וואכּן.  
די ברומענדישׁ וואסערן קיין.  
אלע ווילז דעם חזשך דורךבּויערן.  
ויסטעה, שטײַין-בערג לווערן.  
א שבּן רויומט מיר איין :  
ニישט קיון גאָלד אִיךְ סומְדָא זוכּן.  
אִיךְ וואָלגעָר אַראָפֶפֶן זיךְ אלע דריינדייקע בראָבן.  
זוינע פֿאָרטוּערטַע באָפָן בְּלִיכְן.  
אין דער דָּרוֹיסְנְדִּיקָּע שטָאָקְ-פֿינְצְטָעָרְנִישׁ  
איינזאָםָע שטָעָרְן שלִיכְן — —

## לִיבָּר

מיר איז ליבער  
ואלגערן זיך איז תפיסה-גריבער,  
טראנן די דערנערקיוריין,  
געטרייכן ווערטן אונטער פַּאֲקָעְדִּיקָעֶר זוֹן  
אויף ברעננדיקן פְּלוּוֹן,  
איידער שוועיגן אויפן אומראכט,  
פאָרְנָעָמָעָן דאס פָּאַלְשָׁעָ לְוִיבָּר  
פֿוֹן די גִּירְקָעָ נוֹגְשִׁים.

מיר איז ליבער  
באָפִיכְטָן מײַנע דָּרְשָׁטְנְדִּיקָע לְיִפְּן  
מיַטָּן טוֹידְשְׁטוּבָאַוִּיף זָאַמְּדוֹזְוָעָן,  
איידער שְׁפָּאַנְגָּן אִין לְיִכְּטִישָׁע, אַפְּעָנָע טָעָן,  
אוֹן בּוֹקָן זיך צָוָם אַכְּזָרוֹוְתְּדִיקָן שָׁאַלְטָעָר,  
אוֹן שְׁוֹוִינְגָן, וּעַן עַם פָּאַרְשְׁנִירְטָ  
די בְּלִיצְקָעָ זָעָן פֿוֹן גְּעוּוּלְטָעָר  
די טְרִיעָע, גְּלוּבִּיקָע קִינְדָּעָר פֿוֹן מֵיַן שְׁטָאמָן

ברידער מִינְעָן,  
אַזְוִי אַזְוִי מִיר לְיבָּר,  
לְיבָּר.

## דאם פרידן - ליז

אויף די שויבן זילבערט א בוים.  
זילבערנע צויגן טוליין נישט קיין נעסטן.  
עם זומערט נישט, עם זינגט נישט דער טאג.  
אין וואלדייקן-טונקל טרויערן שנייאייכ וויסטן.

מאמע זינג נישט דאם ליז פון היינט, פון אמאָל.  
עם גלאנץ די שאָרָף פון שעווערדן-שטעטָל.  
יאָמְרַגְּשֶׁרְיִי ווערט גָּרוּיִים, ווערט גָּרְעָסֶעָר,  
די לבנה — א בלוטנדיקער מעסער.

זינג מאמע דאם פרידן-לייד  
דער טריום אין בענטשאָפֶט בליט.  
דעַם זינגרם האָרְץ אַיז נישט מֵיר.  
יונְג, גָּאָרְנִיךְ זַיְנָע אַיסְגַּעַפּוֹזָוּטָע טְרוּיט.

מאמע שטריך דעם זָק.  
זינג דאם ליז פון האָמָּעָר אָז זָעָג.  
אויף זָאָמְדִיךְן וועג פרײַמְּאָרְגְּנִיךְן גָּלִיט.  
דעַם זָאָמְדִיךְן וועג די פְּרִיְידְּ הִיט.  
עם בלעוזלט דער קוֹאָלָּ.  
אין די בערג בלאנדזושעט ערשותער שאָל.  
דער ווינְג שוייבערט אין טָאָל.  
עם גָּלָאנְצָט די שאָרָף פון קָאָסְטָע-שְׂטָאָל.

אויף די שויבן זילבערט א בוים.  
זילבערנע צויגן טוליין נישט קיין נעסטן.  
עם זומערט נישט, עם זינגט נישט דער טאג.  
אין וואלדייקן-טונקל טרויערן שנייאייכ וויסטן.

מאמע, ליַכְטִיךְ גַּעֲזָאנְג אוֹוָף טְרוּיעָרִיךְן גַּאנְג.  
אין זינגרם נעמייט זינגט דאם פרידן-לייד.

ל ב ג ה - ל י מ ט

טוויזעריך לבנה-ליך  
בלויט אויפן וואסער-געזיכט.

טווינדריך אינדוזלען שוויימען  
אין זילבער-שיין.

שטערן-אויגן דריימלען  
אוות סאמעט-מאכיקע שטיינער.  
שטייל, פאראקלערט צויט דאס זעגנ-שייפל  
אויפן לויבטנדיקן שטראמל,  
צווישן בלעטערדייך בעיימער.  
דעער טרויער ווערטן לויטערער,  
לבנחרידיקער, רינער.

## ג ע ו ו ע ז

ו. אונ סילא גערשטיין

חבריש.

די פענצעטער זייןען אפֿן.  
די פארקלערטער הויפֿן נאָפֿן.  
משחלען קול צארט, פֿאַרבענטט:  
די לִיבְשָׁאָפְט גָּאָרֶט אַיִן שִׁירְדֵּשְׁרִים —  
דאָס גַּזְאָנְג אַיְבָּעָר אַלְעָ גַּזְאָנְגָּן.  
מירעלע דעם קָאָוָאָלָם האָט זַיִן האָרֶץ גַּפְּאָנְגָּן.  
דעָר ערְבָּ שְׂבָת — אַ שְׂטִילָעַ, ווֹיסְעַ טּוֹבַּ בְּרוּמַט  
אַ דִּינָעַ, גַּלְעָדָרְנָעַר שְׁטוּבַּ  
גַּלְיָיט אַוְיָפַּ דַּעַר מַוְיָּעַן-שְׁוּבַּ.  
אַ פֿאַרְבְּלָאַנְדְּזָעַטְעַ בֵּין זָוָמָט.  
דאָס שְׁטָעַטְלָ רִיּוֹן, מַנוּחָהְדִּיקְ פֿרוּמַט.

מירעלע דעם קָאָוָאָלָם זַיִנְגַּט אַיִן גַּאֲרָטָן.  
דאָס אַרְעָמָעַ מַיְידַל פֿאַרְמָאנְטַ דיַ אַמְתָּעַ לִיבָּ.  
די לִיבָּעַ אַלְיוֹן אַיִן דִּי הִיְלִיקָעַ חֻופָּה.  
די לִיבָּעַ-לִיוֹן דַּאָס האָרֶץ טּוֹטַ בְּרָאָטָן.

משחלע שטעט דעם קָאָפַּ אַרְוּם.  
ער דעָזָעַט דיַ מַוְעַדְ בְּרוּנְיָעַ אַיִן יַרְשָׁה-הָהּוֹזָן.  
מיַטָּן גַּבְּלִימְלָטָן שְׁאַלְעָכָל זַיִ לְוִיפְטַ צָוָם פֿעַנְצָעַטְעַ צָוָם.  
שרה פְּרוֹיָן, ער קוּקָטַ שְׂוִין ווִידָעַר צָוָם דַּעַר מַיְידַ אַחֲינָצָוָם.

די מאָמָע ווֹישָׁט אָוִים אַ טְרָעָר:  
מיַר פֿאָסְטַ פְּאָר אַ שְׁוּוּרַ שְׁמַחְה-הָבָעָר.  
זַיִן מִירַעַלְעַ אַ כְּשָׂרָעַ, יְדִיְשָׁעַ טְאַכְּטָעַר.  
מוּמָעַ בְּרוּנָעַ, בְּאַרְעָד נִשְׁטַ מִין קִינְדַּ מַעַר!  
ער אַיִן אַ יְהָוָם אָוָן אַיִךְ אַן אַלְמָנָה.  
ער אַיִן עַרְלָעַךְ אָוָן קוּקָטַ מִיטַּ רִיְנָעַר כּוֹנָה.  
עַס האָט דַּעַר פֿאָסְטַ עַסְכַּב אַוְיָךְ לִיבָּ גַּעַחַטְטַ דיַ מַוְטָּעַר וְחָלָן.  
אַיִיךְ נִיְשָׁוִין פְּאָר דיַ קִינְדָעַר אַ חַתְוָנָה-צִיכָּלָן.

די פַּרְוָמָע, קַאֲרָגָנָע גַּבְּירָהֶתֶע מָוָמָע בְּרִיְינָע לְוִיפָּט צָרוֹרִים.

עם מעקעט אֵיר אַקְעָגָן די אוֹיְסֶגֶע מַעַלְקָטָע צִיב.

משהָלָע שְׁמִיכְלָט צֹ דַעַר מַאֲמָעָן שְׁעַמְעוֹרִיק-פָּאָרְלִיבָט.

אַקְעָגָן פָּעַנְצָטָע זַוְפָט די טַוי שְׁמַחַה-בְּעָר אַוְפְּגָעָלְיוֹגָט, בָּאָרוֹט.

פָּוֹן נַחַת צִיטָעָרָט אִים די אוֹיְבָעָרְשָׁטָע לִיפ.

די מָוָמָע בְּרִיְינָע יָאנְטָה אַסְטִיק צֹ זַיךְ אֵין שְׁטוֹב.

מִירָעָלָע וּוַינְקָט צֹ מַשְׁחָלָעָן פָּאָרוּיטָלָט, גַּעַהַיִם.

זַי דְּלִיבָעַט פָּוֹן דַעַר וּוָאנְטָה דָּאָס וּוַיְסָלִיּוּם.

זַי וּוְעַט שְׁטִיּוֹן בָּאָנָאָכָט דָּאָרְטָן,

הַיְנָטָעָר קְרוּמָעָן בּוּוִים, אֵין עַקְנָאָרְטָן —

די פָּעַנְצָטָעָר זַוְיְנָעָן אַפָּן.

פָּאָרוּיטָלָטָע הַיְזָעָר נַאֲפָן.

דַעַר טָאָגָן פָּאָרְגָּיוּט,

בָּאָלָד וּוְעַט לְבָנָה-נָאָכָט מִיטָּה לְוִוְוָעָר שִׁיּוֹן

זַי אַקְעָגָנוֹוּפָן.

בְּלִיעָנְדוּקָע גַּעַרְטָנָעָר — די פָּאָרְקָלָעָרְטָע הַוִּיפָּן.

מַשְׁחָלָעָם קוֹל צָאָרָט, פָּאָרְבָּעָנְקָט.

די לְיַבְשָׁאָפָט גַּאֲרָט אֵין שְׂוִירָהָשָׁוִים —

דָּאָס גַּעַזְאָגָג אַיְבָעָר אַלְעָ גַּעַזְאָנָגָעָן.

מִרְעָלָע דָעַם קָאָוּוֹאָלָסָה אַטָּמָה זַיְן הָאָרֶץ גַּעַפְּאָנָגָעָן.

## וועיפער זואונדער

איך גוי אין אינזאמער ווילדרניש באזונדער.

ארום לוייכט וויסער ואונדער.

דען נאטל-באים גראנט אין זילבערדיקן שניין.

מייט ווילדן געשרוי אַ רוייביזונג רויישט פאָרבוי.

בלענדנדייקע שטראלן זעגן די דינע, ברעננדיקע לויפט.

עם שכורת דער שאָרפער, פראָסטייקער דופט.

דען זאָלד קנית ביז די צוינגן אין שניין.

ארום לוייכט וויסער ואונדער.

אין אינזאָמן ווילדן באזונדער

איך גוי —

## דער טאטע

דען טאטנס טראט נישט גלוותידס,  
נישט אין דער ברויט.  
פֿשׂוּטָעַ, פְּאַטְעָרְלָעַכְּעַ זִינְעַ רַיְדַּ.

די תורה זיין שטורה מדוקער ים.  
אליאן פון אַרְעָמָעַן, גַּעֲלִיטָעַנְעַם שְׁטָאַם.

פרײַטִיךְ פֿאַרְנָאַכְטַּ, אוֹפְּפַן טִיךְ פְּלָאָקָעָרטַ דיַ שְׁקִיעָהַ.  
גָּאָטַ, וּוּ וּוּנְדָרְלָעַךְ דֵּין בְּרִיאָהַ.  
איַךְ וּוּילְ נִין אַין דִּינְעַ וּוּעָןַ,  
איַךְ וּוּילְ זַוְּחָזִין מְשִׁיחָן צֹ נִין אַקְעָןַ.

עם גָּאָלְדִּיקְטַּ דָּעַר האַנְטָפָאַסְטַּ.  
אוֹוֶת דָּעַר לְאַנְקָעַ שְׁמָרָאַמְטַ דָּעַר וּאַסְעָרְפָאַסְטַּ.  
דָּעַר טַאָטָע זִינְגַּט דָּעַם שְׁבַּת אַקְעָןַ,  
פֿרִידְצִיטָעַ אַין אַלְעַ גַּלְדִּעָרַ.  
ריַין דיַ נִשְׁמָה יְתָרָה  
קוֹמָט וּוּידָעַ צֹ נִין —

## דושעך לאנדאן זוינט

פארגלאזטעה, צפונדייקע נעצט.  
די הונגעריךע וועלך שלינגען  
געפראירענע, שטיקעלער לבנה-ליךט.  
אין שטיבל לעקט דער ואלה-הונט  
די פאראיזויקטעה הויט אויפן פאנצטערל.  
אין א שטיין-גריבל  
זשאראען זיך די קוילן.  
די הונגעריךע וועלך אימחריך היילן.  
דאס טריפנדיקע חלב-ליךט שאטנט.  
דער פלאמייקער דושעך לאנדאן  
הארקט זיך אין צום נאכטיקן-גנערוי.  
אין איינזאמשויט ברויט דער שטומער וויא.  
אין פינלאען וואנג צו לעבן אין אים באשערט.  
עס יאמערט אין אים דער צער פון דעם מענטש  
און פון דער חייה אויאָך דער פאַרלוירענער ערדר.  
עס שטורעט דער שניאייסער-זווינט.  
עס ברומט דער האריישר וואלה-הונט.  
בענקעניש, צאָרָן און גאנדריקע פיוּן  
ברענט צוישן זוינע שאָרבע ציון.  
ווייסער, פלאמייקער באָגער  
פלאָקערט אין דער ווייסער ווייסטקייט אַציינַד.

אין דושען לאנדאנס גליידער  
שרפהט אויפציגערנדייך געזאגונג.  
זייןע הענט — שנײַדנדייך רודערט.  
די ווערטער צינדן דאס וויסע פאפּר.  
שטוינגענדיס די יאמערנדיקע זוילדרניש,  
צויבערדיים די כוֹאָלְיָעָנְדִּיקָע שִׁיןָן.  
דושען לאנדאָן אויפּן ערעדנען דיל  
פאָלֶט אֵין העשענדייך געווין.  
אַ קָּוָל וּוִיטָן, אַימָּהָדִיך אָוָן באָקָאנְט  
רוֹישֶׁת פָּזָן בְּעָרְגִּיסָּן וּוְאָלָּה.  
דָּאָס שְׂטִיבָּל אִיז קְלִיּוֹן.  
דָּאָס הָאָרֶץ אַנְגָּעָשְׁפָּאָנְט.  
די וּוְלָפָּ שְׂטְּרָעָן דַּי הַעֲלָדוּר  
צָו דָּעָר פְּעַלְדוֹן-זְוָאָנְט.  
וּוְיְעַשְׁנְדִּיקָע פּוֹנְקָעָן פָּאָרְגְּלִיעָן  
די וְעוֹרְטָעָר אֹוְפָּן וּוְיָסָן פָּאָפָּר.  
עם הוֹבְּט אִים אוֹפָּ אַ גַּעֲהִימָּע האָנְט.  
ער גָּאָפָּט. בְּרָאַשְׁיָדִיך, שְׁרָעָד-גַּעֲשָׁרִי  
אין שְׁטוּרָעָמְדִּיקָע נַאֲכַתְּהַוְּלִיקִיט עַר הַעֲרָט — —

## נַאכְנוּ רָעֵנוּ

יינגל-קלין,  
דער רענן האט אויסגעוואשן  
דען ווועג, דעם זאמדן-שטיען.  
די בימער טרייפן.  
עם שפינגן די ואסער-טיפן.  
לויטער, ריין די פריד שועבט אריין.  
יינגל-קלין זע, איבערן ואאלד שטראלט  
הער רעננבויגנדיקער שיין.

די פערד אויף די לאנקעס שפּוּרִינְגָּן.  
די קַאַרְנֶפְּעַלְדָּעֶר דעם פִּינְקְלְדִּיקְן טוי טריינְקָעַן.

אויסנְגַּיְעַנְדְּרִיךְעֶר טאג אויף שְׁפִּינְגְּלְדִּיקְן ווֹאַסְטָר .  
קַילְעָר, סַאַמְעַטְעַנְעָר שָׁאָטָן ווּעָרֶת לְעַנְגָּעָר, גַּרְעַסְעָר.

עס צַאַנְקָט דָּאָם רְוִיטָע לִיכְטָמָן.  
דָּעָר ווּינְט פְּעַכְעָרֶת דָּאָם מַאֲכִיקָּע פַּעַלְדוֹזְנִינְזְוִיכְטָט.

פַּאֲרַבְעַנְקְטָעָר טָאג אֵין ווֹאַלְד זִיךְ בָּאַהֲלָט .  
דָּעָר חַלּוֹם שְׁפָאָנְט אָרְיוֹן אֵין נַאֲכְטִיקְן לְאָנד.

שְׁטַעַרְנְטַאַוִּיפְטָעָר דָּעָר הַיּוֹמָלְ-בָּרָעָג .  
טְרוּרִיט לִיכְטִיקְן אַוִּיפְטָאָגְטִּיקְן ווּעָגָן.

איּוֹנְגַּעַשְׁטִילְט דָּעָר האַפְּגָן .  
פַּעַלְדוֹשְׁטִינְעָר גַּאֲפָן .  
דָּאַרְפִּישָׁע שְׁטוּבָעָר שְׁלָאֲפָן .  
די ווּעָנָן ווּוִים, צְוִיבָעָרְדִּיק, אַפְּגָן .

שְׁעַפְטְשַׁעַנְדְּרִיךְעָשָׂטְלִיקְיָיט אָוּמְעָטוּם .  
די נַאֲכָט דִּינְגָּלָט מִיךְ אָרוּם .

איך וועל גראבן אלע טיפן.  
איך וועל אין דער פינצעטערניש האבן שיכט נאך שיכט,  
בין עס וועט א ברוי טאן מײַנע הענט דיין לויטער ליבט.

לייד — גזאָנג פון אלע גליידער.  
איך רוף צונזיף מײַנע וואָגַענְדִּיקע ברוידער.  
גליינדייקע, לייטענדִייקע האָרבָּסט.  
שי אֵין די טאָלן.  
עם פֿאָרְשָׁמָעָן די צעָונְטָע קְלָעָצָע.  
אוֹף די בערג גאלְדִּיקְן די רוּיטָע מאָכִיסָע הָרֶצְעָר.

איך הויב אוֹיפּ מײַן לוּבְּגַעְזָאָנג  
צַו די ווֹס זַמְלָעָן אֵין די פּוֹלָע זָאנָג.  
הָעָרָט, די זַנְגַּעַנְדִּיקְעַ לְיִכְתִּיקְיַת פּוֹן פְּעָלָה.  
זַעַט, דַּעַם שְׁפָרָאַצְנְדִּיסְן, הוּיכְן טָאגְן  
איְבָּעָרָן שְׁטִילְן גַּעֲצָלָט.

לייד מײַנס, וועט נאך גַּרְוָנְטִיכְן די טיפּן.  
די פֿינְצְעָטְרָנִיש וועט פֿאָרְשָׁוִינְדִּז שִׁיכְטַנְאָךְ שִׁיכְטַנְאָךְ.  
אוֹף מײַנע הענט וועט זַנְגָּעָן דיין שְׁטוֹרָאַלִּים לִיכְטָן.

פּוֹ דָעַר טָרִיעַ  
סְאָנוֹאָטָאָרִיעַ.

### אונטער דִין פֿעַנְצָטָעַר

אויף בערג, אויף איזיקן שטאל  
גֶּלְיטְשֶׁת זיך די לְבָנָה.  
אין שניאָפָאָרְדְּרִימְלְטָן טָאַל  
יאָגָט דָעַר וּאָלָה, לווערט די סְכָנָה.

אוֹן אֵיך בֵּין יְוָנָגָן,  
די פִּים מִינָנָע פְּלִינְקָן.  
די בענְקְשָׁאָפָט פְּלִיעְנְדִיקְ-גְּרִינְגָן.  
יאָגָט אַיְבָר וּוַיסְטָן,  
מיַטְּן-זָוָאָלָה אַוְיפָן וּוּגָן,  
אוֹן שְׁטָעלְטָן מִיך אָונְטָעַר דִין פֿעַנְצָטָעַר אָוּוּלָם.

אַלְעַ גַּמְפָעַן בְּרַעֲנָעַן דָוָךְ די פֿעַנְצָטָעַר.  
די בעטָן — וּוַיְסָעַר טְרוּיעָר.  
בְּלָוט שְׁוִימָט דָוָךְ מוֹלָן.  
דָאָס פְּנִים וּוּעָרְטָן גְּרוּיעָר.  
די האָנט וּוּעָרְטָן שְׁטִיְין —  
דָעַר טְוִיטָן בְּלִיבְטָן שְׁטִיְין —  
מיַן שָׁאָטָן אַוְיפָן פֿעַנְצָטָעַר.  
דיינְגָר שְׁוּעָבָט אַוְיפָן וּוּאָגָט.  
אַלְעַ בעטָן אַין טְוִיטָן פְּאַרְקְלְעָמָט.  
עם טְרוּיעָרְטָן דִין מִידָעַ האָנט.

ווערט שפערט, שפערט.  
אלע לאַמְפָן אויסגעלאַשָּׁן.  
דו פירסט מיך פון פונצטער אועוּם.  
די בענkształט פַּלְיָנְדִּיקְ-גְּרִינְגֶּן,  
יאָנט אַיבָּעָר ווִיסְטָן,  
מייטָן וואַלְאָג אַוִיפָּן ווּגְן,  
אוֹן שטעלט אָונְדוֹ אֵין פּוּעָרִישָׁן שְׂטִיבָּל אַוּעָם.

ווַיְסָעָר טְרוּוּעָר אוִיסְגָּעָשְׁפְּרִוִּיטָן.  
איַן דִּינְגָּעָן הענט ברענט מיַן פְּרִיְיד אָוָם.  
אוַיְסָגָעָשְׁפָּאָנָט שְׂטִיוּיט דָּעָר אַנְגָּעָנוּרִיטָּעָר שְׁלִיטָן.  
אוַיְקָדָה שְׂיָבְּלָעָךְ פָּאָלָן שְׁנִיעָן — זְלָבָרָנָע בְּלִיטָן.  
בִּילְנְדִּיקְעָה הִינְתָּן דָּאָם דָּעָרְפָּל הִיטָּן — —

## ערשט און אליען.

ואלדייע בערג-קעפ פלאמען.  
גרוייע, פארקלערטער שטיינער שטומען  
אויפן אומטען, ליידיקן פעלד.  
הארבסטייקער פרימאָרגן אויף דער וועלט.

אויפן טיך שפיזט א שטראָל.  
די כי מרוקען בא דער אפענער שטראָל.  
די רווייטער בלעטער פלאטען.  
די פיבטער צוועיגן שארכען.  
עם וואקסט די פרײַד פון זיין  
ערשת און אליען.

פרימאָרגן, עם אויז גוט דער ערשטער מאָג.  
לאָס וואָרט זינגט, עם בענטשט דער ערשטער זאג.

## דאַס נעהער יונגל דושארדזש

א

דאַס נעהער יונגל דושארדזש פון שְׂקָלָפִּין-להנד קָאָרָלְיִינָע,  
געזענט זיך מיט די שבנים, טאטָע-מאמע און ברידערלעך קָלְיִינָע.  
ער פָּאָרָלְאֹזֶט דָּאַס שְׁטָעֵטֶל — זַיְן גַּעֲבּוּרְנָאָרט.

דאַס פָּעֵקֶל הַוִּידָּעָט זַיְן אוֹיָף אַזְּאוּרְדִּיסְן דָּרָאָט.  
זַיְן חָרִץ אַיְן פָּלָעְמָנְדִּיסְן וּוּיְתִיכְ, אַיְן צָאָרְנְדִּיסְן בָּרוּץ.  
עם כליפעת אַיְן אִים דָּאַס שְׁטִילְגָּעוֹווֹין פון אַרְעָמָעָן הוּאָז.

ער שְׁפָאָנֶט אָרוֹויָם פון שְׂקָלָפִּין-להנד.  
עם יָאנְטָ אִים אַזְּ, עַם פָּאָרָכָאָפֶט אִים

איְנְמִיטָן וּוּגָן דיַ נָּאָכָט.

שְׁטִיְין, בּוּסָם אָזְּן זַעֲגָנְעָן-פְּעָלָד.  
ニְשְׁטָאָקִיְין נָאָרָע, קִיְין פָּאָסְטוּן-גְּעַצְּעַלְתָּ.

ער אַיְן מִיד, ער האַלְטָ זַיְדָ קוּסָם.  
עם זַעַטָּ פָּוּן זַיְן מוּלָ וּוּיְטָעָר שְׁוּסָם.

קָאָלָט, פָּאָרְקָלָעָטָ, אַיְין-אַלְיִוָּן.  
ער טּוּלְיוּעָט זַיְדָ אַיְין אוֹיָף אַגְּלָעָנְעָר-שְׁטִיְין.

עם צִיטָעָרָן אַיְן זַיְן יְוָנָנָן גּוֹף  
דוֹרוֹתִ-שְׁרָעָס אַזְּן שְׁטְרָאָפָּ.

עם פָּאָלָט אַזְּן אוֹיָף אִים דָּעָר שְׁלָאָפָּ.

דָּעָר חְלוּם שִׁימְעָרָט אַיְבָּעָר זַיְנָעָר בְּרָעָמָעָן :

יְוָנָנָל, הָאָבָן נִשְׁטָהָקִיָּן מָרוֹאָ, קִיְנָעָר וּוּעָטָ דָּרָ נִשְׁטָהָטָן קִיְין בִּיְזָן.

קִיְנָעָר וּוּעָטָ דָּרָ נִשְׁטָהָפָרְשָׁעָמָעָן.

וּוּיְסָם, בִּיסְטָ שְׁטָאָרָס אַזְּן גְּרוּסָם אַזְּן עַרְלָעָר אַיְן דִּיְיָן פְּרָאָצְעַשְׁוּוֹיָם.

אַיְךְ בִּין דִּיְיָן בָּאַשְׁיְצָעָר, דִּיְ וּוּסָם זַוְּכָּן זַוְּכָּן בְּלָוָט וּוּלָן אַוְמָקוּמָעָן —

עם גְּלִיוּוּרָט דָּעָר שְׁטִיְין אַונְטָעָר זַיְן צּוּקָאָפָּנָם.

לְבָנָה טְרִיפָט אוֹיָף זַיְן גַּעֲזִיכְט טְרוּוּעָר-טְרוּאָפָּנָם.

דאַס אוֹרָאָלָטָעָ חְרוֹן-להנד אַנְטְּפָלָעָט :

אוֹיָף זַעֲמָדְן-שְׁטִיְין בְּרוּמָעָן חַיוֹת רָעוֹת.

דיַ וּוּעָן מִיט וּוּלְדִ-גְּרָאָז בָּאַדְעָקָט.

וּוַיְעַקֵּב אֶנְתָּלְיוֹופֶט עַר פָּוָן זִוִּין וַיַּסֵּן בְּרוֹדְעֶר,  
פָּוָן עֲשָׂוָם גּוֹלְנִישׁוּ הָעֵנֶט.  
עַר אַיּוֹ פָּזָן דָּעַר הַיּוֹם אַזּוּעַק.  
עַר וּוֹאֲגַלְט אַיּוֹן-אַלְיַוָּן אַוְוָף יַעֲנָם פָּאַרְבָּאַרְגָּנָעָנָם מְדָבְּרָשְׁטָעָג.  
דִּי שְׂוִידָעָרְזְּעוֹנוֹגָן שְׂלִידָעָרָט אִים צְרוּיוֹק  
צַו דִּי וַיְוִיטְסְטָע, יַאֲמְרָדְיקְסְטָע טָעָג,  
שְׁמִידָרָט אִים אַיּוֹן אַיּוֹן קְנֻעַכְטְּשָׁאָפָט, אַיּוֹן בְּרָאָד :  
דָּאָס פָּאָלָק קְרֻעְכָּצָט אַיּוֹן יָאָךְ.  
עַר אַיּוֹ אַ קְנֻעַכְטָא אַיּוֹן מְצִירָוִים.  
עַר הַיִּסְטָיַשְׁרָאֵל, מְנַשָּׁה, אַפְּרִים.  
אַיְבָּעָר אִים דָּעַר נְגַשׁ מִיטָּעָר בִּיטְשׁ.  
דָּאָס בְּלֹטָן גְּלִיוּוּרָט אַוְוָף אַוְפְּגָנְעָרָלְעָנָעָר בָּאָק,  
אַוְוָף קָאָרְבּוֹקָן קְנִיְּשָׁיַשׁ.  
רוֹצְחָדְקִיךְ גַּעַשְׁרִיָּי, וַיְוִיסְטָע פְּלֹכְטָט.  
דִּי טְרָעָרָן טְרִיקְעָנָעָן אַוְוָף אַנְגָּעָוָוִוִּיטְקָטָן גְּזִוְיכָט.  
אַט אַיּוֹ דָּאָס גְּנַעַצָּע גְּוִשְׁן-לְאָנָדָר,  
דִּי בְּנֵי יְשָׁרָאֵל גַּעַפְּאָוּעָטָע אַיּוֹן קִיטָּוָן אַוְנָטָר זְנוּיקָן בְּרָאָנָה.  
יעַדְעָר גַּעַבְּרָגְנָט אָרָט, אַז עַקְרָה, אַ פִּיעַרְ-שִׁיטָּעָר.  
יעַדְעָר בּוּס — אַ תְּלִיהָ-לִיטָּעָר.  
דִּי טָעָן אַנְסְטִיקָן, וּוֹעֲדוֹן לְעַנְגָּעָר, בְּרִיטְמָעָר.  
אַיּוֹ דִּי נְعַטָּמָט וּוֹאֲנְדִיקָן דִּי לְיַבְעָר אַוְוָף דִּי רְוִיעָע, רְיִיבְנְדִיקָע בְּרַעְטָעָר.  
אוֹן עַרְגָּעָץ צְוִוְישָׁן חַיְּסָע, כּוֹוָאַלְיַעַנְדִיקָע זָמָרָן  
אַיּוֹ מְשָׁה אַ שְׁעַפְסְּנַ-חִיטָּעָר.  
אַיּוֹ אַ פָּאַסְטוֹרְ-גַּעַצְעָלָט בְּאַחַאָלָט זִיךְרָעַד רַעְטָעָר.  
דָּאָס צְעַפְאַלְנִידִיקָע קְלִיוֹד אַוְוָף זִוִּין לְיַבְ-צְעַמְאַיְלָטָע פָּאַלְדָּן.  
הַיִּסְטָיַשְׁרָאֵל וּוֹיְנָטָן קָאָרְבָּן דָּעַם צָעָר אַוְוָף זִוִּין פְּנִים.  
גַּאֲטָ שְׁוֹיְוִיגָּט, פָּאַרְטִילְיַקָּט נִישְׁטָמָדָיָם.  
רְחַמְּיִמְדִיקְ-גַּעַוּוֹיָן פָּאַלְטָ אַוְוָף פָּעַלְדוֹן-שְׁטִיָּן —

און דושארדזש שפאנט דעם לויידנסוועג צוריך.  
 עס בויערט אים דורך דעם שעיריפס דראענדיקער בליך.  
 זיין חבר טאם בראנדריקט אויפן העגענדיין שטרוק.  
 פון געבעוין און, זיין לאבן געטראיסלט אין א שטעהיקער וויג.  
 מצרים — די גאנצע עריך.  
 אים איז מאטער בלויו באשערט.  
 ער אנטלויפט איצט פון קאראליינע.  
 עס בענקען נאך אים די בירידערלעך די קליאינע.  
 זיין גלויביקער פאטער, דער חמימותיקער דושא,  
 ליונט דער מאמען די ביבל אין פארנאכטיקן-בלא.  
 אויף דער שוועל דריימלען די שכנים — מידע שקלאפען.  
 זיירעט טרויעריך פנימער גאפען.  
 געפיניקטע, רעכטפארטיקע מענטשן.  
 זי טווען אין הארצן דעם טאָטן בענטשן.  
 עס שאָלט אַ קּוֹל :  
 קינד פון יישראָל, געפיניקטער אין קאראליינע,  
 וואָרף אַראָפּ דעם שקלאָפּן-עוֹלָה.  
 איך וועל דיך אויסלייזן פון קנעטשאָפּט.  
 אַנְגַּנְגִּירִיט אַיז פָּאָר די באָצְוִוְוִינְגֶּר דָּעָר טָאג פָּוּן רעכנשאָפּט.  
 שרעך זיך נישט, עס רעדט צו דיך אַיבְּרָאַחָעַם לֵינְקָלְן :  
 שטייג אוֹפּ פָּוּן די שלְאַנְגְּנַעַדְתָּאָלִין.  
 בִּיסְט נִישְׁט אַלְיָין, דיין שְׁלִיחָות נִישְׁט פָּאָרְשָׁעָם.  
 באָלָד ווּעָט דָּעָר מָאָרָגָן אוֹפְּהָוִוִּין זַיְן נִילְדָּעָנָע בְּרָעָם.  
 נִידָּע אַין נִוּעָם לְאָנָּה, דיין פָּאָלָה הָאָט דָּאָרָט  
 שטאלצע, קעמאָפּערִישׁע מענעָר, ווּאוֹנְדָּעָרְלַעֲכָע פָּאָעָטָן.  
 בִּיסְט שְׁטָאָרָק אַון גַּעֲרָכָט, קִיְּנָאָר ווּעָט פָּוּן דִּיר נִישְׁט שְׁפָעָטָן.  
 שטעלט זיך אַין דָּעָר מָחָנָה פָּוּן די קעמאָפּער דּוֹשִׁיִּים וּ. פָּאָרָד.  
 באָפְּרִיְּטָעָר טָאג ווּעָט אוֹפְּגָנִין אַיבָּעָר אַים — אַ זּוֹנְקָעָר רָאָד.

דאָס נונגער יונגל באָפֶט זיך אוּוֹת אָזֶן שְׁטוֹינֶט.  
וואָאָר, אין יונעם לאָנד דער גְּרוֹיסַעַר, קְּעַמְּפָעַר וּאוֹוִינֶט.

דער היַמֵּל ווערט לְיֻכְטִיקָעַר, בְּריַיטָעַר.  
דער מָוָרָה — אַ פְּלָאָקָעָרְדִּיקָעַר שִׂיטָעַר.

זְיַונָּע טְרִיאַט וּוּרְן זְיַכְּעַר אָזֶן גְּרוֹינֶג.  
אוֹיפָּן טְיַיךְ דְּרִיאַט זיך אַ גָּאָלְדָעָנֶעָ רִינֶג.

ער נִידְעָרְטָמֶן אַיְן נִיעָם לְאָנֶד.  
עַם וּוִינְטָלֶט דֵּי בְּלָעַטָּעַר-צְוּוִיָּג אַיְן זְיַן הָאָנֶט.

## ברודער טאָם

גוטער, שווארצער ברודער טאָם,  
זאָפַסְט אִין אִין זיך דעם פִּין,  
וּוֹי וּאָסָעָר דָּעָר שׂוֹאָם.  
בָּאָגָּנוּן, אִין אוּבָּנָלִי פָּוּן זָוִינְקָנְדָּאָה,  
זָוִינְגָּסְט וּוּגָּנוּן גָּאָטָס גָּרוּים גָּעָנָאָד.  
אוּוּפֶךְ דֵּינָע לִיפָּן וּוּיסָעָר שָׂוִים.  
דֵּינָן נִינָּנוּן — פָּוּן טְרוּוּעָרְתָּהָוּם.  
די פָּאָרְשָׁעָמְטָקִיט וּוּוִינְט אִין דֵּינָן גַּעַצְּלָט.  
בִּיסְט אֲשָׁקָּלָאָפֶךְ אוּוּפֶךְ אִיןְגָּן פָּעָלָד —

גָּוּטָעָר, פְּשָׁוּטָעָר ברודער טאָם.  
דֵּינָע הָאָר — שווארצער וּוּאָל.  
שָׁאָרְפָּסְט די קָאָסָע פָּוּן שְׁטָאָל.  
דֵּינָן תְּהִילִימְדִיק-גַּעַזְאָנָג פָּאָרְוּוֹגָט דָּעָם וּוּאַלְדִּיקָן טָאָל.  
דֵּינָן יְעָדָעָר טָאָט בְּעַנְטָשָׁט די עָרָד :  
אָז גָּלִישָׁהָאָט גָּאָט מִיר באַשְׁעָרָט,  
אוּ אִיןְגָּן שְׁטִיבָּל, אֲשְׁטִיכָּל פָּעָלָד, אֲקוּ אָוּן אֲפָעָרָד.  
רָעָדָסְט שְׁטִילָל, חַכְנָהָדִיק-גַּעַבְוִיגָּן.  
עַס פִּינְטָלָט די שְׁרָעָק אִין דֵּינָע אָוּגָּן —

גוטער, פשוטער ברודער טאם.

אין מיטן טאג, אַ מידער, אַגעשפֿאָרט אוּוֹף דיַין לאָם,

בלעטערסטו דיַינע בלעטלאָך פֿון דער בִּיבְּלַ.

מייט הייליקע ניסטער פֿול אַיז דיַין שטיבְּלַ.

ליַיב זיַונען דיר דיַ פֿליַינען פֿון כְּנָעַן.

קענסט שוֹין דָּאָרֶט יְעַזֵּן שְׁטַעַג אַוְן שְׁפָאַן.

אַברָהָם פָּאַטְּעָרְלַעַכְּ בִּישָׁאָפְּט בענטשט אַין מְדֻבְּרָזָםַ,

שָׁאָף אַוְן רַיְנָדָרַ, וַיְיַבְּעַר אַוְן קִינְדָּרַ — דָּאָם גַּאנְצָע הַיוֹנָגָזָן.

פרידַן אַין דיַ גַּעֲצָלָטַן באַ פֿעַלְדוֹזְיוֹאָנטַן.

ברודער טאם, פֿאָרְנָעָם אוּיךְ דָּאָן.

דיַ שְׁטוּרְמָדְקָעַ רַיְדַּ פֿון דיַ נְבָיאָים.

טרַיְסְטַן אַוְן האָפְּנוֹנָג פֿאָרָהָאַן

אין זְיַעַר גַּעֲרָעָכְּן בְּרוֹיזַעַן בְּאַצְוֹנָנָעַר אַוְן זְיַין הוֹיזַעַן.

ברודער טאם, זְאָרָפַ אַרְאָפַ דיַ פֿאָרְשָׁעָמְטָקִיםַ,

דעַם קְנַעַטְּשִׁין שְׁפָאַן.

זָאָל זְיךָ דָּעַר יְאַמְּרָגְעָשָׂרִי אַרְוִוְסְטִיְסַן פֿון דיַינָעַ גְּלִידָרַ.

הָעָרַ, עַם זְיַנְעָן וּוֹעָגַן פֿרְיוֹהִיט דיַינָעַ זְיַנְעָן בְּרוֹדָרַ.

צִיטְעָרְדִּיקָעַ פֿרְיַידַן שְׁוּעוּרַן שְׁטוּרְיִיטַ.

ברָעָנָג דָּאָם האָפְּן מִיטַּ דיַין טִיפְּן גְּלוּבְּן,

צַו אַלְעַ וּוֹאָם וּאַלְגָּעָן זְיךָ אַין שְׁטוּבְּן.

גוטער, פֿשְׁוּטָר בְּרוֹדָרַ טַאמַּ.

ליַכְתִּיק וּוֹעָרַט אַלְעָמָעָנָס גַּעֲרָאָנָק.

זְיַנְנָאָוִוַּךְ דָּאָם בְּרוֹיְנָדְקָעַ שְׁטוּרְיִטְגְּעָזָאנָגַ!

## טריומטנדייך געזווין

אפריל, פארנאכט.  
בא א חורבה א פארלאזטער,  
ויצט טרויעריך, פארטראכט,  
דער זינגער סטיפן ק. פאסטער.

פון דער בערגעיקער הויך  
די וואסערן שטראמען.  
עם בענטישט די שטיילקיות  
דאם פרולינגענדיקע, פרידיקע קומען,  
א, נאט, פול מיט גנאנד דיין נאמען,  
איין טיפן עלנט מײַן זעל טוט שטומען!  
דער פארנאכט נעטט מיט  
זײַנע טרויעריך הענט אים ארום.  
סטיפן ק. פאסטער זויצט פארטרוייט, שטומ.

סאמעטגעער, לאנגער שאטן פארצוויגן.  
א פויגל פֿלִינְלֶט איבער דער נעטט — די צוויג פארבויגן,  
א געליטגעער, פול מיט פֿיַנְעָן ווּ א שוואם,  
בענטט ער נאך דעם לֵיבָן דושא,  
נאך דעם פרומען גענער טאמ.  
עם איז די שטאָט שלעכט ווי סדום,  
תאוחדיך לְעָבָן זינקט איז רשותדריךן תהום.  
עם ווּינְעָן איז אים די ווערטער פון „אלד קענטאקי האם.“  
nidurndik פֿינְצְטָעָרְנִישׁ קְלָעָמְט אַיְזָן — אַ שְׂטִינְגְּ-צָאָם.

דען הימל אויף פעלדזונדשטיין דריילט. אין וואלדייקן טאל א פאנצטערל פלאטלט. ער שטעלט זיך אויה, בלאנדריזשט און פינצטערנדראינג אליין. זיין טראט גבראכון, קליאן. דאס הארץ געליאיטערט, ריין. עס שארכבעט דאס זאמידיעט ווענג. א קרא קראקעט אוייפן ברונגעמל פון ציגל. דאס וואסעלט אין מאכיקן גראן — א שווארצער שפינג. ער שטרויכלט און בליבט הינטער נונגער שטיבל שטיין : אין פארנאנפֿטַן-אָרוּם ניגונט אָזֶן פִּינְגְּלָעֵבָּר בָּרוּם : פָּאָרָעָלָנֶט גַּעֲמִיט, דָּעָר נַעֲגָר זִינְגֶּט וּוּיְתִיקְלִיךְ, פָּרוּם. דאס גַּזְוִיכְט — גַּלְיאַיְקָעָר פִּיבָּעָר. היילוּקָעָר צִיטָעָר אַיְן זִינְגָּעָר גַּלְיאַדָּעָר. "סּוֹזָאָנִי רַיוּוּעָר" — באַצְעָרָטָר, ברומענדיקער ניגון. דער הימל עפָּנֶט די רַיְגְּלָעָן. נונגער הארץ — אַ וּוּינְגָּנְדִּיקָּעָר לִירָעָ. סְטִיפָּן קָרָפָּאָסְטָעָר שֻׁעְפְּטָשָׁעָט דִּי בעטנדיקע שִׁירָה. מָוּרְמָלְעָנְדִּיקָּעָ טָעָנָאָר. עס צִיטָעָן די דִּינְגָּעָ, גַּרְגְּנָעָ נַאֲדָלְבִּימָעָר. אָרוּם אִים פְּלָאָטָעָן הָעָלָעָ, פְּרִוְּהִיְּטִפְּעָנָעָר. טָלָרָן פְּלִיאִיצְן פָּזָן זִינְגָּעָ אַוְיָזָן — אַ וּאָרָעָמָעָר רָעָן : אָ, נָאָטָ, עַס אַיְן דָּאס נַעֲגָר פָּאָלָק לִיכְטִיךְ, גַּלוּבִּיךְ. מִין פִּין זִינְגֶּט אַיְן זַוְּעָר עַרְלָעָכָּבָּר שְׂטִיבָּר. פִּיר אָונְדוֹ אַיְן פְּרִיְּעָן לְאָנד אַרְיְבָּעָר — סְטִיפָּן קָרָפָּאָסְטָעָר נִוְתָּאָן שְׂטִיבָּל אָרְיָין. אויף דער וּוּאָנט אָוּמְעִיקָּט פְּלָאָלְדִּיקָּעָר שִׁין. זַיְן פְּנִים לְזַוְּעָרָט אַיְן טְרִוְּסְטָנְדִּיךְ גַּעְווּין —

## **סטיפּן ק. פָּאַסְטָעֶר שְׁרִיְבֶּט אֲ לִיד**

סטיפּן ק. פָּאַסְטָעֶר — מיין פָּאַרְטוֹרוֹיָמְטָעָה, טְרוֹיוּעַרְיקָעָר זִינְגָּעָר.  
דֵּר מַאֲרְגְּנָשְׁטָעָרָן אַיְבָּעָר דֵּיר אֲ גַּלְדָּעָנָעָר פִּינְגָּעָר.  
די פְּלִיְנָעָן הַוִּיךְ בָּאָגְרָאָזְטָעָ.  
עַם וּוְאַרְטָן אַוִּיףְּ דֵּיר וּוּנָן פָּאַרְלָאָזְטָעָ.

לְעַבְּן דֵּיר שְׂוִימָט בִּיטְעָרְלָעָךְ דֵּר קְוֶפְּלָבִּיר.  
אוֹמָה יִמְלָעָר אֵין קָאָלְטָן, עַלְנָטָן בָּאָגִין.  
פָּאָרְצְיוֹגָן אֵין וּוַיְנָקָל דָּאָס וּוַיְסָע גַּעַשְׁפִּין.  
אוֹן דָּו סְטִיפּן ק. פָּאַסְטָעֶר,  
קוֹסְסָט דָּוֹרָךְ פָּאָרְחוֹיְכָטָן פָּעַנְצָטָעָר.  
טְרוֹיוּרִיךְ, שְׂוּאָרָץ,  
וּוַיְנָט דָּאָס לִיד אֵין אַיְינָן הָאָרָץ.  
בִּים בְּרָעָג פְּלִיְוָכָעָט אֲ שִׁיפְּ.  
דוֹ שְׁרִיְבֶּט צֹ זַיְקָ אַלְיָין אֲ פָאָרְבָּעָנְקָטָן בְּרִיוּוּ —

## וּאָגָלְגָלָנֶג.

גְּרוֹיוּר, גְּדִיכְטָעַר נַעֲפֵל רְוִיכְעָרַט, צְעִירִינֶט.  
נַאֲכְטִיק-וּאַלְדִּיקָע בְּלִינְדְּקִיטָּפָאַרְשׁוּוִינְדָט.  
סְטִיפָן ק. פָּאַסְטָעַר וּוּאַגְּלִידִיקָעַר בְּרוֹדְעַרְדִּיכְטָעַר  
אָיז אָמְרוֹאַיק, טְרוֹיוּרִיךְ אַצְיִינֶד.  
טִיפָּע בְּעַנְקְשָׁאָפָט זַיְן הָאָרֶץ צִינְדָט.  
דָּעַר פְּרִימָאָרְגָּן פְּלָאָרְט אֹוִיחָ גְּבֻעָרְגָּלְטָן וּוּגָן.  
דָּעַר פָּאַסְטָוְרִיְוָנָג פִּיפָּט בַּיִם שְׂטִילָן, סְלִין וּוּאַסְטָעַר בְּרָעָג.  
גְּאַלְדָּעָנָעָר פְּלָאָקָעַר אֹוִיחָ דָּאָרְפִּישָׁע שְׂוִיבָן.  
זַיְנָע טְרוּרָן נַעֲצָן דַּי וּאַמְדִיקָע שְׂמוּבָן.  
דָּעַר פְּלוּוּט, דַּי שְׂטָאָל, דָּעַר גְּרִינְעַנְדִּיקָעַר שְׁטָעָג,  
דָּעַר שְׁאַרְכְּבָעַנְדִּיקָעַר פְּיִינָל אַיְבָּרָעַן לְוִיטָּעָר טְיִיד,  
דָּעַרְמָאָנָעָן אִים אַיְן וּוּיְוָתָע, הַיְמִישָׁע, קִינְדָּעְרִישָׁע טָעָג.  
דוֹשָׁא אַיְן שְׁלָאָף.  
אַיְן זַיְנָע לִידְעַרְתְּפִילּוֹת דָּאָס גְּעוּזָן פָּוָן פָּאַשְׁקָלָאָפְּטָע דָּרוֹוֹת.  
אָט טְרוּיסָט וְאֵל זַיְן אַיְן שְׂוּעָרָן פְּיִין  
דָּאָס לִידָּוָה אַיךְ אַצְיִינֶד באַשָּׁאָפָה.  
צַו אִים מַיְנָעַ לְעַצְטָע, בעַטְנְדִּיקָעַ שְׂוּרוֹת,  
מַיְנָע בְּעַנְקְעַנְדִּיקָעַ לְדָעָר — כְּלִיפְעַנְדִּיקָעַ לְרִיעָס.

סְטִיפָן ק. פָּאַסְטָעַר זַיְגָטָן וּוּדְעָר אָוִוָּס  
זַיְן בְּעַנְקְשָׁאָפָט-לִידָּוָה צַו „אַלְדָּעַנְטָאָסִי הָאָמָּ”.  
פְּרִישָׁ, קְלִי קְוּוּלָּטָן דָּאָס וּוּאַסְטָעַר אַיְן בְּרוֹנוּס.  
פִּינָּל זַיְנָעָן אַוְיָפָן גָּרְטָמְנְדְּצָאָם.  
אָ פְּוּעָר צְלָמָט זַיְקָ גְּבֻוָּגָן אַיְבָּרָ זַיְן לְאָם.  
שָׁאָטָן בְּוּסָם פְּעַכְעָרָט אַיְבָּרָ אָס  
מִיטָּ דַּי צִיטְעַרְדִּיקָעַ צְוּוֹיְגָן-הָעָנָט.  
עַם בְּלָעָנְדָן דַּי רְוִיטָע הַיְמָלְ-זְוּעָנָט.  
טְרוֹיוּרִיךְ, לְעַכְצָנְדִּיקָעַ גְּזֹועָנֶג  
אוֹיָפָן לְעַצְטָן, אַיְנוֹאָמָעַן וּוּאַגְּלָגָנָג.

## אין קלוייטער גארטען

פארנאכטלעך, ליידיך דער וואקסאל.  
אוויף פעלדר ער נעלט טויאיקע שאָל.  
א פיער שפינַל — טיבוקע טיף.  
בלווער הימל — א שוויימנדייש שיף.  
דאָס דערפֿל אין שטילן אומעט פֿאָרטוּלייעט.  
שׂווערע קלוייטער טירן פֿאָרטיגלט.  
לעכטן מודעה פֿאָרטירפֿט, פֿאָריזנַלט.  
דער צַלְמַן גַּאלְדִּיקְט.  
מייט פרום געבעט שלוייבט שטיל דער עולם.  
אין קלוייטער גֶּארַטְן קַיְלָע ווינטלאָך רַיְלָען.  
די דינַע בערַאַזְקָעַם צַיְמָעַן אין די וויסע קַיְלָען.  
צַוְוִישַׁן פֿאָרְבִּיקָע, נַאֲסַע קַסְטָן  
שפָּאנַען נַאֲגָעַן הֵין אָן צַוְּרִיק.  
אָן די לאָגָע, שלעפְּנַדְקָע קַלְיוֹדָעָר  
שַׁאֲרַבָּעַן די אַנְגַּעַזְנוּנַדְעַן לַוְסָטָן.  
די זַאַטְעַ פְּנִימָעָר — רַוִּיטָעָר צַוְּיק.  
אין די ווַיְכַע קַנְיִיטְשָׁן בִּיוּזָה פֿרְוּמְקִיט,  
שְׁטִיְין-הַאָרְטָעָר מִידְתְּהָדוֹן.  
עם ווֹין זַיךְרַי בִּיְמָלָעָר אין ווַיְסַע גַּעַשְׁפִּין —

קַרְיכַּט אַמִּירַל צָוָם גַּעֲרִיצְיִקְטָן מָאָן פּוֹן נַצְרָת,  
אוֹיסְוֹוַיְינַען אַיר צָעָר, בעטָן פֿאָרגַעַבָּן פֿאָר זַיְנִידְקָן לְעָבָן:  
יעּוֹסָם דַּעֲרַבָּאַרְמְדִיקָעָר, אַיר בֵּין פּוֹן דַּוְשָׁאַנְעַן מַעֲבָרָה.  
די רַיְנָעָן, קַיְנְדַּרְשָׁע אַוְיָנִין  
מייט טַרוּיָעָר אָוָן ווַיְטִיקָע פֿאָרְצְוִינְגָן.  
די לְיִפְּן — רַוִּיטָעָר טַוִּי:  
פֿאָרוֹוָאָס שְׁטַרְאָפְּסָטוֹ מִיד נַאֲט אָזוֹו?  
מַיְוִין דַּוְשָׁאַן הָאָט מַיר אַמְתְּדִיקָע לִיב גַּעַהָאָט.  
דאָס סִינְד אַיְזָה הַיְלִיס אַיְזָה מַיְוִין מַוְתָּעַדְטָרָאָכָט.  
אוֹיסְגַּעַשְׁטָעָנַט אַיְזָה גַּעַוְעָן די נַאֲכָט.  
עד הָאָט מַיר צָוָם סַאַמְעַט-מַאַכְּיָקָן טַאַל גַּעַבָּרָאָכָט.

געועען איז גראזיסק, קיל.

דעך וואלד האט געדערימלט איז דער גראנער שטייל.

וים אוית דיבּפּן דער רויטער טוי.

וויך צוקאפענס דאס ביגטעל שטרוי.

מיין דושאנ איז געועען יונג, גוט און צארט, ווי א סינד.

ער האט פארלייבט, גליקעל געלאכט.

ער איז געפאָלן איז דער ערשבער שלאכט —

פינצטער איז מיר אצינדר די ליכטמע שיזן.

איך בין עלאט, אליאן.

מיר איז געליבּן אן אויסגעשטערנטע נאכט,

אוון דאס קינד וואס ווארטפּ זיך איז מיין טראכט.

טאטע-מאמע ווילַן דאס נישט פארשטיין.

וואוושע קאן איך איצטער גיון?

דאָס מײֹידל קנייט.

הייסע טרער דאס פנים בריט.

יעוזס נידערט פּוּן קרייז אראָפּ.

ער גייט דעם מײֹידל אַפְּעָגָן.

עס בלענדן אלע וועגן.

ער טומ איז אויף איר קאָפּ

די דערנע-ריךווין . . .

פאָרנאכט ברענט אויפּן פּלוּין.

איבער איר צינדט זיך פֿאָרכִיקָעֶר רעננבוּיגַן.

טְרִיאִיסְטְּנְדְּרִיקָוּן וְאָוְנְדְּעָר אֵין אַירָע אָוְגָן — —

עס גאָפּן די נָאָנָעָם.

אויף בעֶלְדוּנְשְׁטִיִּין קְרָאָפּעַן פֿאָרכִיכָּטָם די וּרוֹאָנָעָט.

אי דערנע-רטָאֵל האָרְבָּע וּוּינְטָלָעַךְ רִיטְלָעַן.

דיַנְעַ בְּעִירִיאָזְקָעָם צִיטָעָן אֵין די וּוִיסְטָע קִיטְלָעַן.

## סטעפאן צווייג

די נאכט קעטט די דעכער מיט פראסטיקער קאט.  
בארגן און צלט ברענען אין געלט-פאלטם.  
איך בלאנדושע אין טרויער און שוויג,  
און טראקט פון דיר פארלוירענער ברודער סטעפאן צווייג.

איך שליך דא ארום און פרישן שניי,  
עם נוית אויף אין מיר אוז טיפער וויב.  
איך זע דיך לינן אין ארונ שטייף און שטאר,  
עם שטילט נישט אין איז דיר דער צער.  
דער חושך פארטוליעט אויף דינגע ברעמען.  
מייט מיינע הענט איך טו דיך ארוםגעמען.  
ニישט די רווייט פאן וויעט איבער דיין צוקאפענס.  
עם ווינט דאס טרויער-לייד שאפענס.  
דיין גזוכט ווארעמען מיינע טורער-טראפענס :  
האסט דאס יידייש גלוות נישט נעקענט פארטראגן,  
אין נע ונדר פון לאנד צו לאנד זיך יאנן.  
האסט מורה געהאט אין אונדזער אמתן בראך אריינקסן.  
ביסט נאך אין אונדזער עלנט און דלוות נישט געווען,  
און שיין איז עם געשען !

מיר אין איינזאempliyit פארטראיבן.  
נאך יעדן פינצטערן גור — א הייל גלויבוקע געליבן.  
אונדזער ליעבן אין פארשעטסטן, געהויקערטן שטיבל,  
די זון הענט נישט אויף דאס גאלדן-שנירל  
אויף אונדזער פארקראטועוועטן טירל.

עלנט און נויט,  
מיר זינגען וועגן אונדזער אָרֶעֶם-בָּרוּם,  
הארבטט, אומג'ליס און שטורעם-שטיוויט.  
פֿאָרָן מְאָרָן מִיר גַּעֲפִינְעָן אֵין אָונְדוּרָר לִיד וּוּרְטָעָר פֿוֹן לְוֹיב,  
אֵין קָאָמָּף נִישְׁטָמְטִים מִיטְגָּנְגָּנְגָּן?  
וְאַלְסְּטִ מִיטְגָּנְגָּרִיסְּן גַּעֲוָאָרָן פֿוֹן דִּי גַּלוּבִּיקָּע גַּעֲזָנְגָּעָן.

אויף אונדזער עַפְּ דָּרְנָעָר-קָרָאנְצָן.  
איַן שְׁטוּרָם, איַן שְׁוִידָעָר-שְׁטָרִיָּט דָּעָר גַּרְוִיסָעָר טָאגּ רִוְּט.  
בָּאָגּוּן, אָזָּא וְאָונְדָעָרְלָעָכְּ בְּרִיְּד אָוִוָּה עַרְשָׁתָע, שְׁפָרָאָצָנְדִּיקָּע פְּלָאָנְצָן.  
אָונְדוּרָר לִיכְטְּ שִׁינְנְטָ אָוּוֹת. דָּאָס פְּרִידְן לְאָנד אֵין אוּסְגָּשְׁפְּרִיָּט — —  
אֵין קָאָמָּף נִישְׁטָמְטִים מִיטְגָּנְגָּנְגָּן?  
וְאַלְסְּטִ מִיטְגָּנְגָּרִיסְּן גַּעֲוָאָרָן פֿוֹן דִּי גַּלוּבִּיקָּע גַּעֲזָנְגָּעָן.

## עם דערמאָנט

### 1

נילדערן-געפֿלעקט שטיילע, שאטנדיקע וועלדער.  
אין פֿאַרבּענְקּטער אַומְעַטְיקִיט, ליידּוּס פֿעלְדּעֶר לִיגַן אוֹיסְגַּעַשְׁטַרְעַקט.  
די הענט הײַם, נָאָרְנְדִּיק.  
דעָר מָאַלְיָ�נְעַ-קּוֹסְט אַפְּגַּעַפְּלִיקְט, דָּאָרְנְדִּיק.  
פֿעלְדוֹזְ-זָוָאנְט הוּאָרְט שְׂטוּם, צָאָרְנְדִּיק.

אַומְעַטְיקִיט אוֹיפְּן בָּאָרְגְּן דָּאָס שְׂטִיבְּלָאַלְיוֹן.  
עם מִינְיָעַט דָּעָר רְוִיטָעָר, האַרְבָּסְטִיקָּעָר שְׂוִין.  
אוֹנוֹטָעָרְן צְוִוְּיָגְנְ-דָּאָךְ :  
דעָר חְלוּם אֵיז וּוְאָךְ :  
אוֹועַקְגַּעַשׂ וּוֹעַבְטַה האָט דָּאָס גְּלִיךְ.  
מִיט וּוּלְכָן וּוּגַן וּוּסְטָוּ קָעָרָן זִיךְ צָוְרִיךְ ?

איַךְ שְׂטִוְיָ דָּאָ.   
עם דָּעַרְמָאָנט די שְׁעה :  
דעָר פְּרוּמָאָרְגְּן וּוּינְטִיק, בְּלָאָ.  
אַ שְׁנִיְּדְרְנְדִּיקָּעָר פִּיאַ.  
די רְזִיזְן וּוּלְקָן אַיְן רְוִיטָן שְׁלִיכָּה.  
דָּאָס טְבִיכְלָ צִיטָעָרָט אַיְן דִּין האָנְטָ.  
עם לְיַכְטִיקְט דָּעָר הִימְלְדָאָנְדָ.

פָוּן דַעַר פְּרֻעְמַדַע וּוִוִיט  
גְּנוּרִיכָן דִיְנֶעָ בְּעַנְקָעְנְדִיקָעַ רְיֵיד :  
עַס אַיז וּוּרְטַ פְּרִיעַ, מַאֲמַעַעַרַד,  
דַעַם פְּלִים אַזָּן נְעַצְנְדִיקָן שְׁוֹוִיס.  
פְּכָאַר יְעַדְןַן דַי עַרְלַעְבָעַ פְּרָאַצָע .  
פְּכָאַר יְעַדְןַן דַי שְׁפִיוֹן .  
גְּלִיקְלַעְבָעַ פְּעַלְקָעַר אַיְן אַיְן זְוִינִיקָן שְׁפְּרִיוֹן .  
וּוֹאוּ מַעַן קְעַרְטַ, אַלְאַ צַו יְעַדְןַ גַעַהְעַרְטַ.  
דַעַר נִיְעַר מַעְנְטִישׁ, דַעַר גְּלוּיְבָקָעַ הַיְינְטַ  
טְרִיפָן וּוּטַם אַיְן דִיר טְרִיסִיט .  
מִיְין נָעַנְטָרַע, נָאַךְ דִיר בְּעַנְקָט מִיְין הָאָרֶץ,  
קָעַנְסָט נָאַךְ בְּאַטְרָעַטַן הַיְינְגַן בְּרַעַג אַיְן חָודְשׁ מַאֲרַצַן .

אַיךְ צַיְול חַדְשִׁים, יָאָרְן .  
אַרְוּם מִיר פְּלַאֲקָעְדִּיקָעַר דָאָרְן .  
אַיךְ שְׁפִירְנָג אַיְן שְׁטָאַלְזְרִינְגָג .  
אַיְן דְּרוֹכְנְעַפְּיִינְיקָטַע, רַאֲנְגְלַעְנְדִיקָעַ יָאָרַ  
וּוּאֲקָסְטַ דַעַר קַעְמְפָעְרִישָׁעַר, דַעְרָהוּבָעָנָר דָוַ .  
אַיךְ לְאַזְוַ דִיר וּוּסָן אַפְטַם .  
עַס קְוָמָט אַזְן דַעַר טָאנַן וּוּאַס שְׁטָרָאַפְטַם .  
בִּיז — אַיְן אַיְינָע, אַזְן אַיְינְזָאַמָע נָאַכְטַ :  
דַעַר וּוּאַלְדַ פְּאַרְזִינְקָט אַיְן צִוְתָעְדִיקָן שְׁטָעָרַן-לִיכְטַ .  
דַי בְּעַנְקָשָׁאַפְט אַיְן גַעַמְט אַוְפָנְעַרְגַלְטַ .  
מִיְין לְעַבְן אַיְן דִיְוַן לִיבְשָׁאַפְט פְּאַרְזָוְגַלְטַ .  
עַס רַעַטְדַ דִיְוַן בְּרַיוֹ אַיְן גַּאֲרַנְדִיקָן וּוּיַ :  
שְׁוֹיַן, גַּאֲלִידַטַ דַעַר הַאֲרַבְסַטַ ,  
בָאַלְדַ וּוּטַ זְוַלְבָעַן פְּרָאַסְטִיקָעַר שְׁנַיַּיַן,  
וּוּרְטַשַ שָׁאַטְנְדִיקָעַר, שְׁפָעְטַר,  
דַעַר הַיְמַל גַּאֲזִיקְדוֹוִיט .  
שְׁעַפְטָשָׁעְנְדִיקָעַ פְּרִיאַד אַיְן צְוּזָאַנְדִיקָן עַנְטְפָעַר :  
אַוְיךְ דָא אַיְן וּוּאַלְדַ דַעַר הַאֲרַבְסַטַ וּוּלְקָטַ, גַּדוּטַ .  
וּוֹעַן דַי עַרְשָׁטַע שְׁנַיְיעַן וּוּלְעַן אַנְטָאַן  
וּוַיְסַע צִיכָן אַוִיפַ גַּאֲסַן אַזְן גַּבְבִיְעַן,  
זָאַלְסָטוֹ אַוִיפַ מִיר בַּיּוֹם נַעֲפַלְדִיקָן בְּרַעַג וּוּאַרְטַן .

א, פײַנְלָעַכְעֶר באָגִינְצָען.  
 די פֿרּוּיד אַיְזָן אַנְטְּרִינְצָען.  
 ווַיְנְטִיךְ-קָאַלְט שְׂוִימֶט דָּעַר האָפָּן.  
 באָוּאָפָּנְטָע מְאֹרְדוֹאָזָן שְׁטִיעָן אָזָן נְאָפָּן:  
 לעַנְדָּעַר באָהָאנְגָּט מִיטָּ פֿיְיְעָרְשָׂרוּיט.  
 אוּוּפָ גַּעֲבַעַנְטָשְׁטָעַר עַרְד שְׁפָאַנְטָעַר דָּעַר טְוִימָט.  
 בְּרוּדְעָרְלָן, נִשְׁתַּמְתֵּן קָלָאָגָן!  
 הָעַלְפָ מִיט אָונְדוֹזָן די פֿיְנְיְינְעָן טְרָאָגָן.  
 אָונְדוֹעָר בעַנְקָשָׁאָפָּט וּוְאַקְסָט אָונְטָעָר די שְׁיְנְיְעָלָן.  
 מִיר וּוּלְן די לִיבְשָׁאָפָּט צְוָרִיקְבָּרְעָנְגָּעָן צָו אָונְדוֹעָרָעָ שְׁוּוּלָן.

קָאַיָּאָה,  
 מִיר אַיְזָן פֿיְנְלָעַךְ, קָלָאָר:  
 דָּעַר הִימָּל אַיְבָּעָרָן שְׁטִיבָּל לִיכְטִיק, בְּלָא.  
 דָו בִּיסְטָ נִשְׁתַּמְתֵּן.  
 מִיר חָאָבָן דָּעַם שְׁוֹנָא גַּעַשְׁׁאָגָן.  
 אַיְךְ הָעָר די מַאְמָעָ-עָרָד אַנְגְּסָטִיךְ קָלָאָגָן.  
 די לִיבְשָׁאָפָּט שְׂוִימֶט אַיְזָן מִיר,  
 וּוי דָעַר וּוּיָן אַיְזָן עַרְדָּעָנְעָר קָרוֹג.  
 דָו בִּיסְטָ גַּעֲפָאָלָן בִּים כּוּוּאָלְיָעָדְקָן בּוֹג.  
 טְרִיסְטָ וּוּעַט נִשְׁתַּמְתֵּן בְּרָעָנְגָּעָן דָּאָס האָפָּן.  
 זָוָג האָט די פֿרּוּיד אוּפָּה דִּין עַרְדָּ נִשְׁתַּמְתֵּן גַּעַטְרָאָפָּן — — —

## אויך וועל מערגנישט זיין.

אויך וועל מערגנישט זיין,  
וועט די זון אויפניין אונ פאָרגנין.  
איך וועל זיין גראז און בויים, ערד און שטיין.  
איך וועל זיין דער וואָנדער אלֵין.  
איין אלַע פֿאָרבּוֹקִיטֵן וועל איך בלענדן.  
נאָלְדיָקָן איין די קִילָע, קלָאָרָע זאמָדָן.  
איך וועל זיין די לְיכְטִיעָפָע אַיְבּוֹקִיטֵן.  
איין די הימֶלְעָן וועל איך בלויין.  
איין וועל זיין איין גִּילְדָעָרָנוּם מָאָרְגְּנָשְׁטָעָרָן,  
איין די פֿאָרְלְדִּישָׁע טוֹעָן.  
איין זִיסְּנִישְׁטְּרוֹיסְּן  
וועלן פרִישְׁנְדִּישָׁע וּאַסְטָרָן  
אייבּער מִיר זָךְ נִיסְן.  
איך וועל זיין איין שְׁטָרָאַלְדִּישָׁע וועלטָן.  
איין גָּאטָס פֿרְדְּלָעָכָע, וּאַוְנְדָעָלָעָכָע גַּעַצְעַלְטָן.  
אָמָעָטוֹם, אָוָן אייך וועל איך זיין,  
ווען איך וועל שוֹין מערגנישט זיין — —



# **דער מאָנט**



א

ישראל פול מיט רוייב.  
אומעטום שפריצט דאס בלוט.  
אויף לייבור קנאַט די שאָאנגען-דרוֹט.  
די אַדונִים ברענֶגן הוהן אַ קְרַבְּנְ-לוֹב . . .

די זינֶר צום הימל שרייט.  
צּוֹ אָפְנֵעַטָּר דָּעַר מִזְבְּחָה רְוִיכְעָרֶת.  
די רְיַיכְעָץְאָלָן דָּעַם שׁוֹפְטָ שׁוֹחֵד.  
דָּעַר אַרְיָמָּן האַט קִין-עֲרַד-שְׁפָאָן.

און ישראל פון און טרויער.  
עם טויבט דאס וויטיק-גַּעַשְׂרִי  
פֿוֹן אַרְיָמָּן אָוּן פּוֹיעָר.  
יעָרָן טָאגּ דָּאָס זְעַלְכָּעָ שְׁוֹדְעָרְבְּ-בְּילָךְ:  
הוֹנְדָרְטָרָר מְעַנְטָשָׂן הַעֲנָגָן בָּאָ דיַהְאָר אוֹיף דָּעַר בְּרִיךְ.  
אַ שְׁוֹטָר — אַ רְיָזְן,  
מִיטָּא בְּלִיאָסְקָעְנְדִיקָעָר שְׁיָלָךְ,  
טְרַעַטָּא פּוֹיעָר מִיטָּ דיַ פִּיסְ.  
שְׁלַאְגָנָט מִיטָּ דִּיקָעָ שְׁטְרָוִיךְ:  
וּוְלְסָטָ צְוִירָיךְ דִּין אָרָב — שְׁטָאָרָב !

און מיט רשות מיט טעמאָפָער,  
בָּאוֹוָאָפָנָטָע זְעַלְנָעָר שְׁלַעַפְּן אוֹיף דָּעַרְנָעָר  
נָאָקָעְטָעָ קָעְרָפָעָר.  
זְיַדְלָעָן אָוּן שְׁעַלְטָן :  
איַר אָרְעָמָעָ, מָאָסָעָ קָרְעָעָ,  
איַר פְּאָלָגָטָ נִישְׁטָטָ דָּאָס גַּעַזְעָ.  
איַר הַאָרְכָּטָ דיַ בָּאָנְדָעָ נְבִיאָיםָ,  
גָּאָטָ אָוּן קָעָנִיגָּ אַיְרָ וּוְיַדְעָרְשְׁפָעְנִיקָטָ.

קרעכעט דאס פאלק  
אונטער איזערנען קלאמער.  
куп פון נבייאם  
שמעטערט דער האמער.

אייזבל זוכט אליהום טויט,  
לעבעדיקערהייט זי ריסט  
פון נבייאם די הויט.  
פארשטיקט איז דאס צארנדיך קול,  
דער שטאַלצעער, מוטיקער מאן פון גלעד  
אייז נאָונד :  
די זונ — אַ פִּיעָרְקוֹיל.  
עם גֶּלְוִיט דָּעֵר מְרֻבְּרִים.  
אוּמְעַנְדְּלָעֵךְ כּוּוֹאַלְעַנְדְּקָעֵר זָאַמְדְּ-צָאַם.  
ニישטָאָ קִין שָׁאָטְנוּ-בּוּיָם, קִין דָאָרָעְרָשְׁתָּאָם.  
בעט אוּוּף זַיְךְ אַלְיָהוּ דָעֵם טוּיט.  
עם הָעָרָן חִוּת אָוּוּפְּ פָּאָרְבָּאָרְגָּנָעָן וּוּגָן,  
דָּס נְעַפְּלִינְגְּלָן אַונְטָעָרָן הַיִּלְּ.  
אלְיָהוּ בָּאָ זַיְן הַיִּלְּ,  
אנְגַּעַלְעַנט אַוְיָפְּן חָאָרְבִּיקָן שְׂטִייןַן.  
עם פִּינְיִיקְט אִים דָעֵר דָאָרְשָׁת אָוּן די הַיִּזְּ.  
אוּסְגַּעַטְרִיךְנָט דָּס רָעְגָּנוּ-אָסְעָרָ.  
אַ, שִׁיק נָאָט דָעֵם קָרָאָכְנָדִיקָן דָוּנָעָר,  
דָעֵם בְּלָעְנְדָנְדִיקָן בְּלִיאַז.  
עם יָאָמָעָרָן מִיט אַלְעָחִוּת,  
אַ גַּעֲרוּם פָּוּן וּוְילְדָעָ סְטוּיעָם.  
אַ גַּעֲלָאָפְּ פָּוּן פְּלָנְגָּל,  
וּוּ פָּוּן הַיִּמְלָאָן פָּאָלָן גְּלִיעְנְדִּיקָעָ צִינְגָּל.  
דָעֵר פּוֹיגָל, דָעֵר שְׁפָאָרְבָּעָר, דָעֵר אַדְלָעָר אָוּן די קָרָאָ  
טְרָאָגָן אִין מוֹיָן מְאָפְנְדָלָעָךְ וּוְאָסְעָרָ פָּוּן אַ וּוּיְטָעָר, טִיכְיָקָעָר בְּלָאָ.  
דָעֵר לְעַמְפָעָטָם, דָעֵר לִיבָּ, דָעֵר וּוְילְדָעָ אָסָם אָוּן די וּוּזְלָטָיר  
איְלִין טִוְזָנְטָעָר מְיֻלָּן פָּוּן וּוְאָסְעָר-פָּאָלָן,  
עַמְסָקְלָט אִין מוֹלָאָן וּוְאָסְעָר-שְׁטָרָאָל.

אלע דינגען ארום דעם וואנדערלעבן מאן,  
מידע קניין זי בא זיין צופנס פון זיין שטעגן — א שפאן.  
טראָפְּנְדְּלַעְךְ וְאָסְעָר טְרוֹפְּן אֲוִוָּף אַלְיהָום הָעֵנֶט,  
זַיְנָע טְרָעָן גִּיסְן אֲוִוָּף דַּי שְׂטִיעָנְרָעָן וּוּעָנְטָן:  
נאָט פּוֹל רְחָמִים אָוֹן גְּנָאָד,  
אַלְעַז אַז פָּאָרָהּוּילִזְ, טִיפְּעָר סָוד.  
געַדְעָן דִּינָע עַלְנָטָע באַשְׁעָפְּעָנִישָׁן,  
ריְזַע זַי נִשְׁתָּמַט מִיטְ הוֹנְגָעָר אָוֹן דָּאָרְשָׁט,  
גְּרִיְתְ זַיְעָרָע באַדְעָרְפְּעָנִישָׁן אֲוִוָּף יְעָדָן אָרְטָן.  
דִּינָע חֻוְתָּהָוָת — אַיְן גָּאָרָן וְאוֹוְילְ אָוֹן גּוֹט.  
לוֹעָטָר זַיְעָר הָאָרְץ, בעַקְעָנְדִיק זַיְעָר בְּלָוָט.  
שְׁפְּרִיטָ אָוִים דִּין פְּרִוְּדְּ-גְּצָעַלְט  
פּוֹן עַק וּוּלְטָט בְּיוֹן עַם וּוּלְטָט.  
אוֹן אַיךְ וּוֹילְ דָּא שְׁטָאָרְבָּן  
בַּיְמָ קְעַמְּלָ-שְׁטִיְין.  
אַיךְ וּוֹאָרט אֲוִוָּף דִּיר באַ דָּעַר הוּיְעָנְדִיקָעָר וּוּאָנט,  
וּוֹגְ מִיךְ אַיְין מִיטְ דִּין לִיכְטִיקָעָר הָאנְטָן.  
שְׁטָרָאָל אֲוִוָּף דִּין פְּרִוְּדְּ-שְׁיוֹן,  
ברַעֲנָג روֹמִין מִידְן שְׁאָרְבָּן-כְּבִיּוֹן.  
אַ, אָזָו מִידְן לְעַצְטָן טָאג אָנוּ רְחָמִים פָּאָרְנוּיָן,  
לְעַצְטָע, שְׂטִילָע טְרָעָר אֲוִוָּף מִידְן גַּעֲלָגְעָר-שְׁטִיְין.  
אַיךְ האָב אלְיָשָׁעָן אֲוִיסְדָּרוּוּיְלָט — אַ קְרוּגְעִירִישָׁעָר מאָן.  
עַס רָוָט אֲוִוָּף אִים דָּעַר שְׁטוּרָעְמְדִיקָעָר, גַּעֲרַכְטָעָר גִּיסְטָן.  
איְבָעָר קָעָפְ פּוֹן מְלָכִים אָוֹן אֲדוֹנוֹים עַר שְׁפְּרִיוֹזָט.  
דאָס רְשָׁעוֹת פּוֹן גַּעֲנְדִּיגָעָר מִיטְן וּוּאָרְצָל עַר רִיסְטָט.

וועינטלאדיקער פאָרנַאכְט שפָאנְט,  
אויף אַיז אַ פֿאָרכְטִיךְ טְרוּוּירְקִיְיט פֿאָלְט.  
איין מערבּ-ראָנד  
וּוַיְקְלַט זַיךְ אַ פֿיְיעָרּ-בָּאנְד.  
אַ שְׁטוֹרָאַלְיךְעַ האָנט  
צִיטְעַרט אוּפְּ שְׂתוּינְעַרְנָאָר וּוְאָנְט.  
אַ פְּוִינְגְּ פֿלְאַסְטְּעַרט שְׁטַילְ אָוֹן פְּלִינְק.  
אלְיהָוָס גּוֹף וּוְעַרט שְׂעוּבְּנָדִיק, גְּרִינְג.  
עם הְוִיבְּט אִים אוּפְּ אַזְאָרְחְמִידְיק גּוֹזָאָנְג.  
הְיוּלִיךְ, לְוִיטְעָר, לְעַצְטָעָר צָאנְק.  
עם זִינְקְט דָּעָר טָאגְ בְּלָאַנְדוּשְׁעַנְדִּיךְ, לְאָנְג — —

עם דְּעַרְנְעַנְטְּעַרְן זַיךְ אַלְיְוָעָם טְרוּיְט.  
אייך בֵּין יְוָנָג אָוֹן דָו שְׁוּבְּכְסַט אָוּוּס.  
מיַטְן פֿאָרְהּוּלְעַנְעָם, באָרוֹטְן שְׁטָעָג.  
עם מִינְיָעָט דָעָר וּוְיִסְעָר בְּוִינְגְן.  
לְעַשְׂנְדִּיךְ דָּאָס לְיכְטְ פָּוּן מִינְעָ אָוִינְג . . .

צְוּרִיךְ, אַלְיְוָן, מִין וּוְעָג,  
מִינְעָ פִּיס טְרוּטְן, וּוְ אַוְתְּ שְׁפִיצְיְקָעָר זָעָג.  
פֿאָרְלָאָזְזִיךְ מִיךְ נִישְׁתְּ לְעַרְעָר, פֿירְעָר !  
דָּאָס שְׁלַעַכְטָס וּוְעַרט מָעָר,  
עם אַיְזְ שְׁטוּרְיְיכְלִיךְ, שְׂעוּר.

אוֹן פְּלוֹצְלִינְגְ אַלְיְוָעָ דְעַרְהָעָרט :  
בִּיסְט אַוְיְגְנְקְלִיבְן אוֹן וּוְעַרט.  
בִּיסְט אַוְיְסְדָעְרוּוּיְלִט צְוּזִין  
איין פִּינְעַזְ-קְאַמְפְ אַיְינְגְשְׁפָאנְט.  
אוֹן אַיְזְ זְכָות פָּוּן דִי קְעַמְפָעָר מִיט גְּרֻעַכְטָעָר האָנט,  
וּוְעַט אַיְזְ יְעָרָן דָו זַיךְ אַלְיהָוָ אַומְקָעָר אַיְזְ אַן אַנְדָעָר גַּעַשְׁטָאָלְט.

אלְיְוָעָ דָאָס פְּנִים אַיְזְ מָאנְטָל בָּאַהָאָלְט.  
צְוּרִיךְ קְיִין יְשָׁרָאֵל צְוַקְעַמְפָן עַר שְׁפָאנְט.

אויפֿן פֿאַרְדְּרוּמְלְטִין הִינְלֶ, בא זַיִן גַּעֲצָלֶט  
זִיצֶט דָּעֶר פֿאַסְטּוֹךְ דָּוד טְרוּוּירִיךְ, פֿאַרְטְּרָאַכְטֶן.  
טִיעָפְעַ, אַוְיסְגַּעַשְׁטָעָרְנְטַע נַאֲכַט הַלְּטָם.  
די נַרְיָעַ, שִׂימְלְדִּיקְעַ פֿעַלְזְׂזְוּעַנְטַטְלַע עַקְטַט אַ וְאַסְעַרְצְוָנָגָג.  
אויפֿן נַאֲלְדָּעָנָעָם זָאַמְדְּזְבָּרְעָגְפּֿיְיכְּטַן די פֿרְיוּשְׁ הִירְשְׁ-טְרִיטְּרִיטֶם.  
דָּעֶר זַיְנְגַּעַר דָּוד אָזְן שִׁין אָזְן וּוּגָג,  
פֿוֹן אַלְטְּעַ לְיִיט גַּעֲרִימְטַט, פֿוֹן יְוָנְגְּפְּרוּעַן גַּעֲלִיבְטַט.  
שְׁוּעָרָרָר טְרוּוּירַ בּוּוּרְטַט זַיִן זַיְנְגַּנְדִּיק גַּעֲמִיטַט:  
די פֿלְשְׁתִּים — סְמֻעְנְדִּיקְעַ שְׁלָאַגְּנָגָגָג, אַוְנְדְּזָעַר אַרְבַּ פֿאַרְשְׁלִינְגָגָג.  
גַּאֲטַט צְעָרָנְטַט, פֿאַרְהְוִילְט זִיךְרַ אַין די הִימְלְ-חִוְיכָן.  
אַוְנְטְּמָעַר זַיְעָרָע וְוִיסְטָע טְרִיטַט זַוְעַלְקַן די בְּלוּמָעָן, די פֿאַשְׁעַ-גְּרָאָזָן.  
דָּעֶר בְּלִיעְנְדִּיקְעַר פֿיְינְגְּבּוּוּם דָּאַרטַּט, עַס שְׁרַעַקְטַט דָּאַס שְׁטִילְסְטַט שְׁאַרְכָּעָן.  
קַעְנִיגְן שָׁאָול מָוֵת זַיִן חִילְ פֿאַרְבָּאָרגָן אַין הִיְלְ-לְעָבָעָה.  
דָּעֶר שְׁוֹנָא וְוִילְדָעָר, פֿרְעַכְעָר.  
שְׁלָאַבְּרִישׁ זַיְנְגַּעַן די העַנְטַט פֿוֹן אַוְנְדְּזָעַר קְרִינְגְּלִיטַט.  
דָּעֶר נַאֲמָעָן פֿוֹן יְשָׁרָאֵל דְּעַרְנוּדְרִיךְט, פֿאַרְשְׁעַמְטַט.  
יְדִישְׁעַ דְּעַרְפְּעַר פֿאַרְבְּרַעַנְטַט,  
זַיִן אָזְן טְעַכְּטָעַר פֿאַרְלְעַנְדַט.  
דָּעֶר פֿידְלַה העַנְטַט בא זַיִן צְוּקָאָפְּנָמַט.  
דָּעֶר וּוֹנְטַט צִיטְעַרְט אַוְיַּף די זַיְנְגַּנְדִּיקְעַ טְרוּנְעָט.  
זַיִן הָאָרְץ פֿוֹן וּוּי טְרוּוּירִיךְ, קְרָאָנָק.  
די וּוּבְּנְדִּיקְעַשׁ שָׁאָטְבַּסְטַט אַרְוּוּבְּן דָּאַס גַּעֲזָנָגָג.  
אַיךְ חָאָב דָּעַם וּוֹאַלְפַּק גַּעֲשָׁלָאָגָג.  
דָּעַם פֿאַרְצְׁקְנְדִּיקְעַן לְיִובְצְׁעָרְיִוְן.  
מִיטַּן בְּלוּזַן שְׁטַעַקְעַן אַיךְ טַו דָּעַם בעַר פֿאַרְיוֹאָגָג.  
אַין דָּעַם הַוּנְגַּעַרְקִין אַדְלָעַר מִיּוֹן פֿוֹיל טְוט שִׁיםַן.  
די פֿלְשְׁתִּים פֿאַרְגְּוִיסְט דָּאַס בְּלוּס פֿוֹן יְשָׁרָאֵלְסְטַט.  
אַיךְ קָעַן מְעַרְנִישְׁטַט זִיכְרַ אַין פֿרִידְן,  
אוֹן פֿאַשְׁעַן דָּעַם פֿאַטְמָעָרָם שָׁאָף אָזְן רִינְדָעָר

דער פידל בליעפעט אויף דער וואנט.  
 דער פידל שטראעמט אין די יס האנט.  
 צאָרַן צינדט אָן די נאכט,  
 דאס האָרֶץ האָט אויפגעוואָכט . . .  
 עס טויאַיקט דאס פֿאַשׁעַלְאָנדּ.  
 ווי וויסע **שְׁנִירְבָּרְגְּלָעֵךְ**  
 דריימלען די שעפֿעלעך אַין שטיילן טאָל.  
 דוד נידערט צום אַקְעָרְפֿעלְרָדּ.  
 שטראָליַּיךְ, אָפָּן די ברענְזְוּעָלְטּ.  
 טִיחְגְּעָבָעָט דאס האָרֶץ בְּרִיטּ.  
 דוד זינגעט דאס לְוִיבְּנְלִידּ:  
 מיין לְיִוּב גַּעֲשְׁטָאָלְטּ, אַין הַיּוֹ אַין קָעַלְטּ.  
 מיין זעל גַּעֲלִיטְעָרְטּ אַין גְּלוּבְּן, די לְיִבְשָׁאָפְּטּ קוּעַלְטּ.  
 דאס גַּעַמִּיטּ שְׁוִימִיטּ אַין האָסּ:  
 איך וועל שלְאָגָן דאס פֿאַרְבְּרָעְכְּבָרְישָׁעּ עָזָה,  
 די מעַרְדְּעָרְחִילְגָּלְגָּלְטּ.  
 איך וועל צְעַשְׁטוּיָּסּן די אָמוּווֹרְדִּיקּ דְּגָזְבָּמוֹתּ.  
 זַי אַין מיין חִילָּךְ גָּאָטּ פּוֹן נְקֻמּוֹתּ !

## ב

א גַּרְינְגָּעָר דְּרִימְלָלְפֿאָלְטּ אוֹיְףּ דְּוֹדָן.  
 נְאַכְּטִיקָּעּ טּוֹי בְּלִוְישְׁטָעָטּ אוֹיְףּ זַיְנָעּ בְּרַעְמָעּ.  
 צְוֹאָגְנְדִּיקָּעּ רִיְּד פְּלִיסְטָרְן אַין זַעְוָדִיקָּן טְרוּוֹם:  
 איך דִּינוֹ גָּאָטּ וּעְלָל דִּיךְ שְׂטָאָרְקָן, איך וועל דִּיךְ נִישְׁתּ פֿאַרְשָׁעָמָעּ.  
 דוד כָּאָפְּטּ זַיְנָעּ אוֹיְףּ, שְׁטוֹוֹנְטּ:  
 גַּאלְדִּיקּ בְּלִעְנְדָטּ דָּרָעּ מְאַרְגְּנְשְׁטָעָרְן אַין בְּלִוְעְנְדִּיקָּן רְוּוֹם.  
 וּוֹאָרּ, אוֹיְףּ די פְּלִוְינְגָּעּ פּוֹן בִּיתְ-לְחָם גָּאָטּ וּאוֹנוֹנְטּ.  
 איך וועל פְּעָגָן פִּינְטָן נִישְׁתּ אָרוּסְטְּרָעָטּ מִיטּ בְּלִיזְוֹן.  
 וּאוֹרּוּם, די שׂוּעָרְדּ אַוְן די שְׁפִּיןּ  
 אַיְן האָנְטּ פּוֹן דָּעַם פְּלַשְׁתִּידְרִיןּ.  
 מיין מוֹט אַוְן דִּין הִילָּה, אַ, גָּאָטּ, שְׁפְּרִיטָן אָונְטָעָרּ מִין פְּלִינְקָן שְׁפָאָן.  
 איך וועל אַשְׁלִיְּדָעּ טָאָן דָּעַם אוֹסְטְּגָעְשְׁלִיְּפָטָן קְיוֹלְשְׁטִיןּ.  
 זַיְנְקָעּ וּוּטּ ערָאַין גַּעֲנְדִּינְגָּרְסּ שְׁטָעְרָנְ-בִּיןְ.  
 זַיְיָן פְּגַרְלִיְּבּ פָּאָרּ די רָאָבָן,  
 פָּאָרּ דּוֹרְסְ-דּוֹקָעּ לְיִבְּן אַוְן הַוְּנְגָעְרִיְּקָעּ בָּעָרָן.

ב

פרימאָרגן, אויף אָז אַנְגָּעָלָאָדָעָנָעָם אִיזֶל  
צַו וַיְנַעֲרֵ בְּרוֹדָעֵר דָּוד רַיִיט.

שפּוּזָן פּוֹרְטָעָר פּאָרְדָּי קְרִינְגָּר,

ברכּוֹת פּוֹן טָاطָן צַו דִּי שְׁוָאנָאִים-שְׁלָאָגָעָר.

איין זַיְן מוֹיל עָרְקָלְיִיבְּטָשׂ שְׁמָאָרָקָעָרְיִיד :

זָאָל דָּעָרְקָעָנִיגְ שָׁאָל נִישְׁטָ צְוִירְקָפְּרָעָן דִּי שְׁוּעוּרָדְ אִין שִׁידְ  
בְּיוֹ דָעַם פְּלַשְׁתִּים מְעַרְדָּעְרָקָאָפְּ וְעַט זַיְךְ נִישְׁטָ וְאַלְגָּעָרְן  
איין זַיְן אַוְיסְגָּעָשְׁפְּרִיטָן, באַזְוּלְבָּרָטָן לְיְיוֹונְטָ-קָלִיְּדָ.

גָּאָטְ הִיטְסָטְ דִּי טְרִיטָ פּוֹן מִינְעָן לְעַמְּעָר,

בְּעַנְטְּשָׁ מִיְּוִין וּוּגָן, נִיסְ אָז דִּי פְּרִידְ,

וְדִי דָּאָסְ קוֹוָאָלִיךְ וְאַסְפָּעָרְ אִין מִינְעָן לְעַמְּרָ,

דָּוד מְאָלָט זַיְךְ, וְוִי אִין גָּאנְץ יִשְׁרָאֵל,

פּוֹן דָּן בְּיוֹ בָּאָר שְׁבָעְ

זְוִינְגָּטְ מַעְן אִים אַקְעָגָן :

דָּוד שְׁלָאָגָט דָעַם שְׁוֹנוֹא אוֹפְּ אַלְעָן וּוּגָן.

דָּוד אַ בְּאָפְּרִיעְנְגְּדִיעָרְ הַעַלְדָּ.

דָּוד צְעַרְבָּעָטְ דָעַם שְׁוּוּרָן יַאֲךְ פּוֹן דִּי פְּלַשְׁתִּים.

עַרְ הִיטְ דָּאָסְ גְּעַרְעַטְעַנְיִשְׁ אַוִּיחָ אַונְדוּזָעָרְ פְּעַלְדָּ.

דָּעַרְ גְּלָדְעָרְנָעָרְ כְּאָרְגָּנְשְׁטָעָרְןְ שְׁמָרָאָלְטָ וְוִידָּעָרְ

אוֹפְּ דִּי גְּרָאָזִיקָעְ הַוִּיכָן, אִין דִּי פְּרִידְלָעָכָעְ טָאָלָן.

פְּרִידְ-גְּנוּזָאָגָן אִין דִּי וּוּגְנְעַרְטָנָעָרְ.

מִיטְ פְּיִיקְלְ-טָאָנְץְ שָׁאָלָן אִים אַקְעָגָן,

דִּי שְׁעַנְצָטָעְ טְעַכְּטָעְרְ פּוֹנָעָם לְאָנְדָּר —

ג

אוֹן דָּרְרָתָאָגְ נְוִינְגָט זַיְךְ,

עַס שְׁאָטָנָטָ דָעַרְ נְעַפְּלָדְקָעָרְ בְּעַרְנִיקְעַרְ-דָּאָנָה.

עַס אַנְטְּפָלְעָקָן זַיְךְ דִּי פְּאָרְשָׁעָמָטָעְ

קְרִינְגְּסְמְחָנָהָוָתְ פּוֹן יִשְׁרָאֵל.

איַן הַיְּלָןְ, אִין זְוִמְפִיקָעְ גְּרוּבָעָרְ,

איַן זְוִינְסְעַדְיָקָן בְּלָאָטְעָ-טָאָלָן

בְּאַהְאָלָטָן זַיְךְ דָעַרְשָׁרָאָקָעָנָעְ דִּי שְׁמָאָרָקָעְ לְיִוְתְּ

פּוֹן גְּלָבוּעְ-קָאָנָטְ.

דור פאלט אויפן האルドז פון זיינע ברידער.  
איין דער גאנצער מחנה פחדים'דייך גערודער.  
דער פֿלְשָׁתִי גַּלְיִת טְרֻעַת אֲרוֹם אָוִיף אַ שְׂטִיְינְהִינְל.  
צְעַמְּאַלְט מֵיט זְיַינַּע הָעַנְטַן זָוֶן-גַּנְעַבְרָעַנְטָע צִינְל.  
ער שעַלְט דָּעַם לְעַבְדִּיקָן גָּאתָם, אַלְעַ וַיְדוּשָׁע שְׁבָטִים.  
ער רִימְט זַיְינַּן שְׁטָאַרְקִיּוֹת נְרַעַסְפָּר פָּוּן שְׁמַזְוֹן.  
ער שְׁפָעַט פָּוּן דְּבָרְהָוּן, בְּרָקָן אָוּן פָּוּן אַלְעַ שְׁופְטִים.  
ער שְׁטִישָׁרָעַט דִּי צִיְּן אָוּן וַיְילַד עַר הַאֲכָט  
פָּוּן קָעַנְגִּשׁ שָׁאוּל אָוּן פָּוּן זַיְינַּן אַיְבָּרְגָּעָשָׁרְקָעָנָעָם חִיל:  
אָ, אַיר נְבוּרִים — אַיר מְדִבְרְלִיּוֹת  
די באָזָעַסְעַנְעַע עַרְד הָאָט אַיְיָרָ נְבוּרָה אַפְּגָעַשְׁוֹאַכְט,  
איַיָּרָ מְדִבְרְגִּגְאָט הָאָבָן אַלְעַ פְּלַקְעָר אַוְסְמָנְעַלְאָכְט,  
וּאָרִים, אָן חַיְּסָן זַמְּדָן-שְׁטוּרָעָם  
איַז שְׁלַאְבָּרִיךְ אָוּן שְׁוֹאָק זַיְינַּן שְׁטָאַרְקָעָר,  
הַעַלְפְּנַדְוָעָר אַרְעָם.  
איַז אָפְעַנְעַם פְּעַלְדָּמִיט אַוְנְדוּעָר גָּאָט אָיַן שְׁלַאְכָט  
קָעַנְגִּשׁ זְיַינַּע הַעַבְדָּר נִישְׁתַּצְעַשְׁפְּזִוְּן.  
דַּעַר נְרִימְצָאָרָן אָיַן זְיַינַּע נַאֲזַלְעָפָר  
אָז פִּיעַרְ-מְאָכְט.  
סְרִיגְסְּלִיּוֹת, אַיר עַבְרִים — וַיְילַד עַרְמְדִבְרְלִיּוֹת.  
אַיר שְׁטָאַרְבָּט אָיַן שָׁאנְדָה, אָיַן קָנְעַכְטִישָׁן קְלוּיָּה.  
וּוי מִיּוֹ אָיַן דִּי לְעַכְבָּר — אָיַן דִּי פְּלַדְזְ-שְׁפָאַלְטָן.  
אַיר טּוֹט זַיְק בְּאַהְאַלְטָן.  
נִשְׁטָא דַּעַר מְוֹטִיקָעָר מָאוֹן, וּוָסָם אָיַז אַגְּנָעָרִיּוֹת  
אַרְוִיסְצָוְטָרָעָן קָעַנְגִּשׁ מִיר אָיַן גַּעַרְאַנְגָּל  
מִיט שְׁפִּיוֹן אָוּן שְׁוֹועָרָד.  
אַיר קָעַנְטִ קְוִים בְּרַעֲכָן פָּוּן בּוּיָּם אַ טְרוּבִּן-הָעָנָגָן.  
מִיר וּוּלְן פָּאַרְוּוִיסְטָן אַיְיָרָ יְרוֹשָׁה-עָרָד.  
מְצְרִישָׁע קָנְעַכְטָם, בְּרַיְעָן וּוּעַט אַיְיָרָ לְיִיב  
דִּי פְּלַשְׁתִּים הָאָרְנוּדָוָת.

דוד שטעלט זיך פאָרֶן קענינג שאָול.  
 אויף זיין יונגעלייש גזעיכט הייסע טרעַן שטראָמען:  
 קענינג שאָול, געזאלכטער פון גאט,  
 פֿאָטְעַרְלָעֵד, הייליך דיין געבאָט.  
 איך וועל אַרוּסְטְּרָעַטְן, איך וועל בִּיּוֹקְוּמְעַן  
 דעם רֹצְחִישָׁן געצְנִידְגָּעָר.  
 זיינע לְעַמְטְּרָנְדִּיקָעָרְךָ רַיִד  
 ציינְדָּן נְסְמָהְדִּיקָן צָאָרָן אַיְן מִיר.  
 איך בין אַנְגְּעַבְּרִית  
 מיט נְלִיתָן דָּאָס גַּעֲרָאָגָל פִּירָן.  
 מיר וועלן זוי שלְאָגָן אויף דער שוועָל פָּוּן זַיְעָרָע פַּעֲטְטוֹגְגְּטִירָן.  
 איך בין אַפְּסְטוּךְ יִינְגָּל פָּוּן בִּיתְלָחָם,  
 דער זוּן פָּוּן דעם גַּאֲטְסְפָּאָרְכְּטִיקָן יִשְׁיָּוּן.  
 מַיְינָע בְּרוּדָר עַנוֹאָטָטָע קְרִינְסְּלִיט,  
 זיינְעַן אַזְוּעָק נָאָך דִּיר פָּוּן אַוְנְטָר דֻּעָם אַקְעָר,  
 פָּוּן פִּיטְעַרְפָּאָלְד, פָּוּן וַיְוִינְשְׁטָאָק אָוּן בְּלִיעְנְדִּיקָעָר בַּיִּט.  
 מַעְכְּטִיקָעָר קָעְנִיָּי, אַיְבִּיקָעָר פָּרִידָן וְאַל רַוּעָן אַוְוָהָ דִּין שְׁוּעָל,  
 דָּעַרְלוֹיב אָוּן בְּאָפְּעָל,  
 איך וועל דעם עַקְלָהָאָפְּטָן שְׁעַנְדָּר  
 שלְאָגָן וּוּ דֻעָם וּוְאָלָה אָוּן דֻעָם לִיב —  
 דַּי פָּאַצְיָקָעָר פָּוּן מַיְינָע שָׂאָף אָוּן רִינְדָּעָה.  
 איך בין נִישְׁט גַּעֲשִׁיקָט מיט שְׁוּוֹעָרָד אָוּן פִּיל.  
 דַּי אַרְוּמְרִינְגְּלָעְנְדִּיקָעָר פִּינְטָן גַּאֲטָעָקָט אָוּן צַעְטִילָט.  
 מַיְינָע אַוְסְגַּעַשְׁאָרְפָּטָע שְׁטִינְדְּלָעָד פָּוּן וּוְאַסְעָרְבָּרָעָג  
 לְעַכְרָן אַשְׁטָעָרָן אוֹיפָּא מִילָּ.  
 עַס שְׁוּעָרָן אוֹיפָּא מִיר דער פָּאַנְצָעָר,  
 דַּי צְוָנוֹיְפְּשָׁנְוּרְקִיטָּ.  
 מיט מִין פָּאַסְטוּךְ-שְׁטָעָקָן,  
 וּוּ אַונְדוֹעָר פָּאָטְעָר יַעֲכָב,  
 בֵּין איך אַנְגְּעַבְּרִיט אַיְן גַּעֲרָאָגָל נִין.  
 שָׁאָרָף, שְׁפִיצִיךְ אַיְזָה דֻעָר וּוְאַרְקְ-שְׁטִינְ.  
 עַר וּוּעַט דּוֹרְכְבּוּעָרָן וּוּין שְׁטָרְזְ-בִּיּוּן.

שאול ליינט אדרויף זיינע הענט אויף דודס געלאלקטן קאָפ,  
פאַטערלעך ער דרייקט אים צו זיין ברוסט:  
זוי גבענטשט מיין זוּן, פֿאָרְטוּלִיס דעם פֿאָרְצּוּקְנְדִּיקְן רָאָב.  
איין דודס האָרִיז זיינט די פֿרְיוֹד,  
ברענט נקמָה-לְוָסֶט.

שאול אָוִינֵן טְרוּוַיְעָרִיךְ פִּיבְּכָתֶן:  
זָאָל אַ פֿוּיְעָרְדוּוָאָלְקָן דִּיךְ שִׁיצָּן,  
דיינע טְרוּט זָאָלְן גְּרִינְגָּעָרָן,  
דוֹרְךְ דִּיןְהָאנְטָן נְצָחָן זָאָל אַוְיְפְּלְוִיכָּטָן.  
זָאָל נָאָט שְׁפָאָנָעָן פֿאָרְ דִּירְ מִיטְ בְּלַעַנְדְּנְדִּישָׁעָ בְּלִיצָּן.

דור שְׁפָאָנָט גַּשְׁוּוִינָה.  
זָוּי יָאָגָט אֲבָעָר הַיְּנָלָעָן דָּעָר אַיָּה.  
פּוֹן גְּלִוְתָּן זַעַט גְּרִימְצָאָרְנְדִּיעָ פֿאָרָעָ,  
זָוּיְן אֲנְגָּעָצָוָנָרָן פְּנִים קְוִילְזִישָׁאָרָעָ:  
דוֹ פְּלִיגְלָ-קְלִיוֹן.

מִיט אַ שְׁטָעָן, מִיט אַ וּאָרְפְּשָׁטָין  
וּוְלְסָטוּ מִיט מִיר אַיִן גְּרָאָנָגָּל גַּיִן.  
טְרַעַט צְוִירָק, אִיךְ בֵּין אַ קְרִינְסָמָן  
אוֹנוֹ נִישְׁטָן קִיּוֹן הַנְּטָם.

וּוְאָס שְׁפְּרִינְגָּסָטוּ אָקָעָן מִיר וּזְאָן אַיְנָד ?  
וּוְאָס טְרַעַטָּסָטוּ אָקָעָן מִיר מִיט אַ שְׁטָעָן,  
מִיט אַ וּאָרְפְּשָׁטָין ?

אִיךְ וּוְעַל אַרְאָפְּצִיעָן פּוֹן דִּירְ דִּיןְ הַוִּיטָּ  
דִּיןְ פֿרִישָׁ, צְאָפְּלָדִיקָן בְּלוֹט  
וּוְעַל אִיךְ אַרְיִינְטָרִיפָן אַיִן קְרַבְּזִ-בָּעָקָן.  
דור שְׁפָאָנָט נְרִינְג אָוֹן פְּלִינְקָ:

אַ, דַּו אַרְיִינְדְּרִינְגָּעָר אַיִן לְאָנָדָרָ פּוֹן אָונְדוּרָעָ אַבּוֹתָ.  
פֿאָרְדְּאָרְבָּעָרְ פּוֹן אָונְדוּרָעָ פֿעַלְדָּעָרְ אָוֹן וּוְיִינְגְּעָטָנָעָר.

פָּאַרְוִים מֵיר, שְׁפָאַנְטָ דָּעַר אַלְמַעֲכְטִיקָּעֶר נָאַט פָּוּן יִשְׁרָאֵל.  
 וְעַסְטָ צֹו דִּין רַוִּיבָעָרְגָּאנְדָּרְ מַעֲרְנוּשָׂט צִיעַן אַין הַלְּדָנִים.  
 וְעַסְטָ פָּאַלְן פָּוּן מִיּוֹן הָאַנְטָ, וְוַיְ אַונְטָנָעֶר אַ קְרָאַכְנְדִיקָּעֶ שְׁטוּרָעָמְדוֹאָנְטָ.  
 דָּעַרְשְׁטִיקָּט וּוּטָ וּוּרְזָן דִּין לְעַסְטָעַרְנְדִיקְרְבָּרוּם!  
 אַיךְ בֵּין אַ פָּאַסְטָוקָּ אַיְן בִּיתְהָחָם טָאָל.  
 מִיּוֹן לְזִוְּבָ גְּנוּאָנָגָ בִּים זְוּרָאַוְפְּשִׁין  
 אַיְן דִּי גְּלַדְעָרָנָעָ פְּרִוְמָאָרְגָּנָס,  
 מִיּוֹן בְּעַטְנְדִיקָּט לְיִד אַיְן דִּי פְּלָאַמְיָקָעָ פְּאַרְגָּאָכָטָן.  
 נָאַטָּס לְעַבְנְדִיקָּעֶר אַטָּעָם אַיְן דָּעַר טְוַיְאַקְפְּרִישָׁעָר  
 בְּלְעַטְעַרְשָׁאָל.  
 דָּאָס לְוַיְנְדִיקָּעָ, מְוֻרְמְלַעְנְדִיקָּעָ וְוַאַסְעָר  
 אַוְפָן בְּאַרְגְּדוֹסָן — לְוַיְטְעַרְנְדִיקָּעָ קְרִישְׁטָאָל.  
 אַוְוָף מִיּוֹן גְּרָאַזְׂדוֹינָגָל,  
 הַינְּטָעָר זְוְלְבָרְנָעָם לְבָנָה-שְׁפִיגָּאָ,  
 בֵּין אַיךְ אַ תְּהִילִים-זְיִינְגָּר.  
 אַיְן בְּלִינְדָעָ נְעַכְתָּ, רַוִּישְׁנְדִיקָעָ, וְוַינְטִיקָעָ פְּלִינְגָּל  
 וּוּקָעָן אַיְן מִיר דָּאָס קְרִיגָס גְּעוֹזָנָג  
 קָעָנָן דִּיר בָּאַצְוּוֹינְגָעָר:  
 אַיךְ טָרָעָט אַדְרָוִים קָעָנָן דִּיר גָּלוּת  
 פָּאָרָ מִיּוֹן תְּהִילִים-גְּעוֹזָנָג אַוְיְסְגָעָנָסָן  
 אַיְן לְוַיְטְעַרְעָ אַיְנְדְּרְפְּרִיעָן אַוְפָן שְׁטִילָן גְּרִוּנָעָם הַיְגָל.  
 מִיְּנָעָן הָעַנְטָ — נָאַטָּס נְקָמָה-דִיקָעָר זִיגָל.  
 אַיבָּעָדָר יִזְׁוֹן קָאָפָ מְעַרְדָעָ  
 שָׁאַטָּנָט דָּעַר פְּקִינְדִיקָעָר שְׁפָאַרְבָּאוּ.  
 דִּיןָן מְעַכְטִיקָעָ, בָּאַפְּאַנְצְעַרְטָעָר קְעַרְפָעָר  
 וּוּטָ וּנְקָעָן אַיְן זָמָה, וְוַיְ אַזְּ אַוּוּקְגָעָשְׁלִיְודְעַרְטָעָר צִיגָל.  
 דִּיְיָנָעָ וּוּנְגָפְרָוִעָן וְעַסְטָמוּ מַעֲרְנוּשָׂט בְּרַעְנָגָעָן  
 קִיּוֹן זָקְדָּרוֹבָ פָּוּן יִשְׁרָאֵל:  
 אַיְוָדָל-גְּנוּוּעָבָן, פּוֹרְפּוֹרְגְּנוּוֹאָנָטָן  
 אַיְן פָּאַרְבָּקָעָ, גְּלַדְעָרָנָעָ בְּשָׁמוֹדְלָרוֹגָן.  
 אַיךְ וּוּלְ נְקָמָה נָעָמָעָן פָּאָרָ דִּי גְּעַפְּאַלְעָנָעָ קְרִינְגָעָר פָּוּן אַפְּרִים וּמְנָשָׁה,  
 אַיךְ דָּעַר פָּאַסְטָוְרְיוֹנָגָ פָּוּן בִּיתְהָחָם, דָּעַר זָוָן פָּוּן יִשְׁיָּ.

דוד צילט, ווינטיקערדרויש אין דער לופט.  
שאָרף-געציזלטער שטיין עקבערט זיך אריין  
אין נליית בריטן, באָוּאַסענעם שטערן-ביבין.  
אָ פֿאָרטוּבֿעֶר, אָ בֿאָנָּאָסעֶנֶּר מִיט בְּלוֹט  
פֿאָלְטַע אֵין הַיּוֹסֵן, זָמְדַּזְשִׁיכְטַּת.  
דוֹרֶס אַוְגַּן צִינְדָּן זִיךְ אֵין פֿלְאָמִיקְן לִיכְטַּת.  
גְּלִית גַּעֲשָׂאָרְפְּטָע שַׁוְּעָר בְּלִיצְט אֵין זַיְן האַנט.  
דֻּעַם רִיזְם קַעְרְפְּעֶר צַאָפְּלַט אַוְיָף,  
דוֹרֶ דְּרִיקְט אַוְיָף אִים זַיְן פּוֹס אַרוֹוָּף,  
דֻּעַם אַפְּגַּנְהַאְקָטָן, טְרוּפְּנְדִּיקְן קָאָפְּ  
שְׁלִיּוֹדְעָרָט עַר אֵין טָאָל אַרְאָפְּ.  
די בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אֵין פְּרִירְדִּיקְן נְצֻחּוֹן-גַּעֲשָׂרִי  
יאָגָנוּ נָאָךְ די אַנְטְּלוּפְּנְדִּיקְעַ פְּלִשְׁתִּים.  
זַיְן האָקָן אָפְּ דֻּעַם וּוֹעֲגַ פּוֹן אַנְטְּרִינְגָּן.  
אֵין לְיִם-גְּרִיבָעָר, אֵין פִּינְצְּטָעָרָה הַיּוֹלָן  
די מעַכְטִיקָעַ פְּצִינְיָום פּוֹן אַשְׁבָּלוֹן אָוֹן נָת  
דֻּעַם טּוֹטַע גַּעֲפִינְגָּן —

## 2

דוֹרֶק דֻּעַם גַּעֲוָעָלְבָּטָן נְצֻחּוֹן-טוּיְעָר  
שָׁאוֹל אָוֹן דָּוד רִיוְיטָן אֵין דָעַר שְׁטָטָט אַרְיָין.  
אוֹיָף זַיְעָרָע קַעְפְּ אַרוּפְּגַּעְטְּוָרָעָט בְּלָוּמְעַן-קְרוּינְגָּן.  
סְיִלְפָאָלָק אַוְיָף די דָעְכָּרָפְּרִירְדִּיקְ וּוֹיְגָנְעָן.  
יּוּבְּלַגְעָשָׂאָל אַוְיָף דָעַר שְׁוֹץְ-מוּיָּר.  
די טָאָצָן קְלִינְגָּן.  
יּוֹנְגְּפָרוּעָן אֵין וּוֹיְסָן טָאָנְגָּן,  
טְרִיאָוְמְ-לִידְעָר זַיְן וּוֹנְגָּעָן.  
פְּאָרוֹיָס שְׁפָאָנָט אַזְיְנָגָר,  
די לְעָנְדָן מִיט אָפְּאָרְבִּיקָן בְּלָוּמְעַן-שָׁנוֹר אַרוּמְגַעְנָאָרְטָלָט.  
יּוֹנְגָּעָ גַּעֲזָאנְגָּעָן מְאָלוֹן די שְׁרָעָקָן פּוֹן קְרִינָג,  
דָּאָס נְלִיךְ פּוֹן זַיְג.  
דָּאָס וּוֹאָרָט אַיזְ אָרְעָם, אָוֹן שְׁטוּמָ  
צַו בָּאָזִינְגָּעָן דָּודָס אָוֹן שָׁאוֹלָס רָוּם,  
שָׁאוֹל הַוִּיךְ אָוֹן שְׁטָאָרָק, וּוי אָצְדָּעָר.  
אֵין שִׁין גַּעֲשְׁטָאָלָט, אֵין הַעַלְדָּנוֹט  
דוֹד זַיְן גַּבּוּרְבָּרוּדָע.

געבעוינגענע, פארישעטען וואקלען זיך די געפאנגענע  
פלשטים-אלטימ. דיבער זיידיש קריינער טראנגן זאקדוויב:  
זיערעד צעבראכבענע תרפיים,  
דאם העסלאכע אפנאט-בליד דגונז.  
איבער זי קריזיט א וויאט טירקלטוויב.  
די פנמאער פארגויזט פון הייסן מרברטשטויב.  
דעער פארנסאקט שאטנט אויף מענטשן, אווח דעבער.  
ווינטראדיקער בוים — אונ אפעגען, קילנדיקער בעכער.  
פארכעלרטער הימל — א בלוייער-קוריישטאלעגען בעכער —

שאולס פנים צארנדיק-פארכמוריעם.  
דאם פאלק — א צערויישטער וואלד,  
דאם פרידגנערשרוי העבר, שטארקער שאלאט:  
דוד און שאול נבורים צוויי,  
פארטיליקן דעם שונאums געפאנצערמע ריין.  
שאול און די טוינטער שלאלט.  
דוד די צעגען טויזנטער פארכזקט . . .  
שאולס פנים צארנדיק, פינצערט:  
בזישוי, דאס פאלק טאנצט פרידיק ארום די —  
א צעווינטיקטער, זינגענדיקער טיין!  
עם פעלט דיר בלויו דאס קאפ געלט און דארט.  
די בלומען-קוריין אויף דודס קאפ געלט און דארט.  
ער האט נאדר העולדישיות און רום גענארט.  
עם קעניגס אויגן מיט שנאה פארכזונן.  
די ליכטיקע גנאנד פאראלאשן, פארשוואונרן.  
דוד דערפילט דעם ברעננדיקן וויטיק  
פון שפיזן-שטאה, פון שווערדן-שניט,  
טרערנדישער טריינער זיון פנים בריט.  
די שרעך ער פארשטייקט, די פארישעטעןקייט ער באחאלט.  
אונטער אים די ער זיך שפאלט . . .  
דוד געגענט צום קעניגס הוין.

מיט וואסער, זאלץ און ברויט שאלס טאכטער  
 לוייפט קעגן אים אroiום:  
 זוי גבענטשט גבענטשטער פון גאט.  
 דינגע פינט האט ער געמאכט היינט צושפאת!  
 שאול שנאהדים שוימט:  
 טאכטער, דאס איז דער פאסטוריונג פון בית-להם,  
 א פראפטן שטיין-שיידערער רימט דער ווילדעה המון פאר זיין זיגער-העלר.  
 בז'ישי, וויפיל אויזל-שפאן איז ביז צו דיין פאסטורי-געצעטל?  
 די נאכט נידערט, נוינג דיין טראט אהיים,  
 זאלן די פירילדעכע שטערן דיך פון צו דיין פאטערם שועעל.  
 די לבנה נוית אויף אצינדר אין הימל-טאל ליכטיק, הע.

דודס אויגן — א טערן-קוואָל.  
 צום קענינג פים ער טוט בעטנדיך א פאל:  
 מיין קעניג, פאר מיין באשעטער, פארן געטרייען פאלק  
 פארשעם מיך נישט! נאט האט נאך דיין האנט  
 איזא גרויסע הילך היינט געשיקט.  
 די שונאים האסטו היינט פארצוקט.  
 איך בין דער קלענצעטער פון ישראל,  
 א זושמענדיקע, שוואָכע פלייג.  
 פארוואָס זאלסמו גזואָלכטער קעניג פארשטערן  
 דיין פריד, אין טאג פון דיין זיין?  
 דודס פנים ערלעך, יונגלייש-ציארט.  
 שאולס אקסלען שטאָך און הוּר.  
 זיין קוֹל ציטערט טרויעריך, וויך:  
 א, דוד דאס ביסטו מיין גנגאָרער זון,  
 טרעת אָרוּים צום פאלק,  
 דעם נצחן-פאָל צינד אָן!  
 פארפּרי, מיטן מאָרגּן-בלוי,  
 ריכט דינגע טרייט צו די פיטער-פלײַנען.  
 דאס פֿאָרְלוּזעַן פֿיך דערשראָקן פון שאָקָל-געוּווַיְנָן.

שער זיך אום, פיטער דיין פאטערמ שאפ און רינה.  
זונגע דיין לויינליד אין גראז-טוי,  
רייכט דיינע טרייט אחים, פארפרוי, מיטן מארגן בלוי — — —

דער בלענדנדייקער מארגנשטיין גלייט.  
דוד קיין בית-ליך ציט.

טרויערים שטוויבן די אייזעל-טריט.  
שרעם און צארן דאס הארכ' ברייט:

אייך האב גאנארט צו זיין

דער שמידער פון שטארקע הענט און העצעער.  
ישראל זאל זיין אייניק פון דן ביז באָר שבע.

די קנאה גרוישעט שארפ און צייניק.

דער קעניג צוועינטס מיך צו וואָגַל.

אנגנענַאָסֶן מיט פֿוֹן אָוּן גְּעוּווֹין אִיז דער טְרָעָרָן-אָגָּל.

דער קעניג לאָקערט אויף מיין לְעֵבֶן,

ער וויל ווי אַ וְאָרָעָם מֵיךְ צְעַטְרָעָטָן.

גָּאטַ צַו דְּרַר אַלְיוֹן אִיךְ טַו בְּעַטָּן,

צַו דִּיר אַלְיוֹן פֿוֹן די טִיפְּן אִיךְ טַו רְופָּן;

דו בִּיסְטַמִּין הַילָּתְמִין שְׁטָאָרְקִיטִין אָוּן מֵין גְּלוּבוֹן.

הוֹיב מֵיךְ אוֹפְּ פֿוֹן די שְׁטוּבָן !

מיינע פִּינְטַ שְׁטָרָאָפָּן, אַלְסְטָמוֹ שְׁטָרָאָפָּן.

אייבּיס ווועט מיין בענְקָעְנְדִּיקָעָן זעל דִּיךְ לְוִיבָן.

דער בלענדנדייקער מארגנשטיין גלייט.

דוד קיין בית-ליך ציט — — —

די זוּן — אַ פִּיעָרְדָּאָה.  
 אַרְומָ קִיּוֹן אֲוִיסְפֶּרְיוֹיט פּוֹן גְּרִינְעַנְדִּיךְ גְּרָאָזּ.  
 דָּעֵר הַיְמָלְ רְוִיכִיךְ, גְּדִיכִיכְ.  
 דִּי כּוּוֹאַלְיעַס גְּלִיעַן דִּי טְרִיטַ.  
 הַגָּר זְוַנְקָט אַיְן מְדִבְרִיזָאַמְּרַ.  
 דָּאָס קְרָאנְקָעַ יְנָגַל אַוּוֹר אִיר אַיְינְגָעְמִידְטָעַר הַאָנְטַ.  
 זַי קוֹשְׁט זַיְוַן גְּלִיאַיְקָדְאַנְגְּעַזְוַנְדַּן גְּזַוִּיכְטַ.  
 דִּי טְרָעָרְן פְּאַרְטְּוֹנְקָלְעַן דָּאָס פִּיעָרְדִּיךְ לְיכְטַ.  
 דִּי דִּינְסְטוּוּבַּיְבַּ הַגָּר בְּלָאָנוֹרוֹזְשָׁעַט אַיְן מְדִבְרִיזָאַמְּדַ.  
 אַיְרָעַ פִּים בְּלוֹטִיקַן, אֲוִיסְגָּעְטְּרוֹקָנְטַ דִּי קָעַלְ.  
 זַי פָּאַלְטַ אַוּוֹר אַזְּ אֲוִיסְגָּעְבְּרָעְגְּלָטַע שָׂוּעַלְ.  
 עַס שְׁלִיוּדָעַרטַּ דָּעַם יְנָגַל דִּי גְּרָאָעַ אַזְּמָדְןְזָוּעַלְ.  
 הַגָּר בְּאַהְאַלְטַ אִיר קָאָפַ אַיְן אַשְׁטְוּזְיַן־שְׁפָאַלְטַ.  
 נִישְׁתַּ צְוֹצְוַעַן, וּוּ עַס רִינְטַ דָּאָס חִוָּתַ אַוִּיסְ פּוֹן אִיר קִינְ.  
 דָּעַם הַאָרָס גַּעַשְׁאָנַק — דָּעַם נַיְלְדָעָנָעַם אַרְעָמְבָּאַנְדַּ.  
 זַי צְעַבְּרָעַכְטַ אַיְן אִיר הַאָנְטַ.  
 אָזְ אַלְזַי וּאַס מִיטַּ אִיר הַאָטַ גַּעַטְרָאַפְּןַ,  
 פּוֹן זַיְנְטַ זַי אַיְזַ אַרְיַין אַזְ אַרְוִוַּתַּ  
 פּוֹן אַבְרָהָם'ס הַוִּזְ — אַיְן אִיר אַוְמְגָלִיךְ דַּעַרְמָאַטַּ :  
 פְּאַרְנָאַכְטַ, רְוִיְטַ-אֲנְגְּעַזְוַנְדַּן דָּעַר מְעַרְבִּדְאַנְדַּ.  
 זַי טְרָאַגְטַּ דָּעַם וּאַסְמָעַרְקָרְגַּן אַוִּיפַן קָאָפַ.  
 זַי נִידָּעַרְטַ אַזְ אַטְאָלַ, צַו דִּי גְּצַעְלָטַן אַרְאָפַ.  
 דָּעַר שְׁפָאַרְבָּעַר פְּאַכְבָּעַט מִיטַּ דִּי פְּלִוְגַןַ.  
 אַבְרָהָם קוֹקַט פּוֹן גְּרִינְעַם בְּעַרְגַּלְ.  
 אַזְ זַיְנְעַ אַוִּינְגַן בְּרָעַנְטַ דִּי לְוָסְטַ.  
 פְּאַרְשָׁעַטַּ זַי רָקַט אַרְוִיַּף דָּעַם גְּרִינְעַם בְּלָאַטַּ  
 אַוּוֹר אִירָעַ בְּרִיסְטַ.  
 אַבְרָהָם נִיּוֹט אִיר אַקְעָנַן אַזְן וּוּיְיךְ אַזְ אַזְרָט עַר זְאַגְטַ.  
 אַזְ חְלָוַמַּ, אַזְן וּוּאָךְ דִּי לְבִשְׁאָפְטַ מִיךְ פְּלָאַגְטַ.  
 גַּיְיַ אַרְיַין אַזְ אַמְיַן גְּעַצְעַלְטַ, מִיּוֹן לְיַיְבַן נָאָךְ דִּיְרַ גַּלְוָסְטַ.

עם קילט דער פארנאכט.

פון בארגן שפייז קויקלט זיך א שטינן אין מוויל פון אפנורונט און קראקט.

זוי נייט ארין אין אברהם'ס געצלט.

די קrong אויפן קאָפּ, דאס פנִים פֿאַרְשְׁטָעלְטַ.

זוי שטעלט זיך פֿאַר אַברְהָמֶן, אַיר מויל אַיז פֿוֹל מיט גַּעֲבָעַט:

מיין האָר אָוּן גַּעֲבִיטָער,

דיין פֿאַרְלָאנְגּ מֵיַן לִיבּ פֿאַרְשְׁוּכְטַ.

זויין דיין דִּינְסְטוּוּיבּ — וּוּוִיטְיְקְעָרְפּ אַרְמִין לִיבּ, וּזְיַיְן גַּעֲשְׁמִיסְעָנָעּ רִיטָעָר.

בעסער שפְּאָזּ מֵיד אַיְן אָוּן מַוְּלָשְׂטִין, מֵיַן נַאֲקָן צַעֲבָעָה.

אַברְהָם בִּיסְטַ נָוְתּ אָוּן נַאֲטָם פֿאַרְכְּטִיךּ.

דיין נַאֲטָם אַיז דּוּרְבָּאַרְעָמְדִיךּ.

נוֹטָטּ טָאָן די מַעֲנְטָשָׁן

צּוֹם גַּרְעַסְטָן, צּוֹם קְלֻעַּצְטָן

איַז דיין נַאֲטָם גַּעֲבָאָטּ.

בעט אַיךְ דִּיךְ, לְאֹו מַיךְ צּוֹ מֵיַן גַּעֲלָעָנָעּ נַיְן.

אַיךְ בֵּין אָזּ אַנְגְּעַלְיְתָעָנָעּ שְׂקָלָאָפּּין.

אַיךְ בֵּין יוֹנָגּ אָוּן קְלִיּוּן.

עַס בענְקָטּ מֵיַן הָאָרֶץ נַאֲךְ דָּעַם יוֹנָגּ שְׂקָלָאָפּ —

דָּעַם כְּנָעַנִּי מִיטָּן גַּעֲלָאָקְטָן קְאָפּ,

ברְעַנְעַנְדְּרִיךּ אַוְגָּן אָוּן בְּלָאָנְקָעּ צִיּוּן.

שְׁרָה אַיז גַּעֲצָרְטָלָטּ אָוּן שִׁין

אוֹפְּנָן בעט פּוֹן הָעַלְפָּאַנְטָרְבִּין.

זַי שְׁמִירָטּ זַיךְ מִיטּ בְּשִׁמְזְזָאָלְבָןּ.

עַס זְיַגְּגָן בָּא אַיר צְוקָאָפְּנָס זְיַנְּגְּפִינְגּ.

עַס טְוַלְיָעַן זַיךְ צּוֹ אַיר בעט דִּי שְׂוֹאָלְבָןּ.

אוֹן — אַיךְ הָנֶרֶ, בְּזַוְּן דיין דִּינְסְטָמוּידּ.

הָאָרֶטּ אָוּן צְעַפְּלָאָצָטּ פּוֹן זָוּן אָוּן פֿרְאָצָעּ מֵיַן הוּוִיטּ.

לְאַמְּיךְ נַיְן צּוֹ דָּעַם יוֹנָגּ וּוֹאָסּ מֵיַן הָאָרֶץ גַּלְוָסְטָן.

עַר וּוֹאָרֶטּ דָּאָרֶטּ אוֹפְּנָן פְּרָאָסְטָן פְּעַלְגַּעֲבָעָטּ אַלְיוּן.

לְאַמְּיךְ קוּמָעַן צּוֹ אִים גַּנְגְּנִי אָוּן רִיּוּן.

מֵיַן הָאָרֶ, זְאָנְסְטּ דיַיְן נַאֲטָם אַיז דּוּרְבָּאַרְעָמְדִיךּ אָוּן נָוְתּ.

בָּאָצְוּוֹנְגּ מַיךְ נִישְׁתְּ מֵיטּ דיַיְן תָּאוֹהָהָבְּלוּם.

און — אברהם הוויט און זי איבערצערעדן און זאנט איזו:  
 הנר, עס איז פון גאט צו מיר דער ליבטיקער געבאט,  
 איז דו מײַן דינסט זאָלסט לֵיטזעליכּן איזן מײַנע אויגן.  
 דו זאָלסט ווערן אויף מײַן עַלטער די גֶּלְסְטוֹנְג פון מײַן בלוט.  
 איזן לִיבְשָׁאָפְט גַּעֲהִילְיִקְתְּ צו דִּיר מײַן לְוֹסְט.  
 לאָזּ רוען מײַן גַּרוּעַנְדִּיקְן קָאָפּ צְוֹוִישָׂן דִּינְעַן בְּרִיסְט.  
 פּוֹן דִּין טְרָאָכְט וּוּעַט מײַן גָּאָט קִינְדְּרָעָר מִיר באַשְׁעָרָן,  
 דִּינְעַן קִינְדְּרָעָר וּוּעַלְן שְׁטָאָרָק זַיִן, גַּעוּעַלְטִיכּן אָזּ זַיִד מַעַרְן.  
 אַיךְ בֵּין אַלְטְּגַעְפְּרוֹאָוּט, מײַן לִיְּבָ אַזְּן דִּי נַעַכְתָּ דִּיךְ רַופְט.  
 אַיךְ בֵּין אַשְׁטָּאָרְשָׂעָר מֵאָזּ,  
 לאָזּ נִישְׁתָּאָוִיסְטְּרִיךְעַנְעַן מײַן זָאָמָעָן,  
 פָּאָרְדָּאָרְבָּן מײַן שְׁטָאָט.  
 דִּין זָוָן וּוּעַט זַיִן מײַן יְוֹרֶש,  
 אַצְּצָוִיְּגַעְטָעָר בְּוּם פּוֹן זַיִן שְׁוֹרֶש.  
 עָרָ וּוּעַט גַּעוּעַלְטִיכּן אוֹוִיפּ יִבְשָׂה אָזּ יִם.  
 זַיִן שְׁפְּרִיְּטָאָוִים אָנוּטָעָר דִּיר דָּעַם גַּאֲלָרְעָנָעָם פּוֹרְפּוֹרְ-קְלִיְּה,  
 אַיךְ טֹו אַזְּן אוֹוִיפּ דִּיר דָּעַם גַּאֲלָרְעָנָעָם אָרוּעָם-בָּאָה,  
 בָּאָזְעָצָט מִימָּט אִידְלְשָׁטִינְנָעָר פּוֹן אָוּפְּרִילְלָאָנד.  
 דַּו וּוּסְטָ נִישְׁתָּאָוִיסְטְּרִיךְעַנְעַן מײַן קָעְפְּסָוּיְבּ,  
 נִיעָרָת מײַן גַּעְצָרְטָלְטָ קִינְדָּ.  
 מײַן לִיְּבָ אַזְּן לִבְשָׁאָפְט שְׁטָעַנְדִּיקְ מִיט דִּין לִיְּבָ פָּאָרְשָׁפִּינְט.

אברהם'ס פָּאָטְעָרְלָעְכָּע רַיִד רַעַן זַי אַיבָּעָר,  
 נִיסְן אַזְּ פְּרִידְגָּלְסְטָ אַזְּן אִירָעָ גְּלִיּוֹדָר.  
 אַזְּן יְעַנְעָר נָאָכְטָ זַי וּוּרָת אַנְגְּגָעָרִיְּתָ  
 צַו זַיִן אַבְרָהָם'ס וּוּיְבָ.  
 אברהם רָות אַזְּ אִיר שְׁוֹם.  
 זַי גֶּלְסְטָ צַו אִים, עָר אַזְּ שְׁטָאָרָק, צָאָרָט אָזּ גְּרוּוֹס.  
 זַי וּוּעַט בְּוּעַן מִיט אִירָעָ קִינְדְּרָעָר אַבְרָהָם'ס הַזִּוִּי —

און — נאטע האט געעפנט איר טראכט.

און שרה האט אングערעדט און פון איר שפאת געמאכט.

ביו אברהם האט זי מיט איר זון פון הויז פארטביבן.

זוי בלאנדזשעט אין מדבר, עס פיענימט זוי דער הונגער און דער דארשט.  
아버ם איר מאן און פאטער האט פאר זוי דעם שרעקלעבן טויט אויסגעטליבן.

זוי הוויבט איזוף די אויסגעדרטע, מידע האנט אין צארן:

אָ, אַבְרָהָם, דִּין גַּטֵּר גָּטָם וּמְעַמֵּד מֵין זֹן גַּבְּן כֵּה,

ער וועט מיט דער שווערד דעם וועג דיר פארשפאָן.

זוי שטארקט זיך און שטעלט זיך אויאָף:

זוי דערפֿילט גראָזִידֶופֿט.

עס פִּיכְתְּ בָּרוּם אַיר דִּי לְוָפְט.

עס בלעוזלט אַ קְוָלָעָר קוֹאָל.

אַיר קוֹל אַין מְדֻבָּר שָׁאָלָט.

מיט דָּאַרְשְׁטִיקָע לִיפְּנֵן צָום קְלָאָרָן וּוְאַסְמָעָר זַי פָּאָלָט.

זוי פִּילְט אַן דַּעַם וּוְאַסְמָעָר לְאָגָּל,

אַן קוֹלְטָה הנְּמָעָר אִים דַּעַם זָאַמְּדוֹן-צִינְגָּל:

ישְׁמָעָלָל מֵין זֹן טְרִינְקָק, וּוְעַטְשָׁתָאָרָק אַוְן נְרוּוִים וּוּרָן.

רוֹר אַן דִּי שָׁאָרָפָ פָּוּן דַּעַר שוּעָרָה,

דיַין פָּאַטָּעָר אַבְרָהָם זָאַלְסָטוּ פָּאַרְטְּרִיבָּן פָּוּן דַּעַר עָרָד.

מִיר וּוּלְזָן זַיך בָּאוֹעַצְנָן אַין מְדֻבָּרָזָאמָּר.

אַלְעָזָרָם וּוּאוֹ דִּין אוֹגָן גְּרִיכְתָּה וּוְעַט זַיְן דִּין לְאָנָּדָה.

הַגְּרָגְרָתָה נְעַמְּטָה יְשָׁמְעָלָן וּוְדַעַר אוֹיָף דַּעַר הַאֲנָטָה,

צָום גְּרָאָזָן-לְאָנָּדָה זַי שְׁפָאָנָט.

## יעקב באגענט רחלן.

א

רחל פירט די טשערעדע פון פעלד.  
דער פארביינער רענבריגן אונגעעהלט.  
אין איר דינעם שטייפן גוף  
יונגע, קוועלנדייקע לומט.  
צייטערדייך בערגלאען זיך אוירע שטייפע בריסט.  
אונטערן דויטן פארהאנן זעצעט זיך זער מאנג.  
עם טרעט דער גראנער, פיבטער קומט.  
אין דער שטילקיות שפריט זיך דער שאקסלן-סלאג.  
א פאסטוך-יונג שיסט פילן אין א פאכענדיין ארדלאָר  
פון פעלז'שפאָלט דאס וואסער גיטט.  
אט דער בראנדזענער יונג פון דער בערגויסער-וויסט,  
האט איר שוין נעראַכט: אין ערישט ציגעלע,  
א בintel וויסע וואָל און א געוועבעט, פורפורי-שאָל,  
ער האט געניט פאר איר אינמיין פעלד,  
זיין קול היים, לאַשטענדיס האט גבעטען:  
רחל, שענטצע צוישן טעכטער,  
זו מיר געהערן דא אלע גראזישע ערטאָר.  
זוי מײַן אויסדרווילט זויב,  
פון דיין ריזצנדייך בלוט — דינע קינדער,  
וואֹי מדברשטיוב.  
רחל האט אים אַפְּגַּעַשְׁטוּסֶן.  
אַקְּפָּעַרט ער נאָך אַירע טרייט אַינְדרוּסֶן.

פון א דורךניער, א בעטלער זי וויסט,  
וואס עט האט געטראפּן בא דער מומע רביהן אין הויז.  
עשן איז האrik, גראב אונן גרוים.  
אלע פארשייטע, פרעםגע יונגפּרוין ליגן אין זיין שויים.  
עשן טארנישט זיין דער בכור,  
טארנישט זיין דער משפחה דער עלאכטעריהאר.  
זי וויסט יעקב איז אידל און הויז.  
בליבע, ינגליישע באקן און א שטאטקרער נאכן.  
זינע אוניגן שטיילפֿאַרְלִיבָּטָע,  
פון פארשייטע יונגפּרוין נישטבאַרייטע.

רחל פארבענט צו דער ווילדערנייש סוקט א羅ים.  
שווין דער אכטער טאג, דער ערשותער שטערן איז שווין ווילדער א羅ים,  
אוין יעבן זעם מען נישט, וואו איז ער אום?  
אפשר בלאנדושט ער צוישן חיות רעה אין דער וויסט?  
אפשר נאר עשו מיט פילן אויה אום שיסט?

אויפּן שיידועג בענטישן די זירעט  
די צוינו פֿאנַטֶּלְיָעָטָע, ווילענדיקע סטאדעם.  
רחל הובט די אוניגן אויףּ:  
א פֿאַרְשְׁטוֹבָּטָע וואנַדערער שפּאנַט באַרְנְ-אַרְוִוָּת.  
עמצעער וויזט אים אויה אירע געלאקטע האָר.  
רחל צאָפּלָט. ואָר, עס איז יעקב אָר באַשערטער.  
דער וואנַדערער טראַט צו אָיר אלֵין גענטער.  
עס זינגען אין אָיר די יונגע, מײַדְלִישָׁע יָאָר.  
די לְבָנָה שׂוֹוִימָט אָן אויפּן הַיָּמִי.  
עס שְׁמַעַט פון יעבן מיט מְדֻבָּר, זומְפּ  
אוון גראזין שִׁימָל.

עס פֿינְקְלָט אויה אָטְרָע אָוּוֹףּ רְחַלְסְּ דִּינְעָ, לאָנְגָע ווּעָם.  
פֿאַרְלִיבָּט שְׁעַמְעוֹדוֹדִיקִיטָּה רְוּטְלָט אָירע באָקָן.  
אין אויסנעבענטן בלען צויבערט די גָּרְנְדִּיקָע צְנִיעָות.

באנגערנדייך דער פאסטויך-יוונג יעקב,  
אין זיין צארטער, איזידעלעֶר האנט  
אנגגעשפאנט דער צוועינגן-שטעהן.  
יעקב נעמט זי ארום, רחל טוליעט זיך אין אים אין.  
זייןע הייסע, צעפלאצטער ליפּן ברענען אין זיסן וויטטיך אויף איר מויַּל.  
איך יונגעֶר גוף שועבעט צו דער איסגעבענטער, פֿאַרְשְׁבוֹרְנוֹדִיקערדוֹן.  
די לְבָנָה איז פֿוֹל און רײַן, אופּן שליאַך ציטערן-אויף זילבערעֶן פֿלְעָקָן.

## ד

רחַל פֿוּרְט יעַבְּן צו אַיר פֿאַטְמָעָרָם הוֹזָן.  
עם מעַפְּעָן צִינָן אָוָן בעַק,  
נאָגָנְדִּיקָעָר מְרוֹקָעָן פֿוֹן טְשֻׁעְרָעָדָעָם אָוָפּּן ווּעָגָן.  
אלָעָ גִּיעָן מֵיטָן, אלָעָ לְזִוְּפָן פֿוֹן די שְׂטִיבָעָר אַרְוָוִם.  
הָוִים אָוָן פֿיַּיכְטָן אַיז רְחַלְסָ מַוְּיַּל.  
רחַל ווּעָט זִוְּן, זִוְּן גַּעֲלִיבָטָע ווּיְוָבָ —  
אַט טְרִוִּיסְטָן נַאֲךְ דָּעַר מַאֲכָעָן.  
קיינְעָר ווּעָט זִוְּן לְיִבְשָׁאָפָט צו אַיר נִישָׁט פֿאַרְצָאָמָעָן.  
אין נַעַנְדָּ, אַין פֿיַּין — זִוְּן ווּעָט זִי די טְרִוִּיסְטָן  
אוּבָעָר הַוִּיסְ-צְעָבְרוֹזָטָע מְדָבְּרִיםְיָמָעָן.

אט אוּפָט אַט דָּעַם פֿעַלְדָּ.  
וּעָט עָר אַוְיפְּשָׁלָאָגָן זִוְּן גַּעֲצָלָטָן.  
אַים ווּעָט זִוְּן דָּא נַוְּטָן,  
אַים ווּעָט זִוְּן דָּא מַיטָּ רְחַלְעָן ווּאוּל — — —

## אליהום געבעט

א

עם בלענדט דער הייל-דראנד.  
די זוּ שטעלט ברענענדיקע טרייט  
אין אַנגעָצְוָנְדָעָנָם מְדֻבְּרִיְזָמָר.  
אין דער וויסט, אין דער לאָר  
איינגעמידט אוֹן דורךטיך אלֵיכָו שפאנט.

כוֹאַלְיוֹן די זאמדייקע ווַיְטַן.  
רוּט, צְעֻוָּאָנוֹנְדִּיקְט זַיְן לִיבַּ.  
טרוקען הימלאָן פֿאַרְשְׁלָאָסְן אַין אַלְעַ פֿיר זַיְטַן.  
איינגעמידט, דורךטיך באָ אַזְמְדָן-בָּרג  
אלֵיכָו בְּלִיבְט שְׂטִין.

זַיְנַע טְרִיט זַיְקָעַן.  
ער הוּבֶט אַוְיף זַיְן קָול  
איַן טִיף גַּעֲוֹזִין, אַין מְאַנְעַנְדִּיקְעַט :  
נָאָט, וּוֹאָרָף דִּינְגַּע בְּלִצְנְדִּיקְעַ פֿוֹנְקָעַן.  
אוֹיף רַעֲנָגְדוֹאַלְקָן רִיְיט.  
דָּעַם נְאַנְצַן מְדֻבְּרַ-בָּעַקָּן מִיט וּוּאַסְטָר פֿאַרְשְׁפְּרִיט.  
שְׁפְּרָאַץ אָרוֹים דָּאָס שְׁאַרְכְּעַנְדִּיקְעַ גַּרְאָן,  
וּוּוֹנְטָל אַיְבָּעָר מִיר מִיט פֿעַכְעַרְדִּיקְעַ בְּלָאָט,  
וּוּאַסְטָר קְלָאָר אַין רִיְיט,  
שְׁלָאָג אָרוֹים פֿוֹן מְאַכְּיָּון שְׂטִין.  
איַן דִּין הָאָנָט  
מִיְּנַן גַּוֵּף אוֹן מִיְּנַן זַעַל,  
קִילָּעָר קוֹוָאָל קוֹוָעָל !

פרידז-נאכט נעמט פאלן.  
 אנטפלעקט ווערן  
 פארהוילענע, קרארע קוואלן.  
 אויפגעפראַלט ווארט פעלרזון-שטיין.  
 בלוייד זיל שטראַלט איז אפענער הייל.  
 אָ קָוֶל רֹופְט, טַרְיוִיסְט אָוּן שְׁטְרָאָפְט.  
 אליהו נאָפְט:  
 אָ גָאָט צִינְד אָן אַלְעַ דִּינְעַ גְּרוֹיסְעַ שְׁטָעָרַן.  
 רָעֵד צָו מִיר, גַּעֲבִיטַ מִיר,  
 אַיְךְ וּוְעַל טָאָן, אַיְךְ וּוְעַל הָעָרָן.

ר' בונעם דער אַרְעַנְדָּאָר

1

דעם יינגלס באקון פלאטיק, היים.  
פון יינגל ניטט זיך טיכונ-שווים.  
אויפין שוב פינקלט דאס זילכערגען ריטל.  
עם פלאקט דאס בלווט דורבן טאטנסם הייטל.

דָּאַם קִינְד אֵין מִסּוּכָּן-קְרָאנְק.

רעד טאטע ווינט בא זיין בעטן.

עד שרייבט פון זיין צער דעם בעש"ט א קויטל: ליבטימאָר בעש"ט מײַן קינד. מײַן יאמֶלע אַיְזֶנְשֶׁלְעָן.

עם אין נישט סתפ קיין טראפ.

**איך בין ווי דער פויער — בײַם פרײַז אַ שׂקָּלָאָפּ**

ער שפעת פון מיר ווי פון אן אַפּ

נאמם חמד רוט דאך אויף יעדער אָרְעַמֵּר באַשְׁעַפְעַנִּישׁ.

נאר דא גרוילט דאס טעגלאכע טראפעניש.

ודר פויער איז דאך אויך גאנטס געשטאלט,  
וזל נאמט זיך דערבעארמען, זיין צארן זאל פאלן אויפן מעדרעלען גראט.

**פארוואסושע צעקוועטש מען מענטשלעך לייב צווישן שטיינער**

געשמייסענע פווייערים — מריה לְבָן, זיינען נאבעך געווארן גוֹלְנִי

## קאנטוועט דער פרייז יעדן טאָן

פונ זיעדר יטערלעך גוואלד

אנטלויפן אלע חיוט אין וואלד.

נעצנו האבן די זעלבע,

א ניע אויסגענשפֿרײַיט.

גַּעֲכָפֶט דַּעַם גְּרָאָפֶס אֵ פְּאָאָרְגָּעָפָנָא  
מִזְבְּחָה וְמִזְבְּחָה וְמִזְבְּחָה וְמִזְבְּחָה

תְּנוּבָה וְאַרְבָּה אֲנוֹ מִנּוֹ וְשֶׁמְרֵא כֵּן בְּהָרְבָּה וְגַוְגָּחוֹת אֲבוֹת

או פארברלו או בהשאפט או בו ובורצ'ר פון ווינטליין

בשער קבריאן האם גאנזבורט פון גאנזברגאָר: אונַן פְּלֹאָה בְּאַנְדָּוָעָסֶפֶּן זְוִיְּנָהָמָּן בְּעֵזֶן זְבֻּן.

באות ייוניו אינו נצטומענו אינו דבר רבאטשר ציינט.

וַיַּדְרִישׁ נָגָרִים רֵיאָת אֶזְרָח מִשְׁאָמָע בְּלֹבִים

עַם ווּמָת זִיּוֹן אֲשֶׁרֶת נְלָאֹזֵן רַי לִיּוֹן צָו מַאֲכָנוּ נָאָם.

א צעהלְאנגענער פוייער האט אים געבראכט אהוים,  
 שפערט באנאכט, איזן געהוים.  
 איזו ליגט ער איזן הייז א פארטראנגענער.  
 איך בין פון אומג'יק א דערשלאנגענער.  
 דער בורא עולם איז אומעטום דא.  
 נאָר פֿאָר מִיר אַיז דֵי הַילַּפְּ נַאֲבַנִּישְׁתָּא.  
 דער פֿרִיז לאָזֶט אַיז דָּאָרָוף קִין יַיד נִישְׁט אַרְוִים.  
 איך בין א געפֿאנגענער איזן מיין איינן הוין.  
 האָרְצִיךְעָר בעש"ט, אוֹחָב יִשְׂרָאֵל,  
 זאל גרייכִין מיין ווֹיְנְגַשְׁרִי פּוֹן יַאֲמַעְרָטָא.  
 עפֿעַנְעָן זאלְן זיך פֿאָר מִין תְּפִילָה דֵי טַוְיעָרָן פּוֹן רְחוּמִים.  
 נְפּוּשִׁי קְשֻׁוָּרָה בְּנֶפֶשׁוֹ — אַיִן גּוֹף אַוְן אַיִן זָעַל.  
 זאל נְאָטָס גַּעַנְאָד אוֹיפֿנְיִין טְרוּיסְטְּנְדִּיק, הַעַל.  
 דער טָאָטָע וּוֹאָרט אַוְוִיפְּ אַנְסָם.  
 עַס אַיז שְׁוִין בָּאָלְד פֿאָרְבִּי אַמְּתַחְלָעָת.  
 אַוְן דֵי טַוְיעָרָן פּוֹן רְחוּמִים זַיְנְעָן פֿאָרְשְׁלָאָסָן.  
 דַעַם יַיְנְגָּלָס אַוְונָן זַיְנְעָן פֿיבְּעָרְדִּיק, פֿאָרְגְּאָסָן.

## ב

דער בעש"ט איזן קְרִירְהָדִיקָן דְּרוֹוִיסָן אַיז מְחַדְּשָׁ דֵי לְבָנָה.  
 אַז עַדְהָ יַידָן פֿאָרְדְּבָקְטָעָן מְוּרְמְלָעָן אַז שְׁטִילָעָר בּוֹנָה.  
 זַיְנָן פְּנִים פֿלְאָקָעָרֶט — אַלְפִּיד אַשׁ,  
 נִשְׁתְּ קִין בְּנֵי אָדָם, נִשְׁתְּ פּוֹן בְּלוֹט אַוְן פְּלִוִישׁ.  
 דָּאָס צְעַבְּרָאָכָן גַּעַמִּיטָן קְרָעָכָץ,  
 זַיְנָן הָאָרֶץ נָאָך דָּעַר גָּאוֹלָה לְעַבְצָת.  
 פְּלָוְצְלִינְגָן בְּלִוְיְבָט עַר שְׁטִיְין שְׁטִילָן אַוְן הָעָרָט זִיךְ אַיז.  
 עַר האָט דַעַם טָאָטָנָס קְרָעָכָץ דִּעְרָהָרָט.  
 זַיְנָן לְיִנְטִישָׁע צְוָה וּוֹיְטִיךְדִּי, פֿאָרְאָוּמָרָט.  
 עַר שְׁטִיְיט פֿאָרְגְּלִיוּוּרָט, פֿאָרְקְלָעָרָט.  
 זַיְנָן אַוְגָן טְוָנְקָלָט, טְרָעָט :  
 רְ' בּוֹנָעָם דָּעַר אַרְעָנְדָאָר אַיז שְׁרוֹי בְּצָעָר.  
 זָאָל מְעָן בָּאָלְד שְׁפָאָנָעָן דֵי פְּעָרָד.  
 עַס אַיז דַעַם יַיְנְגָּל זַיְנְעָם לְאָנָג לְעָבָן בָּאַשְׁעָרָט.

ר' בונען האט דאס קוויטל געשריבן מיט רייןע טרעדען זיבן.  
כביוכל אליען האט מיט זיין האט זוי אויפגעקליבן.  
אין זיינע וווערטער דער פיין פון דורות  
טענהן, קלאנן קענן פינצטערן גלוות.

אין שטומען געשריי פון זיינע יסורים  
שריען שטום און געליטערט אלע אונדערע ענווים.  
אלע הימלאן זיינען אויפגערגנאלט.  
דער גלויבקער זכות איז אויפאייביך פאזרזיגלט.

ג

דער בעש"ט אַנְגָּעָטָן אַיִן פּוּעָרִישׁ קְלִידָעָר,  
קְלָאָפֶט דַעַם אַנְטָרִיבָעָר אַיִן פְּלִיצָעָ :  
פָּאָרְטְּרִיבָב דַי מָרָה שָׁחוּרוֹת בְּרוֹדָעָר.  
פָּאָרָ דַי וּוְלָדָעָ קְוָלוֹת דָעָרְשָׁעָ זַךְ נִישְׁתָּאָצְינָדָעָר.  
דַעַם פְּרִיאָצָם הִינְט אַוְיָף יַד אַוְן פּוּעָר אַנְגָּעָטָן.  
דַעַם טְרָאָקָט מִיט זַיְן רְשָׁעָות פָּאָרְפְּלִיצָעָט.  
נַאֲמָט הָאָרָט לְאָנֵן אַוְן צָאָלָט מִיט דִין  
דַעַם רְשָׁעָ אַוְן דָעָר חִיה אַוְן דָעָר גִּפְטִיקָעָר שְׁפִין.  
אַיִן נַעַד, אַיִן גַּעֲבִוְגַּעַנָּעָר פָּאָרְשָׁעָמְטָקִיט,  
אוּמָעָטָם וּוְאוֹדוֹ בִּיסְטָמָט,  
מִיט לְוִוְוָטָעָר אַוְיָגָן גַּאֲטָם לְיִכְתִּיקָן טְרוּוּעָר,  
זַיְן טְרוּסְטָנְדִּיקָעָ גַּנְאָד גַּעֲפִינְסָט.  
מִילְדָעָ, צִיטְעָרְדִּיקָעָ רַיְדָ פָון בעש"טָסָמוֹל.  
פָּאָרוּוּגָט, אַיְינָנָעָמָעָנְדִּיקָעָ זַיְן קָוָל.  
דַי פָּוָר יַאֲנָט שְׁוּוִינְדְּלִידִיקָעָ, גִּיר.  
דַי שְׁטָעָרָן גַּלְיָעָן אַוְיָף דָעָר שְׁנִיאָיְקָעָר צִיךְ.  
בָּאָ דָעָר פָּאָרְשָׁלָאָסְעָנָעָר בְּרוּיךְ, דָעָר הַיְלָצְעָדָנָעָר שְׁלָאָגָן  
הַוִּיבָּט אַלְיָזָן זַךְ אַוְיָף.  
בָּאָ דַי שְׁוּמָרִים צָוְגָעְלִיָּיט דָעָר טְרָאָט,  
קָעָנָעָן נִישְׁתָּרְרִין פָון אַרְטָמָט.  
זַיְן גַּלְאָצָן צָום בָּאוֹוָאָכְטָן טְרוּעָמְדְשְׁפִּיאָן אַרְוּוִיאָט.  
אַז אַנְגָּעָלְגָּלְטָעָ שְׁטָאָנָגָ שְׁפִּיאָט צָום הִימְלָאָט.  
אַרְוּם פְּרִיאָצָם פָּאָלָאָץ פְּחָד אַוְן בְּחַלְחָדִיקָעָר גַּעֲזָעָמָל.

עס רויישט איזן דער לוופט א פיעערדייקער וואנגן.  
 שנייען ווינטיכון, די פערד  
 צוועישן פֿאָקעַרְדִּיקָע ווֹאַלְקָנָס זיך טראָן,  
 מיט זוילן רוויך זוי שלאגן.  
 פֿאָרֶן פֿרִיצָס אָוִינָן אַ פֿינְצְטָרְנוּשׁ, ווֹי עָרְ זָאֵל קָוָן אַיזָּן אַ זָּאָם.  
 דער פֿרִיז ווֹאַלְקָט, ווֹי גַּעֲטָרָפָן פָּוּן אַ בְּלִיּוֹן,  
 פֿאָלְט אַנְיָדָר אַיזָּן בְּרָאַנְדִּיקָעַ הַיִּזְׂרָאֵל.  
 אַיז זַיְזַיְן מַאְרָך גְּלִיט אַ שְׁפִּיזְזִינְגָּר.  
 דַּי הַיְנָט מִיט אַרְוִיסְגַּעַשְׁטָקָטָע, סְלִינְעַנְדוּיקָע צִינְגָּר  
 לעַקְן ווַיְנָעַ בְּאַטְשָׁוּעַקָּעַטָּע שִׁיר — —

צְוַיְיִ פֿוּירִים קְלָאָפָן אַן באָ רְ' בּוֹנָעָם דַּעַם אַרְעַנְדָּאָר:  
 הַיִּי, מַאְך אַוְיָף יָיד דַּו נַאֲר,  
 מַיְר ווַיְלַן זַיך אַנוּוּאַרְעַמָּעַן בַּיּוֹם טְלִיעַנְדִּיקָן וּשְׁאָר.  
 דַּי בּוֹנָעַמָּעַכְעַ אַיְנוּגָהוַיְקָרָט, פֿאַרְטְּוּלִיעָט אַיז דַּעַר אַוִּיסְגַּעַרְבָּעַנְעָר שָׁאָל,  
 מַאְכָט אַוְיָף דַּי טִיר.  
 דַּי פֿוּעָרִים טּוֹעַן דַּי הַעַנְט אַצְּפָרִיר, הַיְוָן זַיך דֻּעַרְלָאָגָגָעַן  
 אַחַרְיָהָנְג, שְׁוֹוָאַרְצָע בְּרוּטִים, בְּרָאַנְפָן אָוּן בִּיר.  
 דַּי בּוֹנָעַמָּעַכְעַ שְׁוִידָעָרָט פָּוּן קָלָט, עַס פֿאָלָט אַיר פָּוּן דַּי הַעַנְט.  
 דַּאָם פֿאַרְקְלָעַמְטָע הָאָרֶץ בְּלִיפָּעַט תְּפִילָהָדִיק צְוַיְיִשְׁן דַּי פֿאַרְחָוַיְשָׁבָטָע וּוּנְטָמָט.  
 עַס קְלָאָפָט אַיר אַ צָּאָן אַיזָּן אַ צָּאָן.  
 אַיז אַוְיָוּן סִיקָּעַט דַּעַר נַאֲסָעָר שְׁפָאָן.  
 דַּי פֿוּירִים קְעַנְעַן זַיך אַוְיָף אַיר טְרוֹנָק נִישְׁתָּמָט דֻּרְהָאָרָן.  
 הַוְיָבָן אַיז מִיט דַּי בְּאַטְשָׁוּעַקָּעַטָּע פֿאַדְשָׁוּעוּס צַו שְׁאָרָן.  
 בְּיוֹן אַיְנָעַר שְׁטָעַלְט זַיך אַוְיָף, נִיְגָט צַו דַּאָם אַוְיָר  
 אָוּן וְאָגָט: לְוִיבָּ דַּעַם לְיָבָּן נַאֲמָעָן,  
 נַאֲרָ בְּרָאַנְפָן דֻּעַרְלָאָגָג צַו בְּאַנְעָצָן דַּעַם גּוּמָעָן.  
 אַיר בִּין אַ פֿרְאַסְטָעַר פֿוּיר.  
 מִיְּזַיְן גַּעֲמִיט אַיז בִּיטָּעָר אָוּן זַוְיָּר.  
 דַּעַר צְוַיְיָטָעָר שְׁטִיטָט אַוְיָף, הַאֲרָכָט,  
 אָוּן וְאָגָט: פֿאַטְעָר דֻּעַרְבָּאַרְעַמְדִיקָעָר,  
 אַיז אַלְקָעָרְלָעָמָעָר שְׁאַרְכָּט.

וידענען, נישט פארכט.

איך הער א סינד רעדט און הייז פון וועג — — —  
פון דער מאמעס אוינגן טוען די טרערן זיך א נאם,  
באנגען דאס בראנפֿזְגָּלָאוּ :

מיין אייניצק קינד איז חרובּ-קראנק.  
עם איז אים געקומען פון א דערשרעך.  
ער שרפּהט איז פִּיעַר, מען הערט  
פון זיין מוייל נישט קיין קלאנג.

נייען די פּוֹיעַרִים איזן אלקערל אריין.  
בימים יינגלט בעטל זוי בליבן שטינן.

איינער ביגנט זיך אויבערן יינגל ארייבער :  
אזווי מאטערט דער פרײַז די קיננדער פון די אָרֶעָמָע שטיבער.  
זיך, ניב אים איין מיין רפּואה פון ביטערע קרייטעכער.  
לייג אים צו צומ קאָפּ קאלטָע טיכער.  
אַזְטָעָר, צו דערקווין אַ פֿאָר טּוֹראָנָם פון מיין וויאַן.  
מאָרגּן וועט ער קענען פון בעט אויפּשטיין.

ר' בונעם קראָעָצָן שטיקער הארץ ריסט אָוָס.  
דער צוּווַיְטָעָר פּוֹיעַר נעמֶט דאס קינד אוֹיָז זיין שוויס.  
ר' בונעם טוט וואָס דער באָוואָקסענער פּוֹיעַר הייסט.  
ער איז אַ גּוֹטָעָר שליח — דאס הארץ פֿילְט, דאס הארץ וויסט.  
ער ברעננט מיט זיך די היינְדרְקָע טרייסט —  
כהָרָת, ר', בונעמן דאָכְט זיך, דאס פְּנִים פון פּוֹיעַר ברעננט ווי אַ שְׁרָאָ.  
די טיר טוט אַ סְקָרִיףּ,  
דאָס יינְגָל כָּאָפּ זיך אוֹיפּ מיט אַ פֿיעַשְׁטְשָׁעְנְדִּיקָן בְּלִיפּ :  
טָאָטָעָ, ווער האָט גַּעֲשְׁטָרָאָלָט מיט אָזָא ווּאָרָעָמָעָר שֵׁיַן ?  
עם שמעט אָזָוִי מַחְיָדִיקְזִים דער וויאַן —

די פויערים זיינען שוין אויף יונגער זיט.

לבנחדיק-אויג שמייכלט מיט זילבערנער פריר.

ביילע, געלוייבט אויז דער בורה !

אונזרוער קנד האט אויפגעלאכט.

אוז פריש ווינטאל אין שטוב שווועבט.

אוז ריח חיים אין דעם טראפּן וויאַן.

זע נאר דער דראָיסן אויז לבנחדיק, שיין.

ביילע, האָסְטוּ מיט די אִיגענען אויגן געזען

ווער עם זיינען די פויערים געזען ?

בונעט, אויך וויס נישט,

זוי זיינען אַריין אומגערכט.

בײַם טיר אַ בלײַעֶר וואָלקָן אויז געהאנגען געדיבט.

פֿול אויז געוואָרֶן די שטוב מיט לִיכְטַם.

פונעם באָוואָקְסָעָנָעָם פֿוֹיעַר האט געשיגט דאס געזיכט.

ר', בונעט אַיגן ווערן זעווודיק, הָעל.

ער טוט זיך ביים פֿעַנְצְּטָרָעָ אַ שְׁטָעָל.

עס ווַיְתִּקְתְּ חִינְמָעָרָן הִיטֵּל דָאָס פֿאַרְגְּנוּוּעָרָטָע בְּלוּט.

דָאָס האָט דער פֿרִיךְ אַינְדרָעָרְפַּרְ, אַין אַ שְׁפָאָס בְּלוּזָן,

דָעָרְלָאָנְגָט אַים מִיטְן שְׁפִיצְרוֹת —

ער דָעָרְמָאָנָט זיך אַין קְוּוֹטָל,

עס שְׁוֹעָבָט פֿוֹן קְוּפְּעָרָט אַריין אַין זַיִן האָנט.

ער שְׁטוֹיְנָט אַונְן לְעַנְתָּ זיך אַין דער וואָנט :

דָאָס פֿאָפִיר אַיז לְיִידְיך אָון ווַיִּם,

בְּלוּזָן די טְרָעָר אַיז טְוָנְקָל אַונְן הַיִּם.

ער קוֹטְ דָרְכְן פֿעַנְצְּטָרָע אַין דער פֿאַרְשְׁנִוּטָר ווַיִּט :

פֿאַרְקְלָעָט לִיגְט דָאָס דָעָרְפַּל אַין ווַיְיִסְ-שְׁטָאָלְיִקְעָר קִיטְט.

דער אַיְזְוִיקְרָר וּוְעָג אַוְיְסְגָּעָשָׂאָרְפַּט, בְּלִיצְיָיך אַונְן בְּרִיטָט.

די שְׁטָעָרָן בְּרָעָנָעָן שְׁטִיל אַונְן פֿאַרְכְּטִיךְ.

פֿאָר די אַיגְנָן גּוֹט אַונְן לִיכְטִיךְ.

קְלָאָר וּוְעָרָט דָאָס פֿיְנְגְּלָעָכְעָ פֿאַרְשְׁטִין :

גְּאָטָס וּוְאַנְדָּעָר אַין רְחָמִים טּוֹט אַוְיְפְּנִיְין.

די ווערטער געוווען זייןען בלויו פון צער — דער טויטש.  
די פור יאנט אויפֿן שליאָך, עס כוּאַשְׁטְּשָׁעַט די בִּוּיטְשׁ.  
דער באָוָאַקְסְּעָנָעָר פּוּיעָר דָּרִיְת אֹוִיס צוֹם פָּעַנְצְּטָעָר דָּאָס פְּנִים,  
אוֹן שִׁינְט אֹוִיפֿ אֵין מִילְּדָן לִיכְט, אֵין רַיְנָעָם.  
דער וָאָגָּן פָּאָרְשְׁוּוִינְדָּט הִינְטָעָרָן וָאָלָּד,  
אֲ וַיְסַעַּר וָאָלָּקָן אִם באַהָאַלָּט — — —

## 1

בְּיוּלָע, עַמ אַיְז גַּעֲוָעָן דָּא דֻּרָע וְאוֹנְדָעֶלְעֶכְעָר מָאָן.  
אַיךְ הָאָב מָוָא גַּעַחַט צֹו זָאָגָן,  
עַר חָאָט גַּעַשְׂמִיכְלָט צֹו מִיר פָּוָן וָאָגָּן.  
אַיךְ הָאָב אִים דָעַרְקָעַנְט באָלָּד  
אֵין וַיְיַכְּן קוֹל, אֵין שְׁטִילָן שְׁפָאָן.  
עַמ אַיְז גַּעֲוָעָן דֻּרָע בעשְׁ"ט — זַיְוָן לִיכְטִיק גַּעַשְׂטָאַלָּט — — —

די מאָמָע אֵין פְּרִיְיד-גַּעֲוָיִין אֹוִיפֿ יַיְנָלָם בְּעַטְל פָּאָלָט :  
אֲ דָאָנָק דַּיְר בּוֹרָא עַולְמָ פָּאָר אִיבּוּרָעַנְטָפָעָרָן מִיר צְוָרִיךְ  
מיַן קִינְד, אֵין מיַן חָאָנטָ.

זָאָל דֻּרָע בעשְׁ"ט — דֻּרָע גַּוְאָל הַמְשִׁיחָ שַׁוִּין קָוְמָעָן נִיךְ.

נָאָט, דַּיְן נָאָמָעָן זָאָל גַּעֲנוּרְוִיסְט אֵין גַּעַלְוִיבָט זַיְוָן פָּוָן קָאָנָט צֹו קָאָנָט.

אָמָן ! — זָאָט רַ' בּוֹנָעָם, זָוְכה זָאָלָן מִיר זַיְוָן, עַר זָאָל אָונְדוֹ פִּרְן אֵין  
הַיְּלוּקָן לְאָנָדָ.

דער אינדריאנישער עלצטער טאטואַי.

(באלאָדָע)

א

די בערג שיענען אין שנייאיקע היטלען.  
בערייזע-ביבער אַנגגעטאנָן אין וויסע קיטלען.  
אין בליענדיסן טאָל אַ קלאר טיכל רינט.  
אויף די פטע שעפסן וואקסט ווים און רײַן דער ווייבער וואָל.  
שטייל און פּוּרְדַּעְךְ דער טאג זיך שפינט.

וואֹ זעגֶל שיפֿלָעַךְ — אַינְדרִיאָנוּשׁ גַּעַזְעַלְתָּן.  
דער הוּכְבָּר, אַלְטָעַר וּאַלְדָּקְ קִילְט אַין זומערדייקע טעג.  
שפֿיגְלְדִּיךְ דער רֵינְעַר וּאַסְעַרְבָּרְעָג.  
די בִּימְעַר פָּאַרְשְׁטָעַלְן וּוַיְינְטִיקָע קַעַלְתָּן.  
דער עלצטער טאטואַי — אַ גַּעַטְרִיעַר הַיְמָעָר,  
צָום גַּאנְצָן שְׂבָט — אַ גַּטְעַר פָּאַטָּה,  
מייט גַּוטְסְּפִּיקִיט עַר טוֹט גַּעַוְוָלְטָן.

אַינְדרִיאָנוּר זַיְנְעַן יַעֲגַר.  
יאָגָן זיך נַאֲך יַאֲנָד  
מייט פְּיוֹל אָן בּוֹינָן אָן מִיט שְׁטִינְעַרְנָעַר חָאָק.  
זַיְיָ הַאָבָן לִיב דִי טַונְקָעַלְעַד וּוּלְדָעַר — וּוַיְוִיט פָּוּן טַרָּאָקָט.  
עַס טַרָּאָגָט דִּעְר אַלְטָעַר בָּאָרָג  
דַּעַם קָלָאָרָן, בְּלוּעַן הַיְמָל אוֹפָה זַיְן קָאָרָק.  
דִּעְר פַּעַלְדוֹזְגָּאָט באַשְׁיַצְטָדָעַם שְׂבָט.  
לִיב הַאָבָן אַיְינְעַר דַּעַם צְוּוִיְתָן — טַاطָּוָאִים גַּעַבָּאָט.  
עַר לְעַרְנָט דַּעַם שְׂבָט :  
זַיְן צְוָפְּרִידָן אָן גַּעַבְעַנְטַשְׁטָן טַאָג.  
אַרְוּם אָוְנְדוּן קוּוַיְלְנְדִּיקָע קוּוָאָלָן.  
שְׁטַרְאָמִיקָע וּאַסְעַרְפָּאָלָן.  
קִיְינְעַר וּוּט אָוְנְדוּן נִישְׁתָּבָאָפָּאָלָן.

מען דארף דעם קריינס-הארון נישט שאַלְן.  
און פיל און בויגן, שאָרפה שפין  
פארן שלַאנגען-קאָפ, פארן גויפטנ-ביבס,  
פארן דער חייה נאָר, פארן בלומיסנ-זיזם.

יעדן פרימאָרֶן קַלְעַטְעַטְטָט טאַטּוֹאַי  
אוּפֵן באָרגִנְשְׁפִּי אַרוֹתַ.  
ער פֿאַלְטַ מִיטַּן פְּנִים צַו דַּעַר עַרְדַּ  
בִּים באָרגִנְגָּטַ ער שְׂעוּרְטַ :  
סִינְמָאָל זַיְן שְׁבַּט צַו מַלחְמָה נִישְׁטָ רַיְצָן,  
סִינְמָאָל אַלְיַין נִישְׁטָ הוּבוֹן דיַ האָקַ, דַּאַס מַעֲסַרְ-שְׁוֹועָרַ.  
אַזְוַי אַיְן אַונְדוֹ גּוֹטָם באַשְׁעָרָטַ, דַּעַר טַאַטְעַ האָט אַזְוַי גַּעֲהִוִּיסַן.  
איַן שְׁטִילְקִיטַ דַּעַר פְּרִידַן, וַיַּי אַטְיַיךְ וּוּעַט פְּלִיאַצַּן.  
דיַ אַינְדִּיאַנְדַּרְ הַעֲרָן דיַ תְּפִילַה  
פְּרִידְלַעַכַּע, שְׁטִילַעַ.  
זַיְכַּעַר גַּיְיטַ יַעֲדַעַר אַוִּיךְ פָּאנְגַּן.  
יעַדְעַר מִיטַּן זַיְן שְׁפִּין אַוְן שְׁטָאַנְגַּן.

שְׁלוֹחַדְיַיךְ אַזְוַי דיַ יַאֲרַן פְּלִיאַסַּן.  
צַו פָּאַרְהּוֹלְעַנְעַ וּוּיְטַן דיַ וּוּאַסְעַרְן גַּיסַּן.  
שִׁין, גַּרְיַין דַּעַר טַאַל.  
איַן פְּרִימָאָרֶנְסַ צִיְּטָעַרְטַ דַּאַס תְּפִילְהַדְיוּקַע קוֹל.  
פָּוֹן דיַ גַּלְיְקַלְעַכַּע, רַוִּיתְהַוִּיטְקַע קִינְדַּעַר.  
זַיְעַר לְעַבַּן — לִיבְטִיקַע וּוּאַונְדַּעַר.

ב

איַן איַינְעַם אַ פְּרִימָאָרֶן  
טאַטּוֹאַי קְנִיטַ פָּאַרְן באָרגִנְגָּטַ.  
ער הַוִּיכְטַ דיַ אוּיגַן אַוִּיתַ  
קוֹטַ צַוְמַ חִימָל אַרוֹיַךְ :  
אַיְם דַּאַכְטַ זַיְךְ, עַר הַעֲרַטַ רַוְדַעַרַן,  
וּוֹ שְׁוֹעַרְ-בָּאַלְעַדְעַנְעַ שִׁיפַן אַוִּיפַן וּוּאַסְעַרְ זַיְךְ קַלְעַרַן.  
ער קוֹטַ אַיְן דַּעַר גַּרְוּנְדְּרַנְדְּעַר,  
צַוְמַ יַאַגְדַ גַּרְיַיטַ זַיְךְ דיַ בְּרִידַעַר.

ער דרייט זיך אוים, קוקט פאָרוּס :  
בַּיּוֹם וּבַלְּדִיקָן, שְׁטִילֵן אַינְדרֶזֶל  
געפֿאָרְבְּטָע שִׁיפָּן שְׂוּוּמָעַן.  
מענטשָׁן — קָאַלְךָ-פָּנִימָעָר,  
אנְגָעָטָן אַין אַיְזָנָס, אַין רִימָעָן.  
שְׁרַעְקָלְעָכָע, וּוְלְדָעַ רִיזָּן,  
זְוִיעָרָע הַיטָּלָעָן בְּלִישְׁטָשָׁעָן,  
אַין זְוִיעָרָע הַעֲנָטָבָלִיצָן שְׁוּעָרָדָן, שְׁפִּיאָן . . .  
אוֹן פְּלִינָּק, גַּשְׁוּוֹנָה,  
וּוּ אַן אַינְדָּרְיָאנְט טָאַטָּזָי פּוֹן בָּאָרגָן.  
ער פּוֹיקָט אַוִּיפָּה דָּעָר פּוֹקָה.  
אַלְעָ ברִידָעָר שְׁטָעָלָן זְיךָ אוֹסָ פָּאָרָ זְיָן אוֹיגָן.  
טָאַטָּזָי רִידָט טְוּוּירִיק אַזָּוִי :  
דָּעָר טָאגָן אַיזָּוִי שִׁין,  
נָאָר דָּעָר הַימָּל וּוּרְטָט נָרוֹי . . .  
שְׁינְדָעָר פּוֹן מִין שְׁטָאָם,  
זָאָל מַעַן שְׁעַכְּטָן אַ פְּעַטָּע לָאָם.  
עַם פָּאָרָן פְּרָעְמָדָע צֹ אַונְדָּעָר לְאָנָּדָן,  
אוֹיסְגָּעָשְׁמִירָט מִיטָּ קָאַלְךָ זְוִיעָרָע גַּזְוִיכְטָעָר.  
אַין דִּי אַזָּוִגָּן גַּרְנָטָן רַצְחָה-לְיָכָטָן.  
פְּאַרְכּוֹטִיקָטָעָר זְאָמָר אַוִּיפָּה זְיָעָרָע טָרִיטָן.  
אַין זְוִיעָרָע שִׁיפָּן גַּאֲלָדְרוֹבָּה,  
זְיָי דָּוְנָעָרָן מִיטָּ טּוֹיטְזָנְשָׁטוֹבָּה.  
אַיךְ חָאָב גַּעֲזָעָן :  
אַ פּוֹינָגָל פְּלִוִיט אַינְדָעָרְהָוָה.  
דָּעָר פְּרָעְמָדָע טָוט מִיטָּ אַ פְּלָאָסָן אַ פָּאָרָן.  
עַם דָּוְנָעָרָט, אַין הַימָּל וּוּרְטָט אַ לְאָךְ.  
דָּעָר פּוֹיגָל פָּאָלָט, עַם זְעַצְטָמָן אַים אַ רְוִיךְ.  
נַעַמְתְּזָעָ בְּרִידָעָר דִּי כְּלִיְזָוִן !  
מִיר וּוּלְעָן אַוִּיפָּן וּוּיְמָן טַיוּוֹל מִיטָּ פִּילָּן שְׁפִּיעָעָן.  
צְוּרְשָׁטָם אַבָּעָר, לְאַמְּרָא אַ פְּרִידְזָן-מָאן שִׁיןָן.  
אָפְשָׁר זְיַנְעָן דִּי מַעְנָטָשָׁן מִידָּה, וּוּלְעָן נָאָר שְׁפִּיאָן אַוָּן וּוּאַסְמָעָר  
דָּעָם גַּוְמָעָן צְוּדְעָרְקוּוֹיָן.

ווערין פול מיט שרעק און געבעט, קינדערוישע בליקן.  
אויסגעפּרוֹאָוטַע יונגעֶר נעמָען זיך אָרום טאָטוֹאַין צוֹנוֹיְפֿרוֹקְן.  
טאָטוֹאַיִ קְלִיבַּת אָוִים דַּעַם שְׂטָאָרְקְסְּטָן מָאָן,  
לְאָדָט אָן אַ שִּׁיפֵּלְ פְּלוֹיְשָׁ, נִיסְטָ אַרְיִין וּאַסְמָעָר  
איָן דָּעַר שְׂטִינְעֶרְנֶר פָּאן.

עם לאָזֶט זיך דָּעַר שלִיחָ מִיט דָּעַר פְּרִידְזְ-מְתָנָה  
צַו דָּעַר בָּאָזְוֹאָפְּנָטָעָר, וּוּיסְעָר מְחַנָּה אָוּעָך.  
דָּעַר שלִיחָ דָּעֶרְנָעָטָעָר זיך צֻום אַינְדְּלָ-בְּרָעָג,  
ער הַוִּיבַּת אַוִּיכָּ דָּאסְ פְּלוֹיְשָׁ, עָרְטָוֹת דִּי שְׂטִינְעֶרְנֶר פָּאן אַ שְׂטְרָעָק,  
איָן אַיְדָעָר עָרְטָוֹת אָוִים אַ וּאָרטָ.

טאָטוֹאַיִ אָן דָּעַר שְׁבַּט זְעַן דָּאסְ אַלְאַז.  
פָּוֹן דִּי טְיוֹוּלִישָׁ מַיְלָעָר רִינְטָ דָּאסְ פְּלוֹיְשָׁ-שְׁמָאַלְאַז.  
טאָטוֹאַיִ שְׁאַלְטָ אָוִוָּן קְרִינְסְ-הָאָרָן,  
ער צִינְדָט אָן דַּעַם שְׂטָעְכִּין מַלְחָמָה-הָאָרָן,  
עַס וּאַמְעָטָ אָרוֹים דָּאסְ נַקְמָה-גְּנַעֲשָׂרִי,  
די בּוֹיְגָנָס טְוֹעָן מִיטְ פְּיַוְן אַ שְׁפִּיָּי.  
איָן דִּי וּוּיסְעָר קָלְדְ-פְּנִימָר שְׂוֹעוּמָן גַּעַנְטָר.  
אָפְּנָעָטָרְתָּ חָאָט זיך פָּוֹן טָאָטוֹאַין דָּעַר בָּאָרְגְּנָאָט — דָּעַר רַעֲטָר.  
עַס פָּאָרְטִוְבַּן דִּי דָוָנְרָן הַעֲכָר, שְׂטָאָרְקָעָר, מַעַר אָן מַעְרָר.  
דָּעַר שְׁוֹאָן שְׁלָאָגָט פָּאָדְלָעְנְדָנְדִּיק, שְׁוֹעָר אָן שְׁוֹעָרָה.  
טוֹוִיטָ לִינְגָן שְׁוֹוִין אָן טָאָל דִּי בָּרָאָוָסְטָעָ מַעְנָר.  
די גַּעַצְעַלְטָן בָּרָעָנָן — טְרוֹקָעָנָעָ שְׁפָעָנָר.

בלִיְבַּת טָאָטוֹאַי אַיְזְ-אַלְיִוּן,  
אָרוֹם אִים אַנְגְּסְטְ-גַּעֲוָיִוִין.  
ער נַעַמְתָּ דִּי לְעַצְטָעָ כּוֹחָות צוֹנוֹיָף.  
ער יַאֲגָט בָּאָרְגְּ-אַרְוִיָּף.  
ער וּוּטָ בָּעָטָן דַּעַם בָּאָרְגְּ-גָאָט,  
עד זָאָל אָפְּשָׁטָעָלָן דִּי שְׁחִיתָה-שְׁטָרָאָה.

דער באָרגנִינְג אַט שְׂטִיְיט, ווֹי תְּמִיד, פֿאַרְזּוֹןְקָן אֵין גְּרוּנְעָם שלְאָה.  
אוֹן ווַיְסִט נִישְׁתָּמֶט, אוֹ סְמַט צּוֹם פֿרִידְלָעָכְן שְׁבַט דַּעַר סְוָף.  
טָאַטּוֹאי שְׁעַפְטְּשָׁעַט אֲשְׁטִיגְלִיךְ, רְחַמּוֹדְרִיךְ גְּעַבְעַט,  
בָּאַ זְוִינְג פִּיס לְיִגְתּ דִּי שְׁפִּינְג אַוִּיפְּ אַדְרָעָר בָּאַנוֹאַזְטָעָר עַרְדָּה.  
עַר שְׁפָאָרֶט אַן דַּעַם קָאָפּ אַוִּיפְּן ווַיְסִין שְׂטִיְיט,  
עַם פְּלַאַצְטָמָרָאָס זְיַין בָּעַטְנְדִּיקְ-גְּעוּווֹין.  
נַאֲרַד אֲטָוּט אֲפַרְעַמְדָעָר מִיטָּא פְּלַאַקְאָן אֲפָאָר,  
אֲדֻנָּעָר — אֵין טָאַטּוֹאַים הָאָרֶץ דָּוְרְכְנְעַבְוִיעָרָט אֲלָאָר,  
טָאַטּוֹאי עַפְנָט דִּי אַוִּינְג אֵין צָאנְקְעַנְדִּיקְ-כְּלִיְּט,  
עַר מְרוּמְלָט, דָּאָס בְּלוּטָזְעַט, ווֹי דָּוְרָקָן אֲזִיפְּ:  
וֹי שְׁיַין אַיוֹוֹ דַּעַר פֿרִידְן, אַ, נַאֲטָ !  
דַּעַר מְעַנְטָשָׁ מִיטָּן קָאַלְךְ-פְּנִים הַוָּתָּנִים נִשְׁתָּמֶט דִּין גְּעַבְאָט !

---

---

## ה

דָּאָס אַיוֹ פָּוּן פֿרִידְלָעָכְן שְׁבַט דַּעַר עַנְדָּה.  
אַזְוִי אַיוֹ דַּעַר גְּלִיקְלָעַכְעָר שְׁבַט גְּעוֹוָאָרָן פֿאַרְלָעָנְדָט.  
טָאַטּוֹאי דַּעַר הָעָלָד אַיוֹ נִשְׁתָּמֶט טְוִוִּט.  
אַוִּיפְּ שְׁיַינְעָר, בְּלִיעַנְדִּיקְעָר וּוּלְטָט,  
דַּעַר עַרְשְׁטָעָר, גְּרוּסָעָר טָאָג  
נִיּוֹט אַוִּיפְּ אֵין צְוִיבְעַדְיִיךְ-צְרוּוּוּט.  
אֵין טָאַלְקָן פְּעַלְדָּה,  
דִּי גְּעַבְּלִיבְעָנָעָ פָּוּן טָאַטּוֹאַים שְׁבַט  
רוּעָן וּוּלְעָן אֵין פֿרִידְן-גְּעַצְעָלָט — — —

## העלdegטוויט

טיטום הרשע זיצט אויפן טראן.  
וילר שטורעט דער פארשכורתער המז.  
אט פירט מען די געפאנגענע קריינסלייט  
פון צעללאגעגעם יהודה.  
די העדרישע סריגער, זיירע עוף  
גלויביס, שטאָלץ אויפגעהווין.  
אין די אונין ברענט פאראכטונג,  
אין די העצער ברענט מרידה.  
זוי טרעטן אויף דער ארענע ארטום.  
וילדר, לומטיקער המונישער גשרוי.  
פארכאנסן מיט הייסטרפהידין בלוי.  
מייטאנזון ברענט אויף זאמדן-בלוי.  
אויף דער ארענע, זוי געאנגענער שטאָל  
שטייט אַן פֿחֶד, ווירדייך,  
דער בעצער קנאֵי יוחנן בר שמואָל.  
זידן געהאָפְטָעָן טיכער פֿאָכְעָן  
די הערשנדיקע, שיינע יונגערוין פון רום  
בוקן זיך צו טיטוסן, שטרעken די הענט:  
געעדיקער קיסר:  
פארטיליך דאס מורדים פֿאָלק.  
צעשטובי זיין געביין.  
יהודה — אַ פֿאָלק גאֹהָדִיך, קליאָן.  
זיין פֿאָרָעָשָׂנָת הָרָץ — קוּזְלָשְׂטִין.  
יוחנן בר שמואָל שפֿרִינְגְּט אַין דִּינְג.  
די באָויליקטַע שווערד אַין זיין האָנט קלינְגְּט:  
פייערבְּרָאנְד אויף דִּיר בלוטיקע רום!  
אַקְעָן אַים, אויפגעריםן פֿלָאָמָט אַ לייבְּ-מוּל.  
עם ציערט זיין פֿאָרָצְקָנְדִּיךְער ברום,  
זוי פון אָונְטָעָר אַ מְדָרְהִיּוּל.

פּוֹן יְוָהָנָן בֶּר שְׁמוֹאֵל אֲרַעַם דָּס בְּלוֹט רִינְגְּטַן.  
זַיְוִן שְׁוֹעָרֶד אֵין לְיוֹבָס אַינְגָנוּוֹיֵד זַיְקְרוֹמֶט.  
דָּעַר לְיִיב הַוּרֶט, צָאָפְּלַט אָוּן זַיְנְקַט  
אֵין אַיְגָנוּם, שְׁטָרָאָמִיקְּן בְּלוֹט.  
יְוָהָנָן בֶּר שְׁמוֹאֵל שְׁטִוִיט זַיְגְּרִישַׂ, שְׁטָאָלָאַז.  
זַיְוִן בְּלוֹטְנְדִּיךְ פְּנִים צַו טִיטְוָן גְּעוּנְדַּט :  
טִיטְוָם רְשָׁע, הַאֲסָט אַוְיְפְּגָנוּרִיצְט דָּעַם לְיִיב, דָּעַם מֶלֶךְ פּוֹן וּוּאָלֶד.  
בִּיסְטַ שְׁרַעְקָעְדִּיךְ, גְּרוּזָאָס-קָאָלְטַ.  
נִישְׁטַ וּזְיַוְּדָעַר שְׁטָאָקָעַר, רַאֲנְגָלְעָנְדִּיךְעַר לְיִיב וּוּעַט זַיְוִן עַנְהָ.  
פּוֹן אַ קְלִיְונַ פְּלִיגְל וּוּסְטַו וּוּרְן פָּאָרְלְעַנְדַט.  
יְוָהָנָן בֶּר שְׁמוֹאֵל בּוּרֶט אֵין אַיְגָנוּם הַאֲרַץ  
דָּעַם שְׁאָרְפַּן שְׁוֹעָרְדִּזְשְׁפִּיעַ אָרִין.  
דָּעַר וּוּילְדָעַר, פָּאָרְשְׁכָוּרְטָעַר הַמּוֹן שְׁטוּרָעָמַט.  
אֵין טִיטְוָם נֻעְפְּלָדְקַן מַח עַקְבָּעַרְט אַ קְוּפָּעָרַן פְּלִיגְל.  
זַיְוִן שְׁוֹעָרֶד קָאָפְ — אַ גְּלִיעָנְדִּיךְעַר צִיגְל.  
דַּי אָוִוְן — בְּרַאֲנְדוּרִיךְעַר שְׁפִּיגְל.  
טִיטְוָם הַרְשָׁע מַוְרְמָלַט אֵין שְׁרָעַ :  
יְהָוָה אֵין נִישְׁטַ בָּאוּגַט.  
נִישְׁטַ אֵין בִּיתְהַמְּקָדֵש בְּלוֹזַ.  
אֵין גְּעוּנְן מִיט זַיְיַ נָאָט.  
עַר וּוּאָגְלַט מִיט זַיְיַ אַוְיַף יְעָדַן פְּיִינְעַן וּוּגַ.  
עַר שִׁיצְט אָוּן בָּאַשְׁרָעָמַט זַיְעַר וּוּיְטָסְטַן טְרָאָט.

יְוָהָנָן בֶּר שְׁמוֹאֵל לִינְגַט טְוִיט.  
דַּי זָוַן צִינְדַט אָז  
זַיְוִן פְּנִים פִּיעָרְדִּיךְרוּט.

## ר' עקיבא לערנט תורה

דען אלטער ר' עקיבא יומם ולילה  
אייבער דער תורה זיך פלייסט.  
ער ניסט אריין זיין ברויזנדיין ניסט  
אין די קריינערישע, צפאלדיקע הערצע  
פון זיינע יונגע, באגערנדיקע תלמידים.  
אין געהיים, די פארבעטען תורה ער לערנט:  
ニシט מיט צארן בלויו  
ווערט א פאלק אויסנעלויויזט, נרוים.  
ニシט מיט הוילער פלאכט,  
וועלן מיר דאס מערדערלעכע, געצנדינערישע רויים באזינגן.  
מיר דארפֿן בריכוכבאמַ העלדרמאָט,  
זיין ריאָן-סראָפֿט.  
איןאיינעם, וועלן מיר ברעכּן  
די פאריאכּנדייקע מאָקט.  
מיר וועלן די רויימער בא די טויערָן  
פֿון דער רשעווידיקער רויים צעלשלאָגן.  
הפקר זאל זיין דעם באצּוינגערטס בלוט.  
רוימער-גּוֹף דאראָה מען דורךפֿלאָמען  
מיט דער שטראָפּנדייקער איזונּ-דומּט.  
מיט שאָרָה-צִיּוֹנִיקָן שפּוֹזְ-מוֹיל דורךקָאמּען.

ר' עקיבא דאס בית-מדרשו פארלאזוט.  
נאטס תורה נישט אויף לאנג ער פארלאזוט.  
אייבער שטטעט אונ דערפער,  
מייט טליות אונ תפילין אונ פאסטוויד-שטעגן,  
דער פיערדייקער ז肯 שפאנט.  
ער רעדט צום המון אויפן אפענעם פלוין :  
פאר מישיכס וועגן שמידט כביבול אליין  
די גערעכטעה הערשער-קרזין.  
די מלבות הרשעה רויים,  
אייז גענליין צו סדרום.  
די הייליקע מלחהה-שווערד,  
געבערט די גאולה  
פונ דער פארטניינקטען אומה.  
פייערדייקער זונפאגאנגע,  
די פעלדרער ברענען איין גילדערנען ראסט.  
פארנאכטיקער טוי אויף די גראזן —  
ווײיסער, שיינענדיקער פראסט.  
דאם פאלק הערט.  
דאם פאלק אייז אויפגעיטערט.  
איין אפענעם, שטראליק-דרויטן פלוין  
טרייהוית בריכובבאָן עס שווערט.  
ר' עקיבא פילט אַ ניעים, פריען גויסט  
איין פאלק ער באשאפט.  
ער פילט ישראָלט שטיינדריךע,  
געאייניקטען קראָפֿט.  
ער גויסט ארײַן זיין ברוייזנדיין גויסט  
איין בריכובבאָס קרייגעיש האָריַז.  
ער לערנט אַים, ער אייז אַים מבתייח,  
געומען איין די צייט פון צונגעזאגטן משיח . . .  
שטייזישע אויף אויסלוייזער איין ישראָל,  
פארטיאַיס דעם שונא אויף הויכן בָּרגָן,  
איין טיפּן, גראזין טָל . . .

## מִיּוֹן רַבְּיָו.

מיין רבבי פסח באך מיט די צוווי הויקערט,  
מייטן זילבערן בערדל און פאראפצעטן דראק,  
אייז שווין צענדיינגער יארן טויט.  
נאך איך זע אים נאך אלץ אן אוילנדיקן  
איין שפראז אוייך טאגן.  
זיוין קליעינער, שטרוועגער גוף וואקסט,  
וואו פאראזונקען איין שלאת.  
דאם זילבערנע ציגן-בערדל  
פארטאכט, געל.  
איינגעאנצן ביין און הויט.  
די נאזו שפיציק, רויט.  
דעער-טַלְיוֹאָשׁ שווער, פול.  
תמיד בעט ער זיך :  
קינדער, לאזט מיך באפֿן אַ רְעוּוֹן,  
אייר מאכט דאך מיך דאך.  
דעער טאג אייז גרויט, זומערדייק-לאנג.  
איין נויעם זמר ליגט אַ טִיפֿעֶר געדאנק.

מייטווארך קאנגען שווין אלע דעם שייעור.  
געוירוטע בויננס, בלאנקענדיק פאפר.  
מיר לערנען זיך. שריבן יידיש אופֿן ערדיינעם דיל.  
איין פאמיעשאָפּ שפֿוּט דער לאנגער ביל.  
ער קאן בשום אופֿן נישט נאכשרייבן קוין גימל.  
עם קיצלט אים איין דער נאזו דאָס פרישע ברויט מיט קימל.  
קריזן די גענדזענע פעדערט, די גלאנציקע פענעס.  
אלע האבן דינוקערלעך פולע זשמעניעס.  
דעער רבבי אַנגענשפֿאָר אַוייך אַ באָנק ציקלט אַ שורה-גראַט :  
צום גרויסן, באָוואָסְטְּן סוחר אַין וואָרשע ר' חֵיָם זיסל.  
דעער רבבי ערנטט, פָּאָמְעָלָעָךְ פְּרוֹאָוּת אַויְפּן נאָגָל די פָּעָן.  
פאָרְקָנְיִיטִישׁ נִישְׁט אַין בְּרוּוֹנְשְׁטָלְעָר דַּעַם דָּא.

דאנערשטייך זייןען אלע פֿרְיוּלָעַ-פֿאַרְשְׁטִיפְטַּס.  
шибמקע לאָבּוֹס גִּיט אַלְעַ ווַיְלָעַ אֵין טִישׁ אַטְראָן.  
בעעלָע אָזֶן יַאֲסֻלָּע — דַּי גַּעַשְׁפַּעַנְקַלְטָע שְׁנִי אַחִים,  
וּוְאַרְפַּן שְׂטִינְגֶּר אָוִיפְּן בְּעַדְעָרָם דָּאָךְ.  
לייבוש בֵּיס אָזֶן הענְעָר מִיטַּדְיַיְקָעַ קַעַפְּ,  
שְׁפְּרִינְגְּנָעַ פָּזֶן דַּעַר פֿיְיעַרְ-לִיטְעָר.  
הַעֲרָשְׁעָלָע דַּעַר גְּרָאַבָּעָר קוּוּלָּט,  
אוֹן בְּלָאָזֶט מִיטַּדְיַיְקָעַ נָזֶן, וַיְיַי אַטְרוּמְיַטְּעָר.  
דַּעַר רְבִי שְׁמִיכְלָט, פֿאַרְשְׁנִיצְטַּס דִּין-שְׁפִיצְיךְ דַּעַם טִימָל.  
עַס פֿאַרְשְׁמַעְקָט דַּעַר שְׁטַשָּׁאוּרְ-בְּאַרְשְׁטַשׁ,  
מִיטָּן גְּבִיטְלָטָן בְּרוּיטָל.  
די תְּמוֹזְזָוָן פְּלָאָמָט דַּוְרְכָּנוּ אָפְעָנָעָם פְּעַנְצָטָעָר.  
דַּעַר רְבִי שְׁטוּבָט אָפְּ דַּעַם סְפָּרְ מְלָכִים.  
פָּזֶן גְּרוּוּס הַתְּחִפְּלוֹת נָעַמְתָּ שְׁקַלְעָן מִיטַּן אָוִיגַּד דַּעַר שְׁוֹוָאַרְצָעַר נְחוּם.  
דַּעַם רְבִינָס קָוֵל נְאַנְדִּיקְזּוּיָּיךְ.  
אָוְמָעְטִיךְ-פֿאַרְקָלְעָרט פְּלִיסְטָ אָוְנְטָעָרָן בְּרוּיקָל דַּעַר טִינְ.  
דַּעַר רְבִי שְׁאָקְלָט זִיךְ, מִיר שְׁאָקְלָעָן זִיךְ נָאָךְ.  
שְׁיִינְעַ-טְרוּוּעִירִיקָעַ מְעַשְׁתָּה פָּזֶן חַיְילָקָן לְאַנְדָּן:  
יָוָנָתָן קְרִיכְטָ אָוִיפְּ דַּעַר פְּעַלְדוֹזְזָוָאנָט.  
שְׁמוֹאָל שְׁטִוְיגָט פָּזֶן קְבָּר אַרוּוִים.  
דַּעַר פֿאַרְוּאַונְדִּיקְטָעַר שְׁאָוֵל אָוִיפְּ בָּאָרְגָּ גִּיטָּ אָוִים.  
דָּוד קְוָמָט פָּזֶן הַינְטָעָר דַּי שָׁאָטָ,  
רִיכְטָ וּוְידָעָר אָוִיפְּ יְשָׁרָאֵלָן הַזּוּן.  
נְאַנְדִּיקְ דַּעַם רְבִינָס נִינְזָוָן.  
עַס שְׁלַעְפָּרָט אֵין דַּעַר זְשָׁוָם פָּזֶן פְּלִינְגָן.  
לִיבָּהָבָן מִיר אַלְיָהָוָן אֵין האָרְקָן קְלִיּוֹד,  
אָן מוֹרָא קָעָן אַחֲבָן עַר שְׁטִוִיטָ.  
פִּינְטָהָבָן מִיר אַחֲבָנוּ, אַיְזְבָּלָעָן.  
בִּירְעָהָבָן פֿאַרְדִּינָט דַּי שְׁטָרָאָה.  
צָוָאָלָעָ רְשָׁעִים דַּעַם זְעָבָן סּוֹתָ.  
אַיְנְמִיטָן הוַיְבָטָ אֵין דַּעַר רְבִי גַּלְעָטָן דָּאָם בְּעַרְדָּל:  
לְעַצְטָעָ וּוְאָךְ הָאָבָ אַיְךְ אַיְךְ דְּרַצְיַילָט וּוּעָנָן רְבִינָנוּ גְּרָשָׁוּם.

היינט לאmir אפקט טאנ אין בייטערן גלוות —

אין אונדזער פינצטערן תהום.

דאס גרויסע בראך פון אונדזער אומה

אייז געקומען אין תשעה באב.

פון דעםלאט אן אונדזער וואנג,

פוי מיט טערן דער לאנג.

דער פיין אויסגעברענט אין הערצער,

נאך אין צייטן פון בלשצער.

עס שעכטן, עס פירן צום שמד

די נושאיההצלב.

זוי זיינען רוצחים געווען —

עס עצום ורב.

תמיימים וטהורים — איבער זוי שטראלזער שיין.

די אבות אליען פירן זוי אין גזען אריין.

דאס קרבנ'בלוט פון ישראל פלייסט אויף דער עקרדה.

עס פארויסטען כמעלניצים, רוצחים חילוות.

עס פלאקערן די תשע קהילות.

וירן קומען אום על קדושים האחים הינטער פאַרדינְטָע טויערן,

אויף הייליקע שוועלן פון שלן —

די גורה פון די קאנטאניסטען אויז אויך גאנטנישט לאנג.

ידן — אנשי בליעל קליינע קינדרער אינדרויסן כאפּן.

מען ריסט זוי אפּ פון טאטע-מאמע, פון חדר,

פון גאטס-ווארט, פון ספרימ-שראנק,

פון בית-מדרש-באָנק.

היינט, פאנע אכוד — ניקאַלע ימח שמו !

יד און פויער — אלע זיינען בא אים קנעכט.

ערלעכע מענטשן דאָרפּן אָרוֹם קען אום אין געפֿעט.

די ציזליסטען וועלן מנצח-זיין.

נאך ניקאַלעט טויט, זוועט קיינער

נישט שטעלן קיין יארציזיט ליכט . . .

וואַי פָּגָר ווועט מען טווען זיין רעכט — —

דען רבינס פנום פארענדערט.

די רשיים וועלן ווערן פארלענדערט.

זיין טיפע, שווארכצע אוניגן

מייט טרוירקער פיבוקייט פארצזונן.

זיין קול ציטערט.

אויף די שנאי ישראאל ער בעטערט.

אין חדר קדושים, העלדיישע גויסטער שועבען.

זו זיין קדושים, העלדיישע יידן מיר שטראבען.

דען גרויסער זומערטאג פארגנויט.

אַ פִּיעָר זַוֵּל אֹוֶף דָּעֵר לְאַנְקָע שְׁטוּיִיט.

אויפֿן לְאַנְגָּן טִישׁ טְרִיפְט בְּלוֹטְיקָע זָנוֹלִיכְט.

דען דָּבָר לְאֹוֶט טְרוּעִירִים דָּעֵם קָאָפּ אָרָאָפּ.

וּאַרְעַנְדִּיקָע וּוּרְטָעָר אַיְן חַלְלָאַפְּן אָפּ :

סִינְדָּעָר, דִּינְט נָאָט דָּוָךְ לִיבְשָׁאָפְט

אוֹן נִישְׁתְּדוֹךְ פָּאָרְכָּט.

איַן נָאָט גְּרוּסָעָר וּוּלְטָטָפָּר אַלְעָמָעָן אָרָט.

פִּילְ פָּוּן מִיְּנָעָ תְּלִמְדִידִים זַיְנָעָן צִיצְּלִיסְטָן.

וּאָרָ, מַעַן דָּאָרָא אַוְיפְּהָוִיבָן די וּאָסָט וּאַלְגָּעָר זַיךְ אֹוֶף מִיסְטָן.

פִּיעָרִים אוֹן אַרְבָּעָטָר זַאלְן נִישְׁתְּהָוָנָרָן,

יַיְדָן זַאלְן זַיְוָן אַן מַוְרָא אַן עַסְן צְוֹאָט.

נַאֲרָ זַיְתְּ גַּלוֹבִיקָע יַיְדָן, גַּיְיטְ נִשְׁתְּ אָרוֹים צַוְּשָׁמָד ! —

מיין רבִי אַיְזָן שְׂוִין טְוִיטָיָרָן לְאַנְגָּן.

אוֹיךְ זַעַם אַפְט אֹוֶף מיַין פִּינְגָּנָגָאנְגָּן.

מַיְרָ זַיְנָעָ תְּלִמְדִידִים שְׁמַעְטָרָן די קַלְעַמְעַנְדִּיקָע צֻוֹאָנָגָן.

אוֹוֶף אַיְבָּיךְ וּוּלְעָן מַיר צְעַרְעָטָן די שִׁיעַפְּרִיךְעָ שְׁלַאָנָגָן.

פּוּעִירִים אוֹן אַרְבָּעָטָר וּוּלְעָן מַעְרְנִישָׁתְּ הַוּנְגָּרָן,

יַיְדָן וּוּלְעָן לְעָבָן אַן מַוְרָא, עַסְן צַוְּאָט.

מַיְרָ וַיְיַעַן גַּלוֹבִיקָע יַיְדָן אַן גַּיְיטְ נִשְׁתְּ אָרוֹים לְשָׁמָד — — —

## צום לעצטן מאָל

בערל ברוק דאס שטטעטל פאָרלְאַזּוֹט.  
די מאָמע שווידערט, אַיר לייב — שטעכישער דראָט.  
די מאָמע פִּילְט, די מאָמע וויסט,  
עם אוּז נישט גֶּלְגָּט, עם אוּז נישט פְּרָאָסְט.  
דעָר מאָמעש האָרְץ אוּז נָאָט זִיךְ פָּאָרְלְאַזּוֹט —

בערל ברוק דאס שטטעטל פאָרלְאַזּוֹט.  
איינְמָאָל נָאָר עֶר קוּקְטְּ קְרִיךְ  
צָו דָּעֵר לְאַנְגָּעָר בְּרִיךְ.  
עם גַּעֲזַעַנְתְּ אִים, עם באָגְלִיְּטְ אִים  
ברַיּוֹנְדָּס פָּאָרוֹויְינְטָעָר בְּלִיךְ.

ביידע גַּעֲוֹוָאָקְסָן באָ אַיְוָן שׁוּעָלְ.  
בְּוַיְדְּנָס הֻרְצָעָר צִינְדָּט די לִיבְשָׁאָפְט הָעָלְ.  
הַינְטָעָר דָּעֵר וּוָסְטְּרִמְיָלְ,  
פָּאָרְנָאָכְטִיקְ-דָּרוּיטְ שְׂוִימָט אַ וּוּלְ.  
דָּאס קָאַלְיְרָטָע שָׁאַלְעָכְלְ פְּלָאָטָעָרְ אַוְוָיְקְ אַיר קָאָפְ.  
אוּזְ אַיר אַקְסָל צִיטָעָרְ דָּעֵר שְׁוֹאָרְצָעָר צָאָפְ.  
זִי וּוִיסְטְּ, זִי זַעַט אִים צָוּם לעַצְטָן מָאָלְ.  
די נָאָכְטְּ זַיְנְקָטְ, פִּינְצָטְעָרְנִישְׁ רִינְגְּלָטְ זִי אַרוּם —  
אַ בְּלִינְדָּעָר, בְּלָאַנְדוּשְׁעַדְיָקָעָר טָאָלְ.

בערל ברוק פִּילְט זַיְוָן סּוֹתְּ.  
ער אוּז אלְעַמָּאָל גְּרוּיטְ דָּאָרוּאָטְ.  
ニַשְׁטָטְ קַיְוָן צִיטְעָרְנִישְׁ, נַיְשָׁטְ קַיְוָן שְׁרָעָקְ,  
אוֹפְּנָן שְׁטִילְןְ, וּוְאַלְדִּיקְןְ וּוּגְןְ.  
זַיְוָן וּוְאָרְטְּ שְׁטוּרְעָמְדִיקְ, הַיִּים  
וּוּגְןְ אַרְבָּעָטְ וּוּגְןְ שְׁוֹיִיםְ.  
דעָר גְּלוּבָן אַיְן גַּעֲרַעְכְּטִיקְיִיטְ גְּרוּוּסְ.

ארבעתער און פויער פול בונט און ברוייז.  
די גערעכטער רייד פון די נבייאם  
איין אים נלייען.  
עם אומגעטיקט דאס דאועגעגען פון דער באבען.  
עם פֿלִיסְטִירֶט דער ויסער ניגון פונעם רבין.  
ברײַינְדְּלָם טְרָעָן זִין פְּנִים בְּרִיעָן.

בערל ברוק בלײַכְט שטיין  
בַּיִם בְּלֹעַלְדִּיקְן קְוֹוָאֵל, הַינְטָר קְרוּמָעַן בּוּוּם.  
ער טוּט דְּרִיְהַלְוָנְג אַיְן בְּלָעֵל אֲוִוָּה דְּרָאַטְּנְצָוּם.  
אַ שָׁאַטְּן שְׁפְּרִינְגְּט אֲוִוָּה,  
אַ גַּעַשְׂרִיְה, אַ לְוִוָּה.  
זִינְעַה הענט אַיְן סִיטְּן-שְׁרוּוּת.

צָאָרְנְּדִיקָעָר טְרוּוִיעָר אַיְן דְּאָרוֹף  
יעַדְעָר פְּוּעָר אַ פְּרִיְוָנְט, אַ קְרוּב.  
מַעַן פִּירְט בערל ברוק צוּם טוּט.  
גַּאַט הָאַט דַּעַר מַאֲמַעַן פָּאַרְלָאָזָט.  
זַי וּוּאַלְגָּעָרט זַיְך אַיְן שְׁטוּב.  
אַיְר זָוָן — פָּאָר פִּינְגְּל דַּעַר רְוִיב.  
זַי שִׁינְדָּט דַּי הַוִּיט פָּוּנְחַעַט אַוְן גַּזְוִיכְט.  
די אַוִּינְגְּן פָּוּנְטָרָן לְיִידְיָק, בְּלִינְד.  
ברײַינְדְּלָם בּוֹינְט זַיְך אַיְין :  
בערלְסְ גַּוָּף — צְעַבְּרָאַכְבָּעָנָר בֵּין,  
אוֹפְּנָן גַּרְאָזָן גַּלְיוּעָרָט זִין בְּלוּט.  
זַי גַּלְיוּיכְט זַיְך אֲוִוָּס,  
נַקְמָה שְׁוִידָעָרט אַיְן אַיְר בְּלִיך.  
אַיְר פְּנִים — צַעַר, פּוּל מִיטְ מַוּט.  
נַאֲדָר אַיְינְמָאֵל זַי קוּקָט קְרִיך.  
אַוְן שְׁפָאָנְט אָוּעָק אֲוִוָּה וּוּאַלְדוּקָן וּוּעָג  
אַקְעָנָן טוּיט, צוּם זִיג — — —

## ברידינגדל

### 1

דאם שנויידער-מיידל ברוינדל איז צארט און איידל.  
שטיילע טרייט, ציטערדייקער שארך אין העלן קליידל.  
אייר מאמע א מארקיזיערן — ווינוונדריקער בליך.  
דען טאטע א דארפנסנער, פארקופט פלאקט און שטריך.  
פון קינדוווי איר חבר — בערל ברוק.  
בידיע געוואקסן ביים ברונג פון בוג.  
די אראעלקיט אונטער אין דאך,  
רעdet צו ביידן דורך פיינען-שפראך.  
אין געהויקרטע שטיבלעך זינדט זיין גלויבן.  
באלמעלאכישע הענט ווערן געתטאקט, אויפגעעהויבן.  
ליךיק ווערן אלע אין הינטער גאסן, אין שטוביין.  
א ברידער-בונד קענן אלע ואס רוביין.

טאטע-מאמעס נחת: בערל זיינט טאכטערם גליק.  
די ליבשאפט אויסגעוואערעט אין היימישער וויג.  
דען מעדרער פארווארכט אויף זיין האלדו די שטריך.  
בערל שטאברט גלויבנדייך אין זיג.

### 2

אויפן אלטן, היימישן בית-הקבורות לינט בערל ברוק.  
אויף זיין קבר א גראז-ביביט.  
אויפן מצבח-שטינן אין איזערנע קויט.  
אין די זומער-טאג ווינט זיין מאמע דארט.  
אין די פינצטערע נעכט פאר באלאעלאכישע יונגן דאס זאמל-ארט.  
שנויידער-מיידלעך ברענגען דויטע בלומען.  
די אויגן פיבטען דערמאָנְעַדְקִיך זיין נאמען.

איינמאָל אַין יָאָר פּוֹן וּוְיִטְעַ שְׁמַעַט,  
קּוֹמֶט אֲוִיךְ בְּרוּינְדֵּל אֲחַיִם.  
דוֹרֶךְ אַ זְוִיטִיס שְׁמַעַנְל שְׁטָלִי, גַּעֲהִים  
שְׁלִיכִתְמַזְזִיךְ וּזְיךְ אַין שְׁטָעַטְל אַרְיִין.  
דָּאָס פְּנִים מִילְדַּ, קִינְדֻּרְוִישְׂקְלִין.  
אַין דַּי אָוָגְן טְרוּיעִירְקָעֵר שִׁין.

ברְּיוּינְדֵּל בְּלֹוזְעַ דּוֹרְכְּגַעַפְּדָעַטְמַט מִיטְ רְוִיטַ אָוּן גַּאַלְדַּ.  
בְּעָרְלַ בְּרוֹסְס בְּיַיְלַד הַעֲנֵגְט אַוִּיפְ אַ רְוִיטַן טְרָאַלְדַּ.  
אַלְעַ פְּיִינְעַן וּאַמְלַטְמַזְזִיךְ וּזְיךְ צְנוֹנוֹתַ.  
אַ לְּאַגְּלִיְטְרָעַרְן לְיִגְטַ אַוִּיפְ בְּעָרְלַמְטַ קְבָּר אַרְיִוףְ:  
דָּאָס פְּאַלְקַ פּוֹל מִיטְ צָאָרַן אָוּן וּוֹיַ.  
קַעְמְפְּעַרְיוּשְׁעַ טְרִיוֹסְטַ מִירְ בְּרַעְנְגַעַן וּיַ.  
נְקַמְהַ אַין מִירְ בְּרוֹיזְטַ.  
אַין מִין בְּלֹוט אָונְדוֹעַר לְיִבְשָׁאָפְטַ רְוִישַׁטְ.

ברְּיוּינְדֵּל שְׁפְּרִוִּיטַ אַוִּיפְן קְבָּר אַ רְוִיטַ טְיבָלַ אָוִיסַ.  
זַי גַּיְטַ דּוֹרְכַּן זְוִיטִיקַן שְׁמַעַנְל אַרְוֹוִיסַ.  
עַם גַּעַזְגַּעַנְעַן זַי אַין בְּלֹוִיעַן פְּאַרְטַאָגְ.  
דָּעַר שְׁאַטְנְדִּיקָעַר שְׁתִיְן, דַּי שְׁוּעְבְּנְדִּישַׁעַ טְוִיבַ.  
עַם וּוַיְנְטַלְטַ דָּעַר זְאַמְדִ-שְׁטוֹבַ.  
בְּיַיְם וּאַלְדַּ שְׁטָרָאַלְטַ אַ פְּוּעִירְישַׁעַ שְׁוִיבַ.  
אַן אַיְבְּעַרְגַּעַטְוּנְעַר דְּאַרְפְּסְנוּיַעַר  
שִׁקְמַט דָּעַם יוֹנְגַן טָאגְ זַיְן לְוִיבַ.  
דָּעַר גַּעַטְרִיְעַר חַבְרַ, דָּעַר פּוּעַר אַיְוֹוָןַ  
פִּירַט בְּרוּינְדֵּלְעַן אַרְיִבעַר דָּעַר בְּאוֹוָאַכְטָעַר בְּרִיךְ.  
צַו זְיַגְעַרְיִישַׁן גַּלְיךְ —

## דעם פוריב-ישפילערט ליאָ.

איך טו אָן דאס נאָרְזַ-מִיצֵּל.

איך וועל מאָכָן שפֿאָסָם, אָפְטָאָן אַ שְׁפִיצֵּל.

איך וועל טראָאנָן אַ מאָסְקָע.

איך וועל אַגְּטָאָן אַ טְּרָקִישָׁע פֿעַסְקָע.

פֶּאָר מִינְיָן אָוּמְרִינָן רְוִיד אַיך טו טָאָן

בְּעַטְנָ פֶּאָרְנוּבָן בָּא אַלְעָ פִּינָּן, חַשּׁוּבָעַ לְיִיט.

וּוֹיְל אַיך בֵּין שְׁכָרָה וּוּ לְוָט.

עַס אַיז אַבְּרָע אַ מְצֻוָּה צָוְמָה צָוְמָה הַיִּינְטַ שְׁפָאָט.

הַיִּינְטַ אַיז פּוֹרִים, זִינְדִּק אַיז דָּס טְרוּיְעַרְקָע לְעַבָּן.

זָאָל מַעַן בְּרָאָנְפָּן אָוָן לְעַקְעָד גַּעֲבָן.

אַיך קָומָ אַצְּינָר פָּוָן כּוֹשְׁלָאָנָר.

אַחֲשָׁרוֹשָׁ אַיז טְוִיב אָוָן שְׁטוּמָה וּוּ דִי וּוָאָנָט.

כָּאָטָש וְשָׂתִי אַיז גַּעֲוָעָן בָּאָצְּזִיבָּעָרְדִּיק אַין פְּנִים, אַיז שְׁוּעָבָן-שְׁפָאָן,

הָאָט זַי נַעֲבָר גַּעֲמוֹת נַעֲמָן אַזָּא טְפַשְּׁ פֶּאָר אַ מָּאָן.

זַי וּוֹאָלָט יְעָזָן טָאָג אִים בָּאָדָאָרְפָּט שְׁלָאָגָן מִיט דָעַר פִּיעַרְפָּאָן.

אַחֲשָׁרוֹשָׁ דָעַר פָּעַר הָאָט זַיְד אַנְגָּשְׁכָּרְט,

אוֹן גַּעַהְיָסָן זַיְן וּוֹיְכָל שִׁין אָוָן אַיְדָל

סְוּמָעָן פֶּאָר אַלְעָ שְׁרָרִים מְוֻטְּרָנְאָקָעָט, אָוָן אַקְּלִיְדָל.

וְשָׂתִי פָּוָן הוֹיכָן שְׁטָאָם,

הָאָט נִישְׁטָג גַּעֲוָאָלָט פָּאָלָגָן אַיך מָאָן דָעַם תָּמָ.

הָאָט אַחֲשָׁרוֹשָׁ נַעֲצָרָנָט מִיטָגָרָן.

עָרָהָאָט נִישְׁטָג גַּעֲוָאָסָט, אָז עַס אַיז וְשָׁתִי

אַנְגָּעוֹאָקָסָן אָז עַק, וּוּ אַ גַּעַרְדִּיטָעָרָהָרָן.

אַחֲשָׁרוֹשָׁ דָעַר נָאָר אַיז אַרְיוֹן אַין שְׁרָעַלְעָכָן בָּעָם.

פָּוָן בָּאָלְיְוִידְקוֹנָג זַיְנָעָן דִי אָוִינָן אִים גַּעֲוָאָרָן גַּרְיְנְלָעְדָ-נָאָם.

עָרָהָאָט פָּאָרְמִשְׁפָּט וְשָׁתִי צָום טְוָיט.

לְאָמִיר עַסְנָ חַמְזָן-טָאָשָׁן, פָּוּטְעָרְקִיְכְּלָעָר אָוָן האַנְיִקְ-בְּרוּיט.

אַיך וּוֹלָט דָאָך מִינְיָן הַעֲרָשָׁאָפָּטָן הַעֲרָן דָעַם סּוֹפָ,

דָעַלְאָנְגָּטְזָשָׁע אַ מְטָבָע אַנְעַדְרוֹיָף.

דעך קעניג, דער טפש האט געלאנט אויפּ זיין בראך,  
אוים ושתי — ער בענטקט נאך אויר שאך.  
האבן די יהודים אים גענבען אסתראן פאר א וויב.  
ווינד און וויסט צו המן הרשות ליב.  
אסטר אייז געוווען גראן, און דין ווי א שפּאן.  
המן אייז געוווען פון אויר שיינקיט אנטציצט,  
ויך גענומען דרייען ארום אויר, ווי א האן.  
מרדי הצדיק האט עס קלוג געמאכט,  
המן מיט די בנים זיירע נעמן נישט געדאכט.  
אויף דער הויכער תליה זיירע מילער פֿאַרמאכט.  
בא די יהודים אייז געווארן לייכטיק.  
בא די שנאים שטאָקְנָאָכְט.  
געליובט דער אייבערשטער, זיינע וועגן גרוים און רעכטפֿאָרטיך.  
פרײַט זיך יידן, פרײַט ! הערט זיך צו, צו מיינע לומטיקע רייד.  
איך שטעל און מײַן האנט, נאָלְדוֹן געלט צונגעמען בין איך אַנגָעָברִיט.  
זויטשע נישט קאָרג, אלע אונדוֹזערע פֿינְט וועלן צעריבן וועגן צוישן  
פֿעלְדוֹן-בָּאָרג.

אזווי ווי די מצרים זיינען דערטרונקען געווארן אין קאָבעידין ים,  
אזווי וועט נאָט אלע המנס שיקן טעפּעלעך סמ.  
די נאָכט שטייט נישט, איך וויל נאָך אַיְזֶן פֿוֹרִים-שְׁפּוֹל שְׁפּוֹל.  
עס קרייען שוין באָלְד די הענער,  
עס דרייען זיך שוין די ווינטמיילן.  
אייז וועריש וועט עס זיין יענער,  
וואָס וועט געבן אַיְזֶן דער ייך מעער ...  
אַצְינְד הוייב איך אַזְן מײַן שְׁפּוֹל.  
דאָס אייז דעם פֿוֹרִים-שְׁפּוֹלָרִים צַיל.

## אוֹם אָן אַלְטֵן בְּרִיּוֹשֶׁתְּעַלְעַד.

איין ליבעס בריוו פון שמאול האכגעלערנטער פון טאָרָאָפָָאל צו זיין  
היינגעלאַבטער כלה, פרילין מאלייא זילבערבאנד איין זאמאַטש.

צו מײַן האָרְצְנֶס-גָּעַלְיְּבָטָע מַאֲלִיאָ זַיְּכָעָרְבָּאָנְד !  
אייך בענץ נאָך אייך באָטָאג אַין הָרְלָעָכָן שִׁין פָּוּן דָּעָר זָנָע,  
אייך טְרוּוּם פָּוּן אַיְּך בְּאָנְאָכָט בְּיִם וּוּיסָן, צַיְּבָעָרְלָעָכָן שִׁין פָּוּן דָּעָר לְבָנָה.  
מַיְּין פִּילְגָּעָלְיְּבָטָע כְּלָה, מַיְּין אָוּמְשָׁעְבָּאָרָעָר שָׁאָז.  
עם פִּינְקְלָעָן אַצְּינָד אַיְּן הִימְלָד דִּי שְׁטָעָרָן, וּוי אַין אַ בְּלוּעָר טָאָז.  
שְׁטִיל — אַלְעָ אַיְּן הוּוּן שְׁלָאָפָָן, אוּפָָן אַוְיְוָן דְּרִימְלָט דִּי שָׁאָז.  
מַיְּין לְבָשָׂאָפָָט צו אַיְּך טּוֹט טְרִיפָָן, פָּאָר מִיר אַיְּן אָפָָן דְּאָם טִירָל  
פָּוּן אַיְּיעָר אַיְּידָל הָאָרְצָה.

אייך האָב אַיְּבָעָגְּעָלָעָן דָּעָם שְׁפָאָנָעָדָן רָאָמָן  
„די גָּעהִימְנִיסָּע פָּוּן פָּאָרְיוֹשׁ“.  
וּוְאָר, דָּעָר הָעָלָד אַיְּן אַיְּן מְעַנְּטְשָׁנְדָרָן.  
איַין בִּילְדְּיְינָעָר מַאְזָן, מִיט אַ נְּאָבָעָלָעָר וְעַל.  
איַיך מַאְלָמָר מִיר אָוָס, וּוי עַר שְׁטִימָת אַוְיָף מַיְּין שְׁוּעָל.  
אַלְעָם אַיְּן אִים אַיְּן אַזְּוִי דְּרָאָהָבָן.  
אייך וּוְאָלָט פָּאָר אַיְּך גַּעַפְנָעָט אַיְּיך הָלְדִישׁ קַעַפְפָעָן אַונְדָּ שְׁטָאָרָבָן.  
איַין גּוֹטָעָ נְאָכְרִיכָּט אַיְּך קָעָן מִוְּתִיְּיָן,  
איַיך קָעָנָט אַלְעָ אַיְּעָרָעָר פְּרִינְדִּינָם דָּעָרְצִיְּן :  
איַיך הָאָב שָׁוֹן בָּאָסְמוֹעָן אַיְּן שְׁטָעָל אַלְסָם בּוּכָהָלְטָעָר.  
איַיך פָּאָרָהָה צו נָאָט, איַיך וּוְעַל דָּא וּוְעַרְן דָּעָר גַּאנְצָעָר פָּאָרָוָאָלְטָעָר.  
מִיר וּוְעַלְן קַיְּין פָּאָרָזִיטָן נִישְׁטָז זַיְּן, נִישְׁטָז דָּאָרָפָן עַסְּטָמָט.  
מִיר וּוְעַלְן, וּוי אַונְדוֹן גַּעַפְעָלָט, בּוּעָן אַונְדוֹעָר לִיבָּעָנְסָט.  
מִיר וּוְעַלְן זַיְּך פִּירָן רָעַלְיְּגָעָזָישׁ, אַבָּעָר נִישְׁטָז פְּרוּם-פָּאָנָטִישׁ.  
מִיר וּוְעַלְן לְעָבָן, וּוי גַּעַבְלְדָעָטָעָ לְיִיטָּם, זַיְּבָעָר-שִׁין, שְׁטָיל אַוְן בָּאַלְעָבָטִישׁ.  
איַיך וּוְעַל זַיְּך סְלִידָן קָרְזָ אַוְן דִּיְוִיטִישׁ.  
פָּאָר מִינְעָן האָכְגָּעָשְׁטָעָלָטָה הָאָרָן אַוְיסְקוֹן אַיְּרָאָפָּעָאָיְשָׁ-לִיְּוִיטִישׁ.  
איַיך בָּאָרוּעָר, וּאָס אַיְּעָרָעָר פָּאָנָטִישׁ עַלְמָעָרָן עַרְלָוִיבָן נִישְׁטָז  
מַאְכָן אַיְּין בִּילְד פָּוּן אַיְּעָרָעָר עַרְלָעָר-פְּרָעָכָטָיק גַּעַשְׁטָאָלָט,  
דִּוּעָ פָּאָלְנִישׁ יְוָדָן — וּוְיְלָדָעָ בְּרוֹאִים אַיְּין אַוְרָוָאָלָה.

יא, מײַן טײַערע בָּלָה, אִיר זענט מײַן האָרכְצְנֶס גָּלְבְּטָע,  
 מײַן הַיִּסְטָע דָּירָד, חָרְטָט אֹוָס, בִּיטָע :  
 דָּעָר לְיִבְּרָע נָאָט האָט אַיְיךְ מֵיר בָּאַשְׁעָרָט.  
 אַיְוּר שִׁינְסִיּוּט, וּוּיוֹזְהִיּוּט אָוָן גָּנְעָדִיקִיּוּט  
 האָט אַ שָּׁם אַיְין דָּעָר גָּאנְצָעָר מִדְּנָה.  
 אַיְיךְ שַׁיק אַיְיךְ אַ פָּרָעָונֶט אַיְין העֲכָבָת אַיְנָטָעָס אַנְטָעָס רָאַמָּאָן,  
 אַ גָּאָלָדָן פִּינְגָּרָל, אַ טִּוְּשִׁיחָמָש מִיט אַ זְּלָבָרָנָעָם שָׁלָאָס  
 אָוְנָדָר אַיְין בָּאַצְּיוּרָטָע, לְעַמְבָּרָנָר תְּחִנָּה.  
 אַיְיךְ וּוּאָרָט מִיט גְּרוּסָא אָוְנָדוֹז מִיט אַ קְוִילָעָטָש וּוּעָט דִּי פָּאָרָנָעָמָע דָּאָמָע,  
 מײַן רַיְיכָע מָוּעָ לְאַחַ-צִיפָּע.  
 אָוְנָדוֹזָע גָּעָטָלָעָכָע לְיִבְּעָ וּוּעָט בָּעַנְטָשָׁן מײַן לְיִבְּעָסְוּוּרְדִּיקָעָר נְרָאַסְפָּאַטָּעָר :  
 אַוּוֹא אַיְיבָּיָק אָוְנָדָר אַיְמָעָר אַיְין לְיִקְלָעָכָעָס פָּאַמְיְוָלָעָלְעָבָן צָו פִּירָן.  
 אָוְנָדוֹזָעָר הַאֲכְצִיּוּט וּוּעָט זְיַוִּין צְוִיבָּרָלָעָכָעָר, לְוּסְטִיקָעָר, וּוּ אַוְיָף אַ בָּאָל  
 אַיְין קְיֻזְעָרְלָעָבָן טָעָטָעָר.  
 נְאַכְּהָעָר וּוּעָלָן מֵיר לְעָבָן וּוּ צְוַויִּי קְלִינוּנָע, שְׁטִילָעָט טְוִיבָּן.  
 דִּי זְאָנָע וּוּעָט אַיְמָעָר לְיִכְּטָן אַוְיָף אָוְנָדוֹזָעָר שְׁוִיבָּן.

אַיְיךְ לְאָרָד אַיְיךְ אַיְין מײַן גָּנְעָדִיקָע בָּלָה אַוְיָף פְּסָחָה.  
 דִּי רַיְזָע וְאַלְטָט אִיר מָאָכָן מִיט אַ קָּאָטְשָׁ,  
 נִישְׁתָּמָט מִיטָּן פָּאַסְטְּרָזְוָאָגָאָן אָוְנָדָר פָּרָאָסָטָן גַּעַשְׁפָּאָן.  
 בִּיטָע, לִמְזָן הַשָּׁם אֲפְשָׁטָאָטָן אַיְין וּוּזְוּזָט  
 בָּאַ מײַן הַאֲכְנָעָשָׁעָצָטָן, לִבְּנָן אַנְקָל בָּרוֹדָן.  
 אַיְיךְ גָּרְיעָס הַעֲרָצְלָעָךְ אַיְיָרָעָ עַלְתָּעָרָן אָוָן מײַן גַּעַטְרִיּוּט מָוּעָ זְלָאָטָע.  
 מָעָר קְיַין נִיעָם בָּאַ מֵיר לְעַת עַתָּה.  
 אַיְיךְ עַרְוּוֹאָטָע זְאַפָּאָרָט אַנְטוֹאָרָט,  
 פָּוֹן אַיְיךְ אַיְין הַיִּסְגְּלִיבָּט וּוּאָרָט.  
 אַיְיךְ לְיִבְּעָ אַיְיךְ בָּיוֹ צָוָם שְׁטָעָרָבָן,  
 אִיר לְיִכְּטָן פָּאָר מֵיר מִיט דִּי שְׁעַנְצָטָע,  
 קָאַלְרְוִידְיָיכָע בָּאַרְבָּן.

אַיְוּר אַוְיָף אַיְמָעָר אָוָן אַיְבָּיָק  
 שְׁמָאוֹל הַאֲכְנָעָלְעָרָנָטָעָר פָּוֹן דָּעָר גַּעַבְּלָדְעָטָעָר  
 נְרָאַסְ-שְׁטָאָט טָאָרָנָאָפָּאָל.

## דער נייער לערער

### 1

נרויער, רענדנדייסער אסיען.  
אין די פווערישע אויזנס נאסע העלצער צישען.  
די שטיבעלעך, די שטרויישן דישען.  
פאלטע ווינטן די טיבעלעך מישען.  
שליכט אין דארף זיך אריין  
א פארטראקט בחורל דאר און קליאן.  
א דורךגענטער אין איינגעטליעטען פאלטנדל  
בא שאיע דארפס-יידס שוועל ער בלוייבט שטיין.  
עם עפנט אים די טר א געזונטע, חנעודייק מoid.  
אין אירע אויגן שטילע שמיכלען, די באקן ווינטיך, רומט.  
דאם בחורל נייט אין פאדרעהויז אריין :  
איך בין דער נייער לערער אויפן ווינטער-זמן.  
די מoid דערלאנטט אים וואסער פון דער צינגעער קאן.  
שאייע קומט אים אקען מיט א ווארטע-שיימייך גלאז מילך :  
זוי נישט קיין אורח, איך האב פינט דעם פאפרומטן דרכ.  
עם איז דא נישט קיין שטעלליעש נויט.  
פוי איז דער קעלער מיט קארטאפל-קערץ.  
האסט דא פוטער, קען, אייער, זאלץ און ברויט.  
לען אונטער דין הארי.

דאם אויסגעגעט בערל עסט פאמעלעך, פארטיפט אין א בוך.  
אין דער מoidים גליידער איז זיסער סקרור :  
זאל זיך ציען לאנג און קאלאט דער ווינטער-זמן.  
איז אידל-געלערנט בחורל געפעלט מיר פאר א מאן . . .

וועלול היסט דאס בחורל.  
 זינגע היסט די מoid.  
 לאבעדיקע פארב ציננדז זיין הויט.  
 שאיע האלט. אים בעסער פון א זוּן.  
 זונקע פאפראזוואט אים מיט מליכיקם,  
 און יעדן טאג מיט א פערטל הוין.  
 וועלוולען דופן די פינדר ערער.  
 צום לערנען זונגען זוי געווואָרֶן  
 גרויסע באגערער.  
 ער קנעלאט זוינציקער די הארבע עברי,  
 ער דערציזלט זוי שיינגע מעשׂהער פון תנך.  
 פון ביכער מיט געמאָלענע בילדער,  
 ווי די שמענדיקע אַאנקעס אַרום  
 מאַבְּיךְ-וּאַלְדוֹקְן שליאָז,  
 ערנט ער זוי יידישטיטיש.  
 ר' שאיע — פראצענדיקע, ואוילע זונגען אייערע קינדער.  
 אמתע פויערים אויפן היירוואָןן מיט דער בייטש.  
 וועלול שמייבֿלט צו זוי מיט זיין יעדן שטערן-קניטש.  
 שאיע קועטלט, זונקע אין ליישאָט אויפגעעהעלט.  
 וועלול לייענט איר לידער פון קאָמָך  
 פון די ליידנדיקע, אַרבְּעַנדִיקָע ברידער.  
 פרײַד נאָלְדיַקְט אַין דער נײַער מאָרְגְּנְדִּישָׁר וועלט.  
 זוי זויסט, וועלול איז פָּאַרְמָאֵל, מיט זיין צָאַרְטָאָרְט האָנט  
 ער האָט שווין אַ פָּאַרְמָאֵל, מיט זיין צָאַרְטָאָרְט האָנט  
 אַיבְּער אַירע האָר געטָאָן אַפְּיר.  
 ער ווערט פִּינְדְּרִישִׁ-מִילְד,  
 זונע זי טוֹלִיעַט זיך צו אַים צו.  
 עס וואָרְעַמְט זוי זוֹין האַרְצִישָׁר בְּלִיךְ:  
 זונקע, האָסְט אַ נאָלְדָן האָרְץ — דַּו.  
 אַיך בֵּין שטענדִיק אַין פְּרִיְהִיטִּיךְרִיג.  
 וואָרט אַוְף מִיר בֵּין גְּרוֹיסְן זוי.

ער האט איר אַנוּמָלְטָן פֿאָרָטוֹרִיט בֵּין פְּלוּוּט,  
אוֹ ער חֲבָרֶט זַיְךְ מִיטְ דִּי פֿאָרָאַבְּקָעַס  
אוֹן מִיטְן קָאָוּאָלְ-יְוָנָג פָּוּן גָּאָרָטוֹן-סְרוּוּט.  
זַיְ זַיְנָעַן אַלְעַ בָּאַלְשָׁעוּוּיְקָעַט.  
ער לְעָרָנֶט זַיְ נְגִירָה צַו זַיְן  
צָוּם לְעַצְטָן, שְׁוּעָרָן שְׁטוּרִיְתָן.  
אוֹן לְאָנְדָרְפָּן סְרָעָפָן אוֹן הָאָמָעָר,  
דְּרִיכָּת נִשְׁתָּמָט מַעַר דָּעַם פֿרִיזְסְ-קָלָאָמָעָר.  
עַם שְׁפִּירָן אִים נָאָךְ דִּי שְׁפִּיקָעַט.  
ער וּוּעַט פָּאָרָן מִיטְן טָאָטָן פֿאָרָקוּפָּן דִּי בִּיקָעַט . . .  
זַיְ וּוּעַלְן זַיְךְ זַיְן עֲרָשָׂת אִיבָּרָאִיאָר אַסְיָעָן, אַרְוּם סְכָות.

## 3

אַ שְׁרָעָנָגָע פֿאָרָאַבְּקָעַט, וּוּלְוּלָה, דָּעַר קָאָוּאָל —  
אַלְעַ אַזְנָיְטָן גָּעָשָׁלָאָסָן.  
פָּוּן זַיְנָקָעַט אַוְיָגָן טְרָעָרָן גִּיסָּן.  
צָעִירִיכָּתָע פָּאָלְצִיאָנָטָן, דִּי גָּעָלָדָעָנָע בִּיקָסָן גְּרִיְתָן אָוִיסְצּוּשִׁיסָּן.  
אָוְסְקָרָאִינָעָר פּוּעָרִים, דָוָרָךְ שְׁפָאָרָונָעָם דִּי אָרָעָסְטָאָנָטָן בָּאָנְרִיָּסָן.  
שָׁאַיְעַ דָּעָרָלָאָנָט דִּי פָּעָרָד אַ לְיִוְרִיקָע וּוּאָסְפָּרִיקָאָן.  
דִּי חִוּוֹת קָאָפָעָן דָּעַם וּוּאָגָן, חִרְוָשָׁעָן דָּעָרָשָׁרָאָקָן אַיְן שְׁפָאָן.  
זַיְנָקָעַט פָּאָכָבָעַט צַו אִים מִיטְ דָּעַר מַעְשָׁעָנָעָר פָּאָן :  
וּוּלְוּלָה, לְאֹזְ בָּאָלְדָ פָּוּן זַיְךְ וּוּוּסָן.  
דִּי טְרָעָרָן אַוְיָפְ אִירָעָ בָּאָקָן פְּלִיסָן.

פְּרִילְוִינְגְּדִיקָעַר אָפְרִיָּה.  
דִּי אָרָעָסְטָאָנָטָן הִינְטָעָרָן דָּעָרָפְלָ, אַוְיָפְן בָּלָאָטִיסָן שְׁלִיאָאָר.  
לְעַצְטָע, גָּעָהוּקָעָרָטָע שְׁטִיבָלָעָךְ מִיטְ צָעָפְוִילָטָן דָאָךְ.  
רָעָנָנִיסָט, קִיָּה.  
צָוְנוּזָאָגָט גְּלִיק אַיְן זַיְנָקָעַט וּוּיְנָעָנְדִיסָן בְּלִיסָן.  
וּוּלְוּלָה שְׁפָאָנָט מְוּטִיךְ צַו זַיְן לְיִכְטִין צִיל — — —

## דער לערנער.

א

דער אַרְזִיךְוֹדֵש שְׁטָרָאַלְט צְוּוֹשָׁן פִּיעַרְזִילְוָן.  
אוֹפֶן פֿרוּכָת גְּלִיעָן דִי גַּעֲהָאַפְּטִיעָן דִי בְּבָן.  
פִּינְקְלָעָן דִי גַּעֲגְלָדְעָרְטָע קְרוֹיְנָעָן.

אַרְזָם אַוְוּזָן, אַוְיָף טִישָׂן, אַוְיָף בענָק  
לִיגָּן בעטְלָעָר אַוְיָף לִיְוִידְקָע, הַוְנְגָרְדָעָר בְּרוּזְצָע —  
אוֹסְטָרְלִישָׂע, אַיְנְגָנְדְּרִימְלָטָע אוֹרְמָעְנָטָשָׂן אַרְזָם מַאֲכִיקָע, פִּיבְכָּטָע הַיְלָן.  
די באַבְּעָרְדִּיקְטָע, צְעַאַקְעָרְטָע פְּנִימָעָר שְׁטוֹיְנָעָן אִין שְׁקִיעַהְדְּרוּטְקִיטָע.  
פָּאַרְנָאַכְטָמָט פָּאַרְכְּטִיקָע שְׁאַטְנָס פָּאַרְשְׁפְּרִיטָוּם.

בעטְנְדִּיקָעָר גַּמְרָאַנְגָּנוּן כְּלִיפְעָט :  
עַשְׂרָה הַרְוִגִּי מַלְכָות נַעֲפְרוֹאָוָות נַעֲוֹאָרָן מִיטָּלָע אַיְמָהְדִּיקָע טְוִיטָן.  
פָּוֹן דִי הַיְלְוקְסְטָע הַאָטָטָמָן מִיטָּלָע אַיְמָהְדִּיקָע רִיטָעָר גַּעֲרִיסָן דִי הוַיָּטָן.  
רַ' עַסְּבָּאָן זְוִינָעָן אַלָּע אַגְּבָּגְנָגְנָגְנָעָן.  
אוֹנְדוֹזָעָר קְרָבָן תְּמִים פָּאָר בְּכִיכּוֹל אַיְפְּגָנְגָנְגָנָעָן.  
דָּעָר לְעַרְנָעָר כְּלִיפְעָט.

עַס וּוָרְטָמָט שְׁאַטְנְדִּיקָעָר, פָּאַרְכְּטִישָׂעָר, שְׁטִילָעָר.  
די גַּמְרָא אַיְזָאָפָן, מִיטָּלָע דִי בְּיַוְנְדִּיקָע הַעַנְטָמָט דָּאָס נַעֲזִיבָט עַר פָּאַרְדְּעָקָט.  
איַן פְּלָאַמִּיקָן שְׁטָרָאַלְזְדִּירָגָן דָּעָר זְכָר פָּוֹן קְדוּשָׂים בְּלָעָנָט.  
אַ, נָאָט, לְמָה, וּמְדוֹעַ חַאַסְטָמוֹ אַוְנָדוֹן פָּאַרְלְעָנָדָט ?  
לְבָנָה בְּלָאַסְטָרְאַוְיָף אַיְבָּרָעָן שְׁוֹל הַוָּיָּף.  
שְׁאַרְכְּעַנְדִּישָׂעָר וּוַיְנָט שְׁאַרְטָט דִי בְּלָעָטָר צְוּנוּיָּת.  
יְדִישָׂעָר הַרְוִגִּים וּאַלְגָּנָעָן זִיךְרַיְנָמִיטָן מַאֲרָק,  
איַן הַוּפִישָׂן סָאָד אַוְנָטָרָן לִיְמַבָּאָרָגָן.

ב

גְּרִינְגָּע טְרִיטָמָט, שְׁאַרְנְדִּיקָס קְפָּרִיפְעָן.  
אוֹיָף דִי וּוּעָנָט שְׁרַעְקְעַדְקָע שְׁאַטְנָס הַיְפָעָן.  
קִיְּנָעָר זַעַט נַיְשָׂט, סִיְּנָעָר הַעֲרָט נַיְשָׂט,  
פָּאַרְשְׁטוּבָט, בָּאַרְזָוִיס שְׁלִיְיכָט אַ בְּחָוָרָל  
בַּיְמָן בְּרִיטָוֹן, אַנְגָּנוֹו אַלְגָּרָטָן סְפָרִוִּים שְׁדָאָן.  
אַ דִּינָע לְאַזְעָע פָּאַכְעָט עַר אִין דָּעָר הַאַנְטָמָט.  
די פָּאָות נָאָס, פְּלָעַשְׁלִידְקָפָאַרְדְּרִיוּט.  
דָּאָס לְאַנְגָּעָן, צְעַטְעַפְעָטָע בְּאַלְאָטָל שְׁאַרְכְּבָעָט.  
פָּאַמְעַלְעָךְ טָוָט עַר דִי טָאַרְבָּע אַוְיָם.

ער קוּטַ צוֹם רְוִיכִיךְ-דָּרוּטְלָעָכָן דָּרוֹיִסְן אֲרוֹוִים :  
 צוֹוִישַׁן דֵי זְשָׁאָרָעָנְדִיקָע חַוְרָבָות אָוּמְעִיטִיקָט  
 דָּאָס פָּאָרִיתּוּמְטָע מַעֲקָעָן פָּוּן בְּעֶדְרָמָס קָאוּזָע.  
 ער בּוּאָשְׁטִישָׁעָט מִיטָּדָעָר בְּוּינְגָוְדוּקָעָר לְאָזָע,  
 אָזָן שְׁמִיכְלָתָה הַיְמִישָׁ, בְּאַקָּאנְטָ צֹו דֵי פָאָרְדְּרִימְלָטָע בְּעַטְלָעָר  
 אֲוֹיפָה דֵי צְנוּנוֹפְגָעָדְרִיטָע זָעָק.  
 ער שְׁלָעָפָט פָּוּן דָעָר טָאָרְבָּעָ אֲרוֹוִים אַ רְאָזְעוּוֹ בְּרוּיטָמָן,  
 דִּינְאָמִיטָן אָזָן צְווֹיִי שָׁאָרְבָּעָהָעָק.  
 דֵי בְּעַטְלָעָר עַצְרָיִיסְן דֵי לְחָמָא אָזָן שְׁלִינְגָעָן גָּאנְצָע שְׁטִיקָעָר.  
 יְדָן, גַּעֲרָנְקָעָט עַסְן אִיזָּ נִישְׁתָּ דָעָר עִירָּק !  
 דָעָר לְעַרְנָעָר צִוְּטָרָט אֲוֹיפָה.  
 טִיבְכִּיקָע פְּינְצָטָעָרָנִישׁ פְּלִיאִיצָט אֲוֹיפָה טִישָׁן, אֲוֹוָה בְּעַנְקָה.  
 פָּוּן דֵי וַיְנְקָלְעָן יְאָגָט דֵי שְׁרָעָק צֹו אִים אֲרוֹיָתָה.  
 פָּאָרְגְּלִיוּוּרָטָם, שְׁטוּמָ דָעָר חַרְבוּבָה הַוִּיָּה.  
 נַאֲכְטִיקָעָר הַיָּמָל אָוּפָן — אַ גַּלְדָּעָנָעָר שְׁמַעְרָנְטָאָל.  
 עַס בְּלִיאָצָט פָּאָרָן לְעַרְנָעָר דֵי הַאָק, דָעָר שָׁאָרְפָּעָר שְׁטָאָל.  
 דָאָס בְּחַוְלָה בְּוֹנְגָט וִיךְ צֹם לְעַרְנָעָר אַרְיָבָעָר :  
 אַיְרָבָעָר בָּאָזְוַיְינָט גַּעַשְׁאַכְטָעָנָעָ אַיְן נִישְׁטָמְפָאָרְשָׁאָטָעָנָעָ גַּרְיְבָעָר.  
 דָעָר רְשָׁעָהָטָ פָּאָרְדָּאָרָבָן.  
 אַבְּעָדָר בְּכִיכְלָה אַלְיָין אַיזָּ דָעְרוּוֹידָעָר אַבְּלַגְעָוָיָין, שְׁטוּמָעָר קְרָבָן.  
 מִיר טָאָרָן מַעְרְנִישָׁט, וּוּ לְעַמְעָדָר דֵי הַעַלְדוּרָעָר צִיעָן.  
 נִישְׁתָּ מִיטָּטְלִיתִים אָזָן קִיטְלָעָן צֹו דָעָר שְׁחִיתָה גַּיְיָן.  
 דֵי שְׁלָאָכָט פְּלָאָקָעָרָט פָּאָר גְּרוּיִיסָעָ, גַּעֲרָעָכָטָעָ טָעָג,  
 פָּאָר טְוַיְאִיקָלָאָרָעָ אַינְדָעָרְפִּיעָן.  
 נַסְמָה וּוּעָטָה הַיְוִילָקָן גָּאמָטָס נַאֲמָעָן.  
 דָעָר מַעְנָטָשָׁ גַּעַפְרָעָמָט אַיְן נַאֲטָס גַּעַשְׁטָאָלָט,  
 מַוזָּ פָּאָרְטִילִיקָן דֵי מַעְנְשָׁנְזִיחָה  
 אַיְן פָּאָרְצָוּקָנְדִיקָן וּוּעַלְטָן-וּוְאָלָד.  
 לְאָמִיר אֲוִיפְרִיּוֹסְן דֵי לְאָגָנָעָ בְּרוּיטָמָן,  
 פָּאָרָן שְׁוֹנָא אָפְהָאָקָן דָעָם וּוּגָן אֲוֹיפָה צְוִירִקָּס.  
 דָאָס דָעְטוּחָילָ לְאָגָנָרָט בְּיָם בּוֹגָן.  
 מִיר וּוּעָלָן זָוִי בְּאָפָן, וּוּ פִישָׁ אָוּפָן הַוָּט.

לאmir שלאנן היינט, איידער דער רוזח הוייט ווירדר און  
ברענען, שעכטן די לעצט-געבליבגען פון נעכטן.  
ר' עלייבא אליעז האט פאר ברוכביבאן אויסגעישארטט די שוערד,  
ער זאל באפריען דאס פאלק און די פארשועכטעה ערדר.  
דער לערבער שאקלט זיך, מומלט.  
דאם בחורל כאפט און זיין האנט:  
לערנער, איך בין פון היגן קאנט.  
איך בין די בעטלער גוט באקאנט.  
ראטעוועט זיך און נאך מיר שפאנט.

## ג

דאם בית-מדרש אויפגעפלאלט, ליידוק.  
מייט אלעמען קאמאנדעוויט דער אויסגעידינטער סאלדאט שמואל ספאדייק.  
צונגעריקט צום שטעכין וויל-גראו רוקט ער זיך אויף אלע פיר.  
אין דער האנט דעם קברנס לאפטען, די פיער שטאנט.  
לייבטשע קאוואל האלט איינגעערמאפיעוועט די קוילץ-צוואנג:  
נו, פיווקע מיט דער האט איבערן קאפ דערלאנג!  
דער באלאכ-אווייז קיילט זיך פון די טרעפ אראפ.  
דער שיקלדייך בערעלע טוט א טיפן סאפ,  
און א צוויותן ער טוט ביים נארגל א כאפ:  
נאדר שבורער רוזח,  
פע, עם זעט פון דיר א פאסקודער ריח!  
דער לאנגער ברוך שלעפט דאס קעטסל דינאמיט:  
איי, עם ווועט נישט בליבן קיון איין באנדיט!  
דער לערבער שפרינט ארויף אויפן פאראם.  
דאם בחורל צינדט אונטער די שטאל.  
פארן רויטן חיל דער נצחון-סיננאל.  
אייבערגעשניטן דער דראטן-צאמ.  
א רוייטער שטען בליזט אויה.  
שכורע באלאכ-וואזעס אין בהילדין אנטלויה.  
אין רוייכין, שטוביין ווינט צונזונגעריקט רײיטער און פערד.  
די עפאלעטן אראפגעפליקט, דורכגעשטאכגען קערפערס גליווערן  
איןמייטן מאָרָק, אויף צעלעכערטער ערדר.

דער מאָרגנַשטיין צינדט זיך אָן — אָ קאָפְטְשָׁעַנְדיַק לִיכְטַן.  
 פֿרִימַּאָרְגַּן עַפְנֵת די אָוִינְגַּן, גַּאֲפַט :  
 שְׂטִיקָעֶר בְּרִיךְ שְׂוּיְמָעַן אִין טִיךְ אֹוִיףַ רְוִיטָע שְׂטְרָאָמָעַן.  
 אָוִיפָּן פָּעלֵד בְּרַעַנְעַן די שְׂטְרוֹרִיסְנָאָפְּעָם,  
 עַס פְּלָאָכְעָרַן די פְּאָרְשְׁטָעַלְעַךְ, די כָּאַטְקָעָם אָוּן די שְׁאָפְּעָם.  
 קוֹפְּעַרְנַעַדְרוֹטְקִיּוֹת אִין מְוַרְחָה פְּלַעַמְלָט אָוִיפָּ.  
 די אָסְעָה פִּינְקָלְטַן קָאַלְטַן אָוּן וּוּוִים.  
 אֹוִיףַ דָּעַר נְאָסְמָעַר לְאַנְקָע צְוּוִישָׁן פִּיעָרָן  
 דָּעַר אַלְטָעָר, וּוּאַגְּלָעָר מַאֲקָאָר שְׁפְּרִיזְוֹת.  
 עַר זִינְגַּט דָּאָס לְוִיבְּנְלִידַץ צָוָם אַיְבִּיךְ-שִׁינְגְּנַעַנְדִּיקַן רְוָם  
 פּוֹן די דָּרְיוִי בְּרָאָוּעָר קְרִינְסְלִילִיט — דָּרְיוִי הַעַלְדִּישָׁע אִירָעָר,  
 פּוֹנְעָם אַרְעָמָעַן גַּעַדְרִיקְטַן דָּאָרָף קָאַשְׁמוֹרָע.  
 יְעַנְעַ דָּרְיוִי בְּרָאָוּעָר מַלְחָמָה-לִוִּיט — פְּלָאָמִיקָע זִין פּוֹן פְּרָאָסְטַן פָּאַלְקַן.  
 זַוי פּוֹרֶז אִין שְׁלָאָכְטַן פָּאַלְקַן נָאָךְ פָּאַלְקַן,  
 שְׁעַנְגַּד דָּעַם הָאָר אָוּן זִוְּנָעַ מַעַרְדָּעָלְכָעָר רִיטָעָר.  
 די פּוֹיעָרִים נְוקְמָעַן זִיךְ אִין פְּרִיצְיָשַׁע, אַנְגְּנָעָרָאָבָעוּעָטָע גִּיטָעָר.  
 נָאָר דָּעַר סּוֹפְּ אִיז גְּעוּזָן בִּיתָעָר,  
 די אַנְפְּרִידָרָע הָאָט מָעַן צָוָם טּוֹיטָם  
 פְּאָרְשְׁמִיסְטַן מִיטַּ דִּינְעָ, גַּזְאַלְצָעָנָעַ רִיטָעָר — — —  
 כְּלִיפְּעַנְדִּיקָע טָעַנְדָּר פּוֹן מַאֲקָאָרָם לִירָע :  
 אָ, דָּאָס לְיִידְנְדִּיקָע פָּאַלְקַן בְּאוֹוִינְגַּן,  
 אַיְיָרָמְאָרְטְּרָטוֹיט — הַעַלְדִּישָׁע דָּרְיוִי אִירָעָר,  
 קַעְפְּעַרְשָׁע זִין פּוֹן גַּעַדְרִיקְטַן דָּאָרָף קָאַשְׁמוֹרָע.  
 פְּלָאָמִיקְדָּוִיט דָּעַר מְזָרָה.  
 דָּעַר וּוּאַגְּלָעָר, זִינְגְּנַעַנְדִּיקָע מַאֲקָאָר  
 אִין שְׁטָעַלְשְׁפְּרִיזְוֹת אָרִיּוֹן :  
 דָּאָס גַּעַרְנִצְלָטָע פְּנִים לְוִוְּכָט.  
 די אָוִינְגַּן דִּעְרְשְׁטוֹינְט, פְּאָרְגְּלִיּוֹט.  
 לְיּוֹדוִי דָּכְבָּעָ, בְּאָפְּרִיעַנְדִּיקָע מְלָאָכִים  
 אֹוִיףַ בְּאַפְּלִיגְלָטָע פָּעָרְדַּה האָבָן אָונְדוֹ גַּעַהְאָלְפַן הַיּוֹנְטַן.  
 טִיעַרְעַ מַעְנְטְשָׁן, וּוּסְמַט אַיר כָּאַטְשַׁ פָּאָרָן לְיִידְנְדִּיקַן פָּאַלְקַן  
 וּוּאָס דָּאָס מִינְט ? !

איך זונגע פון באפריליאונג און ווין.  
איך בין שכור אבער נישט פון ווין.  
איך בין הויט און ביין,  
דאם האָרֶץ איז שמל און קלין  
צ'ו דערטראנן די גרויסע, ברזונדריקע פריד,  
וְאַס שטראָלֶט אוּפַ אַיבָּעָר אָונְדָּזָהָוִיט . . .

## ד

דער לערנער ניגונט ווילדער אין בית-מדרש ווינקל.  
דער לאָנגער טיש אין גילדערנעט פינקל.  
די גمراָ אָפָן.

אוּפַ די צעננימשטע בעטער ציטערן זונ-שטריפַן.  
פָּוּן הוייפַּשְׂן סָאָר נָאָגָנִיך, דָאָס פָּאָרְבָּעָנְקָטָע פִּיפַן,  
בָּאַלְשָׁעוּוֹקָעָם, בְּלִיצְנִיךְעָם פִּיקָעָם,  
רוּוּטָע פָּעָנָעָר ווּיְעָן.

בָּאַלְמָעָלָאָכִישׁ גַּעֲזִיג — סָעָרָפַ אָזְהָמָעָר  
אוּפַ זַי אַוְסָגָעָנִיות.

רוּוּטָע אַרְמִיעָר גָּרְנִישָׁט ווּי סָאָלְדָאָטָן,  
נִיעָן אַנְגָּעָטָאָן אֵין פָּעָלְצָלָעָך, מָאָרְנָאָרָקָעָם, קָאָפָאָטָע אָזְהָמָעָן.  
נִישְׁטָזְזִי רָאָבָעָוּן, נִישְׁטָזְזִי שְׁלָאָגָן,  
נִישְׁטָזְזִי הָרְגָעָנָעָן יְידָן.

זַי הָאַלְטָן דָּרְשָׁוֹת ווּנְעָן אַרְבָּעָט אָזְהָמָעָן מָעַנְטָשְׁ-דָּרְכָּכְט,  
וּוּגָן פָּעָלְקָעָר לִיבְשָׁאָפְט, גְּלִיכָּאָזְן פְּרִידָן.

גָּאָט הָאָט גָּבְּבִּיטָן זַיְעָרָע גַּעַשְׁטָאָלָט . . .  
טוֹוִאִיך, גִּילְדָּעָן-גַּעַפְּלָעָט דָּרָר בָּאַשְׁעָרִיהִינְל.  
פָּאָרְטָעָרְטָע, פָּאָרְחָלְבָּטָע אָתוֹתָוֹת שְׁפִירִינְגָּן.  
מָאָרְשִׁירְנִיךְעָ, בָּאָרוּוּסָע סָאָלְדָאָטָן קָאָמְפָסְלִידָעָר זַיְגָעָן.  
די זַי אָזְהָמָעָן שָׁאָרָף פָּוּן די בָּאָגָעָטָן שְׁפִיגָּלָט.

דער לערנער שְׁטָעָלָט זַי אוּפַ.  
זַיְגָעָן מִידָּע טָרִיט אֵין דָּרְפָּרְדִּילְטָעָר הַוְּלִקְיָיט שָׁאָרָן.  
אוּפְּגַּעַפְּרָאָלָט די גַּעַשְׁמִירְטָע, רִיגְּלְטָיר.

עם ווינטלאט דער פריש, קילער דרויסן.  
די בליאםקענדיקע שוויבן הארכנטיק פאראקלערט.

זונגענדיקע פרייד ער הערט.

דער מארכ טאנצט, בא יידן שמחה וSSHON.

עמערם ואסאער צו פאיין די פערד טראנט דער דאס  
פון דער פאוזשאָרנע בערישנטן.

אָרְקַּעֲמְטָעָרָם מונטערדייך רויישן.

יידן מייליאָנָען טישערוֹאנְקָעָם טוישן.

אוֹוֶּף אַ טִּישֵּׁל שְׂטִיטָם דָּאָס בְּחָוָלָן, אַנְטִירָט.

בָּאַרְוּוֹיסָעָן, נְאַפְּעַנְדִּיקָעָן פּוּוִירִים הָעָן עַרְנָסָט, גַּעֲרִירָט:

די פְּעַלְדָּעָר, די וּוּלְדָעָר, די גָּאנְצָע עַרְד

צַו אַיְיךְ אַרְעָמָעָן פּוּוִירִים גַּעֲהָרָט.

חַבְּרוֹם, זַיְן אָזָן טַעַכְתָּעָרָן אַרְכְּבַּעַטְעַרְפָּאַלָּק,

מִוְתָּאָנוֹנְדָּעָרָעָן חִילּוֹת זַאלְט אִיר מִיטְצִיעָן,

וּוְעַט אִיר פָּאָרָן דִּי פָּאָנָעָם מַעֲרְנִישָׁת דָּאָרְפָּן קְנִיעָן.

שְׁטָאָנְגָּעָן-הָעָנָט שְׁטָאָלָן זַיְק אִין דָּעָר הָוָיָּר.

אַלְעָלָ שְׁרִיעָן הָוָרָא מִיטָּן גָּאנְצָן כָּתָּה.

דָּאָס בְּחָוָלָן אַ צְעַפְּלָאַמְּטָעָר שְׁרוּיָּוִת:

טוֹוִיטָיְדָי וּוּוִיסָעָ פָּאָרָאָזִוָּן!

אַ סּוֹפֶּן צַו דִּי פְּרִיזִים מִיטָּן דִּי בְּלוּזָעָ בְּלוּטָן!

פְּעַטְלִיוֹרָעָן, בָּאַלְעַכְאָוּוִיטָשָׁן הַיְצָלָעָם, וּוּיְקִין!

וּזְאָסְפָּעָשׂ לִיבָּעָ מַעֲנְטָשָׁן, דָּאָרָףָמָעָן מַעְרָבָרְיָעָן?

אִיר הָאָטָם קָעָפֶן, אִיר הָאָטָם מַעֲנְטַשְׁלָעָבָעָן גַּעֲפִילָן,

אִיר קָעָנָטָם דָּאָס אַלְצְדִּינָגָן אַלְיָוָן צַעְקִיעָן!

דָּעָר לְעַרְנָעָרָן רָוקְטָן זַיְק צַוָּן, צַוָּן דָּעָר מַוְועָדְ-זָוָאנָט,

עַד שְׁטוּקָתָם אַוְיָסָן דִּי פָּאָרְבָּוּנְדָעָן הָאָנָט:

אִיר וּוּלָן זַיְק שְׁלָאָגָן פָּאָר יַדְזִידְעָבָט,

פָּאָר פְּעַלְקָעָרְ-בְּרוּדְעָרְשָׁאָפָט, פָּאָר בְּאָפְרִיטָעָר עַרְד!

דאם בחורל פְּרִיְדִּיקָאָוִיפֶּנְגַּעֲבָרוֹיזָט  
פָּאַלְט אִים אָוִיפֶּן הַאַלְדוֹן.  
דעָרְ רְוִוְטְעָרְ שְׁטָעָרְן בְּלִוְשְׁטְשָׁעַט,  
דיַ שְׂוּוֹאַרְצִיְּגַעֲדִיבְכָּטָע הַאָרְ אָוִיפֶּנְגַּעֲבָרוֹיזָט.  
דעָרְ מָאַרְקָ רְוִוְשְׁטָמָ, נָאַפְטָמָ,  
עַס בְּלִוְוָטְ דָעָרְ זְנוּקָעָרְ הַוְיָמָלָ.  
דיַ פְּרִיְדָ שְׁוִימָט אֵיןְ טָאנְצְנְדְּיקָן גַּעֲזָעָלָ.  
איַןְ דיַ אָוִינְגָןְ גְּלוּבְיְקָעָרְ גְּלָאָנָאָ :  
אַרְבָּעָטָעָרְ אָוּןְ פְּוּיְעָרְ, דיַ נְיָעָרְ, בְּרוּדְעָרְלָעָכָעְ וְעוּלָטְ פְּאַרְמְלָאָנָןְ !

אַרְקָעָטָעָרָםְ מָוְנְטָעָרְנְדִּיקָ רְוִוְשָׁןְ.  
רוּוִוְטָאַרְמִיְּעָרְ שְׁפָאָנָעָןְ, זְיָנָגָעָןְ.  
אוּוִוְפְּ דָעָרְ וְוִוְיְסָעְרְ מְוִיעָרְרוּוִוְטָעְ בְּעַנְעָרְ הַעַנְגָּעָןְ.  
עַס שְׁטָרְאָלָןְ אַנְגָּעָשָׁאַרְפָּטָעְ מְעַסְעָרְ.  
יִידָןְ טִילָןְ בְּרוּוִיטָ אָוּןְ וְוָאָסָעָרְ.  
רוּוִוְטָאַרְמִיְּעָרְ חַבְרִישָׁ זִיךְ גְּרוּסָןְ.  
דאָם שְׁטָעָטָלְ טְרוּיְסָלָטְ זִיךְ פָּוּןְ דְוּנְעָרְדִּיקָןְ שִׁיסָןְ.  
רוּוִוְטָעְ חַיְלָותְ צִיְעָןְ זִיךְ אוּוּפְ מִילָןְ.  
צַוְ פְּאַקְעָרְדִּיקָעְ שְׁלָאָכָטָןְ זַיְ אַיְילָןְ.

## הארציקע, יידישע טעכטער.

הארציקע, יידישע טעכטער  
שעפטישען ליבעס-דרייד שבט-פֿאַרְנָאַכְטּוֹן,  
אין שמעקנדייקע סעדער.  
עם שויימען די שליזוּן.  
די שיומיקע וואסען — בלוייג גלאָזֶן.  
מען ליענט נישט מער די העכט-אַינטערעסאנטער אַמאָנָעָן  
וועגן די ריטער מיט די קלִוְנְגְּנְדְּרִיךְ שְׁפָאָרָן,  
מיט די קיוּוּרָן, שְׁילְדָּן אָוּן שְׁפִּוּזֶן.  
דאָס האָרֶץ צָאָפְּלָטָט מערנישט אַוְיפָּן גּוֹרֵל פּוֹן די שלְאָנְקָעָן, גּוֹטָעָן מאָרְקִיזָן,  
און אוֹיף זְיַעֲרָע צָאָרָטָע, אַיְדְּעָלָע גּוֹלְיְבְּטָעָם  
אין די שלְעַפְּקִילְיְדָעָר פּוֹן פָּאָרִיזָן.  
קִינְעָר פָּאָגְּוִיסָטָט מענִישָׂת לְיִוָּן טְרָעָרָן אוֹיף דָּעָר גְּרָעָפִין,  
וְאָס אַיְזָן אַיְגְּנְעָשָׂאָסָן אין שלְאָסְטוּרָעָם.  
די טוּב פָּלָאָטָעָרָט מִיטָּן לִיבָּעָס-בְּרוּוּלָעָן אין מוֹילָן.  
דאָס פָּעָרָד פּוֹן גּוֹלְיְבְּטָן גְּרָאָפָּאָנָט צָו אַיר, פְּרִיבְּנְדִּיךְ מִיטָּשָׂוִים.  
עָרְשָׂוּבָטָט אָז צָו דָּעָר רַעֲכָטָר צִוְּמָת.  
די שיינְעָן גְּרָעָפִין פָּאָלָט אַיְזָן זְיַוְּנָעָן אַרְדָּעָמָס אַרְיָין . . .  
דאָס אלְּזָן אַיְזָן אלְּמָאָדוּשָׁן, נִישְׁטָן יְדִישָׁן.  
הַיְּנִינְיָקָע אַרְבָּעָטָעָר-מִידְלָעָק לִיעְנָעָן פָּאָר אַיְן די שְׁבָט-פֿאַרְנָאַכְטּוֹן:  
וְיִסְכְּבָרְגָּם „שְׁטָעַטָּלָן“, פָּרָצָם „חַסְדִּירִישָׁן“.  
ליידער פּוֹן האָפְּשָׂטָיִין, פָּעָפָּעָר אָזָן מאָרְקִישָׁן,  
נוֹלוֹבִיךְ צְיוּבָרָן פָּרָצָם „פָּאָלְקְסְטִיםְלְעָכָבָן גְּשִׁיבָתָן“,  
עַס מְוֻטִּיקָן ווִינְטְּשָׁעוֹסְטִים, רָאוֹנְפָּעָלָדָם, באָוּשָׁאָוּרָם  
און עדְלָשְׁטָאָדָטָם גְּדִיכְבָּטָן.  
עַס נִידְעָרָט די נָאָכָט אַוְיפָּן מְוֹנְקְלָעָן מאָרָק.  
די נִיְּטָאָרִינָס אַיְן אַוְיסְנָעָפְּרָעָטָע, בלְאָנְקְעָנְדִּיךְ בְּלוֹזָן  
שְׁטָעָקָן אַיְן אַיְן די לְאָצָן טְוִיאִיקָע, רְוִיטָע רְיוִיזָן.  
פִּיכְטָנְדִּיךְ-גְּרִין די בּוֹגְ�עָוְדִּיךְ אַזְּוּעָם.  
הַנְּהַתְּשָׁע די האָרְבָּאָטָע פְּרָטָ שְׂוִין פּוֹן פָּאָשָׁע די קָאָזָעָם.  
הַעַנְתָּ שְׁטִיףָ, פּוֹיטִיכָּק.

הערצער קלאפּן האסטיק.  
די לבנה שנידית זיך ארויס.  
א שטען און בלענדניך-קריז שלעפט א פיערטשטריך  
אייבערן וויסן ציגל-הווין.  
וידייש ניטאָרינס שוועגן פֿאַרטראָכְט, טרויעריך :  
בָּאַלְמָעָלָאָכְשׁוּ יונגען אַ גָּאנְצָע וּאָךְ אַין וּוֹיִתְעַ דָּרְפָּרָעָר וּוּרָעָן פֿאַרְשָׂוֹאָרָצְט.  
אַין לִידְיקְּן שְׁטָעָטְלָ פֿאַרְבְּלָיְבִּין דָּעֶר לִידְעָרְשְׁרִיבָּעָר אַין דָּעֶר לְאַמְּעָר מָאלְיעָר  
מִיטָּן הַוִּיכְּן, פֿאַרְטְּלָעָרְטָן שְׁטָעָרָן.  
אוֹן — אוֹיף בִּידְיעָ דָּאָם גַּעֲפָנְקָעְנִישׁ וּוֹאָרטָן.  
בָּאַ יְעָדָן פֿינְצָטָר גַּסְלָ בְּעַרְעָלָעָ מסָרָהָאָרטָן.  
אַצְּינְדָּעָרָטָן דָּעֶר לִידְעָרְשְׁרִיבָּעָר לְיִעְנֵט זַיְן בְּרוֹזְנִידִיק, קָאַמְּפָסְלִיד.  
עַם קְנִיט דָּעֶר אַלְטָעָר בְּאַרְגְּנוּבָּוּם.  
דָּאָם גַּעֲלִיבְּטָעָ שְׁנִינוּדְעָרְמִידָּל הַעֲרָטָן  
דָּאָם שְׁטוּרְעָמְדִיךְ וּוֹאָרטָן פּוֹן פָּאָטָן.  
אַרְעָ אָוָגָן פִּיכְטָן פּוֹן בָּאָגָעָר אַוְן גַּעֲבָטָן.  
אַ שָּׁאָטָן הַיְּפָעָט אָרוֹם.  
די נָאָכְטָ שְׁוֹעָבָט אָוּמְעָטָם.  
פּוֹן וּוֹיִתְעַ לְאַנְקָעָט נָגְנְדִּיקָע, פֿוֹיעָרְדִּישָׁע גַּזְאָנְגָעָן.  
עַם וּוֹינְטָלָעָן שְׁעַפְּטָשְׁעַנְדִּיקָע, הַוִּיכְּעָ זָאָגָעָן.

די פֿאַרְכָּעָנְקָטָע וּוֹעָרָטָר בְּרוּזָן  
פֿאַרְלִיבְּטָע, לְעַכְּצָנְדִּיקָע הַעֲרָצָעָר.  
עַמְּעָצָעָר בְּרָעָנָט אַ פְּעָקָל בְּלַעְתָּלָעָךְ צּוּקְלָעָפָן.  
אַין די טָוְנְקָלְסְטָע, פְּלִיסְטָרְנִידִיקָע וּוֹינְקָלָעָן.  
שְׁטִילְעוֹרְהִיּוּם, גַּעֲהִים הַוִּיבָּט מָעַן זַיךְ אַן צְוּנוֹפְּצּוּקְלִיבָּן.  
שָׁאָטָנָם פֿאַרְכָּטָן.

די נָאָכְטָ גַּעַמְטָ פֿאַרְדָּאָכָטָן, אַוְיְסָדָאָכָטָן.  
פּוֹל וּוּרָעָן מִידְלִישָׁע קַעְשָׁעָנָם אַוְן בִּיטְלָעָן.  
די גְּרִינְעָ שְׁטִילְקוּיּוּט רְוָאִיקָט נִישְׁטָ אַיִן.  
אַלְעָ וּוֹיסָן : מָאָרָגָן וּוֹעַלְן קַעְמְפָעְרִישָׁע, יוֹנְגָעָ העַנְטָ זַיְן גַּעַשְׁלָאָסָן אַוְן קִיטְמָעָן.  
אַוְן וּוֹיְ אַ סְטָאָדָע פֿאָרָן שְׁטוּרָעָם, זִיכְן אַיצְטָעָר אַלְעָ צְוּנוֹפְּגָנְדָרִיקָט  
צְוּנוֹפְּגָנְחָאַלְדוֹט.

נָאָעָנְטָע, חַבְּרִישָׁע דִּיר לִיכְטָיְקָן בַּיּוֹם צְעִישִׁיד.

די לְבָנָה טַעַטַּע טַעַט זִוְיָרֶע טַרְיוֹת.  
פַּעַטַּע אָזָן גְּלוּבִיךְ שַׁפְאָגָעָן זַיִ אֲוִיפָה אֲוִיפָה דָעַר שְׂטִיגְנְדִיקָעַר שְׂוּעָל.  
יְוָנָגָע טָעַג פַּאֲרָקְלָאַמְעָרָט אֵין אַ פִּינְצְטָעָרָע צָעָל.  
דָּאָס צָאָרָטָע, בַּעֲנַקְעַנְדִּיקָע לִיבָּ צַעַשְׁמִיסָן.  
לְעַבְדִּיקְעַרְהִיטָה דַו הַוִּיטָן גַּעֲרִיסָן.  
פְּרִילִינְגָּן וּוּלְעָן שְׁפְרָאָצָן.  
דַיְיָן וּוּטָע אַיִן פִּיעַרְגָּאַלְד וּדְקָעָצָן.  
גְּלוּבִיךְ פְּלָאַטְעָרָט אֵין פִּינְגָּן דַי גַּרְיסְנְדִיקָע וּוּעָל.  
בָּאַ דָעַר תְּפִיסְהַזְוָאָגָנָט רְוִישָׁתָדַי גַּרְיסְנְדִיקָע  
בָּיוֹ בַּאֲפְרִיטָע, מַוְרִידִים־הַעַנְתָּן  
וּוּלְעָן דַי שְׁוּעָרָע, אַיְזְעַרְגָּע טַרְיָן אַרְאָפְהָאָקָן.  
זַיִן וּוּטָע עַם אֵין אַ שְׁנִיאָקְ-לוּטְמָעָרָן וּוּנְגָטָר פַּאֲרָטָאָג.  
דַי טִיכָּן וּוּלְעָן פְּרִירָן.  
פְּאַכְּבָּעָן וּוּלְעָן רְוִיטָע פְּעַנְעָר.  
פְּרִידְקָעָר מַאֲרָשׁ פָּוָן אַרְכְּבָעַטְעַרְ-קָעַמְפָעָר —  
פְּרוּיָעָן אָזָן מַעֲנָעָר . . .

ב

דָעַרְוּוֹיָל — נַאֲךְ יַעֲדָר צַעַשְ׀יָיךְ,  
אֲוִיפָה דַי הַעַנְתָּן — אַ קִיְיט.  
וּוּנְצִיקָעָר וּוּרָעָן דַי טְרִיוּעָ יַאֲטָן.  
עַם פָּאַרְחִיטָן נִישָׁת דַי גַּעֲרִיוֹזְלָטָע פָּאוֹת  
אֵין דַי לְאָגָע, פְּרוּמְ-חִסְדִּיְשָׁע כַּאֲלָاطָן . . .  
אֵין דַי שְׁבַתְ-פָּאַרְנָאָכָטָן שַׁעַפְטִישָׁעָן מַעֲרְנִישָׁת קַיִן שְׁנִיְדָר מִיְדְלָעָן.  
טְרִוְיָרִיךְ, שְׁטִילָן אֵין דַי סְעַדָּר, צְוּוִישָׁן דַי מַאֲלִינְעַסְ-קָוָסָטָן.  
לִיְדִיקָע דָעַר בְּרִיטָעָר מַאֲרָק.  
דָעַר פָּאָן וּוּאָרגָט.  
גּוּוִימָשְׁלָאָנָן יַדָּן אֲוִיפָה דַי יַאֲרִידָן.  
כּוֹלְגָּאָנְיָשָׁע סְטוּדָעָנָטָן מִיטָּגָלָד אָזָן זַיְבָעָר בְּאַרְעַמְלָטָע הַיְתָלָעָן,  
מִיטָּגָלָנְצִיקָע קַנְעָפָה,  
שְׁפָאָלָטָן יַדְיִישָׁע קַעְפָּה.

נלחום מיט גרויסע, זילבערנע צלמים אין די הענט,  
שווימען אין די קלוייסטערם בא די אלטארן :  
וידן זיינען בלוטזוויגערם, אַנגעשטאטפטע געלט-זעך.  
וידן זיינען אומוווירדיקע, פרעםדי ליט  
אויף דער הייליקער, פויילישער ערדר.  
וידן זיינען באַלשבועויקעם, האבן אַשלאָגגען-עך . . .

טרויבט מען דאָרפֿסֿיֿידֿן פֿון די דערפֿער.  
דעַם אַרְעַמְעַן, יִדְיִישַׂן דָּאָרְפּֿסֿנְיִיעַר פָּאָרְבְּרַעַנְטַ מַעַן די בִּינְטְּלַעַךְ פְּלַאַקְמַן.  
מען צַעֲבַרְעַכְטַּדְיַי פּוֹשְׁקַעַס אָוּן דָּאָס לִיכְטְּנַזְזַעַקְמַן.  
די פָּאָנְעַם פָּאָרְכָּאָפְּן יִדְיִישַׂע קְרָאָמְעַן.  
שְׁקַצְיָים חֻזְקָן אָפְּ פֿוֹן אַסְׁחָר מִיט אַיְדִיְישַׂ נָאָמָעַן.  
ניַעַן בְּעַלְיִמְלָאָכּוֹת אַרְוֹם בְּטַל  
מִיט אַפְּנְעַרְיוֹסְעַנְעַם דָּאָשְׁעַק אָוּן פָּאָרְשְׁמָלְצַיְעַוּטַן הַיְטַל.  
די פָּאָנְסְקַע שְׁלִיטִים טְרִיבַן די יִדְן קֵיָן פְּאָלְעַסְטִינְעַן.  
איַן קְרִימְהַפְּאָרִיְן זַיְינַען די פְּעַנְצְטָעַר פָּאָרְהָאָנְגָעַן.  
אַרְוֹם דָּעַר יִדְיִישַׂר בִּבְלַיאָטַע פָּאָרְדְּבַטְיַקְע שָׁאָטָן שְׁפְּרִינְגַּעַן.  
איַן די שְׁטִיבְלַעַךְ באַ שְׁלַש טְעוֹדוֹת חַסִּידִים קְרַעְכַּן.  
נָעַן וָנֶר איַן פְּנִיצְטָעַר גְּלוֹת די שְׁכִינָה.  
יִדְן קַעַנְעַן קֵיָן מָקוֹם מְנוֹהָה אַיְן עַרְגַּעַץ נִישְׁתַּגְפִּינְעַן —  
לָעַר דָּאָס שְׁטַעַטְלַן.  
די בְּעַסְטַע קַעְפְּפַעַר אַיְן קָאָטוֹזְבָּרְעַזְעַר קָאָנְצְעַנְטְּרָאָצְיַע-לְאָגָעַר.  
פָּאָשִׁיטְיַע, מְעַרְדְּעַרְיַעַשְׂה האַנְטַ פֿוֹן רִידְן סְמִינְגַּי אַיְן פֿוֹן פּוֹלְיִישַׂר ערַד —  
דָּעַר נָאָהָדִישַׂר טְרַעְנָאָר.  
אַלְעַ זְשִׁיפְּעַנְדִּיקְעַ יִדְן — קָאָמְנוֹסְטַן.  
מִיט אַיְבָּרְגָּעְבָּרְכָּבָעָנָה העַנְטַ, פִּיס אָוּן רִיפְּן  
וּוְאַלְגָּעָרַן זַיְן זַיְק אַוְיַף בְּלָאָטִיקַן דִּילַן,  
אַנְגְּסְטִיקַן כְּרִוְפְּעַן.  
די צְעַוְשַׁעְטַע זְשָׁאָנְדָאָרְמְלִיְיטַ קָאָפְּעַן :  
זְשִׁוְיִדְיַעַשְׂה בְּאַלְשְׁוֹוִיקַן, דָּאַ פְּאָלְעַסְטִינְיַע !  
סְטָאַלְיַן וּוּטַ זַיְן אַיְיַעַר קִיסְר . . .  
אַיְר וּוּטַ האַבְּן אַזְשִׁידְאָוּסְקַע נְמִינַע ! . . .

אָרְעָמָע, פָּאָרְלִיבְטָע שְׁנַיְידָעֶרְמִיּוֹדְעָך  
וּוַיְיכֵן פּוֹן דַּי קַילָּע, בְּלַעֲטָעָרְנְדִיקָּע סְעַדְעָר,  
בְּרָאָטָן נִישְׁטָ קַיְוָן אַוְבָּסְטָ באָ דַי שְׁטוּרְיָעָנָע בְּיַידְלָעָה.  
די נִיְּרָמָאשִׁינָּעָן וְשָׂאוּרָן.

זַוי שֻׁעְמָעָן זַיךְ אַין רַיְכָע הַיּוֹצָר דִּינָעָן.  
אַלְעָגָלְדָעָנָע טְרוּיְמָעָן פָּאָרְזְוִיְמָעָן.

די יְוָנָנָט רִיסְטָ זַיךְ אַין פְּרָעָמְדָע גַּנְדָּעָר.  
יעַדְעָס לְאָנָדָר וּוַיְטָעָר, גַּרְעָסָר, פְּרָעָמְדָר.  
דִּישָׁע, פָּאָרְטִיפְטָע קָאָנוּוֹרָטָן  
צַאָפְלָעָן אָזָוָה פָּאָרְחָוִשְׁכָטָע הַעֲצָעָה.  
עַס סְקָרְיָעָט דָּאָס פָּאָרְשָׁפָאָרָטָע גַּרְעַנְיִיזְטִירָל.

דָּעָר אַוִּיגְנָעָמָאָרָעָטָע עַמְּגָרָאנָט קָעָן קוּם אַדְוָרְכָרִיכָן.  
אוֹיָף פּוּיְרִישָׁע, פָּאָרְפָּרָאָצְעָוָעָטָע הַעֲנָטָ לְיוֹנָן זַיךְ פָּאָטָשָׁאָטָן  
פּוֹן בְּיּוֹעָ, פָּאָרְשָׁעְרִישָׁע קָאָנְסְוָלָאָטָן.

אוֹפָן שְׁנַיְידָעֶרְמִיּוֹדְלָ מִיטָּן אַיְינְצִיקָן שְׁבַתְ-קְלִיּוֹדָל  
מִיטָּן נַעֲדָלָע, מִיטָּן שְׁעָרָל,  
וּוְאָרָט אוֹיָף יַעֲנָעָר זַוְיט דָעָר שָׁאָפָ.

אוֹיָ אַגְּלִיךְ ! זַעַץ זַיךְ בִּים מַאֲשִׁין אָזָוָעָק,  
דָּאָלָאָרָעָלָעָר מַאְךָ, אַיְלָ, כָּאָפָ !  
דָעָר בָּאָס אַיְזָ אַלְאָנְדָסְמָאָן,  
בָּאָ זַיְנָעָ מַאֲשִׁינָעָן הַזְּקָעָרָן זַיךְ דַי חֲבָרִים,  
וּוְאָס מִיט זַוי אַינְגָיִינָעָן.  
הָאָט עָר אַין דַי סְעַדְעָר דָאָס יוֹנָגָע, גַּרְנְדִיקָע לְעָבָן גַּעַשְׁפּוֹנָעָן.  
שְׁנַיְידָעֶרְמִיּוֹדְלָ קָאָוָע דָאָס הָאָרִץ !

בִּים בָּאָס אוֹפָן הָאָרִץ לְיִגְתָּ אָפָאָרְאִיזְוָנָטָע שְׁטָאָרָץ.  
דִּיְוָנָעָ חֲבָרִים וּוּלְעָן וּוְאָרָעָמָעָה הַעֲנָטָ דַיְרָ אַוִּישְׁטָרָעָקָן.  
פְּלָאָקָאָטָן, רַיְעָן, סְפָרְיוּיָן.  
שְׁלַאָקְסָנְדִּיקָע רַעֲגָנָס וּוּלְעָן דַיְךְ אַוִּיסְוּוִיקָן.  
דָעָר גַּעַהְאָפְטָעָר, קַעַמְפָעָרִישָׁע טָאגְ וּוּטָ אַוִּיפְגִּינָעָן.  
וּוְעָסָט מִיט זַוי דַעַם קָאָמָה גַּעַוְוִינָעָן.

לעת עתה די וואך — איזן גרויסער, נאנדריקער מעט לעת  
 די שטיילסטע, הארציקסטע באגען, פארגעס !  
 דער פארטוייבנדער ליאָרעם,  
 ווי איזן היימשטעל, בא דער פאָראּווע מיל.  
 עם טרייסלט זיך אונטעד דיר דער דיל.  
 די שכורע מאשינען — גריינציגש וואַלצן.  
 איזנגעבראָכענע פְּלוֹיזָם טאנצן.  
 איבערן געשטעפ זונקען קעפ.  
 אַנְגַּעַה יִצְטָע פֿרְעָס־אַיְזָנָס פֿאָרָעָן די הענט.  
 אליען דאס לעבן איזן תפיסה פֿאָרטַלְעַט — —

איין איינזאמע, פֿאָרְבַּעַנְקַטָּע נעכט, איזן חַלּוּמַ-שְׁלַאֲפָה :  
 סְלַאֲרַט דָּעַר טִיפָּעָר, טִיבְּקַעַר שְׁפִיגָּל.  
 די מִידְלִישָׁע, פִּיכְכָּטָע, וּוּוִיטָע פִּים שְׁפָאָנָעָן  
 אוּפָּן הִימִישָׁן, בָּאוּוּלְדֶּרֶטָן הִגָּל.  
 איין צְעַבְּלִיטָן סָאָר שְׁאָרְכָּעָן בְּלָעָטָע.  
 איין וּוָלְדָּ פֿאָרְשָׁמָעָן די צְעוֹגָטָע בְּרָעָטָע.  
 קִינְדְּרָוִישָׁן, רִיוָּן דָּעַר באָגָעָר.  
 די זָוֵן אַיְזָנְגַּלְיָיטָן וּוָלְקָן —  
 אַשְׁנוּיְנְדִּיקָּע שְׁעָר.  
 אַינְדְּרָפָרִי פֿאָרְשָׁוּוִינְדָּט דָּעַר טְרוּוִים.  
 טְרוּוּעָרִיךְ, פֿאָרְגְּרוּוּט דָּעַר הִימְלְזוּוּם.  
 די אַנְגְּנְעַדְרָאַלְעָנָע פִּים — שְׁטִיקָעָר האַלְצָן.  
 יִאַנְדְּרִיךְ מְאַשְׁינָעָן, וּוּ מִילְּשְׁטִינְגָּעָר גְּרִילְצָן.  
 אַ לִיכְטִיקִיט וּאַס הַוִּבְטָט דָּעַם מּוֹט,  
 לוֹוֵן פֿאָר פֿרָאָצָע, וּוּאַרְעַמָּע טְרִיסָט פֿאָר בענְקָעְנְדִּיקָּן בְּלֹוֹט :  
 יַעֲדָן הוֹדָש שִׁיקָּט מְעָן גַּעַלְט אֲהִיָּם,  
 אוּפָּף שְׂוֹאָרְץ־בָּרוּוּט אַינְדְּרָוּוֹאָכְנָס,  
 אַ שְׁטוּקָל פִּישָׁ, אַ הַאָרְעַלָּע פְּלוֹיִישָׁ, אַ קוֹלְעַטָּשָׁל  
 אוֹן רָאָזְשִׁינְקָעְדוֹיָין אוּפָּף שְׁבַּתְּקִידָשָׁה.

אין די פריע זונטיך פראמאנגען  
לויפט מען צו שטדלנים סערטיפיקאטען אוייסבעטן.  
די בעלייטובה חוויסן זיך די אפגעשפראטער פראוטות  
געהיימ אין דער ייד דערלאנגען . . .  
די פאפרון זייןען אונטער אלע פאטשאטען דורךענאנגען.  
ווערטשע איז דען שוולדיך, איז אינדערהיים  
האבן פריער אונגעהייבן וויסטעהווען הארמאטען ? !  
די איסגעשטראקט האנט האט נישט אריסגעצוינן  
ברידער, שוועסטער, דער מאמען אונ דעם טאטן — —

אצינדרט, אין די איזנוזמאן נעכט,  
צינדט איער ברענאנדייקער טרויער  
יארציזיט-ליךטער.  
אין מײַן מײַל פְּרִיּוֹן די טְ‏רִיסְטְּרוּעָרטְּרָעָר.  
אין וועלטְּנוֹאָלְּדְּ מִנְּיָעָן די ווֹיְסָעָ שְׁטָעָרָן.  
וּוֹהָוֵין זָאָלְּן מִיר זִיךְׂרָן וּוֹעֲנָרָן אָזְן קָעָרָן ? !

**איך רעד צו דיר חבר טים באך.**

ニישט וועגן ריאצנדייקע שטטעט, כשופנדזוקע לענדער,  
ニישט וועגן מעכטיקע טיבבן אוון לאקענדזוקע ערטער,  
באגנער איך צו רידין צו דיר אצינר.  
איך בין נישט געאייכט אין צארטער, געלזיפגען ריד.  
אין פשוטע, וויטקידזקע ווערטער,  
אין פראסטע, ווינענדזקע גראמען  
איך וויל איינשפאנען מיין צער,  
מיין פאלקס טראגייש דראמען.  
איך בין א מאן שטייל אוון באשיידן,  
אויסערגעווינלעכע שיינקייט צו באשריבן  
איך פארמאג נישט דעם ואונדרעלען טאלאנט.  
אבער איטליך האָרֶץ פול מיט פִּין בֵּין שאַרְפֵּן רַאֲנָד,  
ווײַיְּוִינְט אַלְּיְּוִינְט שׂוֹין די שְׂרִיְּבְּנְדִּיקְּעַהְּאָנְטָן.  
איך וויל אויסנישן מײַן שׂוּעָרְ-אַנְגְּעוּיְּטִיקְּט גַּעֲמִיט  
אויף אונדזער גאנגע דעם בלוטיקן, באטערטן,  
אויף אונדזער גורל דעם וויסטן, באשערטן.  
ニישט אָזָא שְׂרִיְּנְדִּיקְּ, בְּרִיְּנְדִּיקְּ וּאַרְטִּין אַ לִוְד,  
וּאַסְמָז אַלְּוִיסִּיסִּאמְעָרְן דֻּעַם בְּרָאָקְּ פָּוָן גְּלוּוּעְדִּיקְּעַ פִּיר מַילְיָאַן יִדְּזְ-טְּרִיטְּ.  
אין חומש אַיְּזָן אַנְגְּעוּזְּוִין :

נאט האט די דשעים זיין שטארקע האנט באזיזן.  
ער האט געטויט די פָּאַרְדָּאַרְבְּנְדִּיקְּעַ רִיזְן,  
ער האט זַיִּי צַעַשְׁטוּסְּן אַיְּזָן מְבוֹלְן,  
ער האט זַיִּי דּוֹרְכְּגָעְלְעָכְּרָטְמִיט וּאַסְעָרְדְּשְׁפִּזְן.  
דערנְאָךְ האט ער זַיִּק באַדְעַנְקְּט,  
וּאַרְטִּים ער האט די מענטשן אַיְּזָן וּאַסְמָעַר פָּאַרְשְׁוּעַנְקְּט.  
דָּאַרְוּם האט ער אוּפְּגָהָרְטִּט די וּוּלְטִּפְּאָרְ רְשָׁוֹת באַשְׁטְּרָאָפְּן.  
דָּעַרְ רְשָׁעְ שָׁאַלְטְּעָוָעָט, ער טוֹט נִישְׁטָ אַפְּפּוּעָרְן דָּאָס בֵּין  
וּאַס טוֹט זַיִּק אוּוֹיָה זַיִּן ערְדְּ טְּרִעְפְּן.  
אוֹזְ נִאְטְמָ טוֹט צְעָרְנְעָן,  
דָּעַבְּלָט ער אַיְּכָעָר דָּעַר ערְדְּ מִיטְן פָּאַרְבִּיקְּן בּוֹיְגְּן.  
אַיְּזָן די וּאַלְקָנָס גְּלוּוּעָרְט אַיְּזָן דָּעַר שְׁלָאַקְסְ-דְּרוֹגְן.  
אוּיךְ וּוּעָגְן דֻּעַם אַיְּזָן חָומְשָׁ גַּעֲשִׁיבְּן.

עקבערנדיסע קעפּ האבן ביוז מאונונגען געליבן.  
צארן אויף אלע ערדיין געטראבן.  
פאר אונדזער אופֿאטערム הייליקע שריפטן  
האמערט מען אריאן אין אונדזער געביין אייזערנע שטיפטן.

נאענטער חבר, איך גלויב וואס דו טוסט זאגן :  
צייטן ענדערן זיך צום גוטן, צייטן האבן זיך געביטן.  
נייערט מיין פאלק איז אינגעקלאמערט אין צוואנג אינדרטטען.  
דאם אומגליק האט אונדו קינמאָל נישט אויסגעמעטן.  
אונטער דער שווערד די ערשטע צופאָלן.  
די ערסטע גרויזאַמסטע טויטן.  
מיר ווערן די ערסטע געוואָרפן פאר פארצוקנדיקע הינט  
הינטער וועלטישע פֿלויטן.  
קיינער האט זיך צו אונדזער יאמער-געשרדי נישט צונעהרטט.  
אונדזער הרוגים האבן זיך מיט יעדען תאָג געמערט.  
די פֿיערדיקע, פֿריידיקער פֿון גוטסקוּט אונז מענטשנְלִיבָע,  
די וואס לֵיטערן די זעל מיט הייליקע פֿסוקים פֿון דער בִּיבָּל,  
האָבן אַינְדרְשְׁטִיל אָפְשָׁר אלְיוֹן נָאָר גַּעהְלְפָן די מוייקים אויסלאָשָׁן דאָס לִיכְט  
פֿון יְשָׂרָאֵל פֿאַלְנִיךְ, אַרְעֶם, צְבָּרָאָכְן שְׁטִיבָּל.  
אַצְּינְד אויף מִילְּזְטְּרִיט,  
נִישְׁטָאָ פֿון יְעַקְּבָּן קִיּוֹן שְׁפָרָאַז, קִיּוֹן בְּלִיט.  
די ערְלָעְבָּרְדִּיקָּן, בלינְד — —

האַרְצְשִׁיר פֿרְיוֹנִיט,  
פְּרוֹאוֹו נָאָר פֶּאָר זיך אַלְיוֹן  
אונדזער בראָך אויסמאָלן :  
פֶּאָרְוּוּסְטָע, יְדִישָׁע דֻּעָרְפָּעָר,  
לְעָרָע, יְדִישָׁע שְׁטָעָט  
אויף די גְּרִינְעַנְדִּיקָּע בערג,  
אין די פְּרוֹכְּפָּרְדִּיקָּע טָאָלן.

די אַרְעָמָעּ רִימָעָרָם, שָׁוֹסְטָעָרָם,  
 די גְּלֻעָזָרָם, גְּאַרְבָּעָרָם, שְׁנִיְּדָעָרָם,  
 די שְׁמִירִיקְלְדָרְיוּרָם, די דָּאַרְפְּסְנִיעָרָם,  
 די סּוֹחָרִים, לְמְדָנִים אָוּן רְכָנִים,  
 די בְּעַלְיִעְגָּלָות אָוּן די סָאָוָאָלָן,  
 אַלְעָ מִיטּ די נְעַבְעַדְקִיעַ שְׁתַּעַלְעַכְלָעַ,  
 אַיְן אַוִּיסְגְּרִיבְעַנָּעּ, גַּעֲלַאֲגַטְעַטְעַ שָׁאָלָן  
 זַיְנָעַן עַרְגָּנִיעּ אַיְן בְּלַוְטִיקָעּ אַפְּנוֹרָנָטּ גַּעַוְאָרָן פָּאַרְפָּאָלָן.  
 אַיְן פַּעַטְן פָּאַדְאָלִיעּ הָאָבָן גַּאֲטְסְפָּאַרְכְּטִיקָעּ, יְדִישָׁעּ פּוּעָלִים,  
 פּוּרָמָעּ, עַרְלָעָכָעּ דָּאַרְפְּסְנִיעָרָ אַוִּיסְגְּרִיבְעַטְרָאָטּ דָּוָרָךְ די וּעְלָדָעָר  
 די עַרְשָׁטָעּ, הָוְנְדָעָרָטּ מִילְיָקָעּ קָאָלִיעּ.  
 פּוֹן אַלְצָרְדִּינְג — פּוֹן יְדִישְׁפּוֹלִין, וְאַלְיָין, אַוְקְרָאִינָעּ, פָּאַדְאָלִיעּ אָוּן רְוּמָעָנִיעּ;  
 מַעַן קָעֵן שְׂוִין דָּאָס בִּיסְלִילְעָדִיקָעּ, דָּעַרְפְּרִישְׁנְדִּיקָעּ קוֹאָלָן.  
 פּוֹן מַיְין פָּאָלָק די לְעַבְדִּיקָעּ, דָּעַרְפְּרִישְׁנְדִּיקָעּ קוֹאָלָן,  
 פָּאַרְגָּאָסּ מִיטּ זָאָמְדִיקָעּ, פָּאַרְטְּרוּקְנְדִּיסָעּ וּוּלָן.  
 דָּאָר — די רְשָׁעִים טּוֹעַן נָאָר אַלְעָ צָאָרְנְדִּיסּ זִוְּרָן.  
 זַיְיָ זְעָעָן נָאָר לְוִיפָּן אַדְעָרָשָׁרָאָקְעָנָם יִדְיָן.  
 אַוְיךָ אַיְן אַוְנְדוֹזָעָרָ לְאָנָר וּוּמְלָעָן לְיִיטּ מִיטּ רְצִיחָה-בְּלָוּטּ,  
 מִיטּ מָאָרְדְּ-לְוּסְטּ, פְּרָעָךְ, פָּאַרְשִׁיּוֹתּ.  
 זַיְיָ זִיצָן אַוְיָךְ גַּיְלְדָעָרָנָעּ טְרָאָנָעָן,  
 טְרָאָגָן בְּלִוְשְׁתְּשָׁעַנְדִּיקָעּ קְרוֹינָעָן.  
 זַיְיָ וּוֹעָגָן, זַיְיָ וּוֹגָן די וּוּלְטָ אַיְן זַיְוּרָעּ שָׁאָלָן.  
 זַיְיָ חָאָרֶץ — אַשְׁטִין אַוִּיסְגְּרִהְוּלָטּ.  
 גִּיפְטִיקּ פִּיעָרָ אַיְן זַיְיָרָ מִיּוֹלָן.  
 טְמַנְּגָעָךְ זַיְיָ טְוִיטְלָעָן אַוְיָךְ יִדְיָן.  
 זַיְיָ חָאָגָלָעּ אַוְיָךְ אַוְנְדוֹזָ פּוֹן זַיְוּרָעּ פִּינְצְטָעָרָעּ יִאָרְיָדָן.  
 מַוְרָ זַיְנָעָן זַיְיָ דָעָרְוִיְדָעָרָ פּוֹן אָן אַלְטָן מָאָן בָּיו די זַוְּגְּקָנְדָעָר.  
 הָעַסְלָעָךְ אַיְזָ אַיְן זַיְוּרָעּ אַוְיָגָן דָּעָרָ פִּאָרָעָם פּוֹן אַוְנְדוֹזָעָרָعּ נְלִידָעָר.  
 זַיְיָ שְׁעַלְטָן אַוְנְדוֹזָעָרָ אַרְעָמְלִיטּ, זַיְיָ הָאָסָן אַוְנְדוֹזָעָרָעּ אַרְבְּעַטְסְלִיטּ.  
 פְּעַלְשָׁוֹנָג אָוּן גַּאֲלָד  
 דָּאָס וּאָס די יִדְיָן הָאָבָן הָאָלָטּ.  
 בְּרוּאָטּ אָוּן וּוּאָסָעָרָ הָאָטּ דָּעָרָ יִדְגְּבָעָטָן,  
 אַצְיָינְדָ אַיְבָעָרָ אַוְנְדוֹזָ עָרָ טּוֹטָ טְרָעָטָן.

אייטלעכער ייד א פארזעעניש מיט בייטנדיקע געזיבטער :

יעדר ייד — שטיינרייך כיטרע און וויר.

יעדר ייד ווילט זיך אין זידנס, אין פון.

דען ייד איז אומעטום מיט זיין דורך מיט זיין רוך.

דען זעלבער ייד א קאפאטאליסט און א קאומוניסט.

דאם בעטס פון דער ערעד מיר גרישען אפ,

וואראפט די יידן אין תהום ארפאפ.

אט די העטלעכע ברואים

קענען טאג און נאכט נישט רוען.

מיר פאראדארבן דעם בליענדיקן פרילינג.

מיר פארסמען דעם וואסער-שלונג.

מיר פליין אפ רוייטהארבסטיקע בלעטער-שרינטן.

מיר זיינען שוולדיך אין אלע בלוטיקע מלחמות,

אין אלע אויפברויין, אין אלע בונטען,

אין אלע צוזאנדיקע פרידנס-בונטען ...

דערייבער צוישלאנגן די יידן צו סקריפנדיקע טירן, צו סלופן,

אוןעגלאן די יידן צו מועיר ווונט, צו העכטטע טאפאן.

דען ייד טאר נאטס לופט נישט זופן

אין דער היילקער שטאמט, צופטנס דעם צילט-בָּרגן,

הינטער צוויגנ-שאטן פון קלוייסטער-קופאַן.

אט די העטלעכע ברואים.

די דזוקע פינצטערע דשעים

קענען טאג און נאכט נישט רוען.

זוי קענען נישט פארטראנן

אונדזער געריד, אונדזערע זיטן.

א, ווי רופט איר זוי רעהקציאַנערן, אנטיסעמיטן?

ווער ווועט אונדו פון זוי באשיצן, באהיתן? — — —

וואָס אָן אַמְתַּ, עַם ווּעֶרֶט מִיר אָוֵיךְ אַיבָּעֶרדְּרוֹטִים  
פֿוֹן דַּי כְּלָמְרְשְׁטָעַ פְּרִיאַנְטַ, ווּאָס ווּלְּן  
תְּמִיד אָונְדוּעַר גְּרוֹסְקִיטַ מָאָלָן,  
תְּמִיד אָונְדוּעַר הָרְלָעְכְּקִיטַ בָּאוּווּזַן,  
אָונְדוּעַר שִׁינְסִיטַ רִימְעַן,  
בְּשַׁעַת אַין אָונְדוּעַר אַיְגַּן בְּלֹטַ מִר שְׁוּמְיעַן.

צַו ווּאָס דָּאָרְפַּן זַי מִיט אָונְדוּזַ אַין ווּיְיטַן עַבְרַ רִיוּזַ?  
מִיר צָאָלָן צְוִילַב דַּעַם עַד הַיּוֹם מִיט דַּי בְּלוֹטְיקְסְטָעַ פְּרִיאַזַּן!  
אַלְעַ אָונְדוּעַר גַּעֲשְׁכְּטָעַס, לְעַגְעַנְדַּן  
פֿוֹן מַאְרְטִירְעַרְטְּוִיטַן; פְּינְגְּנְגְּנַעַן אָן עַנְדַּן.  
דַּי סִינְדְּעַרְ פֿוֹן אָונְדוּעַרְעַ לְעַנְדַּן  
אַיְן אַלְעַ ווְאַגְּלָעְנְדְּיְקַעְ בְּרַעְמַרְן.  
צַו ווּאָס אַלְטַע שְׁמוֹת שְׁטוּבִּן?  
וּוְעַד דָּאָרְפַּהְ דַּי אַלְעַ לְוִיבַּן?  
בְּנָאמְנוֹת, מִיר זְיַנְגַּעַן אַ פָּלְקַ  
מִיר האָבָּן גַּעֲטָאָן נְרִיוּזַ.  
מִיר האָבָּן דַּי ווּלְלַט גַּעֲוָאָלַט דְּעַרְלִיוּזַ.  
גַּעַוְוִים, יְעַדְעַ אָוְמָה קָעַן אָונְדוּזַ אַוְיְפְּוָאָרְפַּן, אַוְיְפְּוִוִּיוּזַן:  
נִישְׁטַ יְעַדְעַס פָּלְקַ קָעַן בָּאוּווּזַן.  
יְאַרְטְּוִיזְנְטְּעַר אַוְיְפַּ אָונְדוּעַר צָאָרְזְ-זְוּעַגְ צְרוּיַן.  
אוֹדָאי, פָּאָרְדַּעַס דַּי הָאָרְבַּעַ שְׁטְרָאָה,  
אוֹיסְקוֹיְלְעַנְעַן דַּי יְיַזַּן, וּוּ שְׁאָפְּ: — —

יאָ, ווּאָרִים טַו אָוֵיךְ דַּא טִיעַרְרַרְ חַבְרַ  
צַו דִּיר אָזְוִי בָּאַצְעַרְטַ, אָזְוִי בְּלוֹטְנְדִילְאָפַן רִיוּדַן?  
פָּאָרְגַּיְבַּ, מַיְנַעַן טְרִיפְנְדִילְקַעְ, פָּאָרְצְאַגְּנְטַעַ ווּעַרְטַעַ,  
אָיְךְ קָעַן אָנְדְּרַעַשׂ נִישְׁטַ בָּאַסְלִיְידַן.  
אָיְךְ קָעַן דַּיְזַן לְיִבְשָׁאָפַט צַו מַעַנְטַשַּׁן, צַו בְּלַקְעַר,  
הָאָסְטַ אָרְיַנְגְּעַקְוּקְטַ אַיְן אָונְדוּעַר לְעַבְן,  
בִּיסְטַ אַוְיְפְּגְּנְעַשְׂוִידְעַרְטַ גַּעַוְוִאָרַן פֿוֹן אָונְדוּעַר בְּלוֹטְיַקְן אַלְקַעַר.

דיין גלויבן הילכט אָפַּ אֵין קאננדעם פֿאָרְוֹ אָרְבָּנְסְטָעַ פֿרְאָוְוִינְצָן,  
די פֿשׂוֹטָעַ פֿוֹן פֿאָלְקַ, די אָרְכָּעְטָסְלִיּוֹת זַיְנְגַּען דִּיְנַעַן לִיכְטִיקְסְטָעַ פֿרְיַנְצָן.  
אֵין דיין האָרְזַּי אָונְדוֹעַר בענְקְשָׁאָפַּט, אָונְדוֹעַר ווֹי אָוִיךְ אָרְיִינְגְּעֶךְרִיצְטַ.

אָונְדוֹעַר מַאֲרְגַּן הָאָט פֿאָרְ דִּיר לְוִיטְעֶרְנְדִּישַׁ אָוְיפֿגְּעֶבְּלִיכְטַ.  
פֿאָרְוּ אָסְזְשָׁעַ אָוִיךְ אֵין דֻּעַם לְאָנְדַּ — אָונְדוֹעַר לְעַצְמָעַ בְּאָרְטַן?

שׂוֹמְעַן מַיְלָעַר, אֵין דִּי שְׁנָאָה קַעַגְן אָונְדַּזְוַעַר פֿאָרְקְרִיצְטַ?

אָוְמְדָעְרְשָׁרְקָעְנְעַר, שְׂטָאַלְצָעַר קַעְמְפָעַר,

אַיךְ מָאַזְנַן דיין טְרִיסְטְּנְדִּיקַן עַנְטְּפָעַר!

דו אָונְדוֹעַר לְעַרְעַר, הָאָסְטַ אַלְיַן גַּעַטְרָאָגַן אַלְעַ פֿיְנְגַּעַן,  
דֻּעַם נְרוֹיסְן בְּאָפְרִיאַטְן טָאגְן צַוְּ קַעַגְן קְרוֹיְנַעַן.

דִּי מַאְטְּעַרְצְּוָאָגְגַּעַן זַיְנְגַּעַן אַנְגְּגָלִיכְטַ.

אַלְעַ תְּפִסְמָות פֿאָרְהָאָמְעַרְטַ.

עַם קַעַן דַּעַר שְׁוֹנָא זִיךְ נָאַךְ שְׂטָאַרְקַן,

אוֹן — צְוֹוִישַׁן שְׂטִיְיַן דּוֹעַנְטַ אַלְעַ זַיְן פֿאָרְקְלָאָמְעַרְטַ.

נָאַר נִישְׁטַ פֿאָרְ דֻּעַם אַיזְנַיְן מִיְּן מַוְרָא.

אֵין דִּיְנַעַן אָוִיגַן בְּרַעְנְאַנְדִּיקָעַר גַּלְוִיבַן,

דִּי לִיכְטִיקְיָוִט שִׁימְעַרְט אַוְיַף אָונְדוֹעַרְעַ פֿאָרְאָכְטִיקַע שְׁוַיבַן.

דְּעַרְוּוֹיְלַ אַיזְנַיְן דִּי שָׁעה פֿאָרְהָוִילַן,

דְּעַרְוּוֹיְלַ קַעַן אָוִיךְ דָּאָחֵי מִיְּן פֿאָלְקַ וְעוֹרָן בָּאָצְוֹוָאָוָנְגַן.

דְּעַמְלַט וּוּטַ קִיְּנְעַר שְׁוֹיַן נִישְׁטַ אַנְטְּרִינְגַן . . .

וּוְאָסְזְשַׁעַר וּוּטַ מִיְּן פֿאָלְקַ אָרוֹסְקְוּמַעַן, אַזְנַיְגַן וּוּטַ דַּעַר  
פֿרְידְּלָעְכָּר בָּאָגְגַן? אַזְאַלְעַ פֿעַלְקָעַר וּוּטַ פֿאָרְ זִיךְ אַנְיַעַן וּוּטַ גַּעְפְּנַעַן?

גַּעְהָרְגַּעַטְן יְדַיְן וּוּטַן פֿוֹן דֻּעַם נִישְׁטַ וּוּסְן . . .

וּוְאָרִים עַמְ אַיזְנַיְן דָּאָךְ נִישְׁטַ פֿאָרְבָּאָטַן יְדַיְן אַוְיְסְצְּרוֹאָטַן —

אָוְדָאַיְ צִיְוָן עַנְדְּרַעַן זִיךְ, צִיְוָן הָאָבָן זִיךְ אֵין סְטָאַלְיִינְסַ לְאָנְדַּ  
צּוֹם גּוֹטַן גַּעֲבִיטַן.

מִיר זַיְנְגַן גַּלְיַיךְ, צַוְ אַלְעַ פֿעַלְקָעַר גַּעְגְּלִיכְטַ.

אָבָעַר אַיְדָעַר מִיד וּוּטַן יְעַנְעַם נְרוֹיסְן טָאגְן דָּא גַּרְיוֹיכְן,

וּוּטַן חַלְילַה אַוְיַף דַּעַר עַרְד יְדַיְן שָׁאָטָן בְּלַיְוַן אַרוֹמְשְׁלִיכְטַן.

איך בין זיך מורה, איך בין אין איזן שרעך, אין אין ציטער  
 פאָרַן ווּידַעַר אַנְקּוּמָן פָּנוּם אַכְזָרִוָּתְדִּין גַּעֲבִיטָעָר.  
 הַיְתֵלָעַר הַאָס אָונְדוֹן אֶזוֹו גַּעֲטָאַן פָּאָרְלָעַנְדָּן,  
 מַיר דָּאָכָּט, שִׁיטְעַרְדְּפִיעָרְן אַרוּם אָונְדוֹן אָוּמְעָטוֹם אַגְּנָעָצְוָנְדָּן.  
 אַין דָּעַר פָּרוּמָעַר קוּוִיבָּק,  
 מַאלְטַן זַיְר מִיר טִילְמָאָלַן  
 לְיוֹיטָן סְלִינְגְּנָדִיקָּן לְיאָרָעָם :  
 (גַּאֲטַבְּאָהִיט אָוּן בָּאַשְׁרָעָם !)  
 רַוצְחִים שָׁאָרְפָּן מַעֲסָרָם,  
 אַין זַיְעָרָעַ הַעַנְתָּבָּלַט בְּלִישְׁטָעָן הַעַקָּעָר,  
 פָּאָרְדָּוִיבָּן זַיְר גַּרְיוֹיטָן קַוְּפָעָרְטָן, זַעַק.  
 אַלְעַ אָונְדוֹזָעָרָעַ טְרִין זַיְנָעַן אָוּמְבָאַשְׁיַצְטָעַ,  
 וּועֶר וּועֶט זַיְר אַיְנְשָׁטָעָלַן פָּאָר אָונְדוֹן  
 אַיְזַן דַּי הַאַסְ-טָעַג, דַּי אַוְּפָגְנַעְבְּלִיַּצְטָעַ ?  
 מַסְתָּמָא בֵּין אַיךְ צַוְּפִיל אַין צִיטָעָר אַ צָּאָרְגְּדִיקָּן שְׁפָעָטָר.  
 אַבְּכָר אַין גִּירְקָן גַּעַיְגָן נַאֲךְ מַאֲכָטָן,  
 וּוּרְעַן אַלְעַ יְוִדָּן שְׁלַעַכָּט, אָוּמְגָעָרְעָכָט.  
 יְדִישָׂה לְיִוּבָּר דָּעַר מַעְדָּעָר שְׁמַעְקָטָט.  
 אָונְדוֹזָעַר בְּלֹעַט דַּי וּוּלְטַגְּאָסָן פְּלַעַקְט — — —

לִיבָּעַר חַבְּרַתְּמַיְּם בָּאָס,  
 דָּעַר פַּחַד פָּאָרְן גַּרְיוֹזָאָמָעָן גַּזָּר  
 גִּיסְטַּפְּנִיאַצְטָרְנִישָׂ אַין מִיר,  
 טְרִיפְּטַּשְׁוּוּרָן צָעָר.  
 מִיר טָאָרָן נִישְׂטַהְתָּאָרָן,  
 דִּיְוָן וּאָרָט מוֹז דָּאָס לְאָנָד אַוְּפָרוֹדוֹרָן,  
 שְׁטְרָאַלְיַקְּעַרְדְּרוֹף זַיְר צַוְּבָרְדִּעָרָן :  
 זַאְל וּוּרְעַן פָּאָרְבָּאָטָן יְיָדָן אַוְּסְצָרָאָטָן !  
 מִיר זַיְנָעַן מִיטָּדִיר !  
 מִיר זַיְנָעַן גַּלוּבִּיקָּעָן,  
 מִיר זַיְנָעַן אָן אַ שְׁיעָורָן.

אין שוערין געראָנגַל,

אין אונדזערע הענט

דען מאָרגן מיר ברענֶגען.

צינֶד אָן די פִיעָרֵן אוֹוָה בעָרְגַן !

די נְרוּסָעָם, מְאָרְגְּנָדְיקָע טָעַג האָסְטוֹ אַנְגָּעוּהָבוֹן

פָּאָר אָונְדוֹ אַוְיסְצּוּמָאָלָן.

פָּוּן דָּעָר טִיפָּעָנִישׁ אִיךְ מָוּ בְּעָטָן,

דָּעָר פִּיעָרְדּוֹ אָגָּן זָאָל אִיבָּעָר אָונְדוּזָעָר לְיִבָּעָר

מעָרְנִישָׁת יָאָגָן.

מיַן פָּאָלָק זָאָל לְעָבָן אָן דָּעָלְעָבָן

לוּוְטָעָרָר פְּרִימָאָרָגָן זָאָל אִיבָּעָר אִים שָׁוּעָבָן.

די וּוּלְטָה האָט אַ בְּלָוְטִיקָע האָנָט אָונְדוֹ גַּעֲבָן.

מִיר וּוּלְזָן פָּאָרָגָעָם, יָאָ מִיר וּוּלְזָן פָּאָרָגָעָנוּ — — —

נאָעָנְטָעָר חָבָר,

טוּרְוָעָרָן אָרוּם מִיר לְוִיָּעָרָן.

אִיךְ האָב אַוְיסְגָּעָגָסָן מִינָע בְּעַנְקָשָׁאָפָטָן, מִינָע גַּעֲפִילָן.

מִיט אָונְדוּזָעָר גַּעֲרָעָכָטָן גַּלוּבָן, מִיט פָּעַלְדוּגָפָעָסָטָן וּוּלְזָן

וּעָסָטוֹ די וּוּאָונְדוּלְעָכָבָעָ בְּאָגָעָרָן הָעַלְפָן אָונְדוֹ דָּרְפִּילָן.

## זונטיק.

פֿוֹ דָעַר פְּאַנְמָע "אַ דָּעַרְפָּל  
איַן קְוִיבָּעָק"

דער זומערדייקער זונטיך שמעקט איין דערפל.  
מנוחהדייך, ריין יעדרעס הוייל.  
דורך די וועטלעך, אוות די זאמדייך וועגן  
ציען זיך פֿוֹרְלָעֵך צוֹם גַּעֲפָאַרְבָּטָן, שטײַינְעַרְנָעָם קְלוֹיסְטָעָר.  
דער אַינְדָּעָרְפָּרִי ווערט גַּלְיאַיְקָעָר, די שטײַינְעַרְנָעָם קְלוֹיסְטָעָר.  
אוֹן דער גַּלְּחָ דְּרֶשֶׁנְטָן:  
קוֹקָט נִישְׁתָּ וְאַס דָּעַר יִיד הָאָט אָן אַרְעָם גַּעֲוָעָלְבָּל,  
אַ שְׁטִוקָל גַּאֲרָטָן, אַ פְּאָרָ עַוְּפָות אָן אָן אַיְנְצִיךְן קְעָלְבָּל.  
ער ווּעַט שְׁטִילְעָרְהָיִיט אַיְיךְ בָּאַרְוִיבָּן.  
עַם גַּעֲפָיְנָעָן זַד דָּא לְיִיט וְאַס טְוֹעַן זַיְן עַרְלָעְכָּיִיט אָן גַּוטְסְקִיְּטָ לְוִוְּבָן.  
מיַט זַיְן בָּאַהְאַלְטָן גַּאֲלָד ווּעַט עַר פָּאַרְכָּאַפָּן אַלְעָגָטָר,  
ער ווּעַט ווּרְעָן אַיְירָהָר, אַיְירָ גַּעְבִּיטָר.  
דער יִיד, דער שְׂדֵר רַעַדְתָּהָהָרְמָדָק מִיט גַּעַבָּטָ.  
ער הָאָט אַפְּלוֹ פָּאַרְנָאַרְטָהָר דָּאַס שְׁעַנְצָטָעָ שְׁוֹעָלְבָּל  
הַיְנְטָעָרָן אַפְּדָאָךְ פָּוֹן זַיְן הַוִּקְעָרְדָּק גַּעַוְעָלְבָּל.  
זַיְן הָאָט אַ נְעַסְטָ זַד דָּאַרְטָ אַוְיְסְנָבָוִיטָ,  
בְּיוּם פָּעַנְצָטָעָלְ וְאַס שְׁטָרָאַלְיךְ בְּלוּיטָ.  
אַוְנְדוּרָעָרָ קִינְדָּרָעָ זַעַן זַד אַוִּים  
אוֹפְּפָן גַּאנְסְקָל פָּוֹן זַיְן הוּוֹן,  
וְאַרְפָּן קִרְיְשָׁקְעָלְעָךְ דָעַם שִׁינְעָם פִּינְגָּלָעָ.  
דער בִּיטְרָעָ יִיד ווִינְקָט מִיט אַ וְאַסְעָרְדָּק אַיְנְגָּלָעָ:  
קוֹפְּטָ לִינְדָּעְרָלְעָךְ זִיסָּעָ זַאֲכָן,  
אוֹדָ זַיְגָּרְלָעָךְ, הַעַמְּרָלָעָךְ פָּאַרְשָׁיוֹדָן גַּעַצְיָהָנְגָּלְעָךְ אַלְיָן צְוָמָאָכָן.  
די סִינְדָּרָעָ לְאָכָן, יָא זַיְ לְאָכָן.  
אוֹן דער רְוִיבְּרִישָׁעָרָ יִיד מָוֵט גַּוְעָט עַסְקָים מָאָכָן.  
בָּאַלְדָּר ווּעַט עַר אַפְּקָוְיָפָן דָי רַעַסְטָאַרְאַצְיָהָ בָּא קָאַמְּלָן.  
בָּא טְרוֹדָעָן דָי וְאַסְעָרְמָיָן.

ער דער גאט-פארשאַלטענער וועט דא בויין נאך אָ שייחַ.  
אייר הערט, אייר קאַטאליקן, פראנציזון,  
אייר טאָרט בײַם ייד נישט קויפֿן קיין העמדעה,  
מאָנטעלעך, שפּוילקעס, שיך אָונַן הויזן.  
ווערט זיך היינט, כל זומן עס אִיז צייט.  
וואָרָם אָז אָומְגָלִיך וועט ווערָן באַשערת  
אוֹיף דער היילְיקָר, קוּוּבָּעָר ערָד.  
דוּשָׁעָרָלְדָּה הערט, ער קוּקָט זיך אָז טוֹנְקָלָעָן חַלְל אַיִּז.  
זומערזון גָּאַלְדִּיקָט אוֹיף די באַמְּלָעָן שְׂוִיבָן.  
וּוֹי יַדְן זַעֲמָן אֹוִים: דַּעַר פָּאַרְבְּלָוִיטָעָר יְעוּזָס אוּפֶן קְרִיוּץ.  
אָט גִּוַּיט יְעוּזָס פָּאַרְבְּלָוִיטָעָר אַיְמָמִין זְוּמָעָרְדִּיקָן טָאגּ,  
אָזִין הוֹיכָן בָּעלְד, צוּוִישָׁן כּוֹאַלְיְעָדִיקָן וּוֹיִיז.  
ער אִיז מְוֵילָד וּוֹי אַסְנָה,  
עַס קְנִיעָן פָּאַר אִים שָׁאָף אָזִין רִינְד.  
אָט שְׁפָאָנָעָן די אַפְּאַסְטָאַלְן מִיט די לאָנָגָע, פָּאַסְטָוָן-שְׁטָעָנָס,  
מִיט די גְּרוּיְעָנְדִּיקָע בעָרָה.  
זַיְעָר וּוְאַגְּלָטְרִיט קָוָשָׁן דַּעַם שְׁטוּבָּס פָּוָן דַּעַר הַוִּיסְעָר ערָד.  
אַלְעָז זַיְינָעָן זְוּיִידָן, זַעֲמָן אֹוִים אִין גַּעַשְׁטָאַלְט,  
וּוֹי דַּעַר אַרְעָמָע יְדִוּשָׁר גַּעַוּעַבְנִיךְ  
מִיט דַּעַר פְּלָאַטְעָרְדִּיקָר באָרְד, וּאַס וּוֹאַינְט בַּיִּם וּוּאַלְד.  
דוּשָׁעָרָלְדָּן בְּרַעַנְט די בּוּשָׁה,  
ער פִּילְט דַּעַם גַּלְחָם שָׁקָר.  
דַּעַר האָר אָזִן גַּעַבְיטָעָר אִיז דַּעַר רַיְיכָעָר פָּאַסְטָמִיסְטָעָר  
מִיט דַּעַר פּוֹלָעָר קְרָאָם — אָט דַּעַר גַּעַמְיוֹנָעָר שְׁוּיְינְדָּלָעָר אָז פָּרָאַצְעָנְטָנִיָּס  
מִיטָן שְׁפִּיצְיָקָן הַוִּיקָּעָר.

## איך פארוועג מיין יונגעל.

לעצטער אשמורה.  
עם שרײַעט אויף טאג.  
מיין טאטער פעדערט זיך צוּלעָרְנָעָן תורה.  
הינטער פַּלוֹיְטָן הִינְטִישׁ גַּעֲבִילַן  
קעצייש געקלְאָג.  
בעלי מלאכָהֶס אַיִלֵּן צוּ דער שְׂקָלָאָפִישׁ עַבְודָה,  
הינטערן אַרְעָם פַּעַלְעָךְ מַאֲגָרָעַ סַעְדָּה.

און — איך פארוועג מיין יונגעל  
מייטן אומעטיכון גמראַנְגִּנוּן.  
אויפַֿבְּלַיאַסְּקְּעַדְּרִיקְּעַרְּ פְּרִימְּאַרְגְּן  
גַּוְלְדְּרָעַטְּ דַּיְ שְׂוִיבָןְ, דַּאַסְּ וּוּגָןְ.  
די שטאט ווּקְטָט זיך הינטער שלְאַפְּנָדִיקְּן רַוְּגָּלְ.  
נאָכְטִילְעַ פִּוְיכְּטִיקְּוִיטְּ פַּאֲרָעַטְּ אַוְפְּטָן דָּאָךְ.  
דער שְׂטִילְעַרְ הִוְמָלְ — אַזְּ אַפְּעַנְעָרְ, בְּלוּוּרְ שְׂלִיאָךְ.  
צְוִיבְּעַרְדִּיקְּ שְׁטַרְאַלְטְּ דַּעַרְ קִינְדְּעַרְשִׁיעַרְ טְרוּוּםְ :  
זְוּמָעַרְזָוּן אוּפְּ בֵּיתְ-מְדֻרְשָׁ שְׂוִיבָןְ.  
זְוִינְגְּנָעְדִּיקְּעַ פִּיגְּגָלְ אוּפְּ שְׁאַטְּנָדִיקְּן בּוּוּםְ.  
פְּוּעַרְיְּשִׁעְ פָּרָוָן בַּיּוּםְ וּוּאַלְדְּ שְׂטוּבָןְ.  
מיין נִיגְּנוּן צִיטְעַרְדִּיקְּ, גַּרְוִינְגָּן אַוְןְ פְּרִיְּ.  
וּוִידְעַרְ טְרִוףְטָ דַּיְ זְוּסָעַ בְּעַנְקָשָׁפְטָ אַוְפְּסָנְנִיְּ :  
וּוַיְנָטְעַרְ, גַּאֲסָן אַוְיְסָנְבָעַטְ אַיְןְ שְׁנִיְּ,  
עַם שְׁמַעַטְ דַּעַרְ זְוִילְבְּעַרְדִּיקְּרָ, בְּלַעַנְדְּנָדִיקְּעַרְ פָּאַרְזִיְּ.  
אָ, גַּמְרָאַ-בִּגְנוּן טַוְמִיךְ וּוּידְעַרְ פִּירָן,  
צַוְ דַּיְ שְׁוֹעָרָעְ בֵּיתְ-מְדֻרְשָׁ-טִירָןְ,  
צַוְ מִיְןְ הַיּוּמִישָׁןְ וּוּנְגָלְ,  
איַןְ פְּרִימְּאַרְגְּן-טְוּנְגָּלְ.  
יִידָּןְ אַיְןְ טְלִיתָ אַוְןְ תְּפִילָןְ,  
דַּאַסְּ דָּאַזְוּנָעָןְ אַוְיְפְּדַעְרָגָןְ מַאֲלָןְ.  
צְוּפָסְ דָּאַרְפָּןְ צַוְ יַאֲרִידָןְ שְׁפָרְיוּזָןְ  
אַפְּיָלוּ דַּעַרְ שְׁנִיְּ-סְוּחָרְ אַבְרָהָםְ אַיְזָןְ.

געה ארבגעטע יידן דעכען קויים, די בערד ווינטיקן, זוי איילן.  
 זאל גאט גוטע קוניהם צוטיילן.  
 אלע בעטן אויפן דאברע מזול, ערמער און בעלי מלאות —  
 דער נייר, אויפשינגענדיקער יהום.  
 נאר דאס ביסל גליק פינקלט, פוייזט, ווי אוועך דער אינגעטראטגענער פאָדָלָאנַע  
 דאס שטראָלְזֶנְהָזֶל.  
 פול מיט טרען אין פרויטיך צונאכטס דאס קרייש-גָּלְעָזֶל.  
 גָּלוֹת-פְּרוּלִין, ערנער ווי שעבוד מצרים.  
 יידן בידיעווען, יאנן אַרְוִיס פָּזֶן זיך דעם דעך.  
 עט שטיקן די פָּאנְסְקָעַ יְדִים.  
 די זאָרג אָון די שְׁרָעָק וּאַקְסָט !  
 גָּאָטָעָנוּוֹ, מען זאל באָטָש אַמְּאָל קומען צו אַ ברענָג ?  
 די פָּאנְסָס ווילַן די יידן אין די וויטסטע, פֿרְעָמְדָע לְעַנְדָעַר פָּאָרְשִׁיקָן.  
 די כוחות ברענן זיך.  
 גָּאָטָם, דו אַלְיַין מיט די צְוָרוּתָם  
 צְעָרָעָן זיך ! —

דער ניגון טוט מיך ווינַן.  
 דער צער ברענט  
 איבער דער לענג אָון דער ברײַט פָּזֶן דער ערָד.  
 עס סְפָּרִיףָעָן מערנִישָׁת די בֵּית-מְדָרְשָׁתְרָן.  
 די פְּרִילְעָכָבָע, בְּגַּלְּפָּנְדִּיקָעָבָע זְמָרִים רִיפְעָן.  
 מערנִישָׁת אין די שלוחה דִּיקָעָפְרִימָרָגָנָם.  
 היימְשְׁטָעָל וויסט, שטום אָון לאָה.  
 לאָצָט, גָּלוּוּעָר-גָּעָשָׁרִי איך העָר.  
 דער ניגון פָּזֶן יַדְקָבָרִים שְׂטִיגָטָן צו די בלויַע הויכָן,  
 צוישָׁן חָרְבָּות, צוישָׁן פִּיְוָרְדִּיקָעָרָוִיכָן.

יָא, מַיְזָן זָוָן, מַעֲבָר לִים,  
 אָין מְדוּינָת פּוֹלִין האָט זיך ווּיְתְּצֻוִּיגְנָדִיק גַּעֲשְׁפָּרִוִּיט  
 מַיְזָן דּוֹרוֹתְדִּיקָעָר, לִיכְטִיקָעָר שְׁטָאמָם.  
 דער פִּיְוָר-אָקָעָר האָט דָּאָס בֵּית-מְדָרְשָׁתְפָאָרְצָעָט,  
 דָּאָס שְׁטָעָטָל בֵּיז די גְּרוֹנְטָן צְעַשְׁפָּעָטָט.  
 דער גָּמָרָאָנִיגָּזָן — דער שְׁכִינָה צִיטָעָרְדִּיקָעָה האָרָף צְעַבְּרָאָכָן.  
 די תּוֹרָה-לְעַנְעָר מִיט שְׁפִוָּזָן דּוֹרְכְּגַעַשְׁטָאָכָן.

זיע איך אצינדר אין נייעם לאנד,  
אין דיין געבוירנשטאטם.  
דען ניגנון זינגעט אין מײַן לְעָבֶדְיקָן וּוֹאָרטָן,  
טרוייער פֿוֹן מײַן היימָארָט.

זע מײַן זוֹן, דער זוניקער פרומָארָגָן רײַיט אַרוֹים.  
אַ רױטְעָר בעכּער די צעפְּנָטָר רְוִין.  
הָאָרָךְ זַיְךְ אַיְין, הָעָרָמִיךְ אַוִוִּים :  
אוֹנְדוֹזָעָר אָוֹמָה מָוְטִיךְ, אַיְבִּיךְ.  
די שׂוֹנָאִים נִידְרִיךְ, שְׁטוֹיְבִּיךְ.  
אוֹנְדוֹזָעָר מָאָרְטִירָרְגִּיסְטָט אַיְן די וּוֹיְטָעָר דָּרוֹתָשׁ שְׁפְּרִוּזָט.  
אַיְן אַלְעָ לְעַנְדָּרָעָר, אַיְן אַלְעָ מְדָבָר וּאַמְדָן שְׁרִיָּט אָוֹנְדוֹזָעָר פָּאָרְגָּאָסָן בְּלוֹט.  
מֵיַּין האָנָט צִיטָעָרָט צְוִישָׁן די שְׁאָרְכְּבָּעְדִּיקָעָ, שְׁעַפְּטָשְׁעַנְדִּיקָעָ בְּלְעָטָעָר  
פֿוֹן אָוֹנְדוֹזָעָר בְּלוֹטִיקָעָ, גְּלוֹתְּדִּיקָעָ יְאָרְטִוּזְעָנָטָר.  
פָּעָלְדָּזְנְשְׁטִיְינָעָר — אַיְמָהְדִּיקָעָ טְוִיעָרָן באַ שְׁטוֹרָעְמְדִיקָעָ וּוּאָסְעָרְבָּרְעָגָן,  
פִּירָן אָוֹנְדוֹזָעָר צֹ די פְּרָעְמְדָסְטָעָ וּוּאָגְלְוּזְעָנָן.  
אַלְעָ וּוּלְטָשְׁטָעָט, פָּעָלְקָעָר, לְעַנְדָּעָר פֿוֹן פָּאָרְגָּעָסָעָנָעָם אַלְטָעָטָוָם,  
זְיוּרָעָ שְׁטִוִּיןְ-חָוְרָבָות זְיַינָעָן שְׁטוֹמָעָ עדָות  
אוֹיֵף אָוֹנְדוֹזָעָר אַיְבִּיךְ זַיְן —  
אוֹזָ אָוֹנְדוֹזָעָר פִּינְיָקָעָר קְרִיצְן אַלְיָין זַיְךְ אַוִוִּים  
דָּעַם מָאָרְדִּצְיָיכְן אוֹיְפָן שְׁטָעָרָה.  
אָזָוִי וּוּעָט רְוִיבִּיךְ-שְׁוֹאָרָץ בְּרַעֲנָעָן די מָאָרְדִּ-בּוֹשָׁה  
אוֹיֵף די טְמָאָ-פְּנִימָעָר פֿוֹן די נְאָצְשָׁעָ פָּאָרְטִּילִיקָעָר.  
דָּוָרָךְ מְדִינָות אָוֹן בְּלָעְרָלִי אָוָמָת.  
תְּמִיד מִיר וּוּאָגְלָעָן מִיט סְפָּרְתָּוֹרָת אָוֹן גְּמָרוֹת.  
יעַדְעָ פְּרָעָמָד אַיְזָ אָוֹנְדוֹזָעָר בְּאַקְאָנָט פֿוֹן נְעַכְּטָן, פֿוֹן הַיִּינְטָן.  
מִיר שְׁטוֹרָמָעָן דָּוָרָךְ אַלְעָ לְוּיְרָנְדִּיקָעָ סְכָנוֹת.  
אַיְן אַלְעָ וּוּלְטָעָקָן טְרִיפְּט אַיְוף אָוֹנְדוֹזָעָר דָּאָס טְרוֹיְעָרִיקָעָ לִיכְטָ  
פֿוֹן שְׁוּוּיְמָעְנְדִּיקָעָ לְבָנוֹת.  
מִיר שְׁטוֹרִוְיכְּלָעָן, שְׁטִיְעָן וּוּיְדָעָר אַיְוף אָוֹן פִּירָן אוֹיְפְּטָנָי  
דָּעַם אַיְבִּיךְ גָּעָרָאָנָגָל פָּאָרָן זְכוֹת צֹ זַיְן אַיְדָ.

פָוּן גַּעֲבָרֶט, דָוֵךְ פִּין אֹן בְּלוֹט מִיר זַיְנָעָן אַוִּיסְדָּעָרוּוַיְלַט,  
צַו טְרָאָן אַזְנְזָעָרָע יְוָנָגָע, טְרִיאַסְטָנְדִּישׁ עַהֲנַט  
די אַוִּיסְלְיוֹזָג צַו דָּעָר טְרוּיְעָרִיקָעָר וּוּעָלָט.  
אַוִּנדָזָעָרָע בְּאָפְרִיאַיְנְדִּיקָע, וּאַגְּנְדִּיקָע טְרוּיָט  
רוֹיְשָׁן באָאַלָּע בְּאַלְאַגְּנְעָרְטָע שְׂטָאַטְטוּיָרָן,  
קְלִינְגָּעָן אֹוָס דָּאָס נַאֲרְנְדִּישׁ לְוִיָּה  
אוֹוִיָּה יְעָדוֹן אַפְּבָעָנָעָם שְׁלִיאָךְ,  
אוֹוִיָּה יְעָדוֹר אַוִּיפְגָּעָרִינְגְּלָטָעָר בְּרִיךְ.  
מִיר בְּרַעְנְגָּעָן דָּעָם גְּלוּיָבָן, דָּאָס גְּלִיכָּס  
אוֹן דָּעָם הַיְּלִיכָּן זָיגָן.

די גַּעֲטָאַ-הַלְּבָשָׁה — אַוִּנדָזָעָר שְׂטָאַלְצָעָר, אַפְּגָּעָצִיְּכָנְטָעָר הָעָרָב.  
פְּרִישָׁן אֹן לוֹטָעָר טְרִיפָּט אַזְנְזָעָר אַיְבָּקָן גְּרִיןְ-שְׁפָרָצְנְדִּיסָּן וּוּאַלְדָּ  
דָּעָר סְוִוָּאִיקָּעָר דָּעָגָן.  
פּוֹלָע קָעָרָב פְּרִידָה מִיר טְרָאָן דָּעָם לְיִכְתִּיקָן פְּרִימָאָרָגָן אַלְעָגָן

— — — — —  
פָוּן מְרָחָקִים, אַיְבָּרָן שְׁטוּרָמְדִיקָן יִם הָאָב אַיךְ אַחֲרָנָר גַּעֲצִוָּגָן.  
יְוָנָגָע, בְּעַנְקָשְׁנְדִּיקָע טְרָעָר אַיְזָנָה מִינְיָע אַוִוָּגָן.  
אַיְזָנָה מִינְיָה הַיְּמִשְׁתָּעֵטָל וּוּילְדָעָר שְׁטוּרָעָם הָאָט צְעָרוֹאָקָן, צְעָוּוֹאָרָפָן אַזְנָגָן  
פָּאַרְטְּרִיבָן.

אַוִּיסְגָּשְׁעָרָנְטָעָנָע נַעֲכָת הָאָבָן דָּעָם טְרוּיְעָר פָּאַרְשִׁיבָן,  
דְּרִישָׁלְעָפָט הָאָב אַיךְ וּזְךְ אַחֲרָנָר גַּעֲמָדָעָר עָרָד.  
אַיךְ בֵּין גַּעֲבְּלִיבָן שְׁטִיּוֹן דְּרִישָׁרָאָקָן, עַלְנָט — אַזְנִזְאָמָעָ  
פָּאַרְבְּלָאַנְדְּשָׁעָטָעָן לְאָם.

לְיִבְעָ, נַעֲנְטָע גַּעֲשָׁטָאָלָטָן גְּרִיסָן פָוּן דָּעָר רָאָם.  
לְכַנְחָדִיק גַּעֲוִיכָט פְּרָאַסְטִיקָט זְוִילְבָּעָרְדִּיק אַוִוִיָּה מִינְיָן שְׁוּבָב.  
די בְּעַנְקָשָׁפָט וּוּאָרָעָמָט דָּאָס עַרְשָׁטָע, טְרִיאַסְטָנְדִּיקָע לְוִיָּה.  
אַיְזָנָה לְיִוְתְּעָרְנְדִּיקָע לְיִיד שְׁפָרָאָצָט דִּי צִיטָעְרְדִּיקָע פְּרִידָה.  
אַיְזָנָה בְּאַגְּנְגָּעָן זַיְנְגָּט פָּאַרְבָּעְנְקָטָעָר נִיגָּזָן, זַיְנְגָּט-אַוִוִיָּף אַזְנָגָן דָּעָהָוִיבָט.

מײַן טאטע האט דאס לערנען נישט איבערגערטסן אינטערן זוינן.  
 מײַן מאמע האט געמאפט אין מיר די ליכטיקע באהארצטליךיט  
 פון פֿאָרְלִיְבֶּטֶע, טְרָעְנְדְּרִיקָע יְדִישָׁע וּוּרְטָעָר.  
 ליידער בליען איזטער אין דער איינזאַמְקִיט,  
 אין די פֿאָרְהִיְמִישְׁטָע, נְיֻעָרְטָע.  
 זע מײַן זוֹן, די שְׁרָאָנְקָעָן יְדִישָׁע בִּיכְעָר.  
 זַיִ פֿעַסְטִיקָן דָּעַם גְּלוּיְבָן אין אלע גְּלוּתָן, אין אלע גְּעַפָּרוֹן,  
 זַיִ שְׁמַעְטָרָן אלע פֿינְצְטָרָע גְּרוֹן.  
 נְקָמָה צִינְדָּן די בְּלוּטִיקָע ברְאַנְקָעָם  
 פון קִידּוּשׁ הַשֵּׁם, אין שָׁנַת תְּחִי,  
 אָנוֹן די קָאָמְפְּסְרִיךְדָּן די נְבָיאָם  
 אין די אַמְתָּדִיקָע, היְלִיקָע סְפָרִים פָּוֹן תְּנִינָהָר.  
 הַלְכָה אָנוֹן אַנְדָּות פָּוֹן שְׁסָ אָוִיסְגַּוְונְגָעָן אין די וַיִּסְעַד וּוּנְטָעָר,  
 אָנוֹן די בְּלוּנְדִּיקָע פְּרִילְיְנְגָעָן פָּוֹן שְׁמַעְנְדִּיקָן בעָז,  
 הַאֲבוֹן גְּעוּלִיכְטָן אין לִיבְשָׁאָפְּטָן, גְּלָאָשָׁן דָּעַם האַט.  
 נָאָךְ אלע שְׁחוּטוֹת אָנוֹן גְּרוּשִׁים  
 האַט אלע גְּעוּנְגָעָן אין אַנְדוֹ דָעַר וּוּאַנְדְּעַרְלְעַכְעָר זְכוֹת  
 פָּוֹן זַיִן אַ יְדָ.  
 שְׁבוּעוֹת שְׁמַעְקָט מִיט פּוּטָעָר גְּבָעָטָם, מִיט שְׁאַוּעָרָן אוּיפָן מְגַנְּדְּרוֹדָאָר.  
 דָעַר בְּעַלְקָוָרָא צִוקְלָט אַקְדָּמוֹת.  
 די מַאְמָע לִיְעָנֶט די מַעֲשָׂה פָּוֹן מַתְזִ-תּוֹרָה מִיטָּן זִיסְ-אוּמְעָטִיקָן נִיגּוֹן פָּוֹן  
 טִוְיטָשׁ חֻומָשׁ.  
 אָסְיָעָן, דָאָס וּוּיסְלָיוּם לְוַכְטָ פָּוֹן די אַפְּגָנְוּוּיְסְטָע וּוּנְגָט.  
 אָין דָעַר סְוָכָה שְׁאַטְנָטָן פְּרִישָׁ, קַיְלָ דָעַר סְכָךְ.  
 וּוּנְטְּדִּיקָע פְּאַרְטָאָנָן שְׁטְרָאָלָן.  
 רְוִוְיטְּזִ-אַפְּטִיקָע אַוְיְבָסְטָן אין די סְעָדָרָע.  
 פְּאַרְקְלָעָרטָ, פְּאַרְטְּרוּעָרטָ גְּעַשְׁנִיטָעָנָע בְּעַלְדָּעָר.  
 אָ�וֹן קָאָמְפְּסָלָזְגַּוְונָעָן פְּלָאָמָעָן אוֹוָה שְׁטוּבָן אָ�וֹן פְּלָוִיטָן.  
 אוֹוָה די בְּוֹנְטָאָוּטְשִׁיקָעָם די פְּאַלְצִיאָנָטָן לְוּעָרָן.  
 עַס פְּאַרְקְלָעָמָעָן תְּפִיסָה-מוּיָעָן.  
 די שְׁטָעָרָן גְּלוּעָן אוֹוָס דָאָס פְּאַרְחוּלְעָנָע שְׁרִיפָטָם.  
 אָין גְּעַמִּיט לִיכְטִיקָט דָאָס מְאַרְגְּנָלִיךְ.

די ברודערלעכע חברשאפט איז האפנדייקע הערצער וואקסט.  
מייט מוט און גערעטען האס דעם שונא דערשיילאנסט.  
און איז דעם גרייסן, זואנדערלעכן יושה-געוועב  
די ווועך פון מענדעלע, שלום-עליכם, פרץ,  
לעבט דער בטחונדייקער גאנגע פון דורותיידן.  
בייז ש. האלקין — ברודערדיבטער איז ראטן פארבןר —  
איין גאנדריךע, שטרענדיקע האנט.  
איין ערלעכע, הייליקע יידיישע זוערטער  
געבענטשט יעדער עברדייקער שפער :  
די לעבענדייש זעל פון קעמעפערישן געזעל.  
ערב שבת די געשיערטע, קוופערנע פאן.  
די פרומע ווייבער מייט פארטערערטן טייטש-חווש  
זומער פארנאקט בא שאנדריךער שווועל.  
ר' ביאנווש בלעכער, ר' דודל למדן,  
ר' שואל דאראפנסגיאיר, איזזיקל משכיל,  
און דער פארמחרטער חסיד ר' ויזקאל,  
אלע זייןען מיט אונדו איז אלע פרעמדן.  
דער בעש"ט, זיין אנטרוייבער יונדרוד.  
פון אפענען, נאלדענע פעלדר ער ריה.  
פון דאנען מיר שעפּן בטחון איז יונגן כת.  
דער שפאלע זיידע, דער ווילנער גאוז,  
דער בראסלאווער און דער רבּי-ר' בער,  
אלע זייןען געקומען איז די פרעמדן,  
שטארקן אונדיזערע לאנדען.  
אלע איז איזין היימישער פור.  
דורות באהעפט דורך פינגע-שנור.

זיעער ווארט גלויביך, לוייטער, וואר :  
היינטיקס יאָר וועט קומען משיח.  
און אויב עס דוויידט,  
און דער שונא לויידט.  
לעבט איז הערצער פון מייליאנען  
דער העלדניזט פון הערש לעקערט.  
אין די הענט מרידה-פאָקל.  
ニישט סיין שרעה און נישט סיין וואָקל!  
איינאיינעם מיט הערש לעקערטן אין דער היימישער פור.  
דאָס וואָרט איז פרידיך,  
דאָס וואָרט איז געדולדיך, גלויביך.  
הערש לעקערט איז מבטיח :  
היינטיקס יאָר קומט משיח.  
און אויב נישט היינטיקס יאָר,  
אייז זיכער איבערזיאָר! — — —

## ニישט באזונדער.

ニישט באזונדער.

פון איביקן פאלק די גלויביקסטע קינדרער.

האָפנדייקער טרוים — דער ליכטיקער וואָנדער.

אין היילין ציל דיין, געריניקט.

אין ערלעכער ברודערשאפט אויף איביקן געאייניקט.

פון לאָנד צו לאָנד היימיש, דערקענט

שטרעken זיך וואָרעדע הענט.

אין אונדזער נאָרנדיקע הערצער דער לויטער ער טרוים

צום היימיש-חומשדיין יידן.

די טיפע בענקסchapט צו די געבענטשטער טרייט פון יידישע בווער

באים וויאַטן, צוֹזָאנְגְּנְדִּיקָן אָמָּוָר.

פריד אָן גַּלְּיִבְּעָע, הַאֲרְצִיקָע בְּרִידְעַרְיָידָן,

אַ, גַּלְּיִבְּעָע, הַאֲרְצִיקָע בְּרִידְעַרְיָידָן,

די ער זַלְּט אַיר אַרְבָּן.

גַּלְּדִיקָן זָלְּן אַוִּיפָּעָר פֿעלְדָּעָר

אוּסְגָּעָרְיוּפְּטָע, פֿולְעָגְּרָבָן.

יְדִישָׁע פֿוּעָרִים זָלְּן שְׁפָאנְגָן נַאֲכָן אַפְּעָר

מיַט בענשנדייקן גַּעַזְגָּג, אין היילין פרידן.

פון לאָנד צו לאָנד היימיש, דערקענט

שטרעken זיך וואָרעדע הענט.



אינה אלט

עפנ אוית

עפּן אויַה .	5
טערן .	6
אל-פֿרְבִּית .	7
דרער לעצטער חלוֹז .	10
תהיילִים-זאנֶער .	12
אין די אלולדיקע מעָג .	15
מיילדע מעָג .	17
משה שמואָל דער וואָלדְסּוֹחר .	21
אלָלוֹל .	23
פייוויש .	24
עלְיעֵי מאַיר .	33
הארבּסט .	35
פארבלוֹטִיקְטָעַ רְווִין .	37
שטייט אויַה יידעלְעָר לעבודת הבּוֹרָא .	38
וּוֹיִוְאַזְמִיר .	40
פִּיר צְדִיקִים גַּיְעַן אַין שְׁלָאַכְטָם .	41
דרער רעַנְן .	70
די בשורה .	72
אַ שְׁטָעָרַן נְאַפְּט .	76
דאָס לְיֻבְּלַיְוּדַי .	78
תשעה באָב .	81
שְׁטָרַן .	83
דרער פָּאַסְטוֹךְ .	84
דרער שניטער .	86
מיין חבר אַזְאוּעַס .	87
בי מאַמע ווַיְינַט .	89

לבנה וואס לוייכסטו . . . . .	90
אין די אפנורונטן פון ימען . . . . .	91
קומ מיט מר . . . . .	92
זומערדייקע דראיסנס . . . . .	93
א, ערד, איך קען דיך היינט ניט בענטשן . . . . .	94
באטריבט . . . . .	96
די הייליקע ליבשאפט . . . . .	97
פארשאטלן זאל זיין . . . . .	100
ニישט ציט צורייך דאנער קאוזאַן ! . . . . .	101
קאוזאַן . . . . .	103
די באפרוייד . . . . .	104
נאך דער שלאָכט . . . . .	106
זינג אויף . . . . .	107
טרוייסט לֵיד . . . . .	109
מיין זאג . . . . .	110
איך צינדר אָן . . . . .	111
אָחֶה פְּלִילָה . . . . .	112
גערמאַנייע . . . . .	113
קיינמאָל נישט שענקען . . . . .	115
גואָל הַדָּם . . . . .	116
יזחַק לַיְבּוֹשׂ פֿרַץ אוֹיפֿ דִּי זָמָא שְׁטַשְׁעָר גַּאסָּן . . . . .	118

### נאענטע רoid

שטיילקײַיט . . . . .	125
זומערדייקע אַינְדרָפְּרִיעַן . . . . .	126
דעמערונג . . . . .	127
איך בין זינג . . . . .	128
פרילינג . . . . .	129
דיינע רoid . . . . .	130
פרילינג . . . . .	131
נאענטע מיינע . . . . .	132
רoid . . . . .	133
איך זינג צו איך ווידער . . . . .	134
פארטאג . . . . .	135
די זוּן גִּיט אָוִים . . . . .	136
זינגל מײַנְעָר . . . . .	137

138	בבאשאפנידקער זאג
139	שושוערע וואנן
140	הער
141	עם איז נוט
142	פארגעטס
144	לוד
145	א תפילה
146	איך בין א תושב
148	דער עולם ווארט
150	זינגער
151	ביבסט נישט אפנישwidט פון אונדו א. ראבאי
154	אומטען
155	ווען
156	איך שטיגג
157	איך נוי אראפ
159	ליבער
160	דאם פרידנלייד
161	לבנה-ליךט
162	געוווען
164	וויסער וואונדר
165	דער טאטע
166	דוושעך לאנדאן ווינט
168	נאכן רענן
169	אפן
170	לייד
171	אונטער דיין פענטער
173	ערשת און אלין
174	דאם גענער יינגל דושארדזש
178	ברודער טאם
180	טרויסטנדייך געווין
182	סטייפן ק. פאסטער שריבט א לוד
183	וואנגאנגען
184	אין קלוסטער גארטן
186	סטעפאנ צוויג
188	עם דערמאנט
191	או איך וועל מערגנישט זיין

## דערמאנט

195	רְחָמִים־דֵּיק גַּעֲזָנָג . . . . .	דָּעַר פָּאַסְטוֹךְ דָּוֶר . . . . .
199	הָגָר . . . . .	יַעֲקֹב בָּאָגָעָנָט רַחֲלוֹן . . . . .
210		אֱלֹהִים גַּעֲבָעַט . . . . .
214		רְ' בּוֹנָעָם דָּעַר אַרְעַנְדָּאָר . . . . .
217		דָּעַר אִינְדִּיאָנִישָׁעָר עַלְצָטָעָר טָאַטָּוָאִי . . . . .
219		הַעֲלָדָנְטוּיט . . . . .
226		רְ' עַקְבָּא לְעָרָנָט תּוֹרָה . . . . .
231		מֵיָּן רְבִי . . . . .
233		צָוָם לְעַצְטָן מָאָל . . . . .
235		בְּרִינְדָּל . . . . .
239		דָּעַם פּוֹרָוִים שְׁפִילְעָרִים לְיִיד . . . . .
241		אוֹוִס אָז אַלְטָן בְּרוּיוֹשְׁטָטָעלָעָר . . . . .
243		דָּעַר נִיְּעָר לְעָרָעָר . . . . .
245		דָּעַר לְעַנְגָּעָר . . . . .
247		הַאֲרְצִיּוּעָ, יְדִיּוּשׁ טַעַכְטָעָר . . . . .
250		אֵיךְ רַעְד צָו דָוִר חֶבְרָתִים בָּאָס . . . . .
257		זָוְנְטִיק . . . . .
264		אֵיךְ פָּאַרְוּוֹג מֵיָּן יִינְגָּל . . . . .
272		נִישְׁטָבָאַזְוָנְדָּעָר . . . . .
274		
281		

## תיקון טעות

---

אויף זוית 64 שורה 13 שטייט: „מייט שורות גברים פון אלע באצואונגגענע אומות“; דארפ זיין: „מייט שירות (שאיירעס) גברים פון אלע באצואונגגענע אומות.“

---

אויף שורה 25 שטייט: ר' ליב שרham פירט זיינע פארטיזאנגע-שירות אין קאמפ”; דארפ זיין: „ר' ליב שרham פירט זיינע פארטיזאנגע-שירות (שאיירעס) אין קאמפ.“

